Démissions massives dans l'équipe responsable de Kyoto — page 13

Que dit la **canette** quand elle quitte sa tablette ?

Détails au www.RECYC-QUEBEC.gouv.qc.ca

cyberpresse.ca

LeDroit

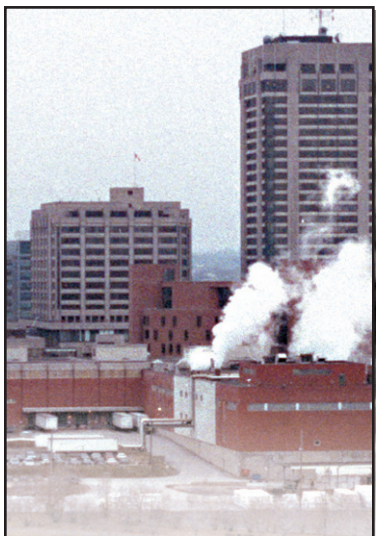
Votre monde, votre quotidien

93e ANNÉE - NUMÉRO 96 • LE JEUDI 21 JUILLET 2005 • 65¢ PLUS TAXE(S) DU LUNDI AU VENDREDI

LE SOLDE DE 5 JOURS DE LA CLASSE C
OGILVIE MOTORS
1110, boul. St-Laurent
745-9000
Mercedes-Benz

Les routes du Québec encore plus meurtrières

page 3



Pas de Gatinois sur le **comité** des édifices **fédéraux**

PAGE 5

Droits **forestiers :** les Mi'kmaqs déboutés

PAGE 2

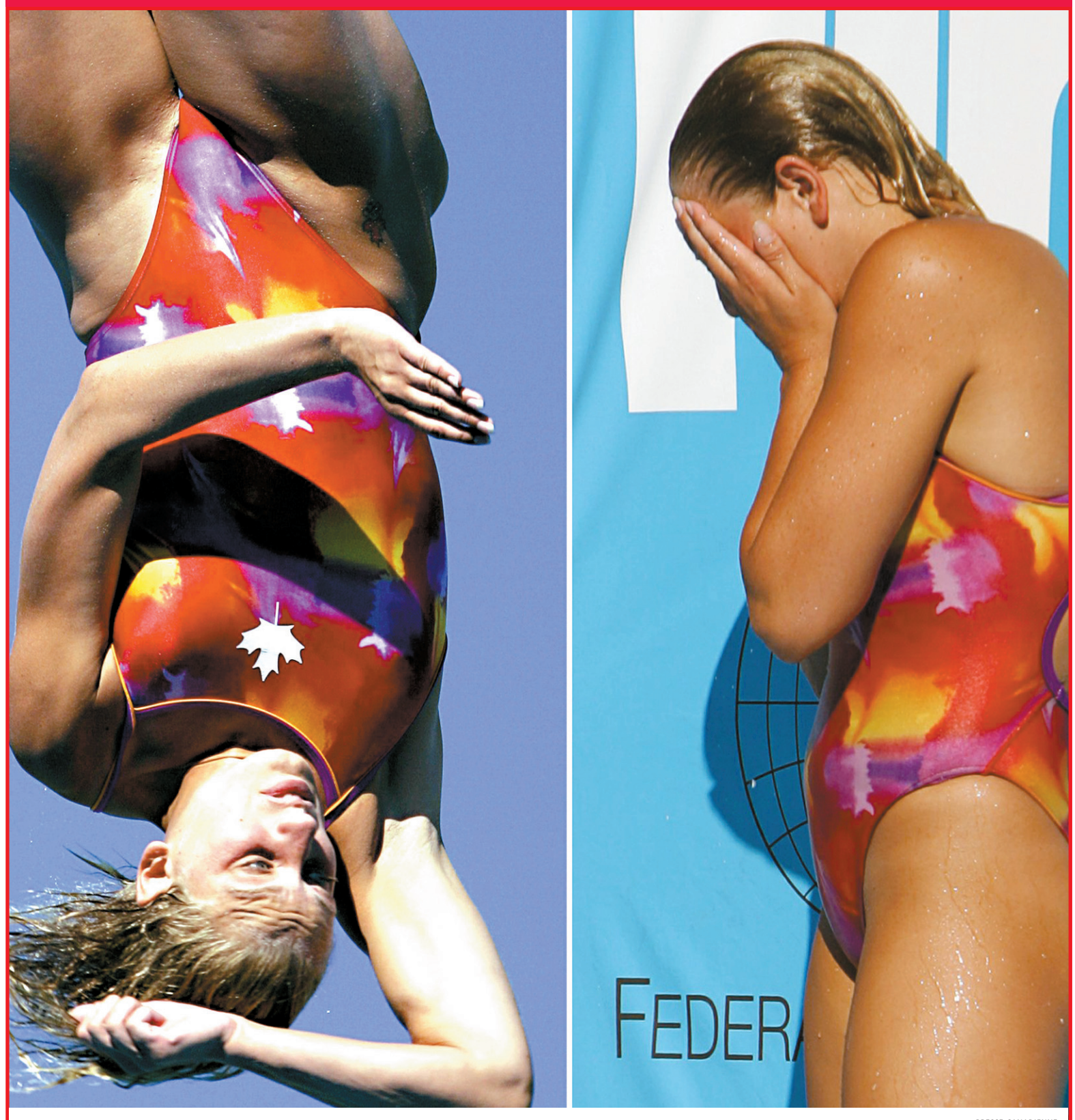
Le **mariage** gai devient **loi** au Canada

PAGE 15

Oncle Sam étire l'heure **avancée**

PAGE 2

Heymans n'était pas au sommet de sa forme — page 46



PRESSE CANADIENNE

Classée première avant le début de finale, la plongeuse Émilie Heymans a raté deux plongeons sur cinq (photo de gauche) pour terminer quatrième à la tour de 10 mètres, hier, à Montréal. «J'ai perdu ma concentration en plein vol, je ne sais pas ce qui s'est passé», a expliqué Heymans, qui a réussi malgré tout à dissimuler plutôt bien sa déception.

La cohabitation est proposée avec les prostituées du Vieux-Hull

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Les résidants du Vieux-Hull étaient nombreux hier à participer à une réunion sur la cohabitation avec les prostituées du quartier.

Dans la salle surchauffée du centre communautaire Fontaine de Gatineau, hier soir, le colère et les frustrations de certains résidants face à la prostitution de rue n'ont pas fondu comme neige au soleil de juillet. Mais certaines pistes de solutions ont tout de même semblé rallier les énergies.

Christine **Langlois**
clanglois@ledroit.com

Comme cette idée de Peter Blanchfield, un résidant qui proposait de créer une maison pour les prostituées qui veulent s'en sortir, sur le modèle des résidences pour femmes battues. «Celles qui veulent s'en sortir, elles vont où présentement? Y'a pas de place! Elles retournent dans la rue.»

Plus d'une cinquantaine de personnes ont participé à la rencontre, soit beaucoup plus que ce qui était attendu par le Centre d'intervention de prévention en toxicomanie de l'Outaouais (CIPTO). Avec son projet de cohabitation urbaine, le CIPTO est à la recherche de solutions pour améliorer la qualité de vie de tout le monde dans le Vieux-Hull.

Parmi les participants d'hier, plusieurs résidants excédés, dont cette dame qui a littéralement fondu en larme en expliquant la prostitution qu'elle voyait quotidiennement devant chez elle. Et cette autre, qui tient garderie dans un secteur particulièrement animé.

« Qu'il se tuent entre eux autres, 'fine', mais moi je veux pas le voir. On n'a pas besoin de voir cette violence-là», a lancé d'entrée de jeu Lyne Charron, épuisée des scènes qu'elle tente de cacher aux enfants.

Quand à la maison destinée aux prostituées, le coordonnateur du CIPTO, Hugo Lemay, croit que le projet pourrait être intéressant. Un local avait été aménagé dans le Vieux-Hull pour les prostituées, mais il a connu peu de succès parce que les filles se sentaient trop identifiées en s'y rendant. Peut-être qu'avec une maison plus anonyme, comme proposé, cet aspect du problème serait résolu.

Présentement, les filles de joie qui souhaitent s'en sortir ont effectivement peu d'endroit où aller, puisqu'il faut souvent attendre, selon une intervenante, jusqu'à deux mois pour obtenir une place en désintoxication. La plupart des prostituées de rue du Vieux-Hull souffrent de dépendance aux drogues. Les résidants ont aussi accordé beaucoup d'importance aux clients et aux futurs clients, qu'il faut selon eux former. «J'ai vu un garçon de 12 ans qui essayait d'obtenir les services d'une prostituée l'autre jour, au coin de Leduc et Charlevoix. Heureusement, la fille a refusé. Mais il faut faire quelque chose pour ce jeune-là», a insisté Aura Freitas.

Quant aux clients adultes, la conseillère municipale Denise Laferrière a suggéré que la ville demande à la province d'imposer une formation obligatoire aux clients qui se font prendre, comme il en existe déjà à Ottawa. L'idée n'est pas mauvaise, selon le lieutenant de la police de Gatineau, Yves Martel, mais il faut se rappeler que la prostitution de rue existe toujours à Ottawa.

Sylvie Ferland avait une autre idée. «On a une bicyclette pour 30 personnes, on pourrait avoir une roulotte pour les prostituées, un endroit où elles peuvent obtenir des services.»

Ce genre de projet existe déjà dans le Vieux-Hull… sur papier. Mais le manque de ressource ne permet pas pour le moment de le matérialiser.

L'idée américaine d'étirer l'heure avancée attire l'attention du Canada

Les yeux de bien des Canadiens se sont tournés vers l'horloge des États-Unis, hier, et ce n'était pas pour connaître l'heure.

Isabelle **Rodrigue**
Presse Canadienne

Politiciens et hommes d'affaires ont appris, un peu par surprise, l'intention du gouvernement américain de prolonger de deux mois l'application de l'heure avancée sur son territoire.

Cette proposition, qui fait partie d'un vaste projet de loi portant sur l'efficacité énergétique, suggère d'ajouter les mois de mars et de novembre à la période actuelle couverte par l'heure avancée, c'est-à-dire entre avril et octobre.

Des comités du Congrès et du Sénat se sont mis d'accord, mardi, sur cet aspect du projet de loi, qui doit encore franchir quelques étapes avant d'être adopté, dont obtenir l'assentiment du président George W. Bush.

La mesure, si elle est adoptée, aurait des impacts majeurs sur les entreprises canadiennes si les provinces n'emboîtent pas le pas, mettent en garde plusieurs regroupements de gens d'affaires.

«Si, deux mois par année, on travaille sur un système différent par rapport à nos principaux clients, ça va avoir un effet», affirme Daniel Charron, président-directeur général par intérim de l'association des Manufacturiers et exportateurs du Québec.

Le voisin du Sud est le principal partenaire économique du Canada, et les deux économies sont de plus en plus intégrées.

«On travaille dans un système de juste à temps, alors si on ne partage pas le temps, ça complexifie la relation, poursuit M. Charron. Je ne dis pas que ça l'empêche, mais ça la rend plus difficile.»

Les politiciens américains en faveur de ce changement font valoir qu'il permettra de réduire la consommation d'énergie puisque, pendant deux mois de plus, la population aurait besoin d'éclairage, le soir, à une heure plus tardive. La question divise les experts environnementaux, certains prédisant de maigres changements dans la consommation énergétique.

Le vice-président de la section Québec de la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante (FCEI), Richard Fahey, ne remet pas en question les prétentions environnementales de la mesure. Il ajoute cependant qu'il aurait été préférable d'analyser aussi ses impacts économiques et commerciaux, et ce, sur tout le continent nord-américain.

« On a une initiative entre (George) Bush, (Paul) Martin et (Vicente) Fox pour l'harmonisation et une meilleure fluidité du commerce entre les différents pays de l'hémisphère nord, souligne M. Fahey. Je pense qu'il y aurait avantage à ce qu'on ne crée pas d'asynchronisme entre nos économies en ayant, non seulement une différence de fuseaux horaires, mais en plus, en ayant des réglementations différentes sur l'heure avancée.»

Les secteurs financiers, à cause des impacts sur les heures d'ouvertures des marchés boursiers, celui du transport aérien et des transports se disent tous préoccupés par les conséquences qu'une différence de l'heure avancée pourrait avoir.

Au Canada, la réglementation du temps est de juridiction provinciale.

«On va mesurer les impacts avec nos collègues des autres ministères, a indiqué Pierre Régnier, directeur des communications du ministère. Sur cette base, on sera en mesure de dire, si les intentions américaines se poursuivent, quelles actions on compte faire ou ne pas faire.»

Il n'y a pas que Québec qui se préoccupe des impacts du projet de loi américain.

«Quels sont les avantages et désavantages environnementaux de cela? Quels sont les impacts économiques? Y aurait-il des impacts sur la vie des familles?», s'interroge Dalton McGuinty, premier ministre de l'Ontario, avant de préciser que son gouvernement allait y jeter un oeil attentif.

L'affaire soulève aussi l'intérêt d'Ottawa, qui dit espérer que les provinces agissent en harmonie, d'est en ouest.

«C'est une question de juridiction provinciale, mais on reconnaît que c'est une question d'importance pour les Canadiens et le commerce», a noté Mauril Bélanger, ministre du Commerce intérieur.

La Cour suprême refuse des droits forestiers aux Mi'kmaqs des Maritimes

Sylvain **Larocque**
Presse Canadienne

La Cour suprême du Canada a débouté hier les Mi'kmaqs du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse, qui réclamaient le droit de couper du bois sans permis sur les terres de la Couronne.

Le plus haut tribunal du pays retient une interprétation restrictive du droit des autochtones qui pourrait avoir un impact sur les revendications des peuples du Canada, y compris les Innus de la Côte-Nord.

Dans un arrêt rédigé par la juge en chef Beverley McLachlin et appuyé par quatre de ses collègues, la Cour suprême conclut que les traités de 1760 et 1761 ne confèrent pas aux Mi'kmaqs le droit de couper du bois sans respecter la réglementation provinciale.

Les traités historiques n'accordent aux Mi'kmaqs que «le droit de continuer le commerce des articles dont ils faisaient déjà le commerce en 1760-61», établit la Cour. Selon les juges, l'exploitation forestière commerciale ne constitue pas l'évolution logique des pratiques traditionnelles de cette nation. En outre, la haute cour refuse de reconnaître aux Mi'kmaqs le titre aborigène qu'ils réclamaient sur les territoires du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse où ils veulent couper du bois.

Les magistrats resserrent les critères d'admissibilité à ce titre: pour prétendre avoir des droits sur un territoire, un peuple autochtone doit démontrer qu'il l'a occupé «physiquement» et de façon «exclusive» avant l'arrivée des Européens. Les Mi'kmaqs ne répondent pas à cette exigence, statue la Cour suprême.

Le chef québécois de l'Assemblée des premières nations, Ghislain Picard, voit le jugement comme un «recul». Mais il soutient que les tribunaux sauront évaluer la valeur de chaque revendication.

Dans les Maritimes, la déception était vive. «Ce n'est pas le résultat auquel nous nous attendions, mais ce n'est pas la fin de la bataille», a déclaré Reginald Maloney, ancien chef de la nation Indian Brook, en Nouvelle-Écosse. «Ce sera très difficile pour les peuples des premières nations de faire des progrès quant à leurs droits dans ce pays», a-t-il ajouté.

Joshua Bernard, l'un des Mi'kmaqs au coeur du litige, n'a pas voulu dire s'il tenterait de recommencer à couper du bois illégalement.

Le ministre des Affaires autochtones de Nouvelle-Écosse, Michael Baker, a promis que les négociations se poursuivraient avec les Mi'kmaqs en dépit du jugement.

Les faits ayant conduit aux procédures judiciaires remonte à 1998. M. Bernard, de la nation Eel Ground, avait alors été accusé de possession illégale de bois de la Couronne.

Plus de morts sur les routes québécoises cette année

Le nombre de personnes ayant péri sur les routes du Québec fut plus élevé au cours des quatre premiers mois de la présente année que lors de la période correspondante de 2004.

Presse **Canadienne**
QUÉBEC

Selon des statistiques rendues publiques hier matin par la Société de l'assurance-automobile du Québec (SAAQ), entre janvier et avril derniers, la route a fait 209 décès, comparativement à 141 entre janvier et avril 2004.

De plus, le nombre de blessés graves a augmenté pendant la même période, passant de 1665 à 1820.

Ces chiffres représentent une augmentation de 48,2 % des décès et de 9,3 % des blessés graves. « L'expérience de l'ensemble des autres années montrent que les grands problèmes sont : l'alcool, la vitesse, le non-port de la ceinture de sécurité, les dépassements dangereux et les gens qui suivent de trop près », a dit Alain Collerette, un porte-parole de la société d'État. « 90 % des cas dans un accident, le comportement des individus est en cause. C'est là-dessus qu'on veut agir », a-t-il dit.

En 2004, 647 victimes de la route ont été recensées au Québec. Le meilleur bilan à vie déposé par la SAAQ remonte à 2001, avec 610 victimes.

« 92 % des gens portent la ceinture. Dans les cas où il y a des accidents et où on découvre des décès, il y a 30 % des gens qui décèdent qui ne portaient pas la ceinture au moment de l'accident », a dit M. Collerette, soulignant que ces gens sont ainsi souvent éjectés du véhicule et perdent la vie. La SAAQ rappelle qu'au cours de l'été qui bat son plein, une période propice aux accidents, les services policiers effectueront une surveillance intensive sur les routes pour freiner cette détérioration du bilan.

Cette opération met à contribution la Sûreté du Québec et divers services de police municipaux. En mai dernier, la SAAQ annonçait vouloir faire passer le nombre annuel de décès, d'ici 2010, sous la barre des 600.

Depuis 1978, année de création de la SAAQ, le nombre de décès sur les routes a chuté de 63 %.

ARCHIVES, Le Droit

Les accidents mortels, comme celui s'étant produit sur la 148 à Thurso, en mai dernier, ont été en constante augmentation par rapport à l'année dernière, note la SAAQ.

L'assurance-auto coûte plus cher en Ontario qu'au Québec

Les automobilistes de l'Outaouais s'en tirent à bon compte quand vient le temps d'acquitter leurs frais d'assurance-auto par rapport aux conducteurs d'Ottawa.

Jean-François **Plante**
jfplante@ledroit.com

Par contre, cet avantage est appelé à s'effriter graduellement alors que la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) s'apprête à augmenter ses primes de 10 % en 2006 et de 50 % d'ici cinq ans afin de maintenir à flot son régime qui enregistre des pertes d'environ 500 millions $ par année.

Tout dépend du conducteur, de son lieu de résidence et de la voiture qu'il conduit, mais généralement parlant, l'assuré québécois peut encore économiser gros en matière d'assurance automobile. En prenant l'exemple du propriétaire d'une Corolla 2005 à quatre portes, un client type québécois aurait pu économiser environ 250 $ par rapport au client du même acabit de l'autre côté de la rivière.

Cet écart est toutefois sujet à beaucoup de fluctuation selon les compagnies d'assurances et selon les véhicules assurables.

Par exemple, un assureur a expliqué au *Droit* que parfois, l'écart est à peu près nul dépendant des données sur le client et son véhicule.

Au Québec, les primes d'assurance pour les automobilistes de la SAAQ, nécessaires pour couvrir les blessures corporelles et mortelles, avaient été gelées depuis 1998.

Selon David Ryan, propriétaire de Ryan et Ryan Inc. des Assurances Les Co-opérateurs à Ottawa, l'écart entre l'Ontario et le Québec sera réduit au fil des ans, d'autant plus que les automobilistes ontariens ont bénéficié d'une réduction de leurs primes de l'ordre de 15 % depuis le 1er octobre 2003.

« Le projet de loi 198 a permis aux compagnies d'assurance d'économiser des coûts importants. Ainsi, un blessé réclamant une indemnisation de 100 000 $ et plus n'a plus le droit de nous poursuivre pour les montants de moins de 30 000 $ en raison de sa douleur et de sa souffrance. La douleur et la souffrance sont maintenant définies clairement par la loi et nous payons moins pour des réclamations douteuses », dit-il.

De plus, plusieurs automobilistes ontariens ont mis fin à leurs réclamations pour dommages de moins de 1000 $, préférant défrayer eux-mêmes les frais des travaux de réparation au lieu de passer par leur assurance.

Au début de la semaine, une étude controversée effectuée par l'Association des consommateurs canadiens avait semé la grogne au Bureau de l'assurance du Canada (BAC). L'étude stipulait que les conducteurs ontariens payaient 80 % de plus que les conducteurs de la Colombie-Britannique pour leurs assurances.

L'étude stipulait que le coût moyen d'une assurance auto en Ontario était de 2383 $, de 1714 en Alberta et de 1324 $ en Colombie-Britannique. « Ces chiffres sont biaisés parce qu'ils datent de 2001 et parce que la méthodologie employée pour les compiler est trompeuse », a expliqué Mark Yakabuski, vice-président du BAC.

« Le vrai coût de l'assurance moyenne en Ontario est de 1279 $ en calculant l'ensemble des primes divisées par le nombre de véhicules assurés. De plus, en Colombie-Britannique où l'assurance est entièrement la responsabilité du gouvernement, le coût moyen des réclamations était de 2391 $ alors qu'en Ontario, les consommateurs ont eu droit à un coût moyen de réclamations de 8878 $ », constate M. Yakabuski, qui trouve que l'Ontarien en obtient beaucoup plus pour son argent parce que sa compensation est de loin supérieure au client de la Colombie-Britannique. Selon les chiffres du BAC, le coût moyen de l'assurance en Alberta est de 1076 $ et une moyenne de 6700 $ a été accordée en compensations.

L'étude de l'Association des consommateurs canadiens n'a pas visé le Québec et le BAC n'avait pas de chiffres, hier, sur le coût moyen de l'assurance auto au Québec.

ÉTIENNE MORIN, Le Droit

Selon David Ryan, propriétaire de Ryan & Ryan, l'écart entre les montants payés par Ontariens et Québécois se réduit chaque année.

Tableau comparatif

- Basé sur un client masculin marié âgé de 36 ans, qui conduit depuis 20 ans, qui assure deux véhicules et sa maison chez une compagnie d'assurance de la région qui est capable d'offrir des assurances des deux côtés de la rivière.
- Il possède une Toyota Corolla 2005, quatre portes, n'a jamais eu d'accident, n'a pas eu de contravention au cours des trois dernières années, n'a pas fait de réclamation. Il est fonctionnaire et se déplace à son travail à raison de 12 km par jour (un sens), a une franchise de 500 $ pour les collisions ainsi que le feu-vol-vandalisme et une assurance responsabilité civile de 1 million $.
- À Ottawa, il habite dans le secteur du centre-ville. À Gatineau, il habite dans le secteur Hull.

- **Prix Ontario :** 1032 $
- **Prix Québec :** 774 $ comprenant le supplément de 130 $ de la SAAQ pour la prime d'assurance annuelle pour les blessures corporelles ou mortelles. D'ici 5 ans, ce prix augmentera graduellement jusqu'à 195 $. Il faut aussi ajouter une taxe de 5 % pour obtenir le prix net.

*Note : Ceci ne tient pas compte des différents escomptes qu'une compagnie d'assurance se réserve d'accorder à ces clients préférentiels.

Mon clin d'oeil
Stéphane Laporte

Si Alexandre pouvait juste se promener en maillot autour de la piscine durant les autres compétitions, les gradins seraient pleins jusqu'à la fin.

météo

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui
Alternance de soleil et nuages
31/21

Demain
Alternance de soleil et nuages
28/14

Samedi
Ensoleillé
27/15

Dimanche
Ensoleillé
29/15

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui
Alternance de soleil et nuages
28/16

Demain
Ensoleillé
27/14

Les normales
Maximum : ....27,0°
Minimum : ....15,0°

Au pays

Halifax	ensoleillé	29	17
Montréal	variable	30	19
Québec	variable	28	16
Toronto	variable	32	21
Vancouver	ensoleillé	31	16

Au soleil

Acapulco	averses	33	24
Cancun	averses	32	23
La Havane	pluvieux	31	24
Las Vegas	ensoleillé	44	32
Miami	orages	32	26
Myrtle Beach	orages	32	25
Orlando	ensoleillé	34	24
Rép. Dom.	nuageux	30	26
Virginia Beach	ensoleillé	33	26

Ailleurs

Boston	ensoleillé	28	21
Lisbonne	ensoleillé	32	19
Londres	ensoleillé	23	14
Los Angeles	ensoleillé	29	19
Moscou	pluvieux	22	18
New York	ensoleillé	33	24
Paris	ensoleillé	28	15
Pékin	pluvieux	33	26

Lever du soleil : 5h36
Coucher du soleil : 20h43

Les phases de la lune

pleine	dernier	nouvelle	premier
21	27	4	12

Environnement Canada
Votre fenêtre sur la météo
Les informations météo ont été fournies par Environnement Canada.
Renseignements: 1-900-565-4455 (Frais applicables)

sommaire

Actualités	13	Mots croisés	34
Arts	26	Mot mystère	31
Bridge	33	Nécrologie	34
Bourse	23	Petits bonshommes	43
Économie	22	Petites annonces	29
Éditorial	12	Région	6
Gratton	8	Sports	41
Horoscope	30	Statistiques	42
Loteries	7		

Une dame de Namur séquestrée par un forcené à la recherche d'alcool

Une quinquagénaire de Namur, dans la Petite-Nation, a vécu dans la peur pendant près de cinq heures mardi après-midi lorsqu'un forcené en mal d'alcool l'a tenue en captivité dans sa propre résidence pour finalement déguerpir après l'avoir attouchée sexuellement.

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

La dame de 50 ans n'aurait pas été attachée lors de la séquestration, mais le suspect de 25 ans lui ordonnait régulièrement de ne pas bouger, sans quoi, il allait lui faire du mal.

Bien connu des milieux policiers en raison de son statut de criminel dangereux, Brook Makara avait été condamné à une sentence de deux ans moins un jour en novembre 2003 après avoir battu et séquestré un homosexuel de la région de Montréal pendant 48 heures en lui insérant notamment une bouteille de bière dans l'anus et en lui fracturant les doigts.

Brook Makara a été arrêté par des agents de la Sûreté du Québec (SQ) dans un boisé du Lac-des-Plages vers 18 h 30. C'est grâce à l'information fournie par une dame à qui il avait demandé de se servir de son téléphone que la SQ a pu retracer le suspect, qui était recherché pour agression sexuelle, pour introduction par effraction dans le but de commettre une agression sexuelle et pour avoir séquestré une dame dans sa résidence.

Makara n'aurait pas été aussi violent cette fois.

« À quelques reprises, il a utilisé la force physique pour pousser ou retenir la victime. Il a également procédé à des attouchements sexuels, mais la dame n'a pas été blessée. Au bout de quatre heures de négociations, la victime a été capable de le convaincre de partir. Le suspect lui a recommandé de ne pas appeler la police en quittant vers 15 h 30 », a expliqué l'agente Mélanie Larouche de la SQ.

L'incident a débuté vers 11 h, mardi avant-midi, lorsque le suspect, qui dégageait une odeur d'alcool, a abordé la dame à l'extérieur de sa maison en lui demandant de la boisson.

Comme la dame a refusé, une conversation s'en est suivie après quoi Brook Makara a réussi à s'introduire dans la maison de sa victime pour ensuite l'empêcher de sortir.

Brook Makara, un criminel bien connu des milieux policiers, a été arrêté en soirée hier après une journée de recherche.

Le mari de la victime était au travail au moment de l'incident. À 15 h 30, Makara a pris la fuite à pied sans rien voler et il a été vu pour la dernière fois au Resto chez Christine à l'intersection des routes 315 et 323 à St-Émile-de-Suffolk vers 19 h.

Selon un employé du restaurant, le suspect est entré en exigeant de la bière avec impatience.

« Il était fortement intoxiqué et 'gelé' », a dit l'employé au sujet de l'apparition du suspect. Ce dernier aurait été menaçant avec la serveuse avant l'intervention d'un homme qui a réussi à éloigner l'indésirable.

Selon la SQ, le suspect se serait introduit par effraction à quelques reprises dans les environs de Namur au courant de la nuit et de la matinée juste avant la séquestration de cinq heures. Un poste de commandement avait été établi en matinée à Namur afin de retrouver ce criminel dangereux.

Selon certaines informations recueillies par *Le Droit*, le malfaiteur aurait loué un chalet dans les environs de Namur avant de perdre la carte.

Le dossier de Pierre « Cash » Larose demeure pendant

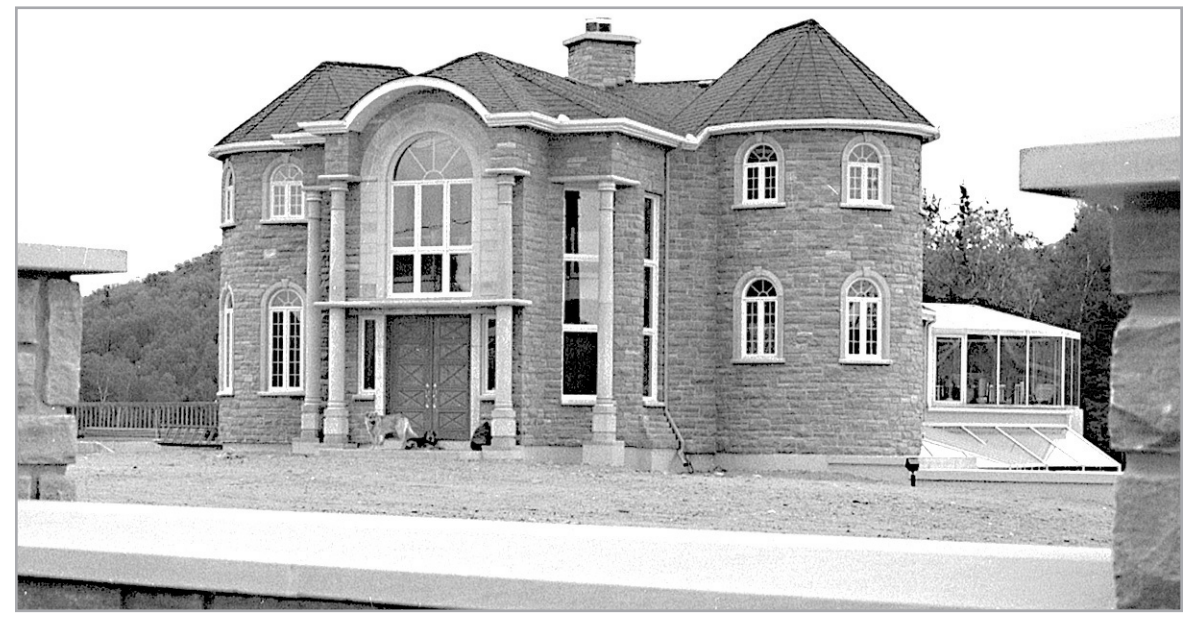
Ce n'est pas avant le 14 septembre que l'on saura s'il y aura ou non des développements dans le dossier de Pierre « Cash » Larose, du moins dans celui où on l'accuse en vertu de la loi sur les produits de la criminalité.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Le dossier a été appelé pour une cinquième reprise hier, au palais de Justice de Gatineau alors que l'avocat représentant l'homme d'affaires de 40 ans qui demeure maintenant à Boisbriand, a indiqué que la défense attendait encore un document avant de décider de l'orientation qui sera prise.

Dans le dossier en question, Pierre Larose est accusé de blanchiment d'argent entre 1995 et 2003 et de possession de biens obtenus grâce à de l'argent provenant de la criminalité.

On parle de sa luxueuse résidence située au 372, Rang 4 est, au lac Simon et qui est évaluée à plus de 2,3 millions $ ainsi que divers biens (bateau, moto, automobiles) qui s'y trouvaient et qui ont tous été saisis par les policiers qui ont investi les lieux dans le cadre de l'opération Ouragan en novembre 2003.



ARCHIVES

La luxueuse demeure de Pierre « Cash » Larose au Lac Simon.

Outre les plaintes relatives à la possession de biens criminellement obtenus, Pierre Larose doit répondre à d'autres accusations, au palais de Justice de Mont-Laurier cette fois, en rapport avec sa présumée implication dans le commerce des stupéfiants. Il y est notamment accusé de complot pour trafic et de gangstérisme. Tous les biens que possède Pierre Larose et qui ont été saisis par les autorités, font l'objet d'une ordonnance de blocage qui empêche donc le principal intéressé d'en disposer ou même d'y apporter une quelconque modification sans au préalable avoir obtenu une autorisation.

La preuve en a été faite le 16 juin dernier alors que M. Larose et son procureur se sont présentés en cour pour obtenir la permission de vendre, pour la somme de 100 000 $, un terrain (31 acres) situé en face du domaine du lac Simon.

Après avoir pris connaissance de tous les documents pertinents, la défense aura à décider si elle conteste ou non la confiscation de tous les biens saisis au profit du trésor public.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président-directeur général : Claude Gagnon cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef : Michel Gauthier mgauthier@ledroit.com

Petites annonces petitesannonces@ledroit.com (613) 562-0222 / 1-800-267-9555
télécopieur : (613) 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur : (613) 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
Télécopieur : (613) 562-7747 / (613) 562-7572
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com (613) 562-0555
cyberpresse.ca/abonnement 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux
(613) 562-0111

Nouvelles
nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous !
562-0333
Télécopieur : 562-7539

Édifices fédéraux : un comité sans Gatinois

Malgré l'importante présence fédérale en Outaouais, pas un seul Gatinois ne siège sur le comité consultatif créé par Ottawa pour le conseiller lorsque survient un différend avec les villes auxquelles il verse des « paiements tenant lieu de taxes ».

Patrice Gaudreault
pgaudreault@ledroit.com

À l'heure actuelle, le gouvernement fédéral verse annuellement plus de 400 millions $ à quelque 1300 autorités taxatrices, allant des provinces aux municipalités, en passant par les commissions scolaires et les organismes de services.

Ottawa assume ainsi une partie des coûts des administrations municipales dans les collectivités où il possède l'une ou plusieurs de ses 26500 installations.

Ces « paiements en remplacement d'impôts » contribuent à financer des services publics comme les égouts, l'eau, la police et les pompiers, l'élimination des déchets, ainsi que l'entretien des routes.

En 2004, le fédéral a ainsi versé près de 20 millions $ à la Ville de Gatineau, de même que 124,6 millions $ à la Ville d'Ottawa. D'un côté comme de l'autre de la rivière des Outaouais, ces sommes n'incluent pas les montants payés par des sociétés de la Couronne.

Formé de 37 membres originaires des quatre coins du pays, le nouveau comité devra conseiller le ministre des Travaux publics et les dirigeants de société d'État en cas de désaccord sur la valeur et le taux effectifs qui doivent être appliqués.

Il regroupe notamment trois membres ontariens, soit deux de Toronto et un d'Ottawa, de même que quatre du Québec, originaires de Laval, Montréal, Sainte-Foy et Magog.

Pas moins de huit membres proviennent de la Colombie-Britannique, cinq de l'Alberta et trois de la seule ville d'Halifax. Du côté de Travaux publics, on assure avoir approché deux personnes de Gatineau, mais sans succès.

« La première a décliné l'offre, tandis que la seconde a initialement accepté, pour ensuite se retirer après avoir accepté une autre offre ailleurs », a indiqué le porte-parole du ministère, Pierre Téotonio.

Les membres du Comité ont étant nommés pour trois ans, il serait assez étonnant qu'un Gatinois s'y déniche une place avant la deuxième moitié de 2008.

ARCHIVES, Le Droit

Malgré des 20 millions $ versés chaque année à Gatineau, personne de la ville ne figure sur le comité des litiges à propos des « paiements tenant lieu de taxes »

POUR VOS VACANCES !
VENEZ CÉLÉBRER L'ÉTÉ AVEC
Promenade KIA

Spectra 5 2005

ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

Louez à partir de
189 $† / mois
OU
Financement à
0 %** à l'achat

Sedona 2005

à partir de
20 995 $*
OU
Financement à
0 %** à l'achat

Ne manquez pas cette occasion !
Gâtez-vous avant vos vacances.

« Super allocation pour votre échange »

KIA
Programme Protection Totale 5-5-5

346, boul. Gréber • Gatineau 561-6669
www.promenadekia.com

(*Prix au comptant, frais de transport, préparation, taxes et immatriculation en sus.) (**S.A.C.. Sedona 2005, ou Spectra 5, financement 0 % jusqu'à 60 mois, 2,9 % 72 mois, 3,9 % 84 mois. Détails chez Promenade Kia). (+ S.A.C., location 60 mois, 20 000 km / année, modèle ST5515, transport et préparation inclus,dépôt 2999$ plus taxes, frais d'administration et immatriculation). Photos à titre indicatif.

Promenade KIA

Un membre possible d'un réseau de vol de Harley-Davidson écroué

Bien qu'aucune preuve ne vient corroborer cette hypothèse, François Fortier pourrait bien, selon les policiers, être lié de près ou de loin à un réseau qui se spécialise dans le vol et la revente de motocyclettes Harley-Davidson.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

Originaire de Montréal, Fortier 43 ans, a été arrêté par les policiers de la SQ de Papineauville le 17 juillet après que l'agent Eric Essiambre eut trouvé suspect le comportement du conducteur d'un camion circulant sur la route 148. Pour sa part, l'agent le suivait alors qu'il se rendait à son travail à la Sûreté du Québec.

Le policier a expliqué que les portes de la cabine arrière du camion conduit par Fortier se sont ouvertes et il ainsi pu constater la présence d'une motocyclette.

L'agent a expliqué qu'il a demandé à ce que l'on vérifie la plaque d'immatriculation de l'engin dans l'optique où les corps policiers avaient été avisés quelques semaines auparavant de la présence d'un réseau qui volait des Harley-Davidson pour ensuite les revendre à des clients qui apprenaient par la suite, et à leur grand désarroi, que la moto qu'ils avaient achetée en toute bonne foi était en fait une motocyclette volée.

Vérifications faites, la motocyclette en question appartenait à une dame de Montréal mais aucune information n'était, à ce moment précis, parvenue aux policiers à l'effet que la moto était rapportée volée.

L'agent a tout de même résolu de procéder à l'interception du camion conduit par François Fortier mais au moment où le policier a quitté son véhicule en direction de celui de l'accusé, celui-ci a accéléré dans l'espoir de semer l'agent.

Fuite à pied

Après être descendu du véhicule, Fortier a pris la direction d'un boisé où il s'est caché. Les policiers ont alors fait appel au maître-chien mais en vain et c'est finalement à la suite de l'appel téléphonique d'un citoyen qu'ils ont réussi à lui mettre la main au collet.

Entre temps, la motocyclette avait été rapportée volée par la propriétaire alors qu'elle se trouvait dans un motel du boulevard Gréber à Gatineau.

Le policier Essiambre a indiqué que la boîte de fibre de verre dont était doté le camion comportait certaines modifications visant de toute évidence, à faciliter le chargement de motocyclettes.

On y retrouvait ainsi un treuil installé au fond de la boîte. Le crochet du treuil en question était recouvert de caoutchouc, question de ne pas abîmer le chrome des véhicules. On a également noté la présence de crochets solidement ancrés au plancher et ainsi de suite. La fouille du véhicule a aussi permis de trouver différents outils et un appareil pouvant effectuer des opérations de soudure.

Le policier Essiambre a indiqué que M. Fortier a été rencontré par les enquêteurs de la Sûreté du Québec mais aussi de la Police de Gatineau qui travaille sur le cas de neuf propriétaires de motos Harley-Davidson de Gatineau qui se sont fait rouler en achetant, de bonne foi d'un détaillant de la région de Laval, des motocyclettes qui, après vérifications, se sont avérées volées.

Le juge Pierre Chevalier a ordonné le maintien en détention de Fortier qui a dû avouer avoir effectivement écopé 12 mois de prison en 2003 pour un vol de Harley-Davidson que l'on a aussi transporté dans un camion.

André Charette ne pourra reprendre ses examens en français

Christine Langlois
clanglois@ledroit.com

OC Transpo a fait traduire son matériel d'embauche. Les questions d'examen sont maintenant disponibles en français, et le vidéo de mises en situation pour les futurs chauffeurs a été traduit par une firme montréalaise. Sauf que l'homme qui est à l'origine de tous ces changements, lui, ne pourra pas repasser en français l'examen qu'il a échoué en anglais.

En mai dernier, André Charette s'était plaint de n'avoir pas pu, malgré ses demandes, passer ses examens d'entrée chez OC Transpo en français. Au final, il a échoué l'entrevue, ce qui l'a disqualifié comme chauffeur.

Il devra attendre

Sa plainte a donné lieu aux changements mentionnés plus haut. La Ville d'Ottawa a reconnu ses fautes dans ce dossier. Sauf que M. Charette, qui attendait de savoir quand il pourrait reprendre son examen, a appris mardi qu'il ne le pourrait pas. Il pourra tenter sa chance de nouveau lors d'éventuelles ouvertures de postes, et devra pour ce faire passer une nouvelle fois à travers tout le processus.

« C'est incroyable. OC Transpo me dit que le test que je n'ai pas réussi en anglais, je ne le réussirais pas plus en français. Comment est-ce qu'ils peuvent dire ça ? » questionne M. Charette.

« Je ne peux pas m'étendre sur les détails parce que ce sont des renseignements personnels, mais je peux vous dire que ce n'est pas pour une raison de langue que M. Charette n'a pas été embauché. Il ne remplissait pas certains autres critères, et le fait de repasser son examen en français n'y changerait rien », indique pour sa part le greffier de la Ville d'Ottawa, Pierre Pagé.

Quand au conseiller Jacques Legendre, il estime qu'il ne serait pas juste de donner à M. Charette une seconde chance, alors que les autres candidats (ils étaient des centaines pour quelques dizaines de postes) n'en ont eu qu'une. « Ce ne serait pas équitable envers tout le monde. »

Le problème, ajoute le conseiller, c'est que M. Charette a obtenu de très bons résultats aux autres examens, même s'ils étaient en anglais. « Peut-être s'il avait eu de la difficulté partout, il aurait pu arguer que la langue lui avait posé problème. »

Quand à M. Charette, il n'en revient pas de la tournure des événements. « C'est moi qui fait changer les règles, mais je n'ai pas droit de passer mon examen en français. C'est de la discrimination. Moi je crois qu'ils s'organisent pour me laisser de côté parce que je me suis plaint. »

Mais Jacques Legendre et Pierre Pagé affirment qu'il n'en est rien. M. Charette pourra postuler de nouveau lors de la prochaine ouverture de postes, cet automne.

Il a déjà tenté sa chance quatre fois, et affirme qu'il a, par deux fois, échoué l'entrevue en anglais. Par contre, selon M. Legendre, les résultats obtenus à plusieurs des autres examens étaient très élevés.

Jean-Guy Tremblay de retour à sa maison de transition

Le Droit

Jean-Guy Tremblay, un récidiviste en matière de violence faite aux femmes, est de retour à sa maison de transition du centre-Ville d'Ottawa après avoir passé les deux dernières semaines en prison en raison d'un manquement à l'une de ses conditions de libération conditionnelle.

Celui qui avait retenu l'attention des médias nationaux en 1989 en se rendant jusqu'en Cour suprême pour tenter d'empêcher sa conjointe de l'époque de se faire avorter venait d'être libéré le 30 juin d'un centre de détention de l'Alberta dans une autre affaire de violence conjugale lorsqu'il a été arrêté à Ottawa deux jours plus tard.

Il venait alors de terminer de purger une sentence de cinq ans lorsqu'il s'est amené dans une maison de transition d'Ottawa, là où il devait habiter sous surveillance pendant au moins 90 jours avant d'avoir la possibilité d'obtenir un peu plus de liberté.

Les Services correctionnels du Canada avaient émis un mandat d'arrestation contre Jean-Guy Tremblay une journée et demi après son arrivée à Ottawa lorsqu'il a décidé de quitter prématurément une session thérapeutique obligatoire pour hommes violents à l'Hôpital Royal Ottawa.

La Police d'Ottawa était si inquiète de sa présence dans la capitale nationale qu'elle a préféré avertir la population féminine de son passé violent. Les femmes d'Ottawa sont avisées de faire très attention avant de s'attacher à cet homme, qui a le statut de délinquant dangereux à contrôler. C'est donc dire que les autorités craignent que son caractère violent revienne à la surface lors de sa prochaine relation amoureuse.

SAISISSEZ L'ÉTÉ

UNE TENUE DE ROUTE IMPRESSIONANTE. SAISISSEZ LA EL.

Goûtez au luxe : Moteur VTEC® en aluminium de 1,7 L à 16 soupapes • Toit ouvrant électrique inclinable avec glace teintée et pare-soleil coulissant • Régulateur de vitesse sur le volant • Système de contrôle automatique de la température avec système de filtration d'air micron

ACURA

OUVERT SAMEDI: 9 h À 17 h

CASINO GATINEAU ACURA
7, boul. du Casino
Gatineau
(819) 777-1771

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS

*Offre de location d'une nouvelle ACURA (modèle EL) proposée seulement par l'entremise de Honda Canada Finance Inc., S.A.C., pour une période limitée. La location est basée sur un terme de 48 mois. Les versements mensuels de 248 $ avec un versement initial de 2 675 $ ou un échange équivalent, le premier versement mensuel et un dépôt de sécurité de 0 $ sont payables à la signature du contrat. Le taux de la location est de 2,8 % [en supposant qu'il est calculé conformément à la nouvelle harmonisation]. Kilométrage permis 96 000, frais de 0,12 $/km pour les kilomètres supplémentaires. Option d'achat à l'échéance du contrat de location pour la somme de 10 120 $ plus taxes. Immatriculation, transport et préparation (1 050 $), assurance, taxes applicables, frais d'administration et enregistrement en sus. Voyez Casino Acura pour obtenir tous les détails.

Sixième meurtre de l'année à Ottawa

Le Droit

Une autopsie pratiquée, hier, sur le corps d'un homme trouvé mort mardi à Ottawa révèle que ce dernier a été victime de meurtre.

La police d'Ottawa, qui ne détient pour l'instant aucun suspect, a ouvert une enquête sur ce qui constitue le sixième meurtre de l'année à survenir sur son territoire.

L'homme de 27 ans identifié comme étant Graeme Andrew Ferguson, gisait sur le trottoir, à l'angle des rues Kent et Catherine, dans le centre-ville d'Ottawa, lorsque les agents de la police d'Ottawa l'ont trouvé vers 19 h 30.

L'homme arrivé récemment de Vancouver a été transporté d'urgence à l'hôpital où on a constaté son décès.

L'autopsie qui a été pratiquée sur le corps de la victime a permis de déterminer que sa mort est survenue à la suite d'une agression physique ayant causé des caillots de sang.

Étant donné la nature suspecte de l'incident, les enquêteurs de l'Unité des crimes majeurs poursuivent une enquête. La victime, originaire de la Colombie-Britannique, est arrivée à Ottawa le 11 juillet dernier.

La Police d'Ottawa demande de l'aide du public afin de retracer ses allées et venues entre le 11 et le 19 juillet.

Quiconque possède des informations est prié de contacter le numéro principal de l'Unité des crimes majeurs au 236-1222 poste 5477 ou encore, Échec au crime au 233-8477.

Résultats

Loto Québec — TVA, le réseau des tirages

Lotto 649 — Tirage 2005-07-20

02 07 22 27 45 48

Complémentaire : 42

Québec 49 — Tirage 2005-07-20

13 15 24 33 46 48

Complémentaire : 14

Banco — Tirage 2005-07-20

01 05 10 13 15 20 22 24 26 28
30 32 36 40 46 49 50 52 67 68

La Quotidienne — Tirage 2005-07-20

3 4

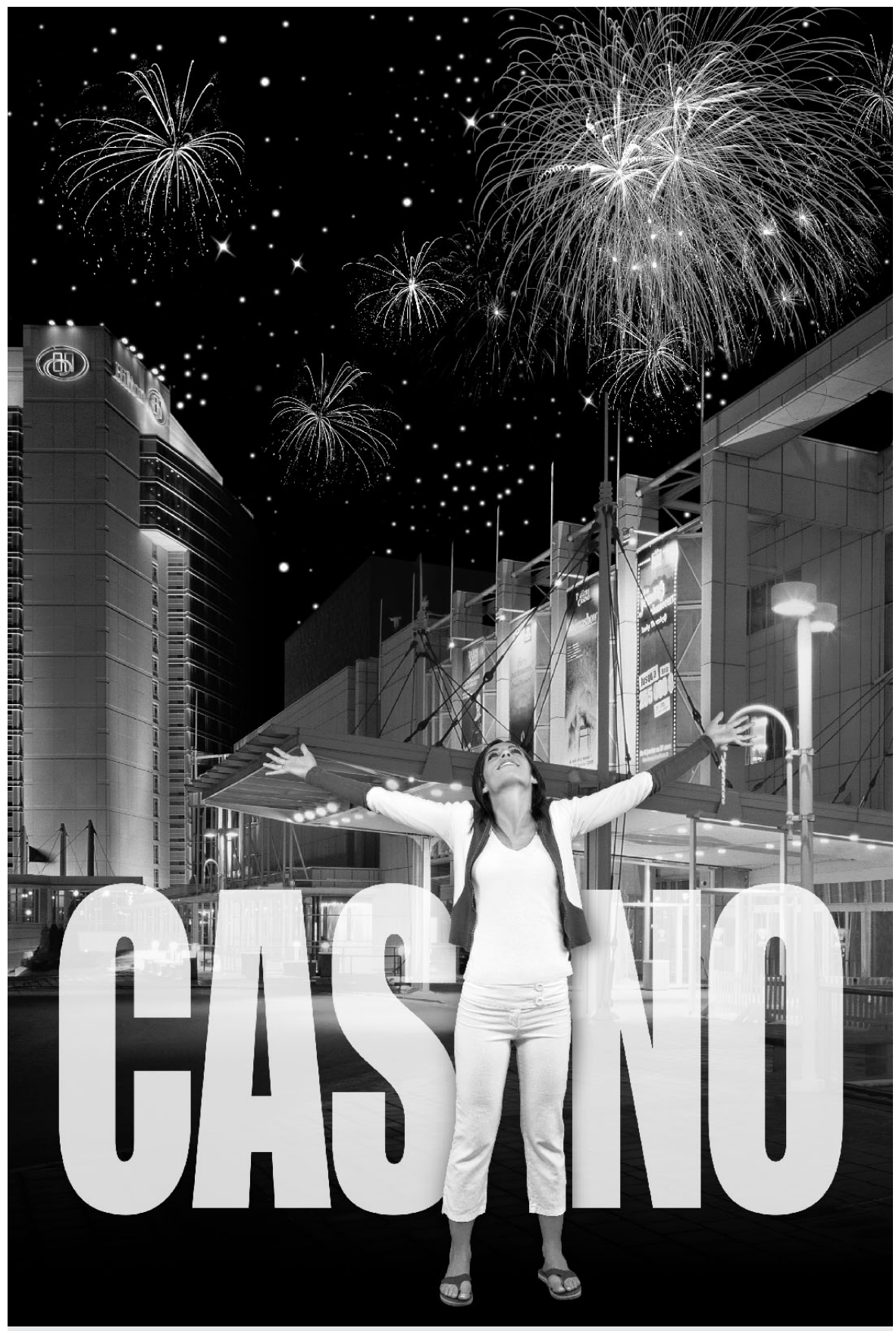
700 8969

Extra — Tirage 2005-07-20

Numéro 161791

Mise-O-Jeu — Pariez sur vos sports préférés

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



Soirée éblouissante au Casino du Lac-Leamy

Du début à la fin de votre soirée, venez vous amuser et vivre une véritable explosion des sens !
Samedi 30 juillet buffet canadien • Mercredi 3 août buffet mexicain • Samedi 6 août buffet de l'Afrique du Sud • Mercredi 10 août buffet espagnol • Samedi 13 août buffet grande finale

Réservez dès maintenant votre forfait souper-spectacle au (819) 778-2344.

Forfait Grands Feux
à partir de **64 $** par personne

Comprend :
- Le souper-buffet thématique au salon Royal
- Un billet pour le spectacle « Les grands feux du Casino »
- Un cocktail aux couleurs des Grands feux
- Taxes et service

LAC-LEAMY — Casino Lac-Leamy — Hilton Lac-Leamy
CASINO · HÔTEL · THÉÂTRE · RESTAURANTS · BARS
BOUTIQUES · CENTRE DE CONGRÈS · SPA
L'expérience totale.

www.casino-du-lac-leamy.com

Fiers partenaires des Grands feux du Casino du Lac-Leamy.

POMPEII

Au Musée canadien des civilisations

« C'est absolument fabuleux. Une exposition incontournable. Il faut aller voir ça. C'est le "must" de l'été. »

Anne Michaud
CBOF-FM
Radio-Canada

Les billets sont horodatés; achat à l'avance recommandé.
Tarif normal + 5 $
Tarif normal pour enfants, gratuit pour les membres

(819) 776-7000

www.civilisations.ca

En bref

Travaux de nuit reportés à Buckingham

Le Droit

Les travaux de nuit qui devaient avoir lieu ce soir sur l'avenue de Buckingham sont reportés à lundi prochain. Ces opérations permettront le raccordement du réseau d'aqueduc et entraîneront la fermeture temporaire du réseau entre 21 h le 25 juillet, et 8 h le 26 juillet.

Travaux sur la 309

Le Droit

Transports Québec effectuera, jusqu'au 28 juillet, des travaux d'entretien de fossés à divers endroits sur la route 309, dans la municipalité de L'Ange-Gardien. L'horaire des opérations est de 7 h 30 à 16 h 30, du lundi au jeudi. Au besoin, une voie sera fermée et la circulation se fera en alternance. Des feux de signalisation sont en place pour diriger la circulation en toute sécurité.

SÉRIE DE CONCERTS D'ÉTÉ DE LA GOUVERNEURE GÉNÉRALE

Cette série de concerts gratuits met en vedette des artistes canadiens exceptionnels sur la scène extérieure de Rideau Hall.

Andrew Mah & The Djokic Family Quartet
le dimanche 24 juillet, à 16 h

Un concert en deux parties mettant en vedette le guitariste de renommée internationale **Andrew Mah**, suivi du **Djokic Family Quartet**. Cette remarquable famille d'artistes canadiens comprend **Denise Djokic** au violoncelle, accompagnée de son frère, **Marc Djokic** au violon; son père, **Philippe Djokic** au violon et à l'alto; et la pianiste **Lynn Stodola**.
La musique de Brahms, de Handel-Halvorsen, de Bach, de Piazolla et d'autres grands compositeurs résonnera dans le domaine de Rideau Hall.

Quartetto Gelato
le dimanche 31 juillet, à 16 h

Le Quartetto Gelato monte à bord de l'Orient Express pour explorer la musique du périple de ce célèbre train en 1883.

Bienvenue à tous! RIDEAU HALL **Entrée libre**

1, promenade Sussex, Ottawa • (613) 991-ggca (4422) • 1 866 842-ggca (4422) • www.gg.ca

Festival — LeDroit — CIMF RockDétente 94.9 FM

Partenaires médiatiques :

Gratton

La Super Ex sur un air connu

On crie dans le désert, amis Francos-Ontariens. On crie dans le désert depuis des années.

Je vous parle de la Super Ex — l'exposition annuelle qui se tient à la fin août au parc Lansdowne d'Ottawa — et de ses services en français. Des services qui, on le sait, sont pratiquement inexistants. Et ce, même si des milliers de Gatinois et de francophones d'Ottawa visitent la Super Ex à chaque été. Et même si cette exposition se déroule sur un territoire qui est propriété de la ville dite bilingue d'Ottawa.

Tout est en anglais à la Super Ex, c'est connu. On le déplore à chaque année, on demande des changements, mais en vain. On crie dans le désert.

J'ai effectué une recherche dans nos archives électroniques, hier. J'ai reculé jusqu'en 1997 pour constater qu'une dizaine de textes, chroniques et éditorial déplorant le manque de français à la Super Ex ont été publiés dans nos pages au cours des huit dernières années. On soulève ce «problème» à chaque année, à CHAQUE année, mais rien ne change. Les affiches à la Super Ex sont unilingues anglaises, 90 % des employés sont anglophones et les artistes invités sont anglophones. Je crois que René Simard fut le dernier artiste francophone invité à se produire à la Super Ex. Et c'est à l'époque où il chantait *L'Oiseau* et *Mon nom est Pascale*…

Le conseiller municipal d'Ottawa Georges Bédard a demandé récemment qu'une clause soit ajoutée au contrat entre les organisateurs de la Super Ex et la Ville d'Ottawa; une clause qui obligerait les gens de la Super Ex à rehausser le caractère bilingue de leur événement.

Il n'en fallait pas plus pour que le quotidien *The Ottawa Citizen* tourne la chose en blague et en sarcasme. Je vous traduis ce qu'on pouvait lire dans un éditorial publié dans ce quotidien, hier: «Les manèges de la Super Ex sont la propriété d'une compagnie du sud-ouest ontarien; les préposés aux manèges devront-ils apprendre le français pour pouvoir demander aux enfants, dans les deux langues, s'ils veulent que le manège tourne plus vite? Lorsque les Rolling Stones se produiront en août prochain (dans le cadre de la Super Ex), devront-ils chanter *Ruby Mardi* (plutôt que *Ruby Tuesday*)?»

Drôle. Très drôle.

Non, on ne veut pas que les préposés aux manèges apprennent le français. Ils en seraient incapables. Et non, on ne veut pas que les Rolling Stones chantent en français.

Mais des affiches en français seraient appréciées. Des affiches genre: «ce manège est dangereux pour les enfants de moins de six ans». Ou des affiches genre: «gardez vos bras à l'intérieur de ce manège en tout temps». Que les employés embauchés pour l'événement soient bilingues serait aussi apprécié. Je ne parle pas des préposés aux manèges du sud de l'Ontario, je parle des gens de la région qu'on embauchera pour les dix jours de l'exposition pour travailler dans les différents kiosques et casse-croûtes.

Que des artistes francophones soient invités à se produire à la Super Ex serait également apprécié. Si le Festival de la crotte de fromage du village de Saint-Albert (population 1 600) est capable d'attirer Boom Desjardins et les Respectables, je pense que les organisateurs de la Super Ex peuvent dénicher un ou deux artistes connus.

On ne demande pas l'impossible. On ne demande pas beaucoup. On demande simplement quelques services en français en échange des nombreux dollars qu'on laissera dans les coffres de la Super Ex.

On ne demande qu'un peu de respect. Le *Citizen* ajoutait dans son éditorial d'hier que «si les francophones désirent vraiment des services en français à la Super Ex, ils n'ont qu'à écrire ou appeler les organisateurs de la Super Ex pour leur dire qu'ils ne visiteront pas l'exposition cette année s'il n'y a pas d'amélioration dans les services en français.»

Merci pour le conseil, gens du *Citizen*. Remarquez que ça fait une décennie qu'on demande publiquement que les services en français à la Super Ex soient améliorés, mais merci pour le conseil. Et j'y pense, chers Francos, si on suivait ce conseil de nos amis du *Citizen*? Si on appelait ou écrivait à la direction de la Super Ex pour faire savoir notre mécontentement? Si on appelait tous pour leur dire: «pas de français, pas de clients»? Allez-y chers amis. C'est le temps ou jamais. La farce a assez duré, c'est le temps d'agir. Prenez un petit deux minutes aujourd'hui et appelez la Super Ex.

Pas le temps de fouiller pour les coordonnées? Ce n'est pas une excuse puisqu'il me fait un immense plaisir de vous les donner. Les voici. Donc à vos téléphones et vos courriels:

Wayne Roy, assistant-gérant et porte-parole de la Super Ex: (613) 237-7224. Adresse courriel: wayner@ottawasuperex.com

Et merci au *Ottawa Citizen* pour le conseil…

•••••

Denis Gratton: (613) 562-7531
Télécopieur: 562-7539
dgratton@ledroit.com

GPS et caméras dans les taxis : les usagers pourraient payer la note

Matthieu Boivin
mboivin@ledroit.com

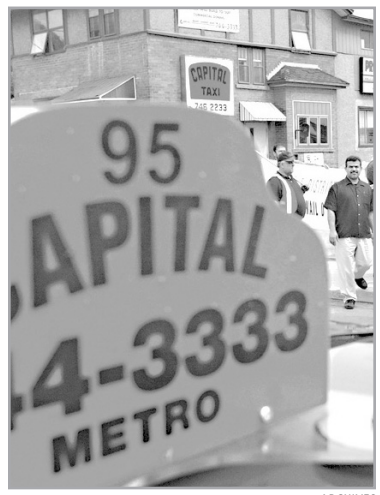
Si la Ville d'Ottawa va de l'avant avec l'installation de systèmes de repérage GPS et de caméras dans les quelque 1000 taxis desservant la municipalité, ce sont fort probablement les usagers qui paieront la note pour cette initiative.

La directrice générale du département des règlements municipaux de la Ville d'Ottawa, Susan Jones, a indiqué, hier, que les fonctionnaires recommanderont aux élus de créer une taxe qui serait exigée durant trois ou quatre années aux clients pour chaque déplacement en taxi. Les sommes ainsi recueillies permettraient à l'industrie du taxi de défrayer les coûts reliés à l'installation d'une caméra et d'un système GPS dans chaque véhicule-taxi de la municipalité. Cette taxe facturée à la course pourrait varier de 0,05 $ à 0,15 $.

« L'installation de ces équipements vise en partie à protéger les clients, a expliqué Mme Jones. Nous jugeons donc que ce sont les usagers qui devraient payer pour l'amélioration de la sécurité dans les taxis. Nous proposerons également que l'industrie du taxi paie seule pour ces nouveaux équipements, mais nous privilégions surtout l'avenue de la taxe. »

Au début du mois de juin dernier, le jeune Ben Pickard a été happé délibérément par un chauffeur de taxi dans le secteur Vanier. Le chauffeur court toujours, un mois après les incidents, et l'installation de ces équipements se veut un outil de plus pour protéger la population.

« Le taux de criminalité a baissé de façon importante à Toronto et au Manitoba, là où ces équipements ont été installés dans les taxis. Ces appareils permettent aux clients de se déplacer plus en sécurité, tout comme les chauffeurs. »



ARCHIVES

Avec des taxis équipés de GPS et de caméras, le coût des voyages sera légèrement plus élevé.

Le propriétaire de Blue Line et de Coventry Connection, Hanif Patni, n'a aucune réticence à voir ces appareils dans ses véhicules. « La grande majorité des chauffeurs sont très courtois et offrent un excellent service aux clients. C'est décevant de constater que c'est le comportement de certains chauffeurs qui forcent la Ville à prendre une telle initiative. »

M. Patni est catégorie, il n'acceptera pas que l'industrie du taxi paie seule pour les aménagements dans les véhicules.

Les élus d'Ottawa seront chargés de ce dossier dès le 8 septembre, alors que le projet sera présenté au Comité des services de protection et d'urgence. Si le conseil municipal accepte à la fin septembre que ces équipements soient installés dans les taxis, les GPS devraient être dans tous les taxis dès juin 2007. Il faudrait attendre une année de plus pour les caméras.

Ce sont les membres du conseil municipal qui auront le dernier mot sur le mode de financement de ce projet ; à savoir si les clients débourseront la taxe ou si l'industrie assumera seule les coûts reliés à ce projet.

Boutiques
Agathe St-Amour & Hervé St-Amour
pour Elle et Lui

aux 2 endroits
GRANDE LIQUIDATION
129 boul. St-Joseph (secteur Hull) et 131 boul. St-Joseph (secteur Hull)
770-5434

HONDA
Lallier
HONDA

Partez en vacances avec une Honda neuve

DISPONIBLES EN JUILLET

88 Civic, 4 portes 2005
27 Accord, 4 portes 2005
5 Accord, 2 portes 2005
4 Élément, 2005
20 CR-V, 4X4, 2005
6 Odyssey 2005
Taux d'intérêt Civic neuve À partir de 1,9 %** à l'achat
5 Pilot 4x4, 2005
4 Ridgeline pick-up 2005
29 Civic, 2 portes 2005

Louez une Civic DX 2005
(manuelle 5 vitesses)

198 $*/mois
Ø COMPTANT
Modèle SE + 20 $*

BERLINE CIVIC DX
- Antivol immobilisateur
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Boîte manuelle à cinq vitesses
- Coussins gonflables avant à deux phases et deux seuils de réaction
- Direction à crémaillère à assistance variable
- Essuie-glace avant à balayage intermittent
- Fixations pour siège d'enfant à courroie aux 3 places arrière
- Miroir avec couvercle dans les 2 pare-soleil
- Moteur en alliage d'aluminium quatre cylindres à SACT et 16 soupapes de 115 chevaux
- Radio AM/FM stéréo à quatre haut-parleurs
- Suspension indépendante aux quatre roues

BERLINE CIVIC SE
Aux caractéristiques de la DX, s'ajoutent ou se substituent :
- Climatisation avec système de filtration d'air micrométrique
- Console centrale avec accoudoir et rangement
- Dispositif de déverrouillage sans clé
- Lecteur de CD
- Serrures électriques
- Manuelle 5 vitesses

Lallier
À VOTRE SERVICE depuis 30 ANS!
981, BOUL. ST-JOSEPH, GATINEAU, SECTEUR HULL
778-1444
HONDA

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.
PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS
(*S.A.C. : Location avec Honda Canada Finance de 60 mois, transmission manuelle 5 vitesses, plus taxes, immatriculation, assurance et frais de publication en sus. Exclut Civic Hybrid. **S.A.C. financement de Honda Canada Finance à partir de 1,9 % pour 36 mois. Voir Lallier pour détails. L'offre est d'une durée limitée).
HONDA

Le registre débute aujourd'hui à Chelsea

Le Droit

C'est aujourd'hui que sera disponible le registre permettant aux résidants et commerçants de Chelsea de s'opposer à l'installation des adresses civiques sur des affichettes réfléchissantes devant les maisons et commerces de la municipalité.

Si 318 signatures ou plus se retrouvent sur le registre à 19 h, demain soir, la municipalité devra tenir un référendum et le remporter afin d'aller de l'avant avec ce projet d'affichettes. Les citoyens pourront signer le document dès 8 h 30, aujourd'hui, à l'hôtel de ville situé au 100, chemin Old Chelsea.

Le maire Jean Perras et les élus du conseil municipal veulent équiper tous les commerces et les maisons de la municipalité de ces affichettes pour faciliter le travail des pompiers, policiers et ambulanciers quand ils répondent à un appel d'urgence le soir et la nuit. Plusieurs demeures et édifices n'ont pas d'adresse civique clairement identifiée au devant de leur propriété.

Plusieurs citoyens s'opposent à l'installation de ces affichettes, au coût de quelque 114 000 $.

Le barricadé de Buckingham se rend à la police

Avant même que les policiers n'exécutent le mandat d'arrestation émis contre lui, James Denault s'était livré aux autorités en fin d'avant-midi hier.

Régis Bouchard
rbouchard@ledroit.com

L'homme de 48 ans s'est pointé au Palais de justice de Gatineau en compagnie de son fils et de la conjointe de celui-ci, deux personnes qui sont pourtant identifiées comme victimes dans deux des quatre accusations déposées contre Denault.

Des plaintes de menaces de mort et de harcèlement ont été portées mardi contre Denault à la suite des événements de dimanche dernier dans le secteur Buckingham, alors que l'accusé s'est barricadé pendant neuf heures dans un logement de la rue Charles où se trouvait son ex-conjointe.

Les informations sont à l'effet que James Denault n'accepte toujours pas le départ de son ex-femme envers qui il est notamment accusé de harcèlement. Il est aussi inculpé de menaces de mort et d'avoir causé des lésions à son fils de même qu'à la conjointe de celui-ci.

Immédiatement après le siège de neuf heures qui heureusement s'est terminé sans violence, Denault avait été transporté à l'hôpital de Buckingham pour y soigner quelques légères blessures mais il avait rapidement obtenu son congé.

Ce n'est que 48 heures après les événements que les plaintes ont été autorisées contre l'accusé et qu'un mandat d'arrestation a été émis.

L'homme de 48 ans a immédiatement été pris en charge par des policiers de Gatineau qui se trouvaient au palais de justice et il a ensuite été remis aux autorités carcérales.

À la suite d'une brève comparution en après-midi, James Denault a obtenu un rendez-vous devant le juge mais pas avant la semaine prochaine, les parties évaluant que son comportement de la fin de semaine justifiait une évaluation psychiatrique de cinq jours.

Des épiciers d'Ottawa rendent leurs magasins plus accessibles aux aînés

Quatre propriétaires d'épiceries d'Ottawa prennent des mesures pour rendre leurs magasins plus accessibles et plus sécuritaires pour les personnes âgées.

Charles Thériault
ctheriault@ledroit.com

La Coalition pour la prévention des chutes chez les aînés a souligné hier les efforts de ces commerçants qui ont pris la peine de faire des modifications qui font toute la différence pour les personnes âgées ou à mobilité réduite et qui font leurs épiceries. Il s'agit de quatre magasins Your Independant Grocer situés sur le chemin de Montréal, à Manotick, sur la promenade Alta Vista et sur la rue Bank.

Selon Doris Pringle, co-présidente de la coalition, les épiceries les plus accessibles comportent des rampes pour les fauteuils roulants, sont équipées de toilettes accessibles et les produits les plus importants sont placés à une hauteur idéale pour une personne circulant en fauteuil roulant. «Ici, au magasin du chemin de Montréal, nous avons aussi un espace pour nous asseoir et nous reposer et le propriétaire offre même un service de transport en autobus pour nous faciliter l'accès», a indiqué Mme Pringle.

Le propriétaire du magasin Your Independant Grocer du 596, chemin Montréal, Robert Bissonnette, a indiqué que son magasin a toujours été facilement accessible mais qu'il mis l'accent sur certains détails afin qu'il soit encore plus sécuritaire. «Dans plusieurs cas, il a suffi de rendre nos installations plus visibles pour que les gens y aient plus facilement accès. Près de la moitié de notre clientèle est composée de personnes âgées alors c'est important d'être à l'écoute de leurs besoins», a commenté M. Bissonnette. Le propriétaire du magasin paie aussi une partie des coûts du service hebdomadaire de transport en autobus, en collaboration avec le Centre de ressources de l'Est d'Ottawa.

SYLVAIN MARIER, Le Droit

Les personnes âgées auront maintenant un accès plus facile dans quelques épiceries d'Ottawa, une initiative soulignée par la Coalition pour la prévention des chutes chez les aînés.

Auberge Héritage Inn
L'élégance culinaire avec un brin d'histoire

Table d'hôte
quatre services par personne | 37,50 $

Table d'hôte
Lundi, Mardi, Mercredi | 25 % de rabais

Les réservations sont nécessaires pour obtenir les rabais.

2607 chemin Old Montréal (ancienne rue Queen) Cumberland, Ontario (613) 833-3000
Les places sont limitées. Réservation recommandée

NOUVEAU ! PRIX EMPLOYÉ PLUS
Pour plus de détails,
voir nos représentants des ventes chez
Jules et fils ltée Baillot
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261
CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

Douleur ostéo-arthritique aux genoux

Vous pourriez être intéressé par une étude portant sur un médicament expérimental pour l'OA si vous :

- **êtes âgé d'au moins 40 ans,**
- **avez été diagnostiqué comme souffrant d'OA dans un ou les deux genoux il y a au moins 3 mois,**
- **avez utilisé un médicament (AINS ou inhibiteurs de la COX-2)* pour traiter la douleur au moins 5 jours par semaine au cours du mois dernier,**
- **n'utilisez pas d'aspirine de manière régulière pour un traitement préventif quotidien.**

Les participants à l'étude recevront le médicament à l'étude et auront des visites chez le médecin ainsi que des analyses de laboratoires.

1-877-ETUDE-15
(sans frais de 8 h à 21 h HE)

*Les AINS comprennent des médicaments tels que Motrin®, Aleve®, Advil®, Nuprin®, ibuprofène, naproxen, Mobic®, diclofénac et autres. Celebrex est un inhibiteur sélectif de la COX-2.

Boues septiques : modification nécessaire au schéma

Yves Soucy
Correspondant régional — MRC PAPINEAU
ysoucy@ledroit.com

La MRC Papineau veut modifier son schéma d'aménagement révisé pour permettre l'implantation d'un nouveau site de valorisation des boues septiques, à Montpellier.

Le site actuel d'élimination des boues, également localisé sur le territoire de la municipalité de Montpellier, devrait atteindre prochainement sa capacité maximum d'enfouissement et son propriétaire, Jean-Marc Carrière, veut le remplacer par un autre site qui serait implanté sur un de ses terrains (lots 18 et 19, rang 6) localisés à l'extérieur de la zone urbanisée.

Mais l'usage du site proposé n'est actuellement pas prévu au schéma d'aménagement révisé de la MRC. C'est pourquoi une modification doit être apportée et soumise à l'approbation du ministre des Affaires municipales.

La MRC tiendra donc une consultation publique le 15 septembre. Avec les délais prévus par la loi, la modification au schéma pourrait être effective en décembre, s'il n'y a pas d'entraves en cours de route.

Site de valorisation des boues

Il est important de souligner que contrairement à la méthode actuellement utilisée, où l'on ne fait qu'enfouir les boues, le nouvel emplacement proposé permettrait de répondre aux nouvelles normes environnementales en valorisant les boues septiques pour les transformer en compost.

Le procédé consiste à déverser les boues dans un espace étanche et d'y appliquer de la chaux pour les stabiliser et enrayer les bactéries de même que les odeurs. Par la suite, elles seront épandues comme engrais dans une plantation d'arbres adjacente au site de valorisation.

«Les élus municipaux de Montpellier, accompagnés de fonctionnaires de la MRC Papineau et du promoteur, se sont rendus à Saint-Hyacinthe, où un procédé similaire est en opération. Les élus de Montpellier ont été rassurés et c'est pourquoi ils ont accepté de donner leur appui au projet du promoteur», souligne Jean Perreault, coordonnateur du Service de la planification et de l'aménagement du territoire à la MRC Papineau.

Les résidants monpelliérois du secteur concerné par le site envisagé ont également été rencontrés pour leur expliquer le projet.

Si la modification au schéma d'aménagement est autorisée par le ministre, la municipalité devra, à son tour, enclencher le processus pour modifier son règlement de zonage afin de le rendre conforme au schéma.

Aujourd'hui, les privilèges de notre programme Prix Employé Plus sont à votre portée.

C'est le moment idéal pour prendre le volant d'une voiture Chrysler, Jeep ou Dodge.

PRIX EMPLOYÉ PLUS

Et jusqu'à 5 500$ EN REMISE DU CONCESSIONNAIRE.

Sur les modèles sélectionnés. OU choisissez le programme Prix Employé Plus avec des taux d'intérêt exceptionnels à l'achat sur certains autres modèles*.

CHRYSLER Jeep DODGE

CHRYSLER PT CRUISER DÉCAPOTABLE

DODGE RAM

CHRYSLER 300C

Le programme PRIX EMPLOYÉ PLUS inclus des taux d'intérêt exceptionnels à l'achat ou à la location seulement.

DODGE DURANGO

DODGE GRAND CARAVAN

CHRYSLER PACIFICA

JEEP GRAND CHEROKEE

Le programme PRIX EMPLOYÉ PLUS inclus des taux d'intérêt exceptionnels à l'achat ou à la location seulement.

DODGE MAGNUM R/T

Le programme PRIX EMPLOYÉ PLUS inclus des taux d'intérêt exceptionnels à l'achat ou à la location seulement.

FAITES VITE! - L'OFFRE SE TERMINE LE 2 AOÛT

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE PARTICIPANT OU DAIMLERCHRYSLER.CA

L'acheteur avisé lit les petits caractères : Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2005 neufs en stock sélectionnés. Transport, assurance, immatriculation, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre (60 $), frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le programme Prix Employé PLUS s'applique à tous les véhicules 2005, à l'exception des SRT 8 et Sprinter. Les consommateurs doivent prendre possession de leur véhicule au plus tard le 2 août 2005. Les remises du concessionnaire sont comme suit : 5 500 $ sur les modèles 28G et 28C de Caravan et Grand Caravan, 1 500 $ sur tous les modèles Ram, 3 000 $ sur tous les modèles Durango, 3 200 $ sur tous les modèles Pacifica, 1 200 $ sur tous les modèles PT Cruiser Décapotable. Pour les modèles Magnum, 300 et Grand Cherokee, le programme Prix Employé PLUS inclus des taux d'intérêt exceptionnels à l'achat ou à la location seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR Services financiers Chrysler

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

LeDroit

Aurons-nous un vrai débat?

Peut-on franchement avoir un débat ouvert, objectif et civilisé sur l'incinération des déchets sans que l'on tombe immanquablement, d'un côté comme de l'autre, dans la démagogie, la désinformation, la mauvaise foi ou le jovialisme? Après les Sénateurs d'Ottawa et le fabriquant de cœurs artificiels World Heart, l'éternel et incorrigible entrepreneur qu'est Rod Bryden propose maintenant, via Plasco Energy, un projet pilote d'incinération à haute température qui, semble-t-il, réglerait à la fois nos problèmes d'élimination des déchets, tout en produisant de l'énergie, sans émanations nuisibles, à un coût abordable.

Pierre **Bergeron**
collaboration spéciale

Or, en toute question du genre, quand cela semble trop beau pour être vrai, c'est généralement trop beau pour être vrai. Et si c'est Rod Bryden qui s'en fait l'avocat, la prudence est de mise avant de mettre le doigt dans son engrenage. En effet, selon le «vendeur» Bryden, la technologie du plasma permettrait de brûler à 8000 degrés les déchets en produisant de l'énergie et, après traitement, les résidus pourraient être utilisés comme agrégats.

Il va de soi qu'une telle solution n'a pas encore fait ses preuves et qu'un projet pilote, si attrayant soit-il, n'offre aucune garantie de succès à grande échelle. La Ville d'Ottawa ne peut donc donner un chèque en blanc à Rod Bryden sans un véritable débat public sur la question. Il ne faut pas oublier non plus que le ministère ontarien de l'Environnement aura son mot à dire et devrait ordonner une évaluation environnementale du projet. Comme l'incinération est interdite en Ontario, il va sans dire que tout débat sur la question devrait «enflammer», non seulement la région d'Ottawa, mais aussi la province tout entière. Alors, il n'est pas facile de garder la tête froide dans un débat aussi chaud, avant même de s'y engager. Il faut cependant aborder une fois pour toutes, et pas à la pièce, cette question qui, comme les déchets, ne disparaîtra pas parce qu'on l'aura enfouie sous des tonnes de bonne volonté, de promesses non tenues ou de débats stériles.

On voit déjà les camps se dresser dans une bataille où la première victime risque d'être la vérité et le résultat final, le statu quo, au terme d'une longue et coûteuse étude qui bien sûr ne conclura rien. Et nous ne serons pas plus avancés. Car, il faut bien l'admettre, les débats qui touchent de près ou de loin à l'environnement se terminent souvent par la fuite en avant ou la tête dans le sable. C'est selon. On fera sans doute le procès de l'incinération à coups d'émanations toxiques, de résidus dangereux, de dangers pour l'environnement, d'objectifs «zéro déchets» ou de manifestations bien organisées. D'autre part, on nous présentera le procédé comme à peine plus nocif qu'une balade dans le parc de la Gatineau, la production d'énergie comme une véritable panacée et les bienfaits économiques comme inéluctables, sans oublier bien sûr le progrès technologique qui en découlera.

Sans doute que la vérité sera enfouie quelque part entre les deux et qu'il sera difficile de la discerner dans la cacophonie ambiante. Or, cette recherche de la vérité devrait guider les élus plutôt que l'attrait non négligeable de se faire du capital politique à ses dépens. Une chose est sûre: les déchets ne disparaîtront pas.

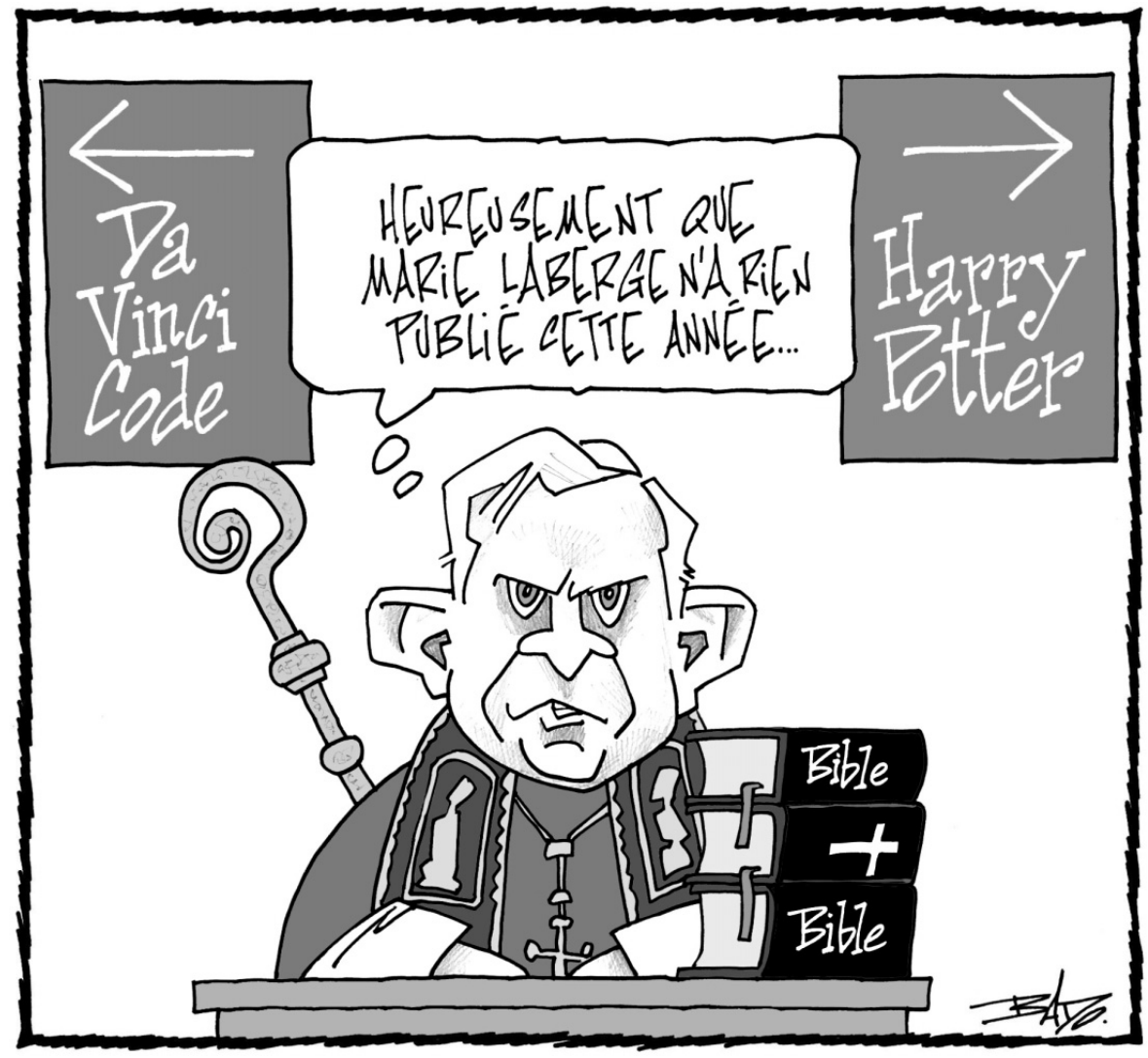
Pas le choix

Le Congrès américain vient d'adopter un projet de loi pour prolonger de deux mois l'heure avancée qui serait en vigueur du début mars à la fin novembre. L'éléphant a bougé, il faut maintenant se tasser. Les élus américains ont pris cette décision par souci d'économie d'énergie en repoussant à plus tard le recours à l'éclairage artificiel. Le Canada n'a d'autre choix que de s'ajuster à son voisin et d'emboîter le pas.

Les inconvénients sont bien négligeables lorsque comparés à l'avantage d'une synchronisation de nos fuseaux horaires. Une telle décision sera un peu dure pour notre ego national, mais il faut parfois se rendre à une évidence qui tombe sous le sens… même quand elle dérange.

Il va de soi que l'économie nord-américaine est un tout intégré et nous avons avantage à nous y jumeler. Le fait que l'Ontario et le Québec soient sur le même fuseau horaire que New York et Washington constitue en soi un argument de poids en faveur d'une telle mesure.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

La caisse de retraite des employé-e-s du gouvernement fédéral

Je tiens à remettre les pendules à l'heure à la suite du commentaire erroné de M. Jury au sujet de la caisse de retraite des employé-e-s du gouvernement fédéral.

Dans son éditorial du 12 juillet dernier, il écrit que le gouvernement a versé 30 milliards $ à 45000 travailleurs et travailleuses de la fonction publique pour les encourager à prendre une retraite anticipée.

Ceci représenterait une somme de 666666$ pour chaque fonctionnaire mis à la retraite. C'est fallacieux et pas sérieux du tout. Les 30 milliards sont allés directement dans le Fonds du revenu consolidé du Canada, pas dans les poches des employé-e-s.

M. Jury soutient que les syndicats étaient d'accord pour que le gouvernement prenne les 30 milliards$ dans la caisse de retraite de ses employé-e-s. Il ignore sans doute que les syndicats ont entrepris des recours juridiques, il y a maintenant six ans, pour contester le retrait arbitraire, par le gouvernement fédéral, de l'excédent du Régime de pensions de retraite de la fonction publique et de deux autres régimes de pensions fédéraux. Le procès devant la Cour supérieure de l'Ontario débutera le 15 novembre 2005.

Enfin, il soutient que les employé-e-s du fédéral paient moins que les autres Canadiens pour leur régime de retraite. À titre de référence, je lui rappelle par exemple que les membres des Travailleurs canadiens de l'auto et ceux des Métallos ne paient aucune cotisation à leur régime de retraite. Leurs employeurs assument tous les coûts.

En terminant, il faut se rappeler que les statistiques démontrent clairement qu'il y a un nombre croissant de personnes âgées vivant dans des situations de pauvreté. Des régimes de pension en santé contribuent à la sécurité économique des personnes à la retraite.

Nycole Turmel,
présidente nationale,
Alliance de la Fonction publique du Canada

Un menu en «*english*» S.V.P..

Dans son texte U*n menu en* english *S.V.P.*» paru le 14 juillet dernier, Denis Gratton évoque le projet mené par la ville et financé par Patrimoine canadien, qui veut aider les entreprises d'Ottawa à offrir des services de qualité en français.

Je suis d'accord avec M. Gratton: la situation est loin d'être parfaite. Je le remercie d'avoir pris le temps de souligner les bons coups chez certains restaurateurs.

Depuis le début du projet «Aide aux entreprises» en février 2004, plus de 52000 mots ont été traduits (dépliants promotionnels, menus, sites Internet, guides touristiques, etc.) et plus de 150 préposés aux ventes ont participé aux ateliers de formation linguistique. Par exemple, 16 employés du pub Patty Boland's ont récemment participé aux ateliers de formation linguistique.

Un sondage d'observation mené en mai et juin 2004 démontre que les services en français se sont améliorés dans les zones touchées par le projet. On constate une augmentation de l'affichage en français à l'extérieur et à l'intérieur des commerces, ainsi qu'une augmentation du service à la clientèle en français.

Toutes et tous s'entendent sur le chemin considérable qui reste à faire. Cela dit, la demande que font les commerces pour profiter des services du projet fait foi d'une volonté de mieux servir leur clientèle francophone. Il faut aussi encourager les clients à demander d'être servis en français. Cela est une autre clé du développement des services en français dans le milieu des affaires.

Meg McCallum,
directrice générale,
ZAC du marché By

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: (613) 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Kyoto : l'équipe fédérale est décimée par les démissions

Presse Canadienne

Une équipe de hauts fonctionnaires responsables d'un volet clé du programme de mise en place du protocole de Kyoto au Canada a été décimée par les démissions.

Près de la moitié des membres de l'équipe appelée à se consacrer au système national d'échange de droits d'émission ont remis leur démission, plutôt que de passer du ministère fédéral des Ressources naturelles à celui de l'Environnement, ont indiqué des responsables de ces deux ministères.

L'équipe décimée est chargée d'obtenir la réduction des émissions de quelque 700 entreprises des secteurs des mines et de la fabrication, de l'industrie pétrolière et gazière, ainsi que des centrales thermiques, qui produisent près de la moitié des émissions canadiennes de gaz à effet de serre.

« Les personnes clés avec lesquelles nous traitions sont presque toutes parties, a affirmé John Bennett, du Sierra Club du Canada. Elles détenaient l'expertise, connaissaient les chiffres et avaient négocié avec l'industrie pendant une ou deux années. Il est nécessaire de les remplacer. »

Le ministère de l'Environnement ne dispose pas du personnel requis pour assurer la mise en place du protocole de Kyoto, « et il ne s'agit pas seulement des échanges de droits d'émission, mais de l'ensemble (du programme) », a-t-il dit.

Howard Brown, sous-ministre adjoint aux Ressources naturelles, qui a constitué l'équipe fédérale au cours des deux dernières années, est l'un de ceux qui n'est pas passé au ministère de l'Environnement.

Les environnementalistes appréciaient l'enthousiasme de M. Brown en ce qui a trait à Kyoto, a indiqué M. Bennett.

« Nous étions confiants qu'il arriverait avec les réductions des émissions de gaz à effet de serre promises et il nous tenait au courant. J'ai été étonné qu'il n'ait pas été invité par le ministère de l'Environnement », a-t-il dit.

Il est cependant possible, a ajouté M. Bennett, que M. Brown ait reçu une invitation, mais qu'il l'ait refusée parce qu'il se serait retrouvé à un poste moins important.

Il a été impossible de rejoindre M. Brown afin de connaître sa version des faits.

Parmi ceux qui ont quitté l'équipe fédérale se trouvent deux hauts responsables, qui avaient chacun le titre de directeur général, de même que « quatre ou cinq » spécialistes, a affirmé Mike Beale, directeur général au ministère de l'Environnement, aujourd'hui responsable de l'équipe, qui était au départ constituée de « 15 à 20 » personnes, a-t-il précisé.

M. Beale a expliqué les démissions par des raisons personnelles et nié qu'elles portaient un dur coup au programme de mise en place du protocole de Kyoto.

Attentats de Londres : un suspect « important » arrêté au Pakistan

Associated Press – LAHORE, Pakistan

La piste pakistanaise se confirme dans l'enquête sur les attentats de Londres. La police a annoncé hier l'arrestation à Lahore d'un suspect « important » ayant des « liens directs » avec les attaques du 7 juillet.

Dans la capitale britannique, la carcasse du wagon déchiqueté par l'une des explosions a été retirée de la station de métro d'Edgware Road, signe que le travail de terrain des experts légistes touche à sa fin. Le ministre de l'Intérieur Charles Clarke a annoncé que les 56 personnes tuées avaient été identifiées.

L'homme présenté comme suspect a été arrêté à Lahore, dans l'est du Pakistan, lors d'un vaste coup de filet qui a permis d'interpeller des dizaines d'autres activistes présumés, a précisé à l'*Associated Press* un haut responsable des services de renseignement pakistanais ayant requis l'anonymat.

« Nous avons un homme important en garde à vue », a révélé ce responsable. « Je ne suis pas en mesure de révéler son nom maintenant, mais le maximum que je puisse vous dire est qu'il a des liens directs avec les attentats de Londres. »

Le responsable a refusé de préciser la nationalité de cet homme, la date de son arrestation ou des précisions sur la nature des liens directs que cet homme aurait avec les attentats du 7 juillet.

« Nous avons interpellé plusieurs suspects et d'autres arrestations vont suivre », a déclaré pour sa part le chef de la police de Lahore, Tariq Salim. « Nous continuerons jusqu'à ce qu'ils soient tous neutralisés. »

ASSOCIATED PRESS

De nouvelles mesures de sécurité, incluant des chiens entraînés pour trouver des explosifs, ont été mises en oeuvre dans le métro de Londres.

Les responsables de la sécurité pakistanaise pensent que l'un des porteurs présumés de bombe de Londres, Shahzad Tanweer, âgé de 22 ans, avait passé quelques jours dans une école coranique de Lahore, ville où sévissent de nombreuses organisations islamistes clandestines.

Auparavant, la police pakistanaise avait déjà annoncé l'interpellation, notamment dans la région de Karachi (sud), de sept personnes soupçonnées de liens avec les auteurs des attentats de Londres.

Les enquêteurs cherchent à savoir si les kamikazes s'étaient entraînés au Pakistan ou avaient reçu une aide d'éléments extrémistes dans ce pays.

À Londres, la police a remonté dans la nuit de mardi à hier un wagon complètement déchiqueté du métro de Londres.

La voiture a été extraite de la station d'Edgware Road, site de l'un des deux attentats commis sur la Circle Line qui dessert le centre de la capitale.

La voiture de 20 tonnes recouverte d'une bâche bleue a été transportée vers un dépôt de la police où elle continuera à être inspectée et fouillée par les spécialistes.

Les services du métro londonien espèrent reprendre un service complet sur cette ligne d'ici le 2 août.

Par ailleurs, alors que les policiers continuent à traquer les cerveaux de ces attentats qui ont fait 56 morts, le *Times* de Londres affirmait dans son édition d'hier que la police n'est pas encore certaine que l'un des organisateurs ait quitté la Grande-Bretagne juste avant les attentats.

Et d'autres questions restent sans réponse, a reconnu le chef de la police londonienne Ian Blair, comme par exemple : « Qui est le chimiste ? Quelles personnes ont entraîné les kamikazes ? Qui a facilité leur voyage au Pakistan ? »

Hier, lors d'une intervention à la chambre des Communes, le premier ministre Tony Blair a dit qu'il envisageait d'organiser une conférence à laquelle participeraient tous les pays concernés par l'extrémisme islamique.

Le gouvernement poursuivait quant à lui ses consultations avec une vingtaine de représentants de la communauté musulmane britannique sur un nouveau projet de loi antiterroriste qu'il compte présenter d'ici la fin de l'année, et sur la mise en place d'un groupe de travail chargé de réfléchir aux moyens de contrer l'extrémisme musulman.

En bref

Ralph Klein démissionnera dans un peu plus de deux ans

Presse Canadienne – EDMONTON

Le premier ministre de l'Alberta, Ralph Klein, affirme qu'il démissionnera dans un peu plus de deux ans, soit largement avant la date de 2008 pendant longtemps avancée afin de tenir à l'écart les prétendants à sa succession.

Pour la première fois, M. Klein a précisé en public la date à laquelle il quitterait son poste, en plus de revenir sur l'engagement contracté lors des plus récentes élections, l'automne dernier, alors qu'il avait dit qu'il demeurerait premier ministre pendant les trois années et neuf mois à venir.

« J'en ai parlé avec ma femme et je n'ai pas encore décidé de la date, mais je peux vous dire que ce sera à l'automne 2007 », a déclaré M. Klein à des journalistes, après avoir pris la parole lors d'une conférence de dirigeants municipaux.

Mille athlètes et artistes réunis pour les Jeux de la francophonie

Presse Canadienne – WINNIPEG

Un millier d'athlètes et d'artistes se sont rassemblés hier dans la capitale manitobaine dans le cadre des cérémonies d'ouverture des Jeux de la francophonie, un événement autant sportif que culturel.

Selon André Brin, directeur général des jeux, les jeunes vont en avoir plein la vue au cours des prochains jours, puisqu'ils vont côtoyer des gens de tous les milieux, mais avec une chose en commun, soit le fait qu'ils parlent tous français.

Jusqu'à dimanche, les jeunes âgés de 13 à 18 ans vont s'affronter dans diverses compétitions athlétiques et sports d'équipe comme la course et le badminton. En même temps, de jeunes artistes pourront aussi se faire valoir dans les domaines de la peinture, de la sculpture et autres activités culturelles.

Les Jeux de cette année seront aussi pour les jeunes Canadiens francophones la porte d'entrée pour les Jeux internationaux de la francophonie qui auront lieu en décembre prochain au Niger, en Afrique. En tout, 56 pays et provinces seront représentés à ces jeux.

Le Canada y enverra trois délégations, une du Québec, une du Nouveau-Brunswick et une autre représentant les autres provinces et territoires.

La famine menace des millions d'habitants en Afrique

Associated Press – LE ADDIS ABEBA, Éthiopie

Sécheresse et prix élevés des cultures ont entraîné des pénuries alimentaires affectant plus de 18 millions d'habitants dans 10 pays d'Afrique, selon une organisation américaine, le Réseau de surveillance avancée des famines.

Ces pénuries se concentrent en Éthiopie, où vit plus de la moitié de la population concernée. La moitié des 4,5 millions d'habitants de l'Érythrée voisine sont en péril, tout comme 2,7 millions d'habitants en Ouganda, selon le rapport.

Le Soudan, Djibouti, le Rwanda, la Tanzanie, le Kenya, le Burundi et la Somalie sont également affectés.

LIQUIDATION Y A DE QUOI
>>sourire!
DE HYUNDAI

0% Financement à l'achat† jusqu'à **72** mois OU Louez à partir de **159 $***

- par mois/60 mois
- 2295 $ de comptant.
- 0 $ de dépôt de sécurité.
- Transport et préparation inclus.

• Moteur 2,0 litres de 16 soupapes à DACT et CVCS • Deux coussins gonflables • Siège du conducteur à réglage multiple et avec soutien lombaire • Dossier arrière rabattable 60/40 • Suspension indépendante aux quatre roues • Radio AM/FM/CD/MP3

Accent GS 2005

PDSF : 12 995 $**

0%
Financement à l'achat† jusqu'à 72 mois
— OU —
Louez à partir de
139 $*
par mois/60 mois
1595 $ de comptant.
0 $ de dépôt de sécurité.
Transport et préparation inclus.

- Moteur 1,6 litre à DACT
- Deux coussins gonflables
- Dossier arrière rabattable 60/40
- Radio AM/FM/CD
- Tachymètre
- Direction assistée

Tiburon 2005

PDSF : 20 495 $**

0%
Financement à l'achat† jusqu'à 48 mois
— OU —
Louez à partir de
239 $*
par mois/60 mois
2995 $ de comptant.
0 $ de dépôt de sécurité.
Transport et préparation inclus.

- Moteur 2,0 litres à DACT
- Roues de 16 po en alliage d'aluminium
- Glaces, verrouillage des portières et rétroviseurs dégivrants à commandes électriques
- Phares halogènes de type projecteur
- Radio AM/FM/CD/MP3

Tucson GL 2005 à traction avant

PDSF : 19 995 $**

0%
Financement à l'achat† jusqu'à 36 mois
— OU —
Louez à partir de
189 $*
par mois/60 mois
2995 $ de comptant.
0 $ de dépôt de sécurité.
Transport et préparation en sus.

- Moteur 2,0 litres à DACT et CVCS
- Freins antiblocage ABS
- Contrôle électronique de la stabilité ESP et antipatinage
- Glaces et verrouillage des portières à commandes électriques
- Radio AM/FM/CD/MP3

Meilleur nouveau véhicule hybride selon l'AJAC. Association des Journalistes Automobile du Canada

GARANTIE 5-5-5

5 ans / 100 000 km
GLOBALE LIMITÉE^ • ASSISTANCE ROUTIÈRE†† • GROUPE MOTOPROPULSEUR

Garantie complète de Hyundai sans franchise. ††24 heures, comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel suffit.

hyundaicanada.com

*Programme de location des Services financiers Hyundai sur approbation du crédit pour les véhicules 2005 neufs suivants : Elantra GL/Accent GS/Tiburon/Tucson GL 4 cyl. à traction avant. PDSF à partir de 14 995 $/12 995 $/20 495 $/19 995 $. Taux d'intérêt annuel de 0,92 %/0,07 %/2,98 %/4,00 %, mensualités de 159 $/139 $/239 $/189 $ pour 60 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 11 835 $/9935 $/17 335 $/14 335 $. Option d'achat de 4384 $/3451 $/6770 $/8182 $. Toutes taxes applicables, frais d'administration du concessionnaire à l'autre, communiquez avec le concessionnaire pour les détails. Comptant de 2236 $/1595 $/2986 $/2986 $, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 $ pour tous les modèles. Frais de transport (615 $) et de préparation inclus pour les Elantra, Accent et Tiburon; frais de transport (799 $) et de préparation en sus pour le Tucson. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre additionnel. **PDSF des Elantra GL/Accent GS/Tiburon/Tucson GL 4 cyl. à traction avant 2005 à partir de 14 995 $/12 995 $/20 495 $/19 995 $. Frais de transport (615 $) des Elantra, Accent et Tiburon et (799 $) du Tucson, frais d'administration du concessionnaire, d'immatriculation, de préparation et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Les frais d'administration du concessionnaire et de préparation peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre; communiquez avec le concessionnaire pour les détails des frais d'administration et de préparation. Le concessionnaire peut devoir commander le Tucson GL 4 cyl. à traction avant. †Taux annuel de financement à l'achat de 0 % sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur certains modèles Accent/Elantra 2005 sélectionnés jusqu'à 72/72 mois et sur tous les modèles Tiburon/Tucson 2005 jusqu'à 48/36 mois. Frais d'inscription au RDPRM (50 $) du Québec en sus. Exemple de financement : 15 000 $ à un taux annuel de 0 % équivaut à des mensualités de 208,33 $/312,50 $/416,67 $ pour 72/48/36 mois. Coût de prêt de 0 $ pour une obligation totale de 15 000 $. Toutes les offres de financement à l'achat et de location sont pour une durée limitée et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Offre en vigueur jusqu'au 31 juillet 2005. ΔLa garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. En vigueur pour les véhicules vendus le ou après le 22 mars 2004.

Mariage gai : le débat est clos… peut-être

Presse **Canadienne**

Le Parlement canadien a, une fois pour toutes, tourné la page sur la question du mariage des conjoints de même sexe hier, la mesure devenant officiellement loi d'un océan à l'autre.

Les opposants au mariage gai ont toutefois prévenu que ce n'est pas pour autant la fin de la bataille.

Après un vote final tard mardi soir au Sénat, qui s'est soldé par un résultat de 47 voix contre 21, le projet de loi a reçu la sanction royale lors d'une cérémonie en fin d'après-midi, hier. En l'absence de la gouverneure générale, c'est la juge en chef de la Cour suprême du Canada, Beverley McLachlin, qui a eu l'honneur d'accorder le consentement de la reine au projet de loi historique.

Le Canada devient le quatrième pays au monde à officialiser les mariages de couples homosexuels après la Belgique, les Pays-Bas et l'Espagne.

L'esprit était à la fête du côté des partisans du mariage gai. Alex Munter, porte-parole de la coalition pour le droit égal au mariage, a rappelé que le Canada avait l'image d'un pays accueillant et surtout, ouvert d'esprit. « Ce vote, cette loi, c'est une affirmation de cet esprit », a souligné M. Munter.

Il admet que des gens « voudront probablement retourner en arrière », mais les sondages démontrent que l'appui populaire est solide. Un récent sondage de la firme Strategic Council démontrait que 55 % des personnes interrogées désiraient que la loi demeure en vigueur. À l'opposé, 39 % estiment que le prochain gouvernement devrait abolir la loi.

M. Munter prédit que l'appui à la loi ira en grandissant lorsque la population constatera que la « rhétorique farfelue » des opposants ne se concrétise pas. « La réalité, c'est que la protection d'une minorité ne nuit jamais aux autres minorités », ajoute-t-il.

Mais les opposants ne l'entendent pas ainsi et affirment qu'ils n'ont pas dit leur dernier mot. « Ce débat est loin d'être terminé et il constituera assurément un enjeu clé des prochaines élections fédérales », déclarait hier la Conférence des évêques catholiques du Canada, dans un communiqué de presse.

Lors de son passage devant le comité sénatorial, le cardinal Marc Ouellet avait aussi laissé entendre que bien des questions n'avaient pas été tranchées par la Cour suprême du Canada et que des recours juridiques pourraient être possibles.

Les Canadiens sont en colère et cette colère se reflétera lors de la prochaine élection, a pour sa part fait valoir la Canada Family Action Coalition, un groupe de pression qui s'opposait farouchement au projet de loi.

On peut avancer sans prendre trop de risques que le sujet reviendra sur le tapis lors de la prochaine campagne électorale. Le chef conservateur Stephen Harper a déjà indiqué son intention de soumettre de nouveau la question à un vote libre, si son parti prenait le pouvoir.

Pour Alex Munter, cette position du chef du Parti conservateur le prédestine à une défaite lors du scrutin. En répétant qu'il veut retirer le droit des gais et lesbiennes de se marier, M. Harper s'aliène bien des électeurs, soutient-il.

« Si M. Harper veut rassembler une coalition d'électeurs, il va falloir qu'il puise parmi ceux qui ont appuyé le projet de loi. Les gens qui s'opposent farouchement au projet de loi votent déjà pour les conservateurs », explique M. Munter.

Le critique conservateur en matière de justice, le député manitobain Vic Toews, s'objecte à cette analyse. « Ce n'est pas une question qui va désavantager les conservateurs lors du scrutin, a déclaré M. Toews. Ce sont plutôt les libéraux qui seront punis par les électeurs. »

La cour du Montana reporte l'audience sur le boeuf canadien

Presse **Canadienne** – CALGARY

L'audience prévue pour le 27 juillet à Billings au Montana, pour décider de l'avenir d'une injonction contre les importations de boeuf du Canada, a été repoussée à une date indéterminée et pourrait bien ne jamais avoir lieu.

Le juge Richard Cebull avait prévu l'audience pour entendre les arguments du groupe protectionniste américain R-CALF, qui demandait une injonction permanente pour empêcher la levée de l'embargo américain sur les importations de bovins vivants du Canada. Le juge Cebull avait déjà accordé une injonction temporaire au groupe au début de mars dernier.

Cependant, cette première injonction a été annulée la semaine dernière par une Cour d'appel de Seattle et les animaux ont déjà recommencé à traverser la frontière.

Pour Ted Haney, de la Fédération canadienne des exportateurs de boeuf, le fait qu'aucune nouvelle date n'ait été avancée pour l'audience est encourageant. Mais, selon lui, ce n'est jusqu'à maintenant qu'une question de procédure.

« Le juge Cebull doit tenir compte de la décision écrite de la Cour d'appel. Il devra décider ensuite si une nouvelle audience doit avoir lieu, a indiqué M. Haney. On ne sait donc pas s'il y en aura une ou non. »

Les États-Unis ont fermé leur frontière aux boeuf canadien après la découverte d'une vache atteinte d'encéphalopathie spongiforme bovine, le 20 mai 2003, en Alberta. Depuis, le département américain de l'Agriculture avait autorisé la levée de l'embargo sur certaines coupes de boeuf en boîte, mais l'importation d'animaux vivants est demeurée interdite jusqu'à la décision de la Cour d'appel rendue la semaine dernière.

Déçu par la décision de reporter la cause indéfiniment, R-CALF a fait savoir hier qu'elle n'avait pas l'intention d'abandonner sa lutte.

« R-CALF est impatient de pouvoir lire la décision écrite de la Cour d'appel et sera prêt à présenter ses arguments en cour dès que cela sera possible », affirme dans un communiqué le pdg de l'organisation, Bill Bullard.

ASSOCIATED PRESS

Des militaires israéliens ajoutent du fil barbelé à la clôture qui empêche les manifestants d'avancer.

Les colons juifs renoncent à marcher vers Gaza

Associated **Press**
KFAR MAIMON, Israël

Les colons juifs opposés au retrait de la Bande de Gaza, encerclés par les forces de sécurité israéliennes, ont renoncé à leur objectif de marcher vers Gaza pour y soutenir les 8500 juifs vivant dans 21 implantations juives de peuplement.

Vers minuit, après une nouvelle journée de face-à-face avec la police et l'armée, les leaders des colons ont annoncé à leurs partisans que des bus attendaient pour les ramener chez eux, s'ils le souhaitaient, marquant la fin de la manifestation.

« Nous y entrerons peu à peu », a déclaré Bentzi Liberman, chef du conseil des colons, aux quelque 10 000 manifestants, bloqués par des barrages à Kfar Maïmon, qui avaient l'intention de marcher vers le Goush Katif, principale colonie de la Bande de Gaza.

À moins d'un mois du début des opérations de retrait, le mouvement d'opposition auparavant organisé devient chaotique, partagé sur la tactique à adopter.

D'un point de vue politique, les colons ont perdu leur dernier atout hier après le rejet, par le Parlement, de la proposition visant à reporter d'une année le retrait de la Bande de Gaza, programmée pour la mi-août. Les députés ont désapprouvé à une grande majorité ce report, par 69 voix contre 41 et deux abstentions.

Entre 7000 et 10 000 manifestants campaient à Kfar Maïmon, près de Gaza, après deux jours et deux nuits dans une chaleur suffocante, a estimé Nissim Chaham, commandant de la police pour la zone du désert du Néguev.

Des dizaines de nouveaux manifestants ont marché plusieurs kilomètres pour franchir les barrages policiers visant à protéger la zone. Mais pour Bentsi Lieberman, chef du groupe chapeautant tous les colons, le nombre de manifestants devrait baisser significativement.

« Nous allons laisser un noyau dur sur place pour poursuivre les mouvements opérationnels, mais les autres devront partir afin de reprendre des forces, assister au dîner de shabbat et attendre nos instructions lorsque nous saurons quelles mesures adopter », a-t-il expliqué.

Pendant ce temps, les affrontements entre les militants du Hamas et le Fatah du président de l'Autorité palestinienne Mahmoud Abbas se poursuivaient, les deux camps cherchant à prendre le contrôle de Gaza après le retrait israélien.

Malgré l'accord conclu entre les deux factions rivales dans la nuit, des militants du Hamas ont refusé de s'arrêter tôt hier à un barrage policier à Gaza et ont ouvert le feu sur la maison du chef de la sécurité palestinienne de Gaza et contre celle d'un responsable du Fatah, a annoncé Soufian Abou Zaïda, ministre du gouvernement palestinien. Ce dernier a cherché à minimiser l'incident, assurant que la situation était maîtrisée.

Par ailleurs, un Palestinien de 12 ans a été poignardé mortellement hier près de l'implantation de Shiloh (Cisjordanie) mais on ignore s'il a été tué par des colons juifs ou des Palestiniens.

Selon Shlomi Sagi, porte-parole de la police israélienne en Cisjordanie, la police a reçu des Palestiniens des informations selon lesquelles le jeune Yazan Mohammed Moussa, 12 ans a été poignardé. Il a été hospitalisé à Naplouse, où il est décédé. Selon des médecins de l'établissement, il a reçu 11 coups de couteau. La police enquête pour vérifier ces informations, a déclaré Shlomi Sagi.

Le père de Yazan a accusé des colons mais a déclaré qu'il ne pouvait pas les identifier formellement. Selon d'autres Palestiniens, Yazan pourrait avoir été poignardé dans le cadre d'une rixe entre Palestiniens.

Feux de forêt : la situation s'améliore et des interdictions seront levées

Presse **Canadienne** – QUÉBEC

La situation des feux de forêt s'améliore considérablement, au point où l'interdiction de faire des feux à ciel ouvert a été levée ou est sur le point de l'être dans quelques régions.

Il restait 80 feux en activité sur le territoire québécois en fin de journée hier et ils étaient tous maîtrisés.

L'interdiction de faire des feux à ciel ouvert ou des feux de cuisson a été levée dans les régions de l'Outaouais, de Québec et du Témiscamingue.

Aujourd'hui, cette interdiction sera levée sur la Côte-Nord et les activités d'exploitation forestière pourront reprendre.

Jusqu'ici, depuis le début de l'année, 772 feux ont détruit près de 400 000 hectares de forêt, ce qui est nettement au-dessus de la moyenne saisonnière.

L'ambassadeur égyptien en Irak pourrait encore être vivant

Associated Press – LE CAIRE

Le milliardaire égyptien Naguib Saouiris, propriétaire de la compagnie de téléphonie mobile Orascom, a affirmé hier être en possession d'informations le laissant penser que l'ambassadeur égyptien en Irak, dont l'assassinat a été revendiqué par le groupe Al-Qaïda en Irak, est très probablement vivant.

Interrogé par l'*Associated Press*, M. Saouiris a précisé qu'il avait communiqué ces informations au gouvernement égyptien, mais a refusé d'en révéler la teneur ou de dire d'où il les tenait.

Le 7 juillet, le groupe terroriste Al-Qaïda en Irak du Jordanien Abou Moussab al-Zarqaoui a revendiqué l'assassinat d'Ihab al-Sherif, principal représentant de l'Égypte en Irak, après en avoir revendiqué l'enlèvement. L'organisation avait motivé son acte par la volonté du Caire de rétablir des relations diplomatiques complètes avec Bagdad.

«Nous avons des informations suggérant que l'ambassadeur égyptien est toujours vivant et n'a pas été tué», a déclaré M. Saouiris dans une interview publiée hier dans le journal pro-gouvernemental égyptien *al-Gomhouria*. Le milliardaire a ensuite confirmé ces propos à l'*Associated Press*.

«Je ne vais pas mettre sa vie en danger en vous donnant des informations», a toutefois ajouté M. Saouiris.

Un porte-parole du ministère égyptien des Affaires étrangères a refusé de commenter les propos de M. Saouiris, considéré comme l'homme le plus riche d'Égypte.

Destinations d'été

Prenez le train et découvrez la beauté pittoresque des paysages canadiens.
Profitez des FLEXI TARIFS de la classe *Confort*MD.

Les enfants voyagent GRATUITEMENT !

Entre le 27 mai et le 5 septembre 2005, en classe *Confort*.
Certaines conditions s'appliquent.

Pour plus d'information sur nos FLEXI TARIFS
et nos promotions, contactez votre
agent de voyages, appelez VIA Rail Canada
au 1 888 VIA-RAIL (1 888 842-7245)
ATS 1 800 268-9503 (malentendants)
ou visitez **www.viarail.ca**

www.viarail.ca
VIA MC
VIA Rail Canada

MC Marque de commerce propriété de VIA Rail Canada inc.
MD Marque déposée propriété de VIA Rail Canada inc.

La Chine et l'Inde inquiètent Washington

Associated Press – VIENNE

La Chine et l'Inde courtisent de plus en plus des pays mis à l'index par les États-Unis, comme l'Iran, le Soudan, le Venezuela et la Syrie, pour tenter d'étendre leurs sources d'approvisionnement en pétrole et leur influence dans le monde. Une situation qui inquiète Washington.

Ainsi la récente offre de rachat d'Unocal, neuvième compagnie pétrolière américaine, par un groupe chinois, a-t-elle suscité des craintes aux États-Unis, au point que des parlementaires américains et l'ancien directeur de la CIA James Woolsey l'ont présentée comme une menace sur la sécurité nationale.

Le conseil d'administration d'Unocal a recommandé mardi aux actionnaires d'accepter une offre de rachat de dernière minute de l'américain Chevron revue à la hausse à 17 milliards$ et de rejeter l'offre plus élevée du chinois CNOOC, qui se monte à 18,2 milliards$.

D'autres initiatives moins médiatisées de la Chine et de l'Inde préoccupent également Washington. Outre leur implication dans des projets énergétiques dans des pays vus d'un mauvais oeil par Washington, l'Inde et la Chine ont investi dans le secteur du pétrole et du gaz en Russie. Pékin, avec la bénédiction apparente de Moscou, s'intéresse également aux anciennes républiques soviétiques d'Asie centrale où les Américains ont des bases militaires.

Cette offensive des deux géants asiatiques sur le front énergétique a fait l'objet d'un rapport du Conseil national du renseignement, un organisme américain qui conseille la CIA et les décideurs politiques américains.

«L'émergence probable de la Chine et de l'Inde» sur la scène mondiale «va transformer le paysage géopolitique», avertit l'étude. «De la même façon que les commentateurs désignent le XXe siècle comme le 'siècle américain', le début du XXIe pourrait marquer l'émergence de certains pays, à commencer par l'Inde et la Chine.»

Le rapport souligne que la demande énergétique jusqu'en 2020, surtout en Inde et en Chine, «aura des impacts substantiels sur les relations géopolitiques». En Asie centrale, les initiatives des deux géants pourraient nuire aux intérêts américains dans une zone à la porte de la région de la mer Caspienne riche en pétrole et près de l'Irak ainsi que de l'Afghanistan.

La demande chinoise en pétrole est désormais la deuxième au monde derrière les États-Unis, et devrait passer à 21 millions de baril par jour (mbj) d'ici 20 ans, soit l'équivalent de la consommation américaine actuelle. Au cours de la même période, la consommation indienne devrait doubler à 5,3 mbj.

Grande première au Canada

Les employés de Daimler-Chrysler jouissent d'un programme de prix préférentiel à l'achat d'un véhicule neuf. Jusqu'au 30 juillet, ce programme est ouvert au grand public.

Prix habituellement réservé aux employés applicable sur tous les modèles 2005 !

CE QUE ÇA NOUS COÛTE
C'EST CE QUE ÇA VOUS COÛTE

ACHETEZ UN VÉHICULE CHEZ CYRVILLE CHRYSLER ET OBTENEZ
LE MÊME BAS PRIX QUE LES EMPLOYÉS DE DAIMLER-CHRYSLER
DU JAMAIS VU DANS LA RÉGION.
En plus vous avez droit à tous les programmes du manufacturier !

CHRYSLER Dodge Jeep
*Modèles 2005 seulement

Cyrville
CHRYSLER • DODGE • JEEP
900 boul. St-Laurent, Ottawa 745-7051

Un attentat en Irak fait au moins dix morts

Associated Press – BAGDAD

Un kamikaze s'est fait exploser mercredi devant un centre de recrutement de l'armée irakienne à Bagdad, faisant au moins dix morts, ont annoncé l'armée et la police.

Le kamikaze s'est fait exploser à l'entrée du centre de recrutement, faisant de nombreux autres blessés.

Le Dr Muhannad Jawad de l'hôpital Yarmouk a déclaré que dix personnes avaient été tuées et 21 autres blessées.

Le 10 juillet dernier, ce même centre de recrutement avait été victime d'un attentat similaire qui avait fait 25 morts et 47 blessés.

Dix explosions ont été entendues sur la base américaine d'al-Zirra, à l'est de Ramadi, a annoncé le chef de la police locale. On ignore la cause de ces explosions.

Parallèlement, des explosions ont touché deux oléoducs du centre de l'Irak, a annoncé la police. Tôt dans la matinée, une des déflagrations a concerné l'oléoduc reliant les raffineries Beiji et Dora, à 15 km au sud de Samarra, a précisé le capitaine Ahmed Salih.

Par ailleurs, dirigeants, policiers et civils irakiens ont observé hier trois minutes de silence en hommage aux victimes de deux récents attentats-suicide qui ont fait plus de 100 morts.

À midi, dans la capitale et plusieurs autres villes du pays, les voitures se sont immobilisées tandis que les passants s'arrêtaient et baissaient la tête en signe de recueillement.

Le premier ministre Ibrahim al-Jaafari et les autres dirigeants irakiens se sont tenus debout, immobiles, devant le drapeau irakien.

Ces minutes de silence étaient destinées à honorer les « victimes innocentes qui ont donné leur âme en signe de l'oppression sous laquelle vit actuellement le peuple d'Irak ».

Le gouvernement avait décidé d'appeler les Irakiens à observer ces minutes de silence après les deux attentats-suicide particulièrement meurtriers de la semaine dernière.

Le premier avait fait 27 morts, dont 18 enfants, le 13 juillet à Bagdad.

Le second avait fait une centaine de morts, dont des fidèles rassemblés dans une mosquée chiite, le 16 juillet à Moussayib.

Le moral des GI's reste bas

Associated Press – WASHINGTON

Le moral des soldats américains en Irak s'est amélioré, avec une baisse sensible du nombre de suicides, mais reste globalement bas, a annoncé hier l'armée américaine.

Selon l'évaluation réalisée par le service de santé des armées à l'automne dernier auprès de GI's en Irak et au Koweït, les cas de dépression, d'angoisse et de stress aigu sont plus fréquents parmi les militaires de la Garde nationale et les réservistes, ainsi que dans les unités de transport, qu'au sein des unités combattantes.

Le rapport, daté de janvier 2005, couvre une période s'étendant de fin août à mi-octobre 2004.

Pour toute l'année 2004, le nombre de suicides a atteint neuf, contre 24 en 2003. Dans le même temps, 54 % des soldats interrogés ont déclaré que le moral de leur unité était bas ou très bas.

L'ambassade américaine en Arabie Saoudite s'attend à des attentats

Associated Press – RIYAD

L'ambassade américaine à Riyad a exhorté les ressortissants des États-Unis hier à faire profil bas en raison d'informations suggérant « que des attentats ou des attaques terroristes » étaient « en préparation » en Arabie Saoudite, selon sa porte-parole Carol Kalin.

La représentation a affirmé ne disposer d'aucun détail sur les dates, cibles et méthodes prévues.

De nombreux attentat-suicides et enlèvements visant particulièrement les Occidentaux et imputés à Al-Qaïda ou ses alliés se sont produits en Arabie Saoudite depuis mai 2003.

Pour votre confort:
Nos autobus sont climatisés!
On voyage si bien ensemble!
STO Société de transport de l'Outaouais

Peinture latex intérieur / extérieur au fini satin
3.78 litres. Fini satin. Lavable. Excellent pouvoir cachant. Produit 100% récupéré. Choix de 15 couleurs prémélangées et blanc.
À partir de 11.99
Clair de lune, Coton, Jaune, Ciel, Miel, Sable, Chanvre, Gris, Blé, Terracotta, Mousse, Ardoise, Forêt, Minuit, Vin
18,9 Litres - Blanc - 49,99 $ LA1118

Teinture opaque alkyde extérieur
3.78 litres. Fini mat satiné. Facile à appliquer. Excellent pouvoir cachant. Produit 100% récupéré. Choix de 6 couleurs et blanc.
À partir de 7.99
THA14

Peinture alkyde intérieur/extérieur
3.78 litres. Fini semi-lustré. Lavable, facile à appliquer. Excellent pouvoir cachant. Choix de 11 couleurs et blanc.
Blanc, Crème, Beige, Gris, Rose, Rouge brique, Brun, Vert pâle, Vert foncé, Bleu pâle, Bleu foncé, Lilas, Orange, Jaune paille
12.99
18,9 L 49,99 $ Gris et blanc. HA1118 - HA1218
HA1

Peinture alkyde intérieur / extérieur Tout usage
Noir, Gris, Rouge, Beige, Rouge pompier, Blanc
3,78 litres. Fini semi-lustré. Lavable, facile à appliquer. Excellent pouvoir cachant. Pour bois, métal et ciment. Choix de 5 couleurs et blanc.
15.99
HA305

Peinture Latex blanche et Apprêt gris
Super cachant. Différents finis disponibles. 3.78L.
L330 - L310 - L395 - L320
Aussi disponible : Latex intérieur super blanc 29,99 $ - 5 $ = 24,99 $ L315
25.99 - 5 $ (rabais)
20.99
RABAIS IMMÉDIAT EN MAGASIN 5 $
Valide jusqu'au 31 juillet 2005, à l'achat de l'un des produits de peinture ULTRA-KOTE (3,78 litres) suivant : L310, L395, L320, L315 et L 330
SUPER CACHANT

Nous Payons LA TPS
sur vos achats de 1000$ et plus
offre valide du 23 au 30 juillet 2005

Apprêt intérieur/extérieur Antirouille
3.78 litres. Couche de fond. Gris. Facile à appliquer. Excellent pouvoir cachant.
15.99
HA91

Manche
Manche télescopique de 2 à 4' en métal.
2.99
MMT24

Manche et rouleau
Manche, rouleau 9.5" de largeur avec poils de 10mm de longueur. Manche télescopique de 2 à 4' en métal.
6.49
EMR24

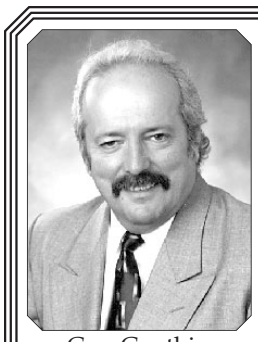
Peinture latex intérieur
Blanche. 3,78 litres. Fini semi-lustré. Lavable, facile à appliquer. Excellent pouvoir cachant.
Aussi disponible : Format 18,9L – 54,99 $ L23518
13.99
L235

Peinture latex intérieur/extérieur
Blanc. 3.78 litres. Fini satin. Lavable, facile à appliquer. Excellent pouvoir cachant.
Aussi disponible : Format 18,9L – 49,99 $ L10018
11.99
L100

Pour rénover sans vous ruiner ! MC
MATÉRIAUX À BAS PRIX MD
Wow ! C'est jaune et c'est beaucoup moins cher ! MC

Gatineau (arr. Masson-Angers) (819) 986-5720
Stittsville (Ontario) (613) 836-6420
St-Isidore (Ontario) (613) 527-5090
www.mabp.ca
OUVERT LE DIMANCHE

Conditions : Les prix annoncés sont en argent comptant. Un escompte de 2% est déjà inclus. Prix excluant la TPS et la TVQ. Aucun retour de marchandise, aucun échange, aucun remboursement. **Valide jusqu'au 9 août 2005**, ou jusqu'à l'épuisement des stocks. Les rabais et promotions ne s'appliquent pas chez les détaillants autorisés. En raison de la fluctuation des marchés, les prix peuvent varier sans préavis. Nos matériaux imparfaits sont vendus « tels quels », sans aucune garantie, sous réserve des dispositions de la Loi sur la protection du consommateur. Si une erreur s'est glissée lors de la production de cette publicité, elle vous sera signalée au comptoir. Certains articles peuvent différer de l'illustration, dans de tels cas, la description écrite prévaudra. Les rabais et promotions ne s'appliquent pas chez nos détaillants autorisés.



Guy Gauthier

Villa Toyota

« Qualité, service et continuité »

Représentant par excellence du mois de juin 2005. Guy prend cette occasion pour remercier sa fidèle clientèle.

Félicitations Guy !

28 ans d'expérience Toyota

965, boul. St-Joseph, Hull 776-0077

L'ouragan Emily frappe la côte nord-est du Mexique

Associated Press
SAN FERNANDO, Mexique

L'ouragan Emily, accompagné de vents de 200 km/h, a frappé tôt hier matin la côte nord-est du Mexique, entraînant des coupures d'électricité et l'évacuation de milliers d'habitants le long du Golfe du Mexique. Les autorités mexicaines ne signalaient pas de victimes dans l'immédiat.

L'oeil du cyclone a touché terre près de San Fernando, à environ 110 km au sud de la frontière entre le Mexique et les États-Unis. Selon les prévisionnistes, de très fortes pluies, inondations et glissements de terrains étaient attendus.

L'ouragan a perdu de sa vigueur au fil de sa progression vers l'ouest, avec des vents de 165 km/h. À San Fernando, une ville de 60 000 habitants, des toitures métalliques ont été emportées.

Dans l'État du Tamaulipas, frontalier du Texas, les 18 000 habitants de 20 communes en bord de mer ont été évacués. Dans la pointe sud du Texas, quelque 4000 habitants se sont réfugiés dans les 14 abris disséminés dans la région, selon la Croix-Rouge américaine.

Le vent a soufflé en rafales à 80 km/h à Brownsville et quelque 13 000 abonnés ont été privés de courant dans les secteurs de Harlingen, Port Isabel et South Padre, selon la compagnie de distribution AEP Texas.

La météorologie nationale (NWS) a émis des bulletins d'alerte pour de violents orages dans le sud du Texas, susceptibles d'être accompagnés de tornades.

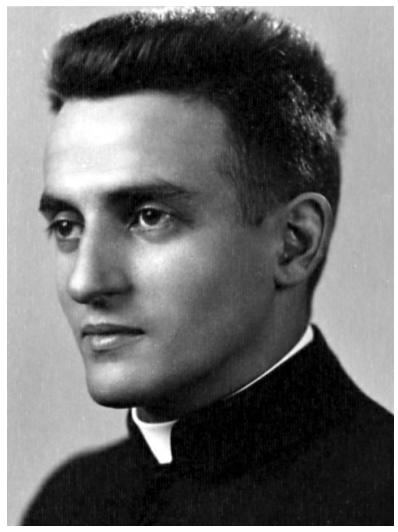
Il faut remonter à 1860 — date à laquelle les données ont commencé à être répertoriées — pour trouver un ouragan si violent dès le début de la saison des cyclones dans l'Atlantique.

Emily s'est formé le 10 juillet et s'est transformé en ouragan le 13 juillet, frappant d'abord la Grenade, la Jamaïque, la péninsule du Yucatan au Mexique, avant de se diriger vers le Golfe du Mexique et d'atteindre ce mercredi la côte nord-est du pays.

Au stade le plus violent, 24 h avant d'atteindre la péninsule du Yucatan, les vents ont atteint 250 km/h.

Cinq personnes ont été tuées, une à la Grenade et quatre en Jamaïque.

FÉLICITATIONS



À notre cher frère
Rémi Couture
M.S.A.

Qui célèbrera son 50e anniversaire sacerdotal

Le 24 juillet 2005
Tes frères et sœurs

UNE DEUXIÈME GÉNÉRATION CÉLÈBRE UN 60E ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

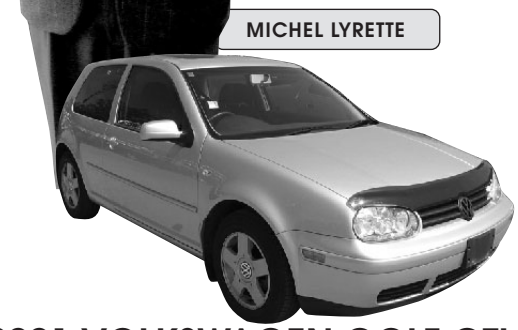
M. Royal Paquette et Mme Lucienne (Joannette) Paquette *de Gatineau (Aylmer), Québec, se sont mariés le 21 juillet 1945 à l'Église St-François d'Assise d'Ottawa. Ils célébreront leur 60e anniversaire de mariage en famille avec leurs enfants :* ***Nicole Legault (André), Lise Ralph (Bob), Suzanne, Pierre (Debbie) et Michel, ainsi que leurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.***

Les parents de M. Royal Paquette, feu Dosithée Napoléon Paquette et feue Maria Émilia Joanette, avaient célébré leur 60e anniversaire de mariage le 4 octobre 1963.

Abonnez-vous !
562-0555 LeDroit cyberpresse.ca

Satisfaction GARANTIE

PLUS DE 100 VÉHICULES D'OCCASION SUR PLACE :
importés • domestiques • camions



2001 VOLKSWAGEN GOLF GTI
Turbo, toit ouvrant, 44 000 km, un seul proprio.

17 995$

2003 HYUNDAI TIBURON GT
V6, automatique, toit ouvrant, aileron arrière.

18 995$

2003 DODGE RAM QUAD CAB 4X4
Tout équipé, lecteur DC, climatiseur.
27 995$

2002 GRAND CHEROKEE LAREDO
4.7 L Olympic, roues en alliage, tout équipé.
24 900$

2004 CHRYSLER SEBRING
Tout équipé, V6, climatiseur, lecteur DC.
16 995$

2005 GRAND CARAVAN
Tout équipé, climatiseur, lecteur DC, système de rangement Stow N Go.
24 980$

Échange accepté • Bas kilométrage • Garantie incluse

Cyrville
CHRYSLER • DODGE • JEEP

900, boul. St-Laurent • Ottawa • 745-7051

Jeunes, sans travail, désillusionnés et candidats au terrorisme

Associated Press – LEEDS, Grande-Bretagne

Fazel, un jeune musulman de Leeds d'origine pakistanaise dénonce l «immoralité» de la société et dit vouloir «tout connaître de l'islam». Présentant le même profil que trois auteurs présumés des attentats de Londres, il semble une proie idéale pour les agents recruteurs de la mouvance islamiste la plus radicale, celle qui prêche le djihad (guerre sainte).

«Je veux partir d'ici, je n'ai pas de travail», explique Fazel, 19 ans, qui refuse de dévoiler son nom de famille. Si des extrémistes lui demandaient de les rejoindre, «je les suivrais», assure-t-il.

Comme trois des quatre suspects dans l'enquête sur les attentats du 7 juillet (56 morts), il est né à Leeds, dans le nord de l'Angleterre et ses parents sont originaires du Pakistan. Le quatrième suspect avait vu le jour en Jamaïque mais s'était converti à l'islam à Luton, dans la grande banlieue de Londres.

Les islamistes radicaux de Grande-Bretagne qui cherchent des candidats au martyre ou au djihad ciblent des jeunes issus de l'immigration et de milieux défavorisés comme Fazel, selon les observateurs. Les recrues sont ensuite envoyées dans des pays musulmans pour une formation religieuse et militaire.

Shahzad Tanweer, 22 ans, un des auteurs présumés des attentats, aurait ainsi visité deux écoles coraniques, ces controversées madrassas considérées par certains comme des pépinières d'extrémistes, lors d'un voyage au Pakistan.

Même s'il fustige les moeurs occidentales, Fazel est en désaccord avec les attentats du 7 juillet car «les théologiens musulmans ont dit que c'était mal». Mais il dénonce également les propos du premier ministre Tony Blair, qui a estimé que les auteurs des attentats étaient inspirés par une «idéologie du mal».

Pour Fazel, ce sont «les programmes télé néfastes, la musique, la littérature et les magazines» qui sont responsables des actions terroristes. «Les gens se rebellent parce qu'ils sont contre la fornication, le jeu et l'alcool.» «Tant qu'on ne se débarrassera pas d'Eminem et de Marilyn Manson, nos prédicateurs seront là», dit-il, évoquant deux chanteurs américains, l'un rappeur et l'autre rockeur, à la réputation sulfureuse.

Fazel se décrit comme un ancien «kafar», mot arabe désignant l'infidèle vivant sans craindre Dieu, et précise qu'il aimait les réunions arrosées avec ses amis et la compagnie des jeunes filles. Après les attentats du 11 septembre 2001 aux États-Unis, il s'est informé sur Al-Qaïda et son chef Oussama ben Laden.

Les images de l'effondrement des tours jumelles l'ont amené à s'intéresser à la foi de ses ancêtres, dit-il. Il affirme qu'un ange lui a parlé trois ans plus tard. «J'avais besoin de changement. La drogue et l'alcool ne m'apportaient rien de bon.»

Le jeune homme ne semble toutefois pas très sûr de savoir ce qu'il veut vraiment. Il dit vouloir quitter le pays, être prêt à aller en Afghanistan ou à rejoindre des extrémistes, mais en même temps il se verrait bien fonder un foyer en Grande-Bretagne.

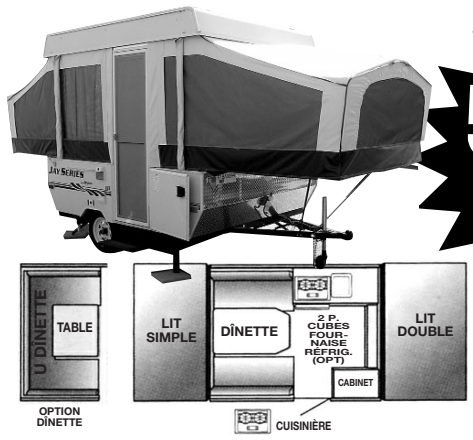
DISTRIBUTEUR JAYCO EXCLUSIF EN OUTAOUAIS
Gamme complète de produits

LeisureDays CENTRE RV BUCKINGHAM

LE NOUVEAU BUCKINGHAM DODGE CHRYSLER

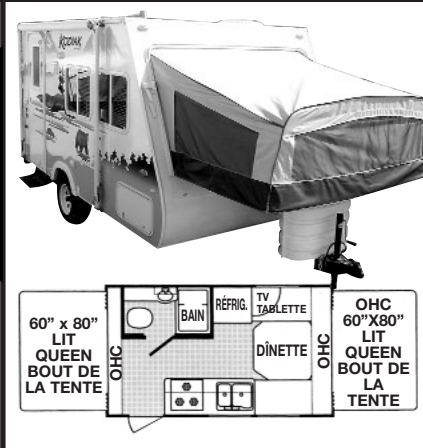
PAS DE PAIEMENT POUR 6 MOIS DISPONIBLE SAC

TENTE ROULOTTE JAYCO JAY SÉRIE #806



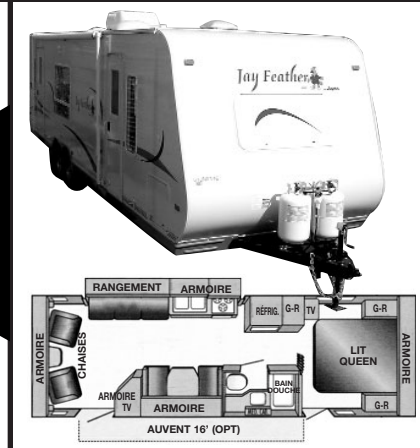
59,81$ aux 2 sem. 120 mois modèle RJ 3812

ROULOTTE KODIAK ULTRA-LÉGÈRE #160



94,86$ aux 2 sem. 180 mois modèle RV 3727

ROULOTTE JAYCO JAY FLIGHT #29FBS



126,55$ aux 2 sem. 240 mois modèle RV3789

GRÂCE AU POUVOIR D'ACHAT DE NOS 5 MAGASINS, VOUS AVEZ ACCÈS À PLUS DE 300 UNITÉS!

DÉPARTEMENT DE PIÈCES POUR R/V MAINTENANT OUVERT

RABAIS DE 500$ À 5000$ SUR NOS RV

500 $ D'ACCESSOIRES GRATUITS À L'ACHAT D'UNE ROULOTTE

Taux à partir de 6,98%

MÉGA LIQUIDATION

0$ Comptant

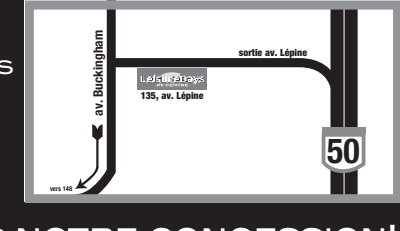
VÉHICULES ET ROULOTTES D'OCCASION

2004, DODGE SX Air, auto. power. 9 888 $	2001, FORD FOCUS 5 vit., tout équipé 8 888 $	2000, CARAVAN Air, tout équipé 8 888 $	2004, CAVALIER Auto, tout équipé 12 888 $	2002, Civic 15 888 $
2005, CORROLA Auto, air 17 888 $	2003, RAM 1500 4X4 SLT 26 888 $	2004, SEBRING Auto, tout équipé 14 888 $	2004, GR- CHEROKEE Laredo 4X4 26 888 $	1998 ASTRO VAN AWD, air 9 888 $
2002, INTREPID Tout équipé 13 888 $	2000, INTREPID Tout équipé 10 888 $	2001, INTREPID Tout équipé 12 888 $	2004, CONCORDE Tout éqipé 18 888 $	2004, DAKOTA 4X4 SLT 25 888 $
1988, 23PI TERRY RESORT 235c, fifthwheel 7 995 $	1994, 27.5 PI Terry, fifthwheel 12 995 $	1996, 30.5PI TERRY SLIDE-OUT Fifthwheel 17 995 $	2003, 27.5PI. LYNX ULTRA LIGHT Fifthwheel 22 995 $	2005, 16PI Kodiac 160 15 995 $

NOUS SOMMES OUVERTS LE DIMANCHE!

135, CHEMIN LÉPINE BUCKINGHAM, QUÉBEC 819-986-8099

HEURES DU SERVICE DES VENTES
LUNDI AU JEUDI 9 H À 21 H
VENDREDI 9 H À 21 H
SAMEDI 9 H À 17 H
DIMANCHE 11 H À 16 H



FIER DE VOUS PRÉSENTER LE TOUT NOUVEAU LEISUREDAYS RV CENTRE SITUÉ DANS NOTRE CONCESSION!

Enquête sur un musulman de Vancouver

Presse Canadienne – VANCOUVER

Un enseignant musulman de Vancouver, qui fait l'objet d'une enquête d'un service national de sécurité parce qu'il aurait tenu des propos antisémites et prônant la guerre sainte, a indiqué hier que la police ne l'avait jamais approché.

Un porte-parole de la Gendarmerie royale du Canada, le caporal Tom Seaman, a confirmé que l'Equipe intégrée de la sécurité nationale (EISN) avait, il y a quelques mois, pris le contrôle de l'enquête entreprise par la police fédérale au sujet de Younus Kathrada.

Toutefois, l'imam, originaire d'Afrique du Sud, a indiqué en entrevue n'avoir jamais été contacté par la police.

«Pour être franc avec vous, ils ne m'ont parlé ni avant ni maintenant», a déclaré M. Kathrada, qui prononce des allocutions au centre de la Dar al-Madinah Islamic Society, à Vancouver.

M. Kathrada a retenu l'attention de la police, l'automne dernier, après qu'eurent disparu deux jeunes musulmans assistant régulièrement à ses interventions, Rudwan Khalil Abubaker, de Vancouver, et Kamal Elbahja, de Maple Ridge, en Colombie-Britannique.

En octobre, Rudwan Khalil Abubaker a été rapporté tué en Tchétchénie par des militaires des unités spéciales russes, qui ont affirmé qu'il était un spécialiste des explosifs luttant avec les rebelles tchétchènes.

Des propos tenus par M. Kathrada pendant ses conférences au centre islamique sont devenus publics après avoir été affichés sur le site Internet de la Dar al-Madinah Islamic Society.

L'imam y traitait notamment les juifs de «frères des singes et du cochon», après qu'Israël eut assassiné le dirigeant du Hamas, Sheik Ahmed Yassin.

Le caporal Seaman n'a pas voulu donner de précisions au sujet de l'enquête, se bornant à dire que l'EISN en avait pris le contrôle après qu'elle se fut penchée sur les propos de l'imam.

PAYEZ
LE MÊME PRIX
QUE LES
EMPLOYÉS DE FORD*.

NOTRE PRIX, C'EST VOTRE PRIX

VOICI LE TOUT NOUVEAU PLAN FAMILIAL FORD.
D'ICI LE 1er AOÛT, VOUS PROFITEZ DU RABAIS DE NOS EMPLOYÉS SUR LA PLUPART DES MODÈLES FORD OU LINCOLN 2005 NEUFS EN STOCK CHEZ VOS CONSEILLERS PARTICIPANTS**. BIENVENUE DANS LA GRANDE FAMILLE FORD.

EN PLUS DU PLAN FAMILIAL FORD, PROFITEZ DE L'UNE DE CES OFFRES EXCLUSIVES AU QUÉBEC À L'ACHAT OU À LA LOCATION

+ 2 PREMIÈRES MENSUALITÉS PAYÉES‡ (FOCUS • FIVE HUNDRED • FREESTAR • ESCAPE • FREESTYLE)

OU 500 $‡‡ DE CHÈQUES-CADEAUX RONA (pour le Ranger, l'Explorer, la plupart des modèles de la Série F et bien d'autres)

ET OBTENEZ JUSQU'À 5 000 $ DE REMISE À LA LOCATION OU À L'ACHAT DE CERTAINS MODÈLES‡‡‡ ■ FINANCEMENT EXCEPTIONNEL DE 0 % À L'ACHAT***

CHOISISSEZ VOTRE MODÈLE PRÉFÉRÉ ET PARLEZ-EN À VOTRE CONSEILLER FORD AUJOURD'HUI MÊME.

Ford
Bien pensé
ford.ca

LES CONSOMMATEURS AVERTIS LISENT LES TEXTES EN PETITS CARACTÈRES. *Cette offre s'applique à la plupart des modèles Ford ou Lincoln 2005 neufs en stock, à l'exception des Mustang, Escape hybride, Econoline (modèles tronqués et à châssis nu) et châssis-cabines Série F. ‡Sur location ou achat jusqu'à un maximum de 800 $ pour les modèles Focus et Escape 2005 et de 900 $ pour les modèles Five Hundred, Freestyle et Freestar 2005 pour deux (2) mois. Ces offres ne s'appliquent pas aux modèles suivants : Escape hybride et fourgonnette utilitaire Freestar. ‡‡L'offre de chèques-cadeaux RONA se termine le 31 août 2005. Cette offre s'adresse uniquement aux résidants du Canada qui achètent ou louent un des modèles suivants : Série F (sauf les modèles à châssis-cabine), Ranger, Explorer, Expedition, Excursion, T-Bird, Taurus, Grand Marquis et Econoline (sauf les modèles tronqués) 2005 neufs; et en prennent livraison le ou avant le 31 août 2005. Les clients admissibles pourront, à leur choix, recevoir soit des chèques-cadeaux RONA d'une valeur de 500 $ (10 x 50 $), soit 300 $CA en espèces. Les clients qui opteront pour les chèques-cadeaux RONA d'une valeur de 500 $ recevront ces derniers par service de messagerie dans un délai de quatre (4) semaines après avoir pris possession de leur véhicule. Les clients qui choisiront l'offre de 300 $ en espèces recevront un chèque dans un délai équivalent. Les clients admissibles achetant et prenant livraison de plus d'un véhicule 2005 au cours de la promotion pourront profiter de cette offre jusqu'à un maximum de deux (2) fois [soit une (1) fois par véhicule admissible]. Cette offre n'est pas applicable à la livraison de véhicules pour le gouvernement, peut être applicable à la livraison de véhicules pour les parcs, mais ne peut être jumelée à aucun rabais ou taux incitatif relatifs aux parcs. Pour obtenir tous les détails relatifs à cette promotion, consultez votre conseiller Ford. Les chèques-cadeaux RONA sont échangeables à l'achat de marchandises dans tout magasin RONA, Réno-Dépôt ou Botanix, ne sont pas remboursables, ne sont pas monnayables et ne peuvent être utilisés afin de rembourser le solde d'aucun compte. Pour obtenir tous les détails au sujet des chèques-cadeaux RONA, visitez le magasin RONA le plus près de chez vous. ***L'offre de 0 % de financement s'applique à l'achat de tous les modèles Focus, Taurus, Lincoln LS V6, Ranger, Explorer Sport Trac, Escape (sauf le modèle hybride), Freestar, Expedition et F-150 2005 neufs en stock, pour un terme maximal de 36 mois. ‡‡‡Jusqu'à 5 000 $ de remise pour les modèles Freestar de base et Freestar utilitaire. Les remises pour les autres modèles sélectionnés varient entre 500 $ et 4 000 $. Frais de transport inclus. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Sous réserve de ce qui est prévu pour l'offre relative aux chèques-cadeaux RONA, ces offres sont en vigueur jusqu'au 1er août 2005 en prenant livraison du véhicule le ou avant le 1er août 2005, s'appliquent à des particuliers seulement et sont conditionnelles à l'approbation de crédit et au financement par Crédit Ford. Les conseillers Ford peuvent vendre ou louer moins cher. Tous les détails de ces offres chez vos conseillers Ford participants. **Offre valable uniquement chez les conseillers Ford participants. Tous les détails chez vos conseillers Ford.

Discovery partirait mardi

Associated Press – CAP CANAVERAL

La Nasa, l'agence spatiale américaine, a annoncé avoir repéré le problème qui avait causé le mauvais fonctionnement d'une jauge de réservoir et le report du lancement de *Discovery* la semaine dernière et prévoit une nouvelle tentative de lancement de la navette mardi prochain.

Si cette jauge d'hydrogène liquide contenu dans le gros réservoir externe fonctionne normalement lors des dernières heures de compte à rebours, le lancement sera effectué le mardi 26 juillet, a annoncé hier Bill Parsons, directeur de programme de la navette.

Si le problème persiste mais reste identifié, le feu vert devrait être néanmoins donné.

Bill Parsons a précisé qu'il existait des «filets de sécurité» considérables qui empêcheraient le lancement d'une navette défectueuse et que la sécurité de l'appareil et des sept astronautes ne sera pas mise en danger.

Le lancement de la navette, le premier depuis l'explosion en plein vol de *Columbia* en 2003, avait été annulé à peine deux heures avant le décollage mercredi dernier.

Malgré une semaine de révision complète par des centaines d'ingénieurs, la Nasa a été incapable de pointer précisément la cause et la localisation de la défaillance, dont la cause la plus probable serait un problème électrique.

Des soldats Canadiens quittent pour l'Afghanistan

Presse Canadienne – EDMONTON

Un premier contingent de militaires du Canada a quitté mardi Edmonton afin de participer aux efforts de reconstruction en Afghanistan.

Avant l'envolée de ces 44 Canadiens, le chef d'état major de la Défense, le général Rick Hillier, a mentionné qu'il était fier d'eux et soutenu qu'ils étaient prêts à accomplir leur mission. Pour lui, cette mission connaîtra l'ultime succès si aucun Canadien n'en revient blessé. Il compte visiter ses troupes à Kandahar en octobre pour s'assurer qu'elles disposent de l'appui nécessaire pour accomplir leur travail.

Les Canadiens contribueront à renforcer l'infrastructure mise en place à Kandahar et dans ses environs. Au total, 250 Canadiens seront sur place d'ici un mois.

L'équipe doit permettre de renforcer de manière concertée l'autorité du gouvernement afghan dans la région.

LE GRAND DÉPART
DES VOLVO 2005

ON NE VOIT DE TELLES AUBAINES QU'UNE FOIS PAR ANNÉE.

C'EST LE GRAND DÉPART DES VOLVO 2005. NOUS FAISONS LA PLACE POUR NOS MODÈLES 2006. PUISQUE CHAQUE MODÈLE 2005 VOUS EST OFFERT À RABAIS, LA SÉCURITÉ, LES PERFORMANCES ET LE DESIGN LÉGENDAIRES DE VOLVO SONT ENCORE PLUS ABORDABLES. N'ATTENDEZ PAS. ROULEZ EN VOLVO NEUVE CET ÉTÉ.

VOLVO
pour la vie

VOLVO S40 2005

VOLVO S60 2005

VOLVO V70 2005

VOLVO S80 2005

VOLVO V50 2005

VOLVO XC70 2005

VOLVO XC90 2005

CARLING MOTORS CO. LIMITED
1622 avenue Carling, Ottawa
(613) 728-0010 www.carlingmotorsvolvo.com

ST-LAURENT VOLVO
1300 rue Michael, Ottawa
(613) 749-8658 www.stlaurentvolvo.com

© 2005 Automobiles Volvo du Canada Ltée. « Volvo pour la vie » est une marque déposée utilisée sous licence par Automobiles Volvo du Canada Ltée. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocanada.com.

En bref

Bois d'oeuvre : trois jours de négociations pour rien

Presse Canadienne – VANCOUVER

Trois jours de négociations à Washington entre hauts fonctionnaires canadiens et américains n'ont pas permis de trouver un terrain d'entente dans le dossier du bois d'oeuvre, même si les parties ont convenu de se revoir à Ottawa le mois prochain.

Dans un communiqué conjoint transmis hier, les gouvernements canadien et américain affirment que « les deux parties auront besoin de temps pour faire le point sur les discussions » des trois derniers jours.

Les discussions de cette semaine à Washington ont donné lieu au dépôt d'une nouvelle proposition américaine, qualifiée par des sources canadiennes de peu conciliante.

Les États-Unis proposeraient ainsi d'instaurer une taxe sur les exportations de bois d'oeuvre plus élevée que celle à laquelle le Canada a déjà consenti en principe. Cette taxe viendrait remplacer les droits tarifaires imposés depuis 2002 par les Américains.

General Motors a des problèmes

AP ET **PC**
DÉTROIT

Le deuxième trimestre s'est soldé par une perte nette de 286 millions $ US (0,51 $ l'action) chez General Motors, contre un bénéfice net de 1,4 milliard $ US (2,42 $ l'action) un an plus tôt.

Hier, le constructeur notait que ses activités nord-américaines avaient accumulé 1,2 milliard $ US de déficit, par contraste avec un profit de 355 millions $ US sur la même période en 2004.

L'Amérique du Nord a donné à GM des résultats « très décevants », observe la direction. Mais l'Europe a rapporté un bénéfice (le premier trimestre rentable là-bas en cinq ans) de 37 millions $ US, comparé à une perte de 45 millions $ US l'année d'avant.

Globalement, la fabrication de véhicules a laissé un déficit de 948 millions $ US au trimestre clos le 30 juin, le marché nord-américain effaçant les gains obtenus ailleurs.

Forte croissance pour la Chine

Associated Press – SHANGHAI

La Chine a enregistré une forte croissance économique, de 9,5 %, pour le premier semestre 2005 par rapport à la même période de l'année dernière, malgré ses efforts pour prévenir une surchauffe, a annoncé le gouvernement, hier.

Le taux de croissance, malgré l'étranglement de l'énergie et des transports, est proche de celui de l'an dernier, où le Bureau national de la statistique avait constaté 9,7 %. La croissance est soutenue par l'exportation et l'investissement dans la construction et l'équipement industriel.

Les autorités ont conclu que « la situation générale était bonne » et que l'économie se développait « dans la direction attendue de la régulation et du contrôle macro-économique », tout en qualifiant paradoxalement le rebond de l'investissement en capital de « déraisonnable ».

La CIBC paiera 125 M $ pour des pratiques irrégulières

La Banque CIBC devra débourser 125 millions $ US dans le cadre de règlements liés à une affaire d'opérations irrégulières dans le marché des fonds communs de placement aux États-Unis.

Presse Canadienne – TORONTO

Le règlement a été conclu avec la Securities and Exchange Commission, la commission américaine des valeurs mobilières, et avec le Bureau du procureur général de l'État de New York, a précisé la banque canadienne, hier.

Les autorités américaines avaient accusé la CIBC d'avoir mené des activités pour le compte de fonds de couverture « ayant participé à des opérations d'anticipation inadéquates du marché des fonds communs de placement ».

« En vertu de ces ententes, la Banque CIBC paiera une amende de 25 millions $ US et déboursera une somme de 100 millions $ liée aux services de financement et de courtage qu'elle a fournis à ces sociétés de fonds de couverture », a indiqué la CIBC.

Les 100 millions $ US représentent les gains issus des pratiques reprochées à deux filiales américaines de la banque, CIBC World Markets Corp. et Canadian Imperial Holdings Inc. Les montants versés iront aux fonds de placement affectés et à leurs actionnaires, a précisé la SEC, hier.

Les deux entreprises n'ont ni admis ni nié quelque faute que ce soit.

« Nous sommes heureux d'avoir réglé cette question, a déclaré John Hunkin, chef de la direction de la CIBC. Nous avons offert notre entière collaboration tout au long de ces enquêtes.

« En outre, nous avons adopté de nouvelles politiques et procédures visant à améliorer notre capacité de surveillance et de détection de telles activités si elles venaient à se reproduire. »

M. Hunkin a ajouté que la CIBC a « cessé de financer les fonds de couverture qui ont participé à des opérations d'anticipation du marché et elle a congédié plusieurs employés ».

Selon des documents judiciaires liés à cette affaire, la CIBC était soupçonnée d'avoir fourni des services de courtage et du financement à hauteur de plus de 1,3 milliard $ US à plusieurs fonds de couverture s'adonnant à des « opérations d'anticipation du marché ».

L'anticipation du marché, aussi appelé synchronisation du marché ou transaction à court terme, est une pratique selon laquelle des parts de fonds communs de placement sont fréquemment achetées ou vendues de façon à exploiter l'écart entre le prix d'une part et la valeur sous-jacente des titres d'un portefeuille de fonds donné.

La pratique n'est pas illégale, mais elle a pour effet de réduire le rendement à long terme des investisseurs et elle contrevient aux prospectus qui leur sont distribués.

Année record pour la Banque de développement

Presse Canadienne – MONTRÉAL

La Banque de développement du Canada a connu un exercice record en termes de financement et d'investissements accordés aux entrepreneurs.

L'institution financière, qui appartient entièrement au gouvernement fédéral, a fait savoir, hier, que sa division BDC Financement a autorisé des prêts d'une valeur totale de 2,3 milliards $ au cours de l'exercice qui a pris fin le 31 mars, en hausse de 9 % par rapport à l'année précédente.

Quant à la division BDC Capital de risque, elle a procédé à des investissements de 143 millions $ dans 78 entreprises de technologie de pointe ainsi que deux fonds. Il s'agit d'une augmentation de 31 % par rapport aux investissements de 109 millions $ autorisés lors de l'exercice précédent.

Pour l'ensemble de ses activités, la BDC a réalisé un bénéfice net de 113,5 millions $, comparativement à 59,1 millions $ un an plus tôt. Le total de son actif a atteint un sommet de 9,4 milliards $, par rapport à 8,8 milliards $ un an plus tôt.

L'institution, dont le mandat consiste principalement à agir comme prêteur complémentaire au secteur privé, a pu verser au gouvernement fédéral un dividende de 16,8 millions $, ce qui porte le total à 97,9 millions $ depuis 1997.

Le président et chef de la direction de la BDC, Jean-René Halde, a souligné qu'environ 40 % du portefeuille de prêts (en nombre et non en valeur) porte sur des montants de 100 000 $ ou moins, et que plus de 60 % concerne des montants inférieurs à 250 000 $, ce qui constitue à son avis un « signe évident de l'engagement de la BDC auprès des petites entreprises ».

La division responsable des prêts, BDC Financement, a généré à elle seule un bénéfice net de 172,5 millions $, qui a permis d'éponger la perte de 56,1 millions $ de la division de capital de risque.

Profits en hausse pour le CN

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Le CN a décidé de revoir à la hausse ses prévisions financières pour l'exercice 2005 après avoir vu ses profits augmenter de 28 % et ses revenus de 10 % au deuxième trimestre. Les investisseurs ont bien accueilli la nouvelle, faisant grimper le titre du transporteur ferroviaire de plus de 6 %, hier, à la Bourse de Toronto.

Le bénéfice net de la Compagnie des chemins de fer nationaux pour la période de trois mois terminée le 30 juin s'est donc élevé à 416 millions $, ou 1,47 $ par action, comparativement à 326 millions $, ou 1,13 $ par action, au trimestre correspondant de l'exercice précédent. Les revenus d'exploitation de l'entreprise ont été de 1,84 milliard $ au deuxième trimestre, contre 1,67 milliard $ un an auparavant.

La croissance des revenus est principalement attribuable aux « majorations des prix du transport marchandises — comprenant notamment une augmentation de taux du supplément pour le carburant découlant des augmentations du prix du pétrole brut — et de l'inclusion de produits d'exploitation des entités ferroviaires et autres de la Great Lakes Transportation LLC (GLT) et de BC Rail ».

Pour le premier semestre, le CN a enregistré un bénéfice net de 715 millions $, ou 2,51 $ par action, contre 536 millions $, ou 1,85 $ par action, pour la période correspondante de l'an dernier. Ses revenus d'exploitation semestriels ont atteint 3,54 milliards $ cette année, comparativement à 3,10 milliards $ l'an dernier.

ASSOCIATED PRESS

10 000 EMPLOIS COUPÉS DE PLUS

Eastman Kodak a annoncé, hier, la suppression de 10 000 emplois d'ici 2007 en sus des 12 000 à 15 000 déjà prévues depuis 2004, dans le contexte de transition de la photographie argentique au numérique. Quelque 22 500 à 25 000 postes auront ainsi disparu pour un effectif ramené à moins de 50 000 salariés. Le groupe a fait état de résultats inférieurs aux prévisions, en raison principalement du fléchissement continu des marchés de la pellicule et autres produits chimiques. Kodak a enregistré une perte de 146 millions $ US pour le trimestre couvrant les mois d'avril, mai et juin, alors qu'il affichait un profit de 136 millions $ US lors de la période correspondante de 2004. Ici on voit un vendeur qui déplace des boîtes de papier à imprimer noir et blanc, papier que Kodak ne produira plus très bientôt.

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR — **0,8187** $US

0,6794	Euro
8,7184	Peso
92,8333	Yen
0,4730	Livre
23,4577	Rouble

OR — **514 $**

ARGENT — **8,909 $**

TAUX

Directeur	2,50
Hypothèque-5 ans	5,70
Prêt auto-5 ans	7,40
Personnel-3 ans	10,00

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
10 329,64 • +66,40	7453,41 • +38,84	10 689,15 • +42,59	2 188,57 • +15,39

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
HUDBAY MNRLS WT J	0,035	31 137 000
BOMBARDIER B SV	3,270	10 381 813
NORTEL NETWORKS	3,390	9 430 466
CDN NATURAL RES.	48,370	4 872 584
BK OF NOVA SCOTIA	41,630	4 177 726
EUROZ MIN. J	0,760	3 944 250
CLBRNDS INTL A SV	2,990	3 850 743
TRNT-DOMINION BK	56,740	3 611 107
TELESYSTEM INTL SV	19,350	3 510 560
ALCAN	40,920	3 248 678
FRMTION CAPITAL J	0,340	3 019 800
UEX J	2,900	2 783 236
NHC COMMU.	0,180	2 649 441
MITEC TELECOM	0,550	2 624 250
ENCANA	50,300	2 592 664
GOLDEN STAR RES.	3,660	2 456 331
UTS ENERGY	2,960	2 255 883
RGRS COMM. B NV	43,560	2 243 304
HUDBAY MNRLS J	2,730	2 203 470
BCE	29,960	2 182 352
ROYAL GR. TCH. SV	12,500	2 117 760
ROYAL BK OF CDN.	78,800	1 967 285
TALISMAN ENERGY	48,850	1 958 228
CDN. NTNL RLWY C.	78,500	1 849 848
PLACER DOME	18,110	1 820 821
SUNCOR ENERGY	59,090	1 674 358
THNDR ENRG TR UN	12,070	1 629 555
CAMBIOR	2,600	1 614 584
BEMA GOLD J	2,730	1 577 689
HIP INTERACTIVE J	0,015	1 548 850

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
ADVNTX MRKT INTL	+0,040	+66,67
PSN CDN. EXCHG.	+0,750	+65,22
COUNSEL	+0,150	+60,00
AFRCN CPR PLC J	+0,250	+23,81
SPP'S GRMT FDS J	+0,060	+23,08
THRN ORN A WT J	+0,080	+21,05
MEDICURE J	+0,180	+20,45
SR TELECOM WT	+0,005	+20,00
HMBRG INVST A SV	+0,650	+19,40
HAEMACURE J	+0,060	+19,35

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
NHC COMMU.	-0,135	-42,86
BOCENOR	-0,190	-27,14
NBS TECH.	-0,280	-25,45
NRTHGT EXPL. 2 WT	-0,035	-24,14
PT VLU CDN. EXCHG.	-0,750	-18,75
CAMBIOR D WT	-0,030	-16,67
LUXELL TECH. J	-0,050	-16,13
FDLT PTNRSHP 93 UN.	-0,050	-15,38
MNDRDY SLTNS SV	-0,190	-14,73
MENU FDS OME UN	-1,150	-12,11

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	4784,50	+13,86
Amex Compo	NA	NA
Corée Sud Compo	1074,40	0,00
Chine Shangai	1021,05	+6,69
France CAC	4418,39	-5,86
Hong Kong	14 602,70	+34,96
Italie Mibtel	33 465,00	-136,00
Israël TA	688,08	+9,49
Japon Nikkei	11 789,35	+24,51
Mexique IPC	14 306,06	+138,55
Pays-Bas AEX	382,36	+0,98
Roy-Uni FTSE	5215,20	+13,70
Russie	8005,94	0,00
Suisse	6510,67	+28,53
Taïwan	6416,34	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,46	+0,01	MDS	19,40	-0,52
ALCATEL CAN. EX.	14,75	+0,07	MOSAID TECH.	18,00	-0,45
BCE	29,96	+0,01	NORTEL NTWRKS	3,39	-0,01
BOWATER CAN. EX.	40,91	+0,87	NUVO NETWORK	0,42	+0,01
CALIAN TECH.	11,66	-0,09	PLAINTREE SYS	0,05	-0,005
COGNOS	46,92	+0,12	SEPROTECH SYS	0,095	-0,005
CORTEX PHARMA.	2,40	+0,06	S R TELECOM	0,50	-0,01
DOMTAR	9,50	+0,11	THERMAL EN. INTL	0,30	+0,04
FRASER PAPERS	11,55	0,00	TIMMINCO	0,68	0,00
INTL DATACASTING	0,20	0,00	TUNDRA SEMICON.	13,00	0,00
JDS UNIPHASE	2,20	-0,05	WORLD HEART	1,65	-0,05
LSI LOGIC	10,46	+0,01	ZARLINK SEMICON.	1,80	-0,07
			ZIM CORPORATION	0,15	-0,01

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
CI Fonds RER biotechnologie mondiale	+15,83
Catégorie de société biotechnologie mondiale CI	+15,75
Arrow Fonds Goodwood	+15,53
Friedberg Fonds de Devise	+14,20
Fonds Goodwood Catégorie A	+12,66
Fonds capital Goodwood	+12,18
Fonds Goodwood Catégorie B	+12,04
Dynamique Power Catégorie Croissance américaine	+11,11
Fidelity Fonds Amérique Latine serié A	+10,98
Dynamique Power Fonds Croissance américaine	+10,58
Fonds perdants	**Variation %**
Premier Ontario (LSVCC) - Titres de croissance	-25,43
NAVigator Starboard RSP Fund	-24,53
Premier Fonds de l'Ontario (LSVCC)	-23,54
NAVigator Fonds De la Boussole Long/Short	-22,64
Fd sér multiples Mavrix Itée - Série Exploration	-16,58
Fonds d'exploration Mavrix	-16,55
Fds d'actions canadiennes de croissance Legg Mason	-12,90
Dynamique Fonds RÉA	-11,84
Fonds de contrats à terme gérés frontierAltRefco	-8,78
Fonds de entreprises en emérgents O'Donnell	-8,77

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Pfizer	27,06	44 762 500
Lucent Techs.	2,96	41 499 100
Motorola	19,93	41 257 800
Citigroup	44,21	27 465 000
Time Warner	16,65	19 450 500
Exxon Mobil	59,00	19 289 500
General Electric	35,30	18 471 700
Ford Motor	10,93	17 353 000
Teradyne	16,30	14 554 500
Nortel Networks	2,77	14 404 800

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
First BanCorp	+4,86	+22,91
Teradyne	+2,59	+18,89
Gardner Denver	+6,27	+17,55
Fedders	+0,33	+14,60
Champion Enterprises	+1,41	+13,48
Oregon Steel Mills	+1,64	+8,77
AK Steel Holding	+0,69	+8,69
Xanser	+0,21	+8,27
St, Jude Medical	+3,61	+8,25
Graftech International	+0,38	+7,98

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Keane	-1,55	-11,08
Maytag	-1,92	-10,95
Huttig Bldng Products	-1,07	-9,69
Amcn Axl & Mftg Hlgs	-2,60	-9,09
Cott	-1,25	-5,25
Plantronics	-1,95	-5,13
AMERIGROUP	-2,14	-4,99
Sun Communities	-1,67	-4,41
Fedl Home Ln Mtg	-1,55	-3,77
Salton	-0,07	-3,59

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Court	Volume
Intel	27,44	61 113 283
Yahoo!	33,37	42 913 937
Amgen	81,15	42 829 591
Microsoft	26,19	33 507 634
Applied Materials	18,39	29 837 253
NASDAQ-100	39,47	27 944 534
Cisco Systems	20,12	27 543 313
Sun Microsystems	3,81	17 394 630
Host America	13,49	16 383 621
Sirius Stllte Radio	6,75	16 302 597

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
CTI Industries	+0,50	+25,00
Unvrsl Stnls & All Pd	+3,06	+23,72
Badger Paper Mills	+0,83	+21,28
YDI Wireless	+0,42	+17,00
Cymer	+4,80	+16,41
Cognex	+4,71	+16,28
Gene Logic	+0,64	+16,24
EntreMed	+0,41	+15,36
Amgen	+10,63	+15,07
-Eltek Ltd	+0,32	+14,48

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
GigaMedia	-0,54	-20,30
Neose Technologies	-0,81	-19,47
Photon Dynamics	-4,29	-17,57
TranSwitch	-0,32	-15,61
Opinion Research	-1,11	-13,52
Expedia	-3,55	-12,91
Align Technology	-0,88	-12,48
Aehr Test Systems	-0,35	-11,86
Yahoo!	-4,36	-11,56
Taitron Components	-0,23	-11,18

Sears Canada double ses profits grâce à Cantrex

Presse Canadienne – TORONTO

Sears Canada a plus que doublé ses profits au deuxième trimestre, grâce en partie à l'acquisition du groupe Cantrex et de sa filiale Corbeil Électrique, un détaillant québécois d'appareils électroménagers.

Le cours de l'action de Sears Canada a d'ailleurs atteint un sommet des 52 dernières semaines, hier, après que le détaillant eut fait part d'un bénéfice net 10,9 millions $ ou 10 cents par action pour la période de 13 semaines ayant pris fin le 2 juillet. Pour le trimestre correspondant de 2004, l'entreprise avait enregistré un bénéfice net de 4,6 millions $ ou quatre cents par action.

Les résultats du deuxième trimestre de 2004 ont toutefois été revus à la baisse, de 2,6 millions $, en raison de changements comptables.

Les revenus trimestriels ont progressé de 2 %, passant de 1,49 à 1,52 milliard $, malgré un recul de 2,5 % des ventes dans les magasins ouverts depuis au moins un an (dites ventes « comparables », qui ne tiennent pas compte des acquisitions et des ouvertures de nouveaux magasins).

Le plus récent trimestre était le premier dont les résultats tiennent compte de l'acquisition au coût de 23,2 millions $ du groupe Cantrex, conclue à la fin du mois d'avril.

Greenspan prévoit des hausses des taux d'intérêt

Associated Press – WASHINGTON

L'économie américaine se porte bien et les taux d'intérêt devraient continuer à augmenter dans les prochains mois : tel est en substance la teneur du discours prononcé, hier, par le président de la Réserve fédérale (banque centrale américaine), Alan Greenspan, devant une commission parlementaire.

Le patron de la « Fed » s'est montré optimiste sur les perspectives de l'économie américaine, tablant sur une croissance soutenue, accompagnée d'une inflation faible, dans les mois à venir.

Mais, pour atteindre cet objectif d'une hausse des prix limitée, M. Greenspan n'a pas fait mystère de son intention de poursuivre la hausse graduelle des taux d'intérêt, une politique suivie déjà depuis un an par la Réserve fédérale.

AVIS AUX CRÉANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession de Chantal Ledoux, de son vivant, du 635 Donat, Ottawa, Ontario, décédée le 28 juillet 2003 est priée de remettre au soussigné, avant le 30 août 2005, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette réclamation avec mention de garantie, s'il y a lieu. Après cette date, le Fiduciaire fera le partage des biens de la défunte parmi les ayant droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

Daté à Hawkesbury, le 20 juillet 2005.

Simon Ledoux
a/s Roland A. Carrière N.P.
Pilon Professional Corporation
280 Principale Ouest
Hawkesbury, Ontario K6A 2H7
Téléphone : (613) 632-0103
Procureur pour le fiduciaire.

NOUVEAU ! **PRIX EMPLOYÉ PLUS**

Pour plus de détails,
voir nos représentants des ventes chez

Jules et fils ltée **Baillot**
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

Ottawa

ADMINISTRATION DE L'AÉROPORT INTERNATIONAL MACDONALD-CARTIER D'OTTAWA

DEMANDE DE SOUMISSIONS

DÉMOLITION DES BÂTIMENTS SUIVANTS : HANGAR No 1; ENTREPÔT No 306 (TRANSPORTS ET GARAGE); BUREAU ET GARAGE T-062 D'ESSO; ET BUREAU ET GARAGE T-107 DE SHELL)

L'Administration de l'aéroport international Macdonald-Cartier d'Ottawa (AAIMCO) invite présentement les entreprises intéressées à lui présenter une soumission visant la prestation des services mentionnés plus haut.

Pour obtenir de l'information sur cette demande de propositions et en savoir plus au sujet du ramassage obligatoire du dossier de soumission, veuillez consulter la section « Possibilités d'affaires » du site Web de l'aéroport d'Ottawa à l'adresse suivante : www.ottawa-airport.ca.

Les soumissions scellées doivent parvenir à l'adresse ci-dessus au plus tard à 14 :00:00 (heure locale) le 16 août 2005.

www.ottawa-airport.ca

Jusqu'au 31 juillet

3 téléphones gratuits, c'est du jamais vu.

LG 6070
GRATUIT*
(avec un contrat d'un an)

LG 3200
GRATUIT*
(avec un contrat d'un an)

Samsung A650
GRATUIT*
(avec un contrat d'un an)

TELUS mobilité[MD]

le futur est simple[MD]

Pour en savoir plus sur ces super offres, passez nous voir dans une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilite.com

FUTURE SHOP · BUREAU EN GROS · teleplus · Dumoulin · BRAULT & MARTINEAU · The Home Depot · Zellers

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Gatineau
Promenades de l'Outaouais

Communication Sergau
195, boul. Saint-Joseph
(819) 770-4151

Communication Sergau
392, montée Paiement
(819) 669-9777

Hull
Galeries de Hull

Communication Sergau
144, ch. Freeman
(819) 669-9777

Offre valable jusqu'au 31 juillet 2005, ou jusqu'à épuisement des stocks, avec nouvelles mises en service seulement. Le prix des téléphones peut varier. *Prix net en vigueur à la signature d'un contrat d'un an après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte sur un prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. Certaines conditions s'appliquent. © 2005 TELUS Mobilité.

VOUS SAVEZ, LES SUPERHÉROS
QUI SAUVENT LA PLANÈTE...
ILS SE DÉPLACENT À TOUTE
VITESSE, NON ?

LEXUS VOUS PRÉSENTE LE TOUT NOUVEAU RX 400h.

LE PREMIER HYBRIDE DE PERFORMANCE AU MONDE.

Oubliez la cape et les collants. Essayez plutôt deux puissants moteurs électriques et un V6 à combustion, harmonieusement mis à contribution par une technologie informatique avancée. Grâce à cette véritable prouesse d'ingénierie, vous obtenez la puissance d'un moteur 8 cylindres, la consommation d'essence d'un 4 cylindres et des émissions polluantes 75,9 % plus faibles que celles d'un 6 cylindres traditionnel. Le RX 400h.

À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION LEXUS

BEL-AIR LEXUS

440, ch. McArthur, Ottawa 741-3270

www.belair.lexus.ca

Greffe de groupe réussi pour Amanda Rheaume

Certains se font greffer des cheveux, d'autres un rein. Amanda Rheaume, elle, s'est fait greffer un groupe.

David Savoie
collaboration spéciale

HORS PISTE

Artiste folk solo, inspirée des Ana DiFranco et Alanis Morrissette depuis le début de sa carrière — jusqu'à la dernière année — la voilà maintenant en compagnie d'acolytes la suivant dans ses aventures musicales. Avec pour résultat une Amanda Rheaume en verve, et satisfaite de cet ajout à sa musique. Francophones, ne vous laissez pas abuser, la dame parle le français, mais pas très bien, confie-t-elle.

Interrompue justement pendant l'enregistrement de son prochain disque, cette fois avec son groupe, la récente «greffée» se remettait très bien de son opération.

«C'est un peu différent, admettra-t-elle, ça marche très bien. Je leur montre ce que j'écris et on s'arrange très bien pour tout faire fonctionner.»

Habituée à l'écriture en taciturne, les nouveaux venus sur scène avec elle, Jeff Logan à la guitare et Matt Molino à la basse, viennent modifier sa façon de composer.

«Je dois faire attention de ne pas m'appuyer sur le groupe et les instruments, et faire de très solides chansons séparément.»

Autre modification, avec le support sonore d'une guitare et d'une basse, sa musique a dévié de sa course, passant d'un folk léger, à un rock plus funk. Et cette fois la jeune femme n'a pas besoin d'écrire les partitions pour tous les instruments comme autrefois.

Auparavant accompagnée sporadiquement par des musiciens engagés, jamais encore elle ne s'était, elle, engagée sur le chemin de la permanence. De fait, rien de trop surprenant dans le nom de sa formation... The Amanda Rheaume Band.

Ottawa accueille maintenant la jeune femme depuis déjà presque sept ans. Un endroit qu'elle considère idéal pour débuter. Malgré une certaine compétitivité dans ce petit milieu, l'appui est bien présent à chacun des spectacles.

Cependant, à l'image de sa carrière, Amanda Rheaume souhaite maintenant s'exiler un peu ailleurs, pour pousser au maximum la musique qu'elle peut faire. Elle se croit d'ailleurs destinée à devenir une grande artiste. Sans toutefois chercher la signature avec une grosse boîte.

De plus en plus, son groupe court des événements importants, le dernier étant le Festival des Tulipes aux côtés de The Tea Party, rien de moins.

Une demande et une reconnaissance toujours croissantes pour le matériel de son ensemble ont un peu forcé le retour en studio.

Son premier album, à la fois en solo et datant de plus de deux ans, nécessitait un successeur où le nouveau son serait davantage exploité, estime M^me^ Rheaume. Des chansons où le contenu ne ressemblera pas forcément à ses premières frasques.

Pour combiner la sortie automnale de ce disque, prévu en septembre, une tournée suivra.

Calendrier

Amanda Rheaume sera au Mavericks ce soir en compagnie de Inflight Safety, Jason Bajada and Ana Miura. Les billets sont 8$. Renseignements : (613) 562-3941

Les groupes Guerilla Poubelle, Opera Rouge, Black Curtains et Ambydex secoueront les fondations du St-Al's Music Hall le 24 juillet. Les billets sont 5$ à l'avance, 7$ à la porte. Renseignements : (819) 778-0341

Amanda Rheaume est maintenant accompagnée en permanence par un groupe.

COURTOISIE CTV

Emily Vinette dans une récente émission de Canadian Idol

Canadian Idol : Vinette éliminée

L'aventure *Canadian Idol* s'est terminée, hier soir, pour l'Ottavienne Emily Vinette.

Valérie Lessard
vlessard@ledroit.com

La chanteuse de 17 ans n'a pas survécu à la première ronde éliminatoire de la compétition. Elle n'a pas su aller chercher la part des quelque 2,4 millions de votes enregistrés à la suite des performances livrées par les 10 finalistes, mardi soir, qui lui aurait permis de demeurer dans la course. «Merci de m'avoir permis de me rendre jusqu'ici et de vivre cette expérience qui représente la chance d'une vie», a lancé au public une Emily Vinette visiblement déçue de la tournure des événements, hier soir.

Mardi, sa performance au sein du top-10 de *Canadian Idol*, au cours de laquelle les finalistes devaient tous reprendre à leur façon des succès canadiens, n'avait pas été des plus concluantes. Deuxième à prendre le micro, l'Ottavienne aura laissé le jury — et le public — indifférents au final. Son interprétation de *Crying*, de Roy Orbinson (un titre éventuellement repris par la Canadienne kd Lang), n'aura pas convaincu les quatre juges, qui ont tous remis en cause son choix de pièce. Jake Gold lui avait alors notamment recommandé de commencer à prendre des risques à ce chapitre si elle voulait aller plus loin. «Ceci n'est pas un concours de Miss Teen Canada!» lui avait par ailleurs vertement rappelé Zack Werner.

En fait, il aura fallu attendre l'arrivée, mardi soir, de la rockeuse aux cheveux roses Suzi Rawn, qui a chanté *Everytime I See Your Picture*, de Luba, pour que Farley Flex, Sass Jordan et leurs deux comparses émettent leurs premiers commentaires positifs de la soirée. Solides eux aussi, Ashley Leitao (*Let It Rain*, d'Amanda Marshall), Josh Palmer (*Allelujah*, de Leonard Cohen), Amber Fleury (*Possession*, de Sarah McLachlan), Rex Goudie (*Born To Be Wild* de Steppenwolf) et Melissa O'Neil (*Believe In You*, de Marshall) ont également su les rallier à leur cause. Cela n'a pas empêché celle-ci de se retrouver au sein du peloton de queue, à la surprise générale, en compagnie d'Emily Vinette et du jeune Daryl Brunt, âgé de 16 ans. Brunt et O'Neil seront toutefois de retour, mardi soir prochain. La course au titre d'idole canadienne se poursuivra alors, sur les ondes de CTV, au cours d'une émission qui aura pour thème les grands succès de Stevie Wonder. Le ou la gagnant(e) de *Canadian Idol* sera couronné(e) le 15 septembre, à Toronto.

« Scottie » meurt à 85 ans

L'acteur d'origine canadienne James Doohan, interprète de Scotty, l'ingénieur en chef du vaisseau spatial *Enterprise* dans la série télévisée et les films *Star Trek*, est décédé hier. Il était âgé de 85 ans.

AP ET PC
LOS ANGELES

ASSOCIATED PRESS

James Doohan, bien connu, pour son rôle de Scottie dans *Star Trek*, avait reçu une étoile des célébrités de Los Angeles l'an dernier.

Doohan s'est éteint à 5 h 30 à son domicile de Redmond, dans l'État de Washington, des suites d'une pneumonie et de la maladie d'Alzheimer, a fait savoir son agent et ami de longue date, Steve Stevens. Son épouse depuis 28 ans, Wende, se trouvait à son chevet.

Né à Vancouver le 3 mars 1920, Doohan avait quitté sa famille à l'âge de 19 ans pour s'engager dans les forces canadiennes — dans l'artillerie — avec lesquelles il débarqua en Normandie, à Juno Beach, le 6 juin 1944.

Il entama après la guerre une carrière de comédien et joua dans de nombreuses pièces de théâtre, programmes radios et télévisés, films au Canada et aux États-Unis.

Il passa une audition pour la chaîne de télévision NBC en 1966, en vue d'une nouvelle série, *Star Trek* (*Patrouille du cosmos*). Doohan était capable d'imiter tous les accents «et les producteurs m'ont demandé quel était celui que je préférais», se souvenait-il 30 ans plus tard.

«Je pensais que l'accent écossais était celui qui en imposait le plus. Alors je leur ai dit: 'Si ce personnage doit être un ingénieur, vous devriez à mon avis en faire un Écossais'.»

La série, mettant en vedette un autre Canadien, William Shatner, dans le rôle du capitaine James T. Kirk, et Leonard Nimoy, dans celui de l'énigmatique Mr Spock, a suscité l'enthousiasme des amateurs de science-fiction, particulièrement parmi les adolescents et les enfants, mais pas assez pour que cela se traduise par de bonnes cotes d'écoute. Au terme de la troisième saison, NBC annulait la série.

À la suite de l'immense succès en 1977 de *Star Wars* (*La Guerre des étoiles*), de George Lucas, Paramount Pictures, qui avait produit *Star Trek* pour la télévision, décida de tourner un film inspiré par la série, avec la même distribution, puis cinq suites.

Marié trois fois, James Doohan était père de sept enfants.

On ignore encore à quel endroit et quand auront lieu les funérailles du disparu.

Les tournages de films étrangers se font plus rares

Presse Canadienne – MONTRÉAL

Les tournages de films étrangers se font plus rares qu'on ne l'espérait, cette année, au Québec. Et la mise en place du tout nouveau Bureau du cinéma et de la télévision du Québec n'est pas encore assez avancée pour pouvoir y changer quoi que ce soit.

On pensait bien, au début de l'année, que l'on réussirait à se refaire après les résultats désastreux de 2004. Le tournage, en levée de rideau, de deux grosses productions américaines, *The Fountain* et *Lucky Number Slevin*, semblait annoncer le retour au Québec des productions étrangères.

En 2003, les retombées économiques des tournages de films étrangers avaient atteint du niveau record de 382 millions. L'année suivante, elles n'avaient été que de 160 millions, du fait de l'appréciation du dollar canadien et de la vive concurrence livrée par les autres provinces et les États américains.

«Le nombre total est, jusqu'à présent, malheureusement resté à deux, dit Daniel Bissonnette, commissaire au Bureau du cinéma et de la télévision de Montréal. Il se peut que l'on arrive à confirmer la venue d'un troisième film, d'ici une semaine ou deux. Mais il faut typiquement quatre ou cinq grosses productions pour pouvoir parler d'une bonne année.»

Montréal a bien attiré cinq ou six autres productions, dit-il, mais il ne s'agit que de téléfilms ou de téléséries dont les budgets ne sont, généralement, que de cinq à 15 millions contre au moins 40 millions pour n'importe quelle grande production qui se respecte. Les productions étrangères représentent typiquement un peu plus du quart des revenus annuels de l'industrie québécoise du cinéma.

C'est aussi habituellement le cas dans la région de Québec. «On ne peut pas dire que l'on a, aujourd'hui, un carnet de commandes bien garni en matière de productions étrangères», rapporte toutefois à son tour Lorraine Boily, qui préside, depuis le début de l'année, à la remise sur pied d'un Commissariat du cinéma et de la télévision de Québec après une interruption de service de huit mois.

La décision, au mois de décembre, du gouvernement du Québec de porter de 11 % à 20 % ses crédits d'impôt aux productions cinématographiques étrangères, en réplique à la décision de l'Ontario d'augmenter les siens de 11 % à 18 %, donne un bon coup de main, commente Lorraine Boily. «Il est certain que cela aura de l'impact.»

«C'est une condition nécessaire, mais ce n'est pas suffisant, précise Daniel Bissonnette. Cela ne permet que de nous mettre à égalité avec les autres.»

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Championnats... FINA (16:00)		Le Téléjournal	L'union fait la...	Des vertes...	FranCoeur	Perdus		Bons Baisers... / A. Despatie		Le Téléjournal	Championnats du monde FINA		Le Téléjournal
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Just for Laughs	Canada Now		Aquatics World Championship		Cinéma / AIR BUD II: GOLDEN RECEIVER (6) avec Kevin Zegers				The National		The National	Just for... (23:25)
5	The New RO	6	6	6	Spin City	Access H.	News		...Millionaire?	Seinfeld	Extreme Makeover		Back in 1992		Primetime Live		News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global News		Global National	Design...	E.T.	Joey		Joey	Will & Grace	Without a Trace		Global News	Global Sports
8	WROC	21	21	13	News	E.T.	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	Big Brother 6		CSI: Crime Scene Investigation				News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Championnats... FINA (16:00)		Le Téléjournal	L'union fait la...	Des vertes...	FranCoeur	Perdus		Bons Baisers... / A. Despatie		Le Téléjournal	Championnats du monde FINA		Des kiwis...
10	CFTM	66	66	-	Le 17 heures		Le TVA	Sucré salé	Juste pour rire	...d'animaux	Cinéma / COURRIER DU COEUR (5) avec Charlie Sheen, Angie Harmon				Le TVA	Sucré... (22:32)	Juste... (23:02)	Cinéma (23:35)
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Joey		Joey	Will & Grace			News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		News		Access H.	eTalk Daily	Veronica Mars		CSI: Crime Scene Investigation		Law & Order: Trial by Jury		CTV News	News
12	TFO	-	18	12	Le Grand Galop	...de génies	A. Malabul	Unique au...	Panorama Été	Tablo	Jardins	Les Fous...	Cinéma / DOCTEUR POPAUL (5) avec Jean-Paul Belmondo, Mia Farrow				Panorama Été	Tablo
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		News		eTalk Daily	Jeopardy	Veronica Mars		CSI: Crime Scene Investigation		Law & Order: Trial by Jury		CTV News	News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	Friends	Access H.	Extreme Makeover		Hooking up		Primetime		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	Journal suisse	Côté Jardins	La Cible (17:55)	Journal FR2	...des lieux	Passe-moi les jumelles		Les grands duels du sport		Les Enquêtes d'Éloïse Rome	TV5 Le Journal		Panorama	Territoires 21
18	WPBS	11	11	16	Cyberchase	Barbecue...	The Newshour		Business...	Roadside...	Thin Blue Line	As Time goes...	World Class Trains		Campion / Death of a Ghost (2/2)		Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Arthur	Art Attack	Backyard...	Home Farm...	Modern Marvels / Crash Testing		Studio 2		Born and Bred		The Private Life of a Masterpiece		Film 101	Studio 2
30	CIVO	8	63	70	...Delajungle	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	Ramdam	Malcolm	Les Grands Documentaires		Cinéma / ÇA IRA MIEUX DEMAIN (4) avec N. Baye		Cinéma / L'ARBRE AUX SABOTS (2) (22:32)			
40	CHOT	10	10	10	Le 17 heures		Le TVA	Sucré salé	Juste pour rire	...d'animaux	Cinéma / COURRIER DU COEUR (5) avec Charlie Sheen, Angie Harmon				Le TVA	Sucré... (22:32)	Juste... (23:02)	Cinéma (23:35)
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:58)			Flash	S.O.S. Beauté	...de fortune	Mademoiselle Swan		C'est mon show		Le Grand Journal		110%	Flash
A&E	A & E	28	28	31	Investigative Reports		City Confidential / Cherry Hill		American Justice		Cold Case Files				The First 48		Inked	
BRAV	Bravo	35	35	40	Richler, Ink		Bravo! Videos	IdeaCity	Street Legal		Wingfield	Books into Film	Cinéma / SURFACING (5) avec Kathleen Beller, Joseph Bottoms				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Énigmes du passé		Alain Choquette		Biographies / Satan		Dossiers Justice		Enquêtes / ...sur les motards		Matière à enquête		Stars sur le vif	
FOX	WUTV	31	31	36	Judge Joe...	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	That '70s Show		The O.C.		Seinfeld	Frasier	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	...Weddings	...Gourmet	Fixing Dinner	Extra	Matchmaker	Weddings	Crash Test Mommy		Real Families	Yummy...	Nanny 911		Crash Test Mommy	
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5M.com	...monde?	M. Net	Décompte	Flambant n'oeuf	VJ Babu	TopRock.	Under Attack...	S*P*A*M	La Voûte	
NW	Newsworld	24	24	26	Daily Doc / Short Infinity		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	Rough Cuts		The National		Life and Times		Rough Cuts	
RDI	RDI	23	23	28	Le Journal RDI			Capital Actions	Le Monde	La Part...	Bienvenue en "globésité"		Le Téléjournal	FINA	La Part...	Le Monde	Le Téléjournal	FINA
RDS	RDS	33	33	41	Moto X		Sports 30	Sports 30		F1 Mag	L'homme le...	Boxe / Carlos Quintana - Francisco Campos			Sports 30		Tour de France	F1 Mag
DISC	DISC	34	34	42	Shark Week (16:00)		How it's Made		Daily Planet		Shark Week / American Shark		Extreme Engineering		Death by Human Torpedo		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	While you were out		Clean Sweep		In a Fix		Junkyard Mega-Wars / At the Movies				Overhaulin'		Junkyard Mega-Wars	
TSN	TSN	32	32	30	PGA Golf (16:00)		Off the Record	Sportscentre	CFL Football / Eskimos - Renegades							Sportscentre		
VOX	VOX	66	66	25	Traficomm P.M. (15:30)		...tai chi	La Puce...	Jici et d'ailleurs		Citron Lime	Gourmands	Infocomm					
CV	Canal Vie	43	43	-	Métamorphose	Nicolas et moi	...de la vie	Deuxième Peau	Grand Ménage	Dre Nadia...	Everwood		Greg le millionnaire		Décore ta vie	Grand Ménage	Dre Nadia...	Métamorphose
MMX	Musimax	45	45	-	Hollywood Fantaisies		Top DVD	...choix.com	...monde?	Made in France	Musicographie / Boyz II Men		Génération 70: sports, sexe...		...amoureux	...monde?	Musicographie / Boyz II Men	
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Totally Spies	Atomic Betty	Les Tofou	Sourire d'enfer	6teen	Les Simpson	Futurama	...à la Simpson	Les Griffin	South Park	Polyvalente	Les Simpson	Futurama
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		CityPulse at Six		Sex and... City	Friends	Hey Joel	StarTV	Cinéma / XCHANGE (5) avec Stephen Baldwin, Pascale Bussières				CityPulse...	Sex TV (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Vidéo Guide		À vélo	Tribus...	...de plongée	Jet-set...	Le Tour de France / Albi - Mende					Rose	24 heures de la vie d'une ville	
S+	Séries +	54	-	-	Le Caméléon		Amy		Les Soeurs Mcleod		Les Condamnées		Témoins silencieux		L'Empreinte du crime		Agents doubles	
Z	Z	56	-	-	Les Chroniques du mystère		Poltergeist		...nerdz	Projet Tuning	Mutant X		Les Chemins de l'étrange		Techno Marine		Alias	
H	Historia	55	-	-	L'enfer du devoir		Artisans de notre Histoire		Tournants de l'Histoire / Somalie		Trouvailles et Trésors		JAG		Cinéma / JEUNES MAFIOSI (5) avec Christian Slater, Patrick Dempsey			
ARTV	ARTV	29	-	-	La Loi de Los Angeles		Phôtos	Moi et l'autre	Quelle famille!	Cinéma / LE DIABLE EN BOÎTE (3) avec Peter O'Toole, Steve Railsback					L'Actors Studio / Johnny Depp		Silence, on court!	

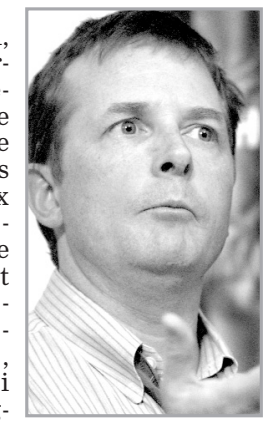
VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Michael J. Fox fait pression sur le Congrès en faveur des cellules souches

Associated Press – WASHINGTON

L'acteur Michael J. Fox fait pression sur le Congrès américain afin qu'il lève les restrictions budgétaires demandées par le président George W. Bush concernant la recherche sur les cellules souches.

L'acteur est lui-même atteint de la maladie de Parkinson. Selon lui, la recherche a besoin de plus de fonds fédéraux et de lignes de crédit supplémentaires, sans quoi elle stagnera.

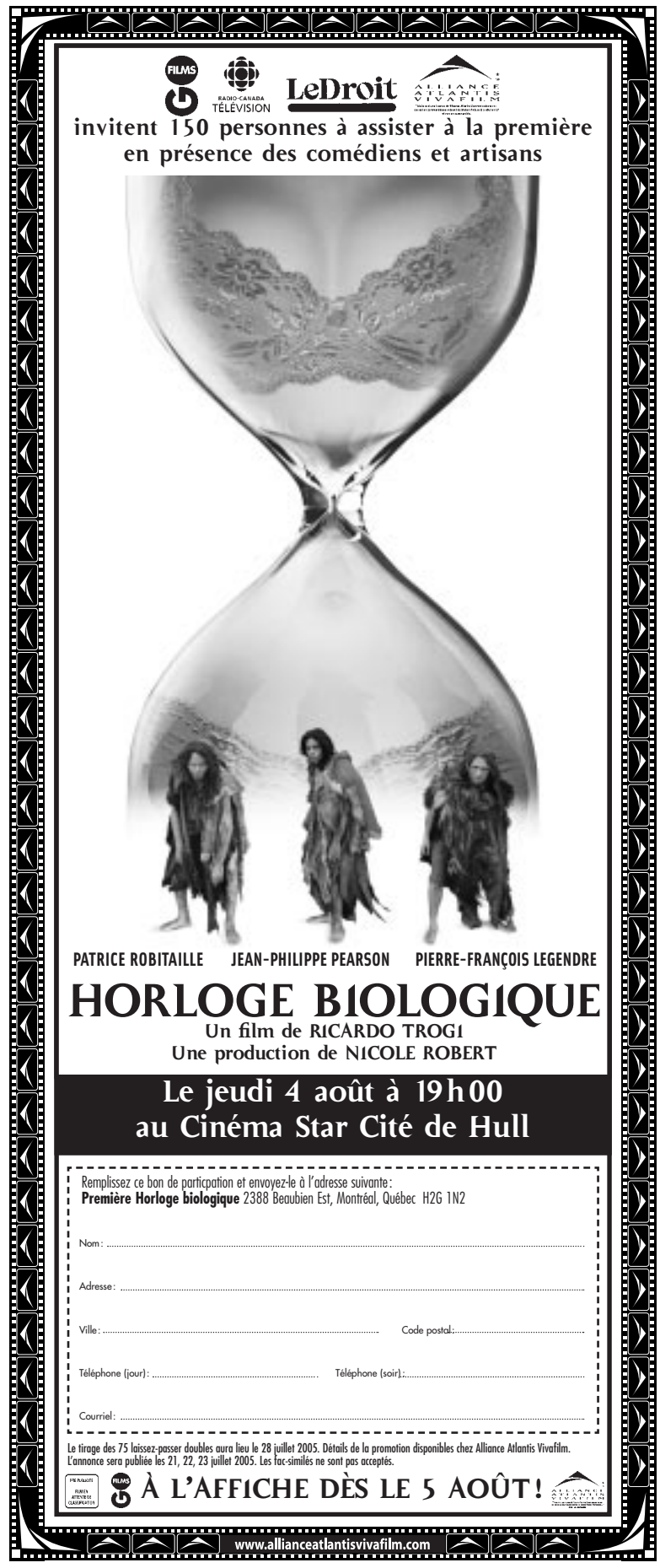


ARCHIVES

Michael J. Fox

La recherche sur cellules souches embryonnaires est considérée par le corps médical comme prometteuse pour de nombreuses affections dont les maladies de Parkinson et d'Alzheimer, les diabètes et certains cancers. Elle se heurte aux États-Unis aux conservateurs qui estiment le procédé non-éthique dans la mesure où il utilise des embryons humains, qu'il détruit.

Michael J. Fox est l'une des nombreuses célébrités impliquées dans la promotion de la recherche médicale, à l'instar de Nancy Reagan, veuve de l'ancien président, ou de Dana Reeve, veuve de Christopher Reeve, la star de *Superman*.



Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
PROGRAMMATION DU 15 AU 21 JUILLET 2005
*Aucun laissez-passer accepté

*WEDDING CRASHERS (v.o.a.) 13+	12:50 3:25 6:50 9:25
*AURORE (v.o.f.) 13+	1:00 3:20 7:00 9:20
*FANTASTIC FOUR (v.o.a.) G	1:10 3:30 7:10 9:30
WAR OF THE WORLDS (v.o.a.) 13+	12:45 3:10 6:45 9:10

Carte d'identité obligatoire pour tout film de plus de 13 ans
CINÉ-INFO 248-2526

CINEMA 9 GATINEAU
coin Maloney et de l'Hôpital 568-6070
Tous les jours 6.99 $

C.R.A.Z.Y. (13+)	7:05 9:50
MAT	1:10 3:50
MADAGASCAR (G)	2:30
IDOLE INSTANTANÉE (G)	5:15
LA COCCINELLE : TOUT ÉQUIPÉE (G)	2:15
LA GUERRE DES MONDES (13+)	7:25 10:00
MAT	1:15 3:45
LES 4 FANTASTIQUES (G)	6:45 9:15
MAT	1:30 4:00
EAU TROUBLE (13+)	7:35 10:10
MAT	12:45 3:05
AURORE (13+)	6:40 7:30 9:20 10:05
MAT	12:00 1:00 3:40 4:35
CHARLIE ET LA CHOCOLATERIE (G)	7:10 9:40
MAT	12:30 3:05
GARÇONS SANS HONNEUR (13+)	7:00 9:40
MAT	1:25 4:10
LES DALTON (G)	6:50 9:00
MAT	12:15 4:30

SON DIGITAL

CJRC, LA STATION KIA DU PUNCH!
Tous les **WEEK-ENDS, SUIVEZ** le **STUDIO MOBILE**
sur les sites des festivals pour gagner des **CADEAUX !**
1150 CJRC AM LA VOIX DE L'OUTAOUAIS
Promenade KIA

Les petites annonces
cyberpresse.ca
562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur (613) 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 184,60 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,80 $ / semaine payable au camelot. (613) 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 391,66 $ par année, et les autres pays: 911,55 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107
Marchandises et services 118 à 222
Experts 243 à 310
Emplois 311 à 380
Logements 400 à 475
Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598
Services divers 599 à 603
Véhicules 604 à 684
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

SERVICE ET VENTE

2 CHAISES "séchoirs" + 1 chaise hydrolique, 595-9500 ou 456-4041.

3 QUAIS, 4X16, $1,600 nég. ou à vendre séparément. 243-0156.

AAA ** 0-10 ANS, 7/7, 24/24h, garderais enfants, secteur Main, place disponible, 643-2324.

AMEUBLEMENT de maison à vendre. Tout doit être vendu. Samedi entre 9h et 16h au 104 Perras, secteur Hull, Gatineau. 778-7941

CLAVIER électronique Teknic KN-E400, $995, tout inclus, 568-6930

ÉCOLE ST-JOSEPH, vente de livres pour élèves secondaires 1 et II. 819-827-8784.

EPNAGNEUL 1 an, propre, vacciné, $250. 456-1777, 456-4841.

GARDERIE familiale à $7, milieu chaleureux et accueillant, 15 ans d'exp., rue Notre-Dame près de Lorrain. Bridget au 643-1689.

GATINEAU, 54 rue Coallier, cause de déménagement, sam. et dim.

HULL, 290 boul. Riel, sam. et dim. les 23 et 24 sept., de 8h à 16h.

IDÉAL pour chasseur et/ou pêcheur: cabane 7X10 sur roues (poêle propane), $650. (819)213-2942.

MOBILIER de chambre 4 morc., moderne, beige, $175. 770-0419

MOBILIER de chambre à coucher: bureaux, lit double, $325. 827-4043.

OTTAWA, vente de garage le samedi 23 juillet de 8h00 à 15h00 au 110 College circle, près du chemin de Montréal et boul. St-Laurent. meubles, tapis, accessoires de décoration, tableaux et miroirs. En cas de pluie, la vente se tiendra le dimanche 24 juillet.

PETITS yorkshire 8 sem., prêts à partir, aussi 2 femelles bichons maltais même âge, garantie 1 an sur la santé. 819-766-2565.

PISCINE hors-terre de 3 ans, 18 pi., en titanium, marches, clôture, système de chauffage avec tuyaux plastiques, accessoires, $1,250. 669-6360.

SOFA Elran; 3 tables de salon, table de cuisine, $300 nég., 663-7998.

TRÈS beau pug/carlin fauve, mâle 4 mois, bonne santé, aime les enfants et très affectueux, + cage et accessoires, $650. (819)319-3273.

LES EXPERTS

HORS-TERRE: installation, réparation, changement de toile, déménagement. 18 d'exp., Hotte, 281-0026

TERRASSEMENT PASCAL LAPOINTE
-Paysagement; - Terrassement. 921-4758.

EMPLOIS

ARGENT supplémentaire: seul ou famille, pour distribution de PUBLI-SACS, Pte-Gatineau/Touraine. 669-5110

CHERCHE installateur de "Truss" et contreplaqué avec exp. **819-213-7027.**

CONCIERGE (h/f), bilingue, 3 à 5 ans d'exp., doit résider sur place, édifice à condo, au 770-0897.

EMPLOYÉ(E) pour entretien de pelouse et taille complète, avec 3 ans d'exp., permis de conduire et **références.** Christian Lauzon Paysagiste, 682-0645.

GÉRANT(E) et assistant(e)-gérant(e) demandé(e)s pour nouvelle boutique D-Tox située à Hull. Veuillez faire parvenir votre C.V. par fax au 514-385-9049, a/s de Mme Annie Tremblay.

INSTALLATEUR stucco acrylique avec exp. seulement. (613)229-3332.

LA CLINIQUE Médicale Plaza Gatineau recherche secrétaire réceptionniste pour remplacement de congé de maternité, en après-midi et soirée. Envoyer C.V. au 381, boul. Maloney Est, Gatineau, J8P 1E3 ou télécopieur: **669-0077.**

NOUS recherchons une personne avec exp. dans la fabrication d'armoires de cuisine et de s/bain. Communiquer avec David Despins **819-329-3337**

SERVICE ROUTIER BEN INC. recherche commis-vendeur pour pièces usagées, connaissance de l'informatique. Contactez Denis Provost au 827-1427.

IMMOBILIER

1,2,3 CHAMBRES, $500-$650-$800, 1er sept., 1er oct., centre-ville Hull, tous rénovés, aucun tapis, balcons. 360-9010

1411 ST-LOUIS - QUALITÉ-PRIX $325, bien située, propre, paisible, meublée, câble, clim. 561-7142.

1 CHAMBRE, 147 Papineau, $445, 76 Fortier, $495, logements à louer à Hull, libres. 771-7598.

1 CHAMBRE, accès privé, meublé, $500, chauffé, élcairé, stat., idéal personne seule, 1er sept., 319-6407.

1 CHAMBRE, complètement rénové à neuf, près de tous les services, $525, non chauffé, non éclairé, logement à louer à Gatineau, libre 1er août. 663-6770.

1 CHAMBRE, lav./séc frontales, poêle, réfrig., fenêtres neuves (thermos), rue du Couvent, grand balcon, $540, mi-août/1er sept. 712-0587 .

1 CHAMBRE, libre, non chauffé, non éclairé, édifice du patrimoine, très grand, $495/mois, 684-2958.

IMMOBILIER

1 CHAMBRE, près parc Jacques-Cartier, libre, poêle, réfrig., clim., prises lav./séc., stat., rénové à neuf, non fumeur(se)s, pas d'animaux, $525. 595-9070

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, éclairé, très propre, 4 appareils, cour, $475, sept., 776-5402.

1 CHAMBRE, tranquille, libre, non chauffé, non éclairé, $480, frais peint, prises lav/séc., 669-8612.

2 BELLES chambres, Hull, centre-ville, frais peint, tapis neuf, stat., près édifices fédéraux, pas d'animaux, $700 non chauffé, non éclairé. 243-8929.

2 CHAMBRES, 1er sept., 1er oct., $650, complètement rénové, cour privée, spacieux, aucun tapis, Gatineau. 360-9010

2 CHAMBRES, centre-ville, poêle, réfrig., rénové, sans tapis, $630 non chauffé, non éclairé, 243-5432.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $697, 1er août. 246-7632.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., bien situé, août gratuit, Hull. 770-9720, 851-9322.

2 CHAMBRES, Gatineau, grand salon, semi s/sol, céramique, plancher flottant, foyer, s/lavage, entrée privée, stat., pas chauffé, pas éclairé. $700/mois, 1er sept. Laisser message 643-6712.

2 CHAMBRES, **Hautes-Plaines,** neuf, foyer, céramique, prises lav./séc., remise, $950 non chauffé, non éclairé, non-fumeur(euse), juil./août **776-6744**

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, $525. **643-3822, 778-4606**

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, bon crédit. $575. 771-6023 .

2 CHAMBRES, PETITE MAISON UNIFAMILIALE, idéale pour 2 personnes, Masson-Angers, $685 pas chauffée, pas éclairée, 663-1259.

2 CHAMBRES, semi-s/sol bien éclairé, non-fumeur, idéal retraité/personne seule, $650, 669-2801

2 CHAMBRES, semi s/sol, non-chauffé, non éclairé, stat., près Nicolas Gatineau, août, $575, **978-6400**

2 CHAMBRES, sept. oct., Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, 2 appareils, $675. 561-7158, 243-1047

2 CHAMBRES, très propre, rénové récemment, 1er août, $675, non chauffé, non éclairé, stat. prises lav/séc., près Nicolas Gatineau, **978-6400**

★★★

2 GRANDES chambres, Aylmer, appartement neuf, site enchanteur, chauffé, éclairé, clim. 223-3005, 223-3006.

IMMOBILIER

3 BELLES chambres, Limbour, frais peint, prises lav./sec., remise, pas d'animaux, près de tout, $730 non chauffé, non éclairé. 243-8929.

3 CHAMBRES, $725, rue Marengère, Gatineau, non chauffé, non éclairé, libre. 921-3535.

3 CHAMBRES, près de tout, Gatineau, grande cuisine, foyer au gaz, 2 stat., $765, 613-860-0606.

AYLMER, belle et spacieuse, 3 chambres, 2 s/bains, foyer au bois, clim., $1,290 seulement! 514-852-1383 ou 819-665-7353.

AYLMER, superbe maison modèle en béton pour vente rapide, 2,600 pi car. Valeur $400,000 pour $335,000. Possibilité de retour de TPS,
Faites vite! Meilleure offre.
www.duproprio.com, code accès 17817. 613-223-3006, 223-3005.

CANTLEY, **TRANSFERT**, super maison 2,000 pi car., excellent état, grand salon, 3 chambres + grand bureau, possibilité de logis parental au s/sol, garage double attaché, $179,900, occupation rapide. Daniel Hébert, Royal LePage, V.D.O, au 456-3480.

CHELSEA, petit 2 chambres, idéal pour personne seule ou couple, cour, 4 appareils, stat., $675 non chauffé, non éclairé. 827-2259

CHENEVILLE, route 321, 3 chambres, s/sol fini, garage, remise. À 5 minutes du Lac Simon. 8 acres de terrain. 428-3072.

GATINEAU, 3 chambres, 2 stat., non chauffée, non éclairée, très propre, $800, 643-6008.

GATINEAU, en rangée, 3 étages, 2 chambres, 2 s/bains, grand patio, près Promenades, bois flottant, s/sol fini, devant parc, $850. 568-8322.

GATINEAU, semi-dét., secteur Le Baron, 3 chambres, rénové int. et ext., piscine hors-terre, $127,500, 243-5018.

GRAND 3 1/2, $600, bord de l'eau, très propre. 319-4041.

HULL, 24 rue Demontigny, libre immédiatement, jolie 2 étages, avec garage et abri d'auto, à 2 pas de tout, dimache entre 14h et 16h. Pour info: Edith Gagnon, agent immobilier affilié, Century 21 Multi-Services inc., 778-4141

HULL, bungalow 3 chambres, entièrement rénovée, $1,200, chauffée, éclairée, libre. 772-8859.

HULL, libre, clim., 5 chambres, non chauffée, non éclairée, 778-8757.

HULL, près Place Cartier/casino, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., pas d'animaux, semi s/sol, très bien éclairée, $430. 771-8291.

IMMOBILIER

HULL, Val-Tétreault, rue Duhamel, 2 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, $1,000, 360-3276.

Nouveau!

HULL, VUE EXCEPTIONNELLE, 5 maisons-condos luxueux, bord de l'eau, 1,750 pi car., à partir de $320,000. 2,400 pi car., 4 s/bains, 1 garçonnière, $445,000. 3,600 pi car., 4 s/bains, 1 garçonnière, $650,000. 771-0084 , cell: 743-7545.

LAC LANDRIEUX, à la semaine et fin de semaine, 923-6047 après 18h.

LAC LA VERDURE, Messines, chalets à louer, 2 et 3 chambres, bonne pêche, aussi bateau et moteur, golf et piste cyclable à proximité. Après 18h: (819)449-3439.

★★★

MAJESTUEUSE maison historique à louer ou à vendre, à 5 min. Pont Champlain, 4,500 pi car. et plus. Complètement rénovée, terrain 3 acres. Parfait pour professionnels (domaine médecines douces, etc.)
voir www.duproprio.com. code 18686
778-3005, 223-3006.

MASSON, 101 des Beaumiers, semi-dét., 2 logements; 1 de 3 chambres et 1 de 1 chambre, grand terrain, $135,000. 595-9582.

MEILLEUR PRIX À GATINEAU, $375/MOIS. Fraîchement repeint, libre immédiatement, 595-4610.

MONT-BLEU, meublé, tout inclu, $350, 770-4861.

RECHERCHE maison privée neuve ou besoin de rénovation, dans le secteur Gatineau. Si vous désirez vendre immédiatement. Pas d'agents. 561-5110.

RIVIÈRE du Sourd, 2 chambres, sur la rivière, privé et très tranquille, poêle à bois, 1er août, $400. Idéal pour personne âgée. (819)767-2169.

SEMI-DÉT., 101, des Beaumiers, 3 chambres, 1er oct., $675. 595-9582.

TACHÉ et St-Raymond, Hull, chambre meublée, s/bains 2 pièces, s/lavage, stat., non-fumeur, $325. août/sept. John au 595-0545.

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

VAL-DES-MONTS, 1 chambre, libre, chauffé, éclairé, 773-2959, 246-8242

VÉHICULES

1982 SUZUKI GS 850cc, bon état, mécanique A1, 72,000 km, $1,400 nég. 595-8986, 319-3998.

1985 CORVETTE Thunport, rouge, jupe, "mag", 85,000 km, $14,500 nég., 213-1412.

VÉHICULES

1989 MERCURY, 35 forces, démarreur électrique. 643-2327.

1990 ACURA, manuelle, 296,000 km, MAGS, $3,500. 568-2720

1994 PLYMOUTH Voyager, bon état. À voir, $2,000. 243-1175

1996 CIVIC, automat., 171,000 km, $4,700. 682-5066.

1997 HONDA Accord SE, automat., 86,000 km, peinture neuve, garantie 2 ans, faut voir, $11,995. 665-3481

1997 HONDA CIVIC, 2 portes, 5 vitesses, 173,700 km, $4,800. 712-1363.

1997 SEADOO, 4 places, moteur 2004, bonne condition, remorque, $6,900. 775-8284.

1998 SUNFIRE GT, 50,000 km, très bon état, $6,000 nég. 568-2009.

1999 GMC Yukon SLT, tout équipé, cuir, 95,000 km, $16,700, 773-4338.

1999 LOWE, 50 CV Jonhson, 16 pi., sonore, moteur électrique, $15,000, 568-2629.

2000 SATURN SC1, 5 vit., bon km, $4,995, **Génération 643-0238.**

2000 SATURN SCI, 3 portes, 77,000 km, prix à discuter. 671-7719.

2001 FOCUS LX, 5 vit., bon km, $6,495. **Génération Galipeau 643-0238.**

2002 ACURA 3.5 RL, 56,800 milles, plaquée E.-U., facile à importer, int. cuir, toute équipée, $22,700 nég. **FAUT VOIR.** Gens sérieux seulement. Sam au 819-685-0765 ou 777-4444.

2002 MONTANA, 7 passagers, 56,999 km, balance de location: 14 mois, $449.09/mois. Cell: 712-4054.

2002 PONTIAC Montana, 56,000 km, garantie, $13,800. 613-884-0065.

2002 TOYOTA RAV4 noire, manuelle, 73,000 km, excellente condition, toute équipée, clim., anti-démarreur, démarreur à distance, pneus et freins neufs, attache-remorque, $17,700. 778-1554 ou 775-0320

CHALOUPE 12 pi., aluminium, moteur 6 forces, remorque, $1,500. 213-1412.

HORS-BORD Johnson 15 c.v.: $1,500. Chaloupe aluminium 14 pi: $900. Remorque à bateau Wiscot: $900. Ou les 3 morc. pour $2,600. Nég. 819-427-6682.

KAWASAKI Concours, 1000 cc (moto de tourisme), 20,000 km, excellent état, $6,000. Guy, soir ou fin de sem. 682-0271.

DIVERS

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Terry Grecco, est priée de communiquer avec P. Viau a 613-747-7800, poste 2780

102 AVIS DIVERS

KAREN MAW, née le 21 janvier 1984, appelle Mommy au 1-819-441-1680.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Terry Grecco, est priée de communiquer avec P. Viau a 613-747-7800, poste 2780

106 TROUVÉ

I-POD, marque Apple, trouvé à Gatineau. 745-7827.

LABRADOR blond trouvé à Hull près de la rue Caron le 20 juillet. 819-685-2196.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE suédois, reçus d'assurance, Gatineau. Diane 568-6757.

118 SERVICES PROFESSIONNELS

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

120 AMEUBLEMENT

★ **1000 ARTICLES** ET + ★
93 EDDY - 776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + lits + futon. **243-4474**

2 SOFA-LITS, $275 les deux. Après 17h, 568-0177.

ALMONI.ca (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
379, RUE MAIN, GATINEAU. 643-1990

120 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT de maison à vendre. Tout doit être vendu. Samedi entre 9h et 16h au 104 Perras, secteur Hull, Gatineau. 778-7941

LAVE-Vaisselle, neuf, $475; bureau dame en érable + miroir, $100; Unité murale, $60; ensemble cuisine en vitre, style café, $550. 281-0905.

LIT queen, état neuf + support métal et tête, bureau, causeuse. 772-8216.

LITS propres queen $175, double $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 772-2333.

MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 561-1686

MOBILIER cuisine, cuisinière, chambre à coucher. Venez voir! 669-4982.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de chambre 4 morc., moderne, beige, $175. 770-0419

MOBILIER de chambre à coucher: bureaux, lit double, $325. 827-4043.

S./DÎNER et chambre, en érable, qualité supérieur; poêle, réfrig., Kenmore, 3 ans d'usage; clim., 12,000 BTU, neuf et autres. 684-7952, 712-1222.

SOFA 5 places, avec banc pour pieds faisant coffre (rouge et beige). Payé $1,500, demande $800, 775-0064.

SOFA, causeuse en cuir, couleur chameau, état neuf. 682-7878

SOFA Elran; 3 tables de salon, table de cuisine, $300 nég., 663-7998.

cyberpresse.ca

124 APPAREILS MÉNAGERS

200 DE LA SAVANE, poêle, réfrig., lav./séc. Garantie. 329-4409.

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

AUBAINE: poêles, réfrig., lav./séc. 923-3172.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE
LIVRAISON GRATUITE. 669-0697

CONGÉLATEUR Kenmore, 8.7 pi cu, 2004, jamais utilisé, $360, 561-0540.

CUISINIÈRE amande GE, four auto nettoyant, $150; hotte Broan, 1 an d'usage $50; lave-vaisselle mobile Kenmore, blanc, $150. 983-2071.

124 APPAREILS MÉNAGERS

GENN-AIR, très bon état, $125. 561-3410.

LAVEUSE, bon état, $150. 664-1831.

LAV./SÉC. GE grande capacité. Achetées à neuf il y a un an. 827-5553

LAV./séc., poêle, réfrig, blancs et poêle, réfrig. beiges. Bon prix. 295-3999.

PLAQUE chauffante Jenn-Air, 4 ronds plus grilles Barbecue, $200; lavabo acier inoxydable, $15. 643-3663.

POÊLE, réfrig., couleur amande, excellente condition, $200, 671-1399.

POÊLE, réfrig., lav./séc., 643-4009 ou 664-9979.

VENTE et réparation de poêle, réfrig., lav./séc., à partir de $150. 777-0129.

132 ORDINATEURS

IBM P4 1.3 Ghz, 128 RAM, 20 GiG, 300$. Écran 17', 50$; IBM P3, 933 Mhz, 270$. Charles, 246-0169.

P3 TOSHIBA, 800mhz, portable, $650. 669-3050, 962-3050.

PAR Toshiba portable PIII 750, 256 Mo, DVD XP, 487; PIII 650, système, 10 Go, 128 Mb, prêt pour internet, $115. 255-1653.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 561-2316.

134 MUSIQUE

brazomusic.com - Vente, échange, réparations. (819)669-9232

CLAVIER électronique Teknic KN-E400, $995, tout inclus, 568-6930

DISCO MOBILE Magic Touch, pour soirées réussies. 246-3363.

ORGUE Yamaha, 4' (meuble), 2 claviers, pédales. $450. 456-2178.

PIANO à queue, blanc (5'), jour: 773-7388; Soir: 243-7782.

PIANO de style avec banc, en excellente condition, $1,950. 568-5313.

STUDIO MOBILE DAN. Disco mobile pour toute occasion. (613)880-8399.

136 BICYCLETTES

VÉLO de route neuf, valeur $900 pour $400, 664-1831.

142 MATÉRIAUX

PLANCHES murales pin blanc 4" VJ à 35¢/pi linéaire, 6" VJ et VC à 55¢/pi linéaire, bois pour deck pin blanc disponible. 819-423-2021.

SPÉCIAL, pin 1"/6" embouveté en V;1"/6" embouveté pour plancher, 45 sous le pied courant, 771-8458.

144 OUTILLAGE

ÉCHELLE 24' aluminium, état neuf, $75. 319-4548.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

2 ROBES de marié: 8 ans, 4 ans, + décorations mauves, +++ 669-5040.

152 DIVERS À VENDRE

2 CHAISES "séchoirs" + 1 chaise hydrolique, 595-9500 ou 456-4041.

3 QUAIS, 4X16, $1,600 nég. ou à vendre séparément. 243-0156.

400 POTS de fleurs vivaces, 276 de Duvernay, Gatineau, 663-2279.

★★★

ADULTES XXX, VHS, 3/$20, DVD XXX: 2/$30. **MUSICA MONETTE - 663-9999**

ARC à poulie Spirit 25-40 lb; **TABLEAU d'école,** idéal pour garderie. **669-0974**

ARMOIRES de cuisine mélamine amande et chêne, très propres, $450; vanité de s/bains et lingerie, mélamine grise, $200. 983-2071.

À VENDRE: cèdre local pour quai, patio et table; bois V. 819-767-2044.

BAGUE de fiançailles 18 carats, diamant 25 points, valeur $3,500, demande $2,200 nég. 743-5798

BALLE de foin ronde, 4 X 5, été 2005. 819-983-2615

BOIS pour feu de camping (croûte de Moulin à scie) 457-2285.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 12 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

COFFRE-fort, 53" de hauteur, 27" de large, $600, 986-2600.

ÉCOLE ST-JOSEPH, vente de livres pour élèves secondaires 1 et II. 819-827-8784.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613)764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

IDÉAL pour chasseur et/ou pêcheur: cabane 7X10 sur roues (poêle propane), $650. (819)213-2942.

LIT d'eau de marque "Hybrid", grandeur Queen, $150, 643-1536.

LIT électrique, matelas 48 po, tête de lit blanc, avec acc. en porcelaine, $1,200 nég. 643-9576 ou 923-4321.

FAITES votre bière et vin, équipement complet, $70. 827-1619.

PINBALL, vente, achat et réparations. Pat 682-9704.

PLANCHER de bois franc verni, $2 à $4/pi car. 770-5081, 266-9291.

POÊLE et réfrig. beiges, $900; poêle et réfrig. blancs, $500; chaise motorisée, $3,500. 643-2895

PRODUITS chimiques à vendre: lithium Aluminun Hydride, phosphore rouge, GBL Gammabutyrolactone. 688-7162

QUADRIPORTEUR Fortress 1704, année 2001, comme neuf, avec chargeur et rampes, $2,200. 281-9281

RÉFRIG. Hot Point, blanc, $350. Scie à table, Craftman, $300, 568-7341.

SPA avec toutes les options, jamais utilisé, $9,100, à vendre pour $5,500. 613-276-7504.

SPA avec toutes les options, jamais utilisé, coût $9,100 à vendre pour $5,500, 418-801-9468

SURPLUS FAILLITE

AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

152 DIVERS À VENDRE

TABLE de billard en bois massif, avec acc., ardoise encadrée 1 po, $4,800, $2,300. 613-291-9009.

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 418-801-9468

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHÈTERAIS terre et coupe de bois, travailleur honnête. 819-441-0429.

REMPLISSAGE PROPRE DEMANDÉ, 819-210-2641.

158 MARCHÉS AUX PUCES

Du 4 au 23 juillet,
ANNONCER
votre vente garage
dans LeDroit,
c'est payant!
Vous pourriez assister au spectacle de l'humoriste Jean-Claude Gélinas le 29 juillet prochain. Informez-vous au 562-0222 ou 1-800-267-9555

160 VENTE-GARAGE

Faut voir!

MASHAM, ch. Beaupré, 22, 23 et 24 juil., 8h à 17h. À NE PAS MANQUER! 456-4793

OTTAWA, vente de garage le samedi 23 juillet de 8h00 à 15h00 au 110 College circle, près du chemin de Montréal et boul. St-Laurent. meubles, tapis, accessoires de décoration, tableaux et miroirs. En cas de pluie, la vente se tiendra le dimanche 24 juillet.

162 PISCINES

24 PI, couverture solaire/hivernale, acc., acheté en 2004. 685-9390

FILTREUR et pompe pour piscine, $100, 923-7357 ou 921-1026

164 CAMPING

BOWMAN, Camping Lac Escalier, terrains à louer avec ou sans service, jour, sem., mois, saison. Plage, très bon pour la pêche, activités, aussi chalet à louer, peut coucher 6 à 8 personnes. 561-0603 ou 454-2179.

CAMPING sauvage, sur île seule, avec beaucoup d'extras. 319-4548.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

CARABINE 30/30 Win. neuve, avec extras, $400 ferme. 319-4548.

CHARIOT électronique de golf avec télécommande, $425. 243-7355.

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

174 ANIMAUX

1 JUMENT 9 ans Quarter Horse, $1,700, 1 de 2 ans Half Horse, $1000. 669-1069.

2 ADORABLES caniches miniatures, femelles, blanches et beiges, 7 sem., $350 ch. 669-6043.

2 BÉBÉS SHITZU, aussi chiots SHETLAND (mini-collie), 986-3968.

4 SHITZU, pure race, prêts à partir, mère sur les lieux, $300. 669-9585.

7 CHIOTS HUSKY, vaccinés, vermifugés, 2 mois. $225 ch.. 671-8477.

ADORABLES CHIOTS
Boston, caniche, poméranien, maltais, teckel, schnauzer et plusieurs autres. 772-4545.

BEAUX CHIOTS: Bichon maltais, Yorkshire. Propres à la litière. Carnet de santé. Garantie. 819-587-3292.

BÉBÉS HÉRISSONS avec cages. 281-6281, 712-4865.

BICHON Maltais mâle, 2 ans, non opéré, $250. 281-6958.

CANICHE, yorkshire, teckel (saucisse), shih-tzu, chihuahua 281-1007

CHATONS À DONNER
(613)733-0059 du dim. au mardi
(819)767-2609 du merc. au sam.

CHATONS À DONNER. CHERCHE FOYER. 682-6556.

CHIOT GOLDEN retriever, 6 sem., pur race, vacciné, vermifugé, 487-3589

CHIOTS Bouvier Bernois, 8 sem., vaccinées, vermifugés, enregistrés CCC, $800/ch., (613)445-4115.

CHIOTS BOXERS, vermifugés, queue coupée, $425 nég. Prêts à partir. (819)983-1276.

CHIOTS labernois 8 sem., $100. 454-6980

CHIOTS pékinois; chatons persans (5 lb adulte), vaccinés, vermifugés, garantie santé 2 ans. **SALON JOLI TOUTOU,** 786 rue Main, 663-7222.

ÉPAGNEUL Blond, mâle, 9 mois, propre, 243-2768.

ÉPAGNEUL Cocker noir, 4 mois, femelle, vaccinée, $450. 669-0177.

EPNAGNEUL 1 an, propre, vacciné, $250. 456-1777, 456-4841.

174 ANIMAUX

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garanti 2 ans, $450 ch. 819-687-2384.

HUSKY pure race, 8 sem. et Husky samoyède blancs, 6 sem. 671-7733.

PERSANS femelles, vaccinées, vermifugées, enr. 671-6533, 923-3587.

PETITS yorkshire 8 sem., prêts à partir, aussi 2 femelles bichons maltais même âge, garantie 1 an sur la santé. 819-766-2565.

SCHNAUZER miniature, vermifugé, queue et ergots coupées, 7 sem., $350. 665-4973.

SERVICE de toilettage et dressage de chiens/chats, Aylmer. 684-9990.

SHIH-TZU-Yorkshire (croisé) 986-5189

"TCUP" YORKSHIRE terrier, 11 sem., adulte: 3 lb, $1,200. 819-684-3587.

TRÈS beau pug/carlin fauve, mâle 4 mois, bonne santé, aime les enfants et très affectueux, + cage et accessoires, $650. (819)319-3273.

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

Ballot de foin carré, bonne qualité, à l'int., $2,00 le ballot. Gérard 428-9291 ou 210-0168.

PENSION pour chevaux, Wakefield, près du golf, $150/mois, 459-2924

191 ARTICLES DE SPORTS D´HIVER

ÉQUIPEMENT de gardien de but, jambières 34 po DR-Pro, mitaines et biscuit TPS, casque Plastron et culotte, patins Bauer 3000, pointure 8D. 595-8362 ou 724-1001

196 ENSEIGNEMENT, COURS

COURS d'anglais intensifs ou non, clair, drôle, rapide. Marcel: 777-6564

ÉCOLE DE COIFFURE PERFECTO Cours de jour début septembre. Ouvert au publique de 8h30 à 15h. 663-0077.

FORMATION barman/barmaid. **1-800-561-1781,** ecoledesmaîtres.com

L'ÉCOLE LE MONDE DE LA COIFFURE vous offre un cours temps plein le jour, débute 5 sept. 2005. Cours soir temps partiel, débute 15 août. pour une fascinante carrière en coiffure, Inf. 246-3644 lun. au merc. entre 9h et 20h, jeu. et ven. entre 9h et 16h.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

AIR CLIM. de restaurant à vendre, $600. 773-0485.

BALLOTS bois franc et allumage en longueur, aucun fendage requis. Rondelles et sac bois franc pour condo/app. Livraison/comptant et apporter. 671-1555, 671-8297.

BOIS DE CHAUFFAGE 4'x8'x16", $70/$80 livré, minimum 3. 663-5964.

BOIS FRANC en longueur. Après 18h, 819-923-9663.

BOIS mou et bois dur, à vendre à partir de $10 la corde. 643-2555.

BOTANIX, bois de qualité, 12 ou 16'. Séchez-le maintenant! 778-3576.

LES BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 568-2650.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

1992 GRUMMAN 350, réfrigéré, 99,146 km, $25,200, 819-281-1248.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

LIQUIDATION! Fermeture de magasin "DOLLAR". Tout doit être vendu. Premier arrivé, premier servi. Marchandise à 70%. 205 Bellehumeur, Gatineau. 661-2126.

RÉFRIGÉRATEUR et acc. fleurs à vendre, au 819-778-3330.

220 ARGENT DISPONIBLE

1re et 2e hypothèque, réponse rapide. 568-8815.

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
665-3392

MEILLEUR taux hypothécaire, conseils financiers, (613)290-0863.

Lebel
SYNDIC DE FAILLITE

VOS DETTES VOUS TROUBLENT ?
Saisies de salaire, saisies de biens ?
Agents de recouvrement à vos trousses ?
Consultez un conseiller professionnel pour connaître les solutions possibles à vos problèmes !
CONSULTATION GRATUITE ET CONFIDENTIELLE

Me Jean François Lebel
L.L.L. D.D.N., CIP
Syndic de faillite

Jean-François Jutras
B.A.A.
Administrateur

Téléphone : (819) 595-1800
50, boul. St-Raymond, HULL (Québec) J8Y 1R7

PRÊTEUR privé hypothèque, marge de crédit, refinancement. 483-9800.

RÉPONSE 24H

POUR RÉGLER VOS PROBLÈMES
1re, 2e, 3e hypothèque
La banque dit non,
peut être qu'on peut vous aider

558-7669

TROP DE DETTES?
1er et 2e Hypothèque. Un seul paiement. La banque dit non. Je peux vous aider. Appelez 613-913-9883.

311 AIDE DEMANDÉE

Du 4 au 23 juillet,
ANNONCER
votre vente garage
dans LeDroit,
c'est payant!
Vous pourriez assister au spectacle de l'humoriste Jean-Claude Gélinas le 29 juillet prochain. Informez-vous au 562-0222 ou 1-800-267-9555

JEUNE femme en fauteuil roulant recherche préposée à domicile. Urgent. Julie, 243-1251.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

ESPACE à partager pour coiffeur(se), bien situé. Julie: 777-7774, 776-2397.

GRAND LOCAL à louer pour massothérapeute, esthéticien(ne) ou technicien(ne) en pose d'ongles, aussi à partager pour coiffeur(se). 712-3984.

LOCAL à louer pour massothérapeute, esthéticienne, ou autres. Line, 663-4443.

ONGLES acryliques, machine plus tous produits pour former. Méthode Créative. 858-4618.

THERMO-LIFT sans ephédrine. Jean, 613-799-5167, 819-663-7676.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE non-fumeuse pour garçon de 16 mois, 5 jours/sem. à notre maison au centre-ville d'Ottawa, exp. et références demandées. Céline au (613)237-4638, entre 17h et 20h la sem. ou durant la fin de sem.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, ABC (amour, bien être et confort) 7/7, 24h, avec reçus, Gatineau. 643-0760.

0 À 3 ans, Maloney Est, garderie à $7. Hélène, 643-6029.

0 À 5 ans, en milieu familial, rue Main, Gatineau. (819)663-0038.

1 PLACE à $7, 2 à 4 ans, secteur Mont-Bleu. 771-1289

1 PLACE à $7, Gatineau, 2 1/2 à 5 ans, 7h à 17h, 246-3645, 852-3645.

1 PLACE disponible, garderie boul. Sacré-Coeur, Hull. Reçus. 773-3475

2 ANS et +, activités éducatives, bons soins, reçus, Gatineau. **568-0360**.

2 PLACES à $7 pour sept. pour petites filles 6 mois à 1 an, secteur Labrosse. Caroline, 643-3904.

2 PLACES en garderie, milieu bilingue, secteur St-Rosaire. Près Ottawa, privé. 819-561-0616.

2 PLACES, jeux éducatifs, clôturé, exp., non-fumeur, reçu. 669-0383.

5 PLACES à $7, milieu familiale, 2 ans 1/2 à 5 ans, 7h30 à 17h30, secteur Plateau. 776-4761.

$7, ENFANT 2-3 ans, 1 place en sept., projet Le Baron. 568-8858.

AAA ** 0-10 ANS, 7/7, 24/24h, secteur Main, place disponible, 643-2324.

ANGERS, service de garde en milieu familial, 3 places disponibles en septembre. Chantal, 819-281-5067.

AOÛT, superbe milieu familial. Rue des Fées, Hull. À voir! 771-8817.

AYLMER, 5 places pour sept. 0-5 ans, Bilingue. Christine, 682-7297.

AYLMER, parents/enseignants, soir/nuit/week-end, 682-1463.

CENTRE des Petits a quelques places pour les 18 mois à 5 ans. 613-745-1446 www.lodyssee.ca

GARDERIE $7, secteur St-Rosaire, 1 place disponible, 243-4069.

GARDERIE à $7, 2 à 5 ans, boul. Lorrain. 663-1699.

GARDERIE à $7, Montée Paiement, Gatineau. 669-7481.

GARDERIE à $7, projet Cheval Blanc, 18 mois et +, Josée 669-2007.

GARDERIE AMIDOU, 0-5 ans, secteur Davidson, reçus. 643-9661.

GARDERIE éducative, 1 place maintenant, Mtée Paiement. 669-9444

GARDERIE familiale, 2 ans +, bilingue, non-fumeur, cour clôturée, repas chauds, reçus, Fernande 684-1176, secteur Aylmer

GARDERIE familiale, milieu chaleureux, plein activités int./ext., repas chauds, 2 collations, cours RCR, 6h30 à 17h30. Ramona, 684-1141.

HULL, 1 place disponible, temps plein, idéal fille 18 mois et +, milieu familial subventionné. Mireille au 775-2921.

PLACES disponibles 0 à 18 mois, repas santé, Aylmer. 684-7903.

VENEZ ensoleiller vos journées chez Les Tournesoleils. Karine, 776-3597.

325 OFFRES D´EMPLOI

100 SAUVETEURS (SN piscine), juin à sept. Gatineau-Ottawa. C.V. fax: 613-789-0550 ou christine@h2o.ca

A ABSOLUMENT besoin de gens dynamiques pour travail avec le public ou téléphonique. Audrey 243-5995.

Votre HOROSCOPE

Le jeudi 21 juillet 2005

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

La Lune est encore Pleine, et la franchise et l'honnêteté peuvent aider à dénouer une impasse. Quoi que vous en pensiez, on remarque le bon travail que vous accomplissez. Assurez-vous de ne pas basculer dans le zèle, car une telle attitude pourrait intimider certaines personnes clé - sinon leur déplaire. Et puis, vous en faites déjà suffisamment comme cela.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

L'arrivée de la Lune en Verseau, après avoir été Pleine fin Capricorne, devrait intensifier votre présence d'esprit, vous permettant de communiquer plus facilement. Voici une excellente journée pour exposer vos idées et pour convaincre autrui du bien-fondé d'une proposition. De vieilles aversions peuvent enfin s'effacer, ou même se transformer en sympathies.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

En intensifiant votre beauté intérieure, vous deviendrez irrésistible à l'extérieur! Sous un climat de Pleine Lune, une réduction de votre niveau de stress peut être obtenue facilement en pratiquant un sport ou une activité physique. Qui s'assemble se ressemble; alors recherchez la compagnie d'individus qui appliquent un mode de vie sain et spirituel que vous aimeriez partager.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Avec le climat de Pleine Lune, l'influence énergisante de Mars en Bélier vous donnera l'impression d'être un super héro invincible. En fait, il semble que rien ne puisse vous empêcher d'atteindre l'objectif que vous vous étiez fixé. Parallèlement, n'hésitez pas à faire quelques recommandations à quelqu'un dont le comportement est inadéquat. Vous lui rendrez un précieux service...

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Certaines personnes peuvent se présenter sous un faux jour tant que l'atmosphère de Pleine Lune flotte encore dans l'air. Elles n'agissent pas ainsi en vue de tromper délibérément, mais plutôt par crainte de vous déplaire ou de vous contrarier. Vous avez donc intérêt à poser des questions précises afin de clarifier les points qui vous importent et vraiment savoir à quoi vous en tenir.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

L'atmosphère de Pleine Lune annonce un jeudi encore un peu complexe. Mais un léger compromis pourrait vous procurer des avantages considérables. Il serait donc salutaire de faire une petite concession, surtout si les autres sont disposés à vous rejoindre à mi-chemin. Vous serez également en mesure de flairer une affaire particulièrement lucrative. Demeurez aux aguets...

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Il n'est jamais trop tard pour faire l'apprentissage d'un métier ou commencer à étudier une nouvelle matière. La bonne volonté est la seule chose dont vous avez besoin afin de stimuler votre détermination. Dans ce climat de Pleine Lune et afin de ressentir un maximum de satisfaction, laissez les loisirs frivoles de côté et concentrez-vous sur la poursuite d'un objectif qui vous tient à coeur.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Après sa plénitude, l'arrivée de la Lune en Verseau, face au Lion, vous donnera l'occasion de réaliser une affaire. Il peut s'agir d'un échange de biens, d'une transaction majeure ou d'un investissement financier. Toutefois prudence dans de nouvelles associations qui peuvent s'avérer profitables, mais où vous ne devriez pas consentir à faire plus que votre part de compromis.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Même avec les meilleures des intentions, vous ne pouvez pas régler les problèmes des autres à leur place. Vous pouvez d'abord et avant tout espérer leur servir d'exemple. Pour bien faire, les conseils et les suggestions devraient être formulés avec beaucoup de diplomatie. Et en ce climat de Pleine Lune, un événement soudain peut vous placer dans un contexte social entièrement neuf...

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Positionnée au trigone de votre Signe, l'arrivée de la Lune en Verseau vous rendra particulièrement charismatique; de quoi éveiller la curiosité de n'importe qui. D'ailleurs, certaines personnes seront susceptibles d'entretenir des attentes illusoires et déraisonnables à votre endroit. Mais l'ambiance de Pleine Lune étant encore de rigueur, efforcez-vous de ne faire languir personne inutilement...

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Tandis que l'atmosphère de Pleine Lune se fait encore sentir, un concours de circonstances peut vous contraindre à endurer la compagnie d'une personne qui vous exaspère. Il peut s'agir d'un contexte relié au travail ou à votre cercle social. Quoiqu'il en soit, il vaudra mieux faire preuve d'un maximum de tolérance à son endroit et vous concentrer sur le succès de votre objectif commun.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Il n'est pas nécessaire de chercher à impressionner les autres. Même si c'est la Pleine Lune, l'humilité et la modestie vous attireront davantage de sympathie que la vantardise ou la hardiesse. Vous n'avez pas besoin de faire des pieds et des mains pour épater votre entourage. En agissant tout naturellement, vous vous mériterez la reconnaissance qui vous est due.

325 OFFRES D´EMPLOI

A ABSOLUMENT besoin de personnes motivées pour tavail en vente de systèmes de sécurité. De $750-$1,250/sem. + voyages. Global sécurité 729-8585.

Famille Charles IGA Extra

recherche un(e)

COMMIS FRUITS ET LÉGUMES

- Temps plein, 40 h / semaine
- Min. 2 ans d'expérience

Apportez c.v. à :

Stéphane Guénette
455, boul. Gréber,
Gatineau
243-0011

325 OFFRES D´EMPLOI

ADJOINT(E) EXÉCUTIF(VE)
Nous sommes présentement à la recherche d'une personne bilingue faisant preuve d'initiative et possédant un sens poussé de l'organisation ainsi qu'un excellent bagage informatique. Le(la) candidat(e) retenu(e) doit, avant tout, être axé(e) sur les solutions, pouvoir accomplir plusieurs tâches en même temps et être capable de changer d'orientation tout en maintenant ses priorités. De plus, il(elle) possède beaucoup d'entregent et se soucie de son image. Veuillez faire parvenir votre CV par télécopieur au 613-231-6663 ou par courriel à l'adresse: tfoster@renaudfoster-.com.

AIDE éducatrice, 20h et +/sem., avec RCR et voiture, 669-0691.

AIDE pour famille d'accueil en santé mentale à Gatineau, les fins de sem. Jacques, 246-4673.

325 OFFRES D´EMPLOI

AGENT(E) DE LOCATION
Le centre d'appel Osgoode Properties est à la recherche d'un(e) agent(e) de location bilingue, temps partiel ou temps plien, pour travail administratif dans Ottawa. Envoyez votre CV par télécopieur au 613-729-7991 a/s Kathy St-Pierre ou par courriel: kstpierre@osgoode.ca. Nous communiquerons seulement avec les candidat(e)s retenu(e)s.

ARGENT FACILE, TRAVAIL FACILE
Payons comptant. Pour entrevue 770-9193, entre 9h et 15h.

ARGENT supplémentaire: seul ou famille, pour distribution de PUBLI-SACS, Pte-Gatineau/Touraine. 669-5110

ASSISTANT(E)-CONTREMAÎTRE DE CHANTIER
Construction Junic est à la recherche d'un(e) assistant(e)-contremaître de chantier. Faire parvenir votre C.V. par fax au: 776-2808 ou: info@junic.ca

325 OFFRES D´EMPLOI

Attention!

AVONS BESOIN de préposé(e)s au stationnement sur le site du Casino, pour la période des Grands Feux 2005, disponibles les 5 soirs. Salaire: $8.55/h. S.V.P. envoyez votre C.V. au (613)746-2110 ou courriel: info@centreparking.net

Besoin de mécaniciens de camions lourds. Expérience de 3 ans minimum requise. Salaire concurrentiel, bonne ambiance. Garage Triple R, 2019 boul. Maloney est, Gatineau. Téléphone: 819-663-0055 Fax: 819-663-7315 Courriel: info@garagetripler.com

COURS SÉCURITÉ

La CSN Construction donnera un cour de sécurité sur les chantiers d'une durée de 30 heures

AFIN D'OBTENIR VOTRE CARTE DE COMPÉTENCE DANS L'INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION.

QUAND : 4 au 7 août 2005

OÙ : CSN, 408, rue Main, Gatineau

HORAIRE :
Jeudi 4 août et vendredi 5 août
de 15 h à 23 h
Samedi 6 août et dimanche 7 août
de 8 h à 16 h

COÛT : 120$ (payable à l'inscription)

INSCRIPTION : Lundis et mardis de 14 h à 17 h au 408, rue Main, Gatineau

POUR INFORMATION : 643-4957

325 OFFRES D´EMPLOI

325 OFFRES D´EMPLOI

Livreurs demandés (h/f)

Pour livraison de journaux dans le secteur Chelsea

Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et être disponibles entre 2 h et 7 h le matin, du lundi au dimanche inclusivement.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec nous, entre 8 h et 16 h, du lundi au vendredi, au numéro **(613) 562-0555 ou 1-800-267-6961.**

tirage@ledroit.com

LeDroit
cyberpresse.ca

1.800.267.9555 LES EXPERTS RUBRIQUES 241 310

562.0222

243 AMÉNAGEMENT PAYSAGER

10 ANS d'exp., service d'entretien 4 saisons, nettoyage du printemps, pavé uni, système d'irrigation, location de pépine, etc. 643-2390, 213-2390.

AMÉNAGEMENT paysager, pavé uni, mur de soutien, pose de pelouse, mini excavation. Travail garanti. Daniel Beaudoin, entretien paysager. 243-5706, fax: 243-1685, courriel daniel@danielbeaudoin.com.

CÈDRE POUR HAIES, de 2 pi à 12 pi de hauteur et installation. Garantie 1 an. 663-6504.

C.P.O. Cèdre et Pelouse de l'Outaouais, spécialiste de l'entretien ext. pour condo, app., commerces, tourbe, mur de soutien, pose et taille de haies de cèdres. 772-1333.

ENTRETIEN Extérieur HD, service de paysagiste général: tonte de gazon, pavé uni, excavation, (gouttières), etc... 743-4749.

ENTRETIEN M.L.J.
Commercial et résidential. Stat., pavé uni, pose/coupe pelouse et cèdres.
(819)790-9620

IRRIGATION R.L., pour une pelouse plus verte, voici la solution. 669-9491.

RÉNOVATION EN TOUT GENRE: rénovation extérieure et + . 923-1144.

TERRASSEMENT PASCAL LAPOINTE
-Paysagement; - Terrassement. 921-4758.

245 ARBRES

ÉMONDAGE S.P
Spécialistes en abattage et émondage, enlèvement de souches et de branches. Bon prix. **643-2555.**

LES ARBRES DE L'OUTAOUAIS
Émondage, abattage, 10 ans d'exp., assurance complète, bon prix, 819-770-6346.

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer, échangeur d'air ... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 246-3977**

255 CONSTRUCTION

CONSTRUCTION de decks, etc.
Guy: 778-8034

EXPERTS en rénovation, portes et fenêtres, agrandissement, plâtre et peinture, patio, s/bain, etc. RBQ 8300-9902. Gilles au 773-0246.

PORTE de garage, moteur, rénovation, construction, s/bain, cuisine, clôture, patio, avec carte, estimé gratuite. Denis: 819-643-5948, cell.: 819-921-3766 ou 819-743-0231

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★
1-877-907-2724 / 643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 À PRIX FIXE
pour déménagement et entreposage
CLAUDE TRANSPORT
561-1686

#1 DANS l'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

819-663-0038, location de remorques, 7'X20'. Faite-le vous même!

DÉMÉNAGEMENT abordable estimation gratuite. 568-1247

★★★
DÉMÉNAGEMENT LAMBERT
*** Service et qualité ***
Résidentiel et commercial
local et longue distance
INTERAC/VISA/MC - 669-3663

★ Déménagement Maximum ★
777-6683, 777-MOVE

****DÉMÉNAGEMENT/Transport G.H.****
résidentiel et commercial
bon prix/bon service - 243-9266

PETITS déménagements. Après 19h et fin de semaine, Sam au 773-3141.

PETITS déménagements. Prix abordable. Benoit: 266-7439.

264 DIVERS

INSPECTEUR résidentiel, pré-achat, pré-vente, membre AIBQ, 661-9778.

J'IRAIS porter vos objets au dépotoir pour vous. Benoit: 266-7439.

268 ÉLECTRICITÉ

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

RAY'S ELECTRIC d'ORLÉANS
Licencié, 20 ans d'exp., assuré, résidentiel ou commercial. 613-558-4379

280 INFORMATIQUE

770-1779 P4 3.0 MHG, $675; AMD 2400 Sempron, $450. Vente/service.

283 MAÇONNERIE

BRIQUES, pierres, blocs, crépis, bétons, démolition, lavage sous pression, réparations. Marc: 561-6721.

ESTIMATION GRATUITE. Réparation brique, pierre, crépi et cheminée. 35 ans d'exp. Laurent, 827-1649.

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/bain, deck, clôture, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ 8291701458.** 661-0678, 661-0679

★★★
100% GARANTI, RÉNOVATIONS, s/sol, cuisine, s/bains, peinture, plâtre, céramique, etc. **568-7738.** RBQ-APCHQ

#1 DE LA RÉNOVATION EN OUTAOUAIS
M.L.P. Construction. RBQ et APCHQ 328-2016, 643-6659

1 Problème d'eau au s/sol?
Réparation de fondations
Estimation gratuite.
Les Excavations J.M., 778-6520

A.P. RÉNOVATIONS de tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 568-6744.

A.T. RÉNOVATION: prix compétitifs, estimation gratuite. 222-2366.

BOUCHARD Rénovations extérieur de patio, réparations remise, peinture patio + clôtures. 663-9833, 743-7816.

★★★
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Portes et fenêtres, revêtement ext., patio, s/sol, rallonge, membre APCHQ/RBQ, Michel, 661-2257

FERAIS tous genres de rénovations int./ext. Benoit, 299-3144.

LAFLAMME PORTES ET FENÊTRES
Stéphane 613-858-6491.

PETITES réparations ou travaux, homme à tout faire. Pierre, 923-0395.

PHILION FINITION
Portes et boiseries, finition et rénovation de tout genre. Estimation gratuite. 243-2839, 328-9009.

RÉNOVATION int./ext., planchers flottant $1,25/pi. car., céramique, patio. Alain, 15 ans d'exp. 328-5248.

RÉNOVATIONS de tous genres, deck et remise. Guy 775-1082.

RÉNOVATIONS, pose bois franc, céramique, plancher flottant, peinture int., restauration d'armoires de mélamine. Coupe F. Proulx. 669-3845.

TOUT genre de menuiserie int.-ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand au 281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

★★★
**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

BOIS franc et céramique, pose et sablage. Satisfaction garantie. **827-8037**

LES PLANCHERS M.S.M.
Spécialistes en sablage, teinture et pose de planchers de bois franc. Références. Membre APCHQ. 712-2911

*** RAMPES D'ESCALIER caping***
Installation professionnelle, spécialiste bien connu, 20 ans d'exp., J. Grégoire: 819-712-0281.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

1ER qualité/prix, nettoyage tapis et mobiliers + camion usine. 261-5050.

25 ANS D'EXPÉRIENCE font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, auto, etc. Très bons prix et service. **Services complets d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon 568-5777, pag.: 778-5777**

287 NETTOYAGE MÉNAGE

FEMME de ménage à domicile, $10 de l'heure, 5 ans d'exp. 778-0640.

LAVAGE de vitres, murs et plafonds, très bon prix, 568-6196.

LES SERVICES HMA, NETTOYAGE À PRESSION, résidentiel et commercial
On nettoie tout, estimation gratuite.
743-7100.

★★★
M & M ENTRETIEN MÉNAGER
Service de peinture, nettoyage toutes sortes et après construction, lavage de vitres. Estimation gratuite.
Cell: 775-0485 ou 778-3308.

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL
d'entretien ménager. 663-0343

SERVICE d'entretien ménager adapté à vos besoins.
Sonia, 663-6008.

★★★★★
Service d'entretien ménager, résidentiel et commercial, travail soigné, prix modéré. 773-2423.

288 PAVAGE

LES SCELLANT DE L'OUTAOUAIS S.D.O., Scellant d'asphalte, réparations d'asphalte résidentiel et commercial, R.B.Q. (819)772-1333.

SCELLANT BC, scellant/réparations d'asphalte, fissure chaude. Tél.: **790-8648,** No RBQ: 8289/7422/47.

289 PISCINES

HORS-TERRE: installation, réparation, changement de toile, déménagement. 18 d'exp., Hotte, 281-0026

PISCINES G.B.
"Kit" complet de piscines creusées. Prix sur **www.piscinegb.com** 663-4357

290 PLÂTRE ET PEINTURE

1000 et une couleurs, CJKL, peinture, joints, céramique, travail de qualité, estimation gratuite. Guy au 775-2784.

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André, 712-0342.

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

$15/HEURE OU À CONTRAT, peinture résidentielle, estimation gratuite. Gaétan, 246-3847, 665-7006.

20 ANS d'exp., peinture et plâtre, int./ext., estimation gratuite. Bernard, pag.: 772-5135, 281-5868.

33 ANS d'expérience, peinture, joints, plafond texturé. Gatineau, 743-2303.

360-1497. FERAIT peinture int. et ext. A bon prix. Estimation gratuite. Jean.

LC PEINTRE spécialiste des couleurs, Estimation gratuite. 319-1889.

PEINTRE, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Bon prix. 962-2586.

PEINTRE professionnel, int./ext. Embellissez, 771-8459, 329-6192.

295 RÉNOVATIONS

1000 et une choses à faire. Réno de tout genres, int/ext., professionel. 213-2020 ou le 663-2020.

★★★
ARMOIRES, vanités, comptoirs, portes d'armoires, stores, sur mesure. + de 30 ans d'exp. Cell. 325-3443.

FINITION de s/sol, rénovation, charpentes, gypse, joints, deck. RBQ. Estimation gratuite. 664-1127.

296 TOITURES

1000 et une bonnes raisons de nous appeler, bon prix. 213-2020 ou le 663-2020.

100% ASSURÉ, 20 ans exp., bardeaux d'asphalte, RBQ-APCHQ, 243-6565

TOITURE LEBLANC
Toitures bardeaux, 30 ans d'exp., estimation gratuite. Meilleurs prix en ville. 772-8391, 665-3199.

TOITURES bardeaux, 25 ans d'exp. rénovation int./ext., licence RBQ., **827-3051, 712-2447.**

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération de service et qualité. Estimation gratuite. 986-6451, 213-6451

MOT MYSTERE

COMPOSITEURS - Un mot de 10 lettres

A	N	D	R	I	E	U	D	P	R	K	O	S	M	A
R	N	E	Z	O	L	B	A	P	Y	V	A	I	N	S
E	E	N	H	E	L	I	O	C	Y	A	L	G	R	E
G	A	B	A	O	L	Y	T	M	I	L	F	I	E	L
G	L	E	E	M	C	U	A	T	E	R	L	U	D	L
A	E	I	L	L	E	R	O	T	O	E	U	L	D	I
J	N	I	T	R	S	L	A	B	Y	I	E	A	I	G
A	I	C	R	A	S	C	E	S	V	V	V	L	N	E
U	P	U	T	G	O	R	A	T	A	I	M	B	G	T
B	S	I	O	L	G	Y	S	R	S	E	A	I	L	I
E	E	B	Y	E	E	S	S	A	H	R	L	N	U	P
R	V	E	R	K	V	R	A	U	E	N	L	O	C	P
T	I	R	N	E	A	K	L	S	P	E	A	N	K	E
I	U	T	E	U	N	S	G	S	P	O	F	I	A	T
Z	T	U	H	C	S	C	A	R	L	A	T	T	I	T

ALBINONI
AMY
ANDRIEU
AURIC
BOULEZ
COHEN
CUI
DAO
DUFAY
ELGAR
ESPINEL
EVANS
FALLA
FROBERGER
GILLES
GLASS
GLUCK
GOSSEC
GRIEG
HASSE
HENRY
IBERT
ISAAK
IVES
JAGGER
JAUBERT
KAGEL
KOSMA
LEKEU
LIGETI
LOCATELLI
MEHUL
NAT
OPUS
PABLO
RAVEL
REBEL
REDDING
RILEY
SATIE
SCARLATTI
SCHUTZ
SHEPP
STRAUSS
TAYLOR
TELEMANN
TIPPETT
TORELLI
VIAN
VIERNE
VIOTTI
YSAYE
YVAIN

Solution du dernier problème : TERMINAL

21 juillet 2005 No 953

325 OFFRES D´EMPLOI

BESOIN IMMÉDIAT de conseillers par téléphone pour travail de sollicitation de jour et/ou de soir, exp. un atout, salaire de base + boni, possibilité jusqu'à $15 et $20/h, (819)777-4889.

BESOIN poseurs de bardeaux, de tôle, toit plat "torch-on" avec exp., réparateur, inspecteur. (613)521-0088 ou fax: 521-9996.

SECRÉTAIRE BILINGUE

L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario est à la recherche d'une ou d'un secrétaire bilingue d'expérience pour soutenir l'Unité des normes d'exercice de la profession et d'éducation. Une excellente connaissance des applications de Microsoft Office, des aptitudes supérieures à la communication orale et écrite en français et en anglais, et une solide expérience en rédaction de procès-verbaux sont essentielles. En outre, cette personne doit être en mesure de fournir de l'appui à des comités.

Lieu de travail : centre-ville de Toronto.
Échelle salariale : 35 412 $ à 48 066 $.
Régime de retraite et gamme complète d'avantages sociaux.

Pour soumettre votre candidature, envoyez votre c.v. par courriel à emplois@oct.ca en **indiquant le numéro du poste 05-11 dans l'en-tête. Date limite : le 2 août 2005.**

Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

BOUCHER d'exp., temps plein, coupe spécialisée, excellente ambiance de travail. (819)360-1247

BOUCHER (h./f.) avec exp., soir et fin de sem., 25-30h/sem. Benoît au 281-6575 ou 712-1962.

BRÛLERIE CAFÉ ALADDIN
Recherche personne avec passion pour le café, motivée, bilingue, avec exp., service à la clientèle. **TEMPS PLEIN SEULEMENT.** Envoyer CV au 595-4702 ou appeler au 595-8520.

CENTRE GOODYEAR
apprenti-mécanicien, salaire selon qualifications et exp. 561-1936.

CHAUFFEUR, classe 3, et AIDE-DÉMÉNAGEUR recherché(e)s, 561-7131.

CHAUFFEUR de camion, classe 3, pour compagnie de déménagement, min. 1 an d'exp., Marc: 771-0139.

CHAUFFEUR DE TAXI (h./f.): 561-4121
demandé(e)s, temps plein ou partiel.

CHAUFFEUR(E) de camion dompeur avec exp., classe 1, bilingue et connaissance Ontario sont des atouts. 360-7884.

CHAUFFEUR(SE), classe 3, avec exp., pour camion 28 pi fermé, pour transport locale seulement. (613)223-1925.

CHAUFFEUR(SE) de camion classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein, 819-986-8970 ou 819-664-9708.

CHAUFFEUR(SE) de camion "Roll-Off" demandé(e), exp., temps plein, idéal 25 ans +. 664-1835.

CHAUFFEUR(SE) de remorque plate-forme avec expérience, 25 ans et + , Remorquage Hullbec, temps plein et partiel. Luc ou Ginette, 561-3316.

cyberpresse.ca

COMMIS de bureau, réceptionniste, connaissances en comptabilité, exp. en déménagement ou location des véhicules et aptitudes en vente sont des atouts. Temps plein, 40h/sem. Salaire selon exp., télécopieur: 246-6683.

COMMIS VENDEUR dans les vélos, maturité, honnêteté, temps plein et partiel, références exigées. Se présenter au 136 rue Eddy, Hull.

CONCIERGE, couple mature pour immeuble 16 logis, résidant, Gatineau. 743-7580.

CONCIERGE (h/f), bilingue, 3 à 5 ans d'exp., doit résider sur place, édifice à condo, au 770-0897.

CONTRACTEUR D'asphalte recherche une personne avec exp., (613)723-7283.

Couturière
Poste à temps régulier - 3 jours/sem.
Un minimum de 5 années d'expérience sont exigées. Habileté démontrée à coudre, à transformer et à réparer des vêtements. Des références de travail sont essentielles. Résidence privée de religieuses située à Ottawa. S.V.P. faire parvenir C.V. ou lettre **d'ici le 22 juillet 2005** par télécopieur (613)241-7611 ou courriel: jtrembla@magma.ca

CR-04/AS-01/AS/02

Nous recherchons plusieurs personnes bilingues avec expérience au gouvernement fédéral. Le ou la candidat(e) recherché(e) devra posséder d'excellentes connaissances et aptitudes au niveau de l'un ou plusieurs des logiciels suivants: C.C.M., iRIMS, RDIMS OU SAP. Cote de sécurité gouvernementale obligatoire. Postes temporaires et permanents. Salaire à partir de $15/h. Faites parvenir votre C.V. à azurhr@azurhr.com

CROISIÈRE OUTAOUAIS
est à la recherche d'un capitaine pour bateau de croisière, 60 tonneaux et moins, sur rivière Outaouais. Pour inf.: Robert Taillefer, 613-880-2426.

ATTENTION !!

Bienvenue aux étudiants
Nous sommes une compagnie, en pleine expansion, listée sur le marché boursier de Toronto (T.S.E.) (s.i.f.un). Salaire moyen 20$/h, travail rémunéré, garantie par contrat. Expérience non nécessaire, doit être bilingue. Entraînement pour les candidat(e)s accepté(e)s.
Informez-vous sur nos bourses d'études
Appelez pour une entrevue
(613) 233-8483

DAME DE PRÉFÉRENCE, résidence pour aînés, cuisine et soin. 799-7478, 837-9344

DIRECTEUR(TRICE) DES SERVICES ALIMENTAIRES OUEST ET CENTRE-VILLE D'OTTAWA

- Deux postes à pourvoir immédiatement: un anglais et l'autre bilingue (français et anglais). Au moins cinq ans d'expérience en services alimentaires contractuels. Si vous êtes très dynamique et possédez d'excellentes aptitudes culinaires et aussi pour le marketing et la restauration, venez faire carrière avec notre équipe professionnelle. Vous devez posséder votre propre véhicule. Veuillez faire parvenir votre CV par courriel à l'adresse: Sheryl.given@Compass-canada.com ou par télécopieur au (613)744-1495.

EMPLOYÉ(E) pour entretien de pelouse et taille complète, avec 3 ans d'exp., permis de conduire et **références.** Christian Lauzon Paysagiste, 682-0645.

ENGAGEONS escortes, selon votre horaire, 18 à 30 ans. (819)923-3331.

ENGAGEONS filles 18-24 (étudiantes, débutantes) bisexuelle pour escorte. Jusqu'à $140/h. Drogué s'abstenir. Bonne condition. Vanessa, 319-0225

ENTREPRISE recherche personnel pour coupe de gazon, 663-7973.

HYUNDAI GATINEAU
Concessionnaire en pleine expansion recherche

UN(E) REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Exigences :
- Expérience dans la vente automobile un atout
- Bilingue
- Honnête
- Permis de conduire valide

Pour entrevue confidentielle contactez Pierre Desjardins

246-2555
Télécopieur : 246-2458

ENTRETIEN ménager pour personne handicapée, 7h/sem., $8/h + boni. Mélanie, 955-6477

ESTIMATEUR(TRICE) RÉSIDENTIEL MAISONS NEUVES
Construction Junic. Connaissance: Autocad, Access. Exigences: bilingue. Envoyer c.v. fax: 595-0107 ou courriel: info@junic.ca

GÉRANT(E) et assistant(e)-gérant(e) demandé(e)s pour nouvelle boutique D-Tox située à Hull. Veuillez faire parvenir votre C.V. par fax au 514-385-9049, a/s de Mme Annie Tremblay.

GYM ÉVOLUTION à Gatineau recherche personne dynamique, responsable ayant de l'expérience en entraînement physique. 661-8782.

HOMME DE SERVICES
Construction Junic est à la recherche d'un homme de services avec exp. Outils et véhicule nécessaires. Faire parvenir votre C.V. par fax au: 776-2808 ou: info@junic.ca

HOMMES ou femmes demandés pour laver les autobus, la nuit, disponibilité les fins de sem. 663-7253.

INSTALLATEUR de revêtement ext. (Siding soffit facia), pour Ottawa, min. 5 ans d'exp. Stéphane: 661-3006.

INSTALLATEUR stucco acrylique avec exp. seulement. (613)229-3332.

JEAN COUTU
Pharmacies Jean-Coutu
Michel Quesnel
(Secteurs Pointe-Gatineau)

TECHNICIEN(NE) DE LABORATOIRE
TEMPS PLEIN ET TEMPS PARTIEL

DISPONIBILITÉ
JOUR - SOIR - FIN DE SEMAINE
(temps plein)
SOIR - FIN DE SEMAINE
(temps partiel)
Salaire selon expérience

Faites parvenir C.V. au 62 boul. Gréber, Gatineau (Québec) J8T 3P8 a/s Sylvain Therrien ou faxer au 243-8587

INSTALLATION DE TAPIS
Recherche des installateurs de tapis pour notre service au détail, dans la région d'Ottawa. Doit posséder camion, outils et aide. Travail à la journée, tarif horaire supérieur, payé à la sem. (613)226-3830, poste 131.

JOURNAL DE MONTRÉAL
recherche des camelots motorisés pour secteurs Gatineau/Val-des-Monts. Mathieu, 775-0503.

LA SPORTHÈQUE recherche employés à temps partiel pour entretien ménager. Veuillez contacter Mario Émard au 819-777-5656 poste 205.

LE PLUMEAU MAGIQUE cherche personne fiable avec voiture pour effectuer travaux d'entretien ménager à temps partiel. 661-2567

MÉCANICIEN ou aide mécanicien, poste temporaire pour les vacances, Yves 643-1414.

MÉGA MITSUBISHI recherche technicien(ne) avec exp. Contactez M. Lavigne au: 770-2277.

MOTEL DU PARC BUCKINGHAM
cherche préposé(e) au bar et à la réception, connaissance Loterie vidéo un atout, temps plein et partiel; cuisinier(ère), temps plein. Se présenter du lundi au ven. au 1023 ch. Masson, ou 281-4515, demandez Patrick.

NOUS recherchons une personne avec exp. dans la fabrication d'armoires de cuisine et de s/bain. Communiquer avec David Despins **819-329-3337**

NOUVEAU resto bar sportif, recherche personnel avec exp. et références impeccables.
Nous recherchons:
- Un(e) gérant(e) bilingue.
- Un portier mature et bilingue.
- Un(e) cuisiner(ère) de nuit et un plongeur.
Veuillez envoyer CV par télécopieur 819-772-9673

OCCASION UNIQUE

DE $50 000 À $60 000

ET + PAR AN

Compagnie internationale avec 27 années d'expérience recherche quelque représentant(e)s avec auto pour la région de:

GATINEAU

Si vous aimez réussir, que vous êtes ambitieux et que vous possédez une voiture, cet emploi permanent pour rait être le point culminant dans votre vie. Nous vous offrons:
- Rendez-vous fourni
- plan de travail établi
- Possibilité d'avancement

Appelez aujourd'hui afin d'obtenir de plus amples renseignements au 1-877-543-4600 ou envoyez votre CV par télécopieur au 418-543-0556.

OPÉRATEUR de "backoe" à temps plein, 12 mois. Sylvie, 595-9591

PAVAGE INTER CITÉ
CHAUFFEUR (h/f), classe 3, exp. requise, temps plein ou partiel. 595-0550.

PERSONNE AMICALE
SI VOUS avez une voix plaisante et un tempérament agréable, nous avons besoin de vous pour un travail téléphonique en soirée de 17h à 21h et le samedi de 9h à 13h. Nous pouvons vous offrir salaire, commission et boni. Bonnes conditions de travail avancement rapide. Téléphonez immédiatement au: 1-877-543-4600 ou envoyez votre CV par télécopieur au 418-543-0556.

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
recherche déménageurs, avec permis de conduire (classe 3 obligatoire), min. 3 ans d'exp., pour travail temps plein, 40h/sem, 12 mois/année.
(819)643-2555

PIZZA ALONZO, livreurs demandés, temps plein et temps partiel, 568-4141 ou 864-1621

PLOMBIER DEMANDÉ

POUR l'installation de systèmes de traitement d'eau dans le secteur de Gatineau. Doit posséder de l'expérience dans le domaine de la plomberie. Appelez au: 1-877-543-4600 ou envoyez votre CV par télécopieur au 418-543-0556.

PRÉPOSÉ(E) bilingue au service à la clientèle (billetterie de nuit), temps plein, $8.50/h. Télécopiez C.V. à Josée au 613-238-8485.

PRÉPOSÉ ENTRETIEN D'IMMEUBLE
D.E.P entretien d'immeuble ou équivalent. Poste permanent-région de Hull, 40 hres/semaine + avantages. Envoyez C.V par télécopieur au 514-982-9040.

PRÊT À APPRENDRE
Nous recherchons des personnes très motivées à l'idée d'entreprendre une carrière intéressante dans les services financiers. Appeler Mario au 742-0768 ou 292-7960.

RECHERCHE chauffeur classe III. (819)243-3615

RECHERCHE déménageurs et aide déménageurs avec exp. Permis classe III un atout. Se présenter au 100 Adrien Robert, secteur Hull.

RECHERCHE entraîneur(e)-chef (10h/sem.) et entraîneur(e) technique (8h/sem.) avec exp. pour nage synchronisé, salaire et conditions à discuter. Faire parvenir C.V. par télécopieur au 595-0354 avant le 5 août. Pour inf. au 775-2798 ou 737-1681.

RECHERCHE mécanicien et soudeur dans le domaine du radiateur. 778-2858

REMBOUREUR demandé avec 4 à 5 ans d'exp. 1-800-900-3682.

REPRÉSENTANT(E) de réseaux demandé. Léo ou Jocelyne: 778-6751

REPRÉSENTANT(E) pour terrain de golf. 568-8922.

RESTAURANT McDonald's de Maisonneuve. Nous sommes à la recherche de temps partiel et temps plein. Appeler Karine au 777-7878 ou télécopier C.V. au 777-7850.

SERVEUR(SE) demandé(e), temps plein ou partiel, apportez C.V. au Du Barry, 33 Selkirk, Ottawa.

SERVICE ROUTIER BEN INC.
cherche mécanicien pour mécanique générale (h/f), avec exp. Contactez Denis Provost au 827-1427.

S.L. ACRYLIQUE recherche poseurs d'acrylique (stuc) avec exp. 986-3916

Urgent!

TECHNICIEN(NE) toilettage animaux, exp. 243-8555; Fax: 243-5764.

TIM HORTONS PONT ALONZO OU BOUL. GRÉBER
Hôtesse/hôte demandé(e), pâtissier(ère), temps plein. Apporter C.V. au 378 Gréber.

TRADUCTEUR(TRICE)S vers le français, français impeccable, tout diplôme universitaire accepté, expérience, de $45,000 à $75,000/an. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de Toronto. (416)975-5252 #305.

Entreprises Noël Ltée

Recherche

PRÉPOSÉ À LA LOCATION ET À L'ENTRETIEN

(78 logis)

Doit être résident
Expérience un atout
Salaire très compétitif

Communiquez avec nous
772-2422 ou **775-1070**

★★★

TRAVAIL à domicile, sondages téléphoniques, heures flexibles, $10/h. Contactez Richard: 282-2902 entre 8h AM et 12h PM.

URGENT besoin d'un commis de pièces de camion lourd. Expérience minimum de 3 ans, doit pouvoir se débrouiller seul. Le salaire est concurrentiel et bonnes conditions de travail. Venez nous voir en personne au 2019 boulevard Maloney est Gatineau ou communiquez avec nous par téléphone: 819-663-0055, par fax: 819-663-7315 ou par courriel: info-@garagetripler.com

$$$ VENDS variété de CHOCOLAT et fais-toi des $$$. ET gérant(e) d'équipe demandé(e)s. 1-800-561-2395

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS (h./f.) temps plein, 40h/sem. Nous sommes à la recherche d'un(e) candidat(e) possédant les exigences suivantes:
2 ans d'exp., bilingue, maîtrise de l'environnement Microsoft.
Qualités personnelles: dynamique et autonome, sens des responsabilités et avoir le souci du travail bien fait.
Veuillez faire parvenir votre C.V. avant le 5 août 2005 à: Imprimerie Vincent Ltée, 120 Jean-Proulx, Gatineau (secteur Hull), QC, J8Z 1V3, tél.: (819)777-1407, fax: 777-7645, suzanne@imprimerie-vincent.com

ENTRETIEN ménager après travaux de rénovations. Télécopier C.V. au (819)595-3666 ou se présenter au 81-A Jean Proulx, Hull.

LA CLINIQUE Médicale Plaza Gatineau
recherche secrétaire réceptionniste pour remplacement de congé de maternité, en après-midi et soirée. Envoyer C.V. au 381, boul. Maloney Est, Gatineau, J8P 1E3 ou télécopieur: **669-0077.**

RECHERCHE secrétaire-dentaire, expérience requise, temps plein, poste permanent. Télécopier votre c.v. au 772-4222.

SECRÉTAIRE-réceptionniste parfaitement bilingue recherché(e) pour poste permanent, doit connaître Word, Exel et Outlook, exp. requise. Claude (613)868-5950, courriel: claudel@canadacaremedical.com

373 PERSONNEL MÉDICAL

AUXILIAIRES infirmières demandées, préposés(es) et infirmiers(ères) bon salaire, 770-1515, fax: 770-1510.

GATINEAU, **médecin et dentiste recherchés** pour clinique. 663-1015.

HYGIÉNISTE DENTAIRE avec exp., mature, bilingue, dynamique, soins personnalisés, 25-35h/sem. à Gatineau. Pour inf.: 246-1136.

INFIRMIÈRES auxiliaires de l'Ontario demandées pour travailler avec l'agence Services de santé global. Envoyez C.V. au: 230-9479 ou tél.: 230-4104.

OGILVIE VILLA
Infirmière auxiliaire/autorisée, à temps plein, Corinne 742-6524.

374 PERSONNEL HÔTELIER

L'HÔTEL DU VOYAGEUR
recherche serveur(se). Se présenter avec C.V. du lun. au ven. entre 8h et 15h au 585 boul. La Gappe, Gatineau.

PRÉPOSÉ(E) à l'entretien des chambres, disponible sem. et fin de sem. pour un motel à Gatineau, avec expérience. Se présenter avec C.V. au 175 boul. Gréber en avant-midi.

Du nouveau chez Jules Baillot & Fils Limitée

Faites carrière avec nous !

Grâce à une croissance de notre clientèle, nous sommes présentement à la recherche de candidat(e)s, avec ou sans expérience, possédant des aptitudes de vente et prêt(e)s à relever de nouveaux défis. Nous avons ce qu'il faut : une formation interne à nos frais, un programme d'avantages sociaux fort intéressant et une rémunération compétitive.

Les personnes intéressées sont priées de se présenter à nos bureaux le
25 juillet, à 9 h
avec leur c.v. et leur permis de conduire en main et demander
RICHARD LARAMÉE

Jules et fils Ltée Baillot
960, boul. St-Joseph Hull **777-5261**

CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

Richard Laramée

375 PERSONNEL DE MÉTIER

CHERCHE installateur de "Truss" et contreplaqué avec exp. **819-213-7027.**

PEINTRE d'expérience et homme à tout faire, avec véhicule et outils. Travail à la pièce. Femme bienvenue. (613)247-6490.

RECHERCHE mécanicien général, minimum 5 ans d'exp. **568-2591**

RECHERCHE poseur de gypse avec exp. (h/f). CV par fax au 613-446-6653, 446-4968.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(ÈRE) avec exp. Apportez C.V. à Lou Patate, 374 rue Main à Gatineau.

CUISINIER(ÈRE), caissier(ère), pour casse-croûte, jour/soir/week-end, 561-6464.

★★★

LA CAGE AUX SPORTS DE GATINEAU
recherche cuisinier(ère) avec exp. sur le gril, temps plein et temps partiel. Salaire selon compétences. Joins-toi à la meilleure équipe. Se présenter de jour à la Cage aux Sports de Gatineau avec C.V., personnes sérieuses seulement.

LA PERGOLA
aide-cuisinier, 30h/sem. ou plus. Apportez CV au 111, rue Bellehumeur, 561-0555, demander Benoit.

Attention!

LE BIFTHÈQUE recherche immédiatement: personnel de cuisine, exp. un atout, Envoyez C.V. par fax: 777-3726 ou vous présenter, 75 Edmonton Hull.

LIVREUR(SE) POUR PIZZERIA DES HAUTES-PLAINES. 772-9999.

MOULIN DE WAKEFIELD recherche un chef de parti avec expérience et un plongeur pour temps plein. Envoyer CV chef@wakefieldmill.com ou 819-459-1838 poste 104.

NOUVEAU!
RESTAURANT LAPOINTE À AYLMER
Recherche: cuisiniers, cuisinier de ligne, plongeurs, serveurs(H/F), avec exp., 819-684-9410.

PATIO VIDAL
Recherche cuisinier avec minimum 5 ans d'expérience.Contactez Pierre entre 8h et 18h au 661-4722.

PIZZA PIZZA recherche cuisinier(ère) et livreur(euse) avec ou sans exp., 381 Maloney E., Gatineau.

RESTAURANT CROCODELI
recherche cuisinier(e)s, serveur(se)s et concierge avec expérience, temps plein et partiel. Apportez C.V. au 960 Maloney O., Gatineau.

RESTAURANT GREC OPA
cherche serveurs et aide-cuisinier avec exp. (h/f). 819-210-4102.

RESTAURANT L'ASSIETTE D'ANGELO
recherche gérant(e) de s/manger et cuisine, cuisinier(ère) avec exp., plongeur(euse). Apportez C.V. de 13h à 15h au 725 bl. de la Carrière, unité G, Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(SE) demandé(e) immédiatement, temps plein, exp., bilingue. Appeler 827-5559. Old Chelsea.

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL
Pâtissier(ère) avec exp., jour, soir, nuit; service à la clientèle, jour, soir, nuit. 776-0074.

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

RECHERCHE personne avec exp. ou non dans systèmes d'alarme. Mathieu: 643-3170.

378 PERSONNEL DE VENTE

$ $ $

1 VENDEUR(SE) demandé(e), salaire très intéressant, base + commission. Contactez David au 213-5567.

Urgent!

$800 à $1,200/sem. Clientèle fournie, aucune sollicitation, formation complète rémunérée. Postes à combler aux succursales de Gatineau et Ottawa. 243-5458.

★★★

CENTRE d'appels sortants, $12-$15/h, lundi-vendredi, jours seulement. Vous acquérerez une compréhension des besoins du client lors de vos appels et vous trouverez des occasions de ventes potentielles. Le bilinguisme est essentiel. Envoyez C.V. à: resume@onpath.com ou visitez www.onpath.com

RECHERCHE vendeur pour voitures usagées, expérience**. 568-2591**

SERVICE ROUTIER BEN INC.
recherche commis-vendeur pour pièces usagées, connaissance de l'informatique. Contactez Denis Provost au 827-1427.

VENDEUR(EUSE)S bilingues pour boutique de vêtements. 777-6245.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, accès privé, meublé, $500, chauffé, élcairé, stat., idéal personne seule, 1er sept., 319-6407.

1 CHAMBRE, lav./séc frontales, poêle, réfrig., fenêtres neuves (thermos), rue du Couvent, grand balcon, $540, mi-août/1er sept. 712-0587 .

1 CHAMBRE, libre, non chauffé, non éclairé, édifice du patrimoine, très grand, $495/mois, 684-2958.

1 CHAMBRE, neuf, tout inclus, entrée privée, idéal personne seule, non-fumeur, libre, $525. 685-0624.

1 ET 2 chambres, Appartements Sanchez, à partir de $575. 682-0522

1 ET 2 chambres, spacieux, constr. 2003, centre-ville d'Aylmer, possibilité option d'achat, $650 et $850. Laisser message au (819)955-7111.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, 1 chambre, libre, prises lav./séc., stat., eau chaude, non chauffé, non éclairé, près piste cyclable et rivière, $720 et $660 360-3360

2 CHAMBRES, 1er sept., 1,200 pi car., $875, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux. Références. Secteur tranquille. (819)685-1942.

2 CHAMBRES, clim., non chauffé, non éclairé, $865. 921-3465.

2 CHAMBRES, condo, **libre,** neuf, clim., planchers bois, 2 stat. 770-6446

2 CHAMBRES, libre immédiatement, $625 + électricité, rénové, propre. 772-9870.

★★★

2 CHAMBRES, non-fumeur, 1er août, $795 comprend: 4 appareils et câble, chauffé, éclairé. 293-7369.

2 CHAMBRES, nouveau triplex, rue Madaire, secteur Aylmer, $900/mois, non chauffé, non éclairé, 595-1967.

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., 1 stat., libre, $610. 685-0585 poste 21, demande Louise de 8h à 20h ou Shanna, 682-8624.

2 CHAMBRES, très propre, $655, non chauffé, non éclairé, réfrig., poêle, pas d'animaux. 595-8550.

★★★

2 GRANDES chambres, appartement neuf, site enchanteur, chauffé, éclairé, clim. 223-3005, 223-3006.

3 1/2, PRÈS MARINA, balcon, chauffé, éclairé, $475, 685-3754.

3 CHAMBRES, 1er août, 1er sept. ou 1er octobre, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $750. 827-8460.

4 CHAMBRES, grand, chauffé, août, grande cour. Rue Eardley. 770-4749.

Du 4 au 23 juillet,
ANNONCER
votre vente garage
dans LeDroit,
c'est payant!
Vous pourriez assister au spectacle de l'humoriste Jean-Claude Gélinas le 29 juillet prochain. Informez-vous au 562-0222 ou 1-800-267-9555

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, plancher bois, céramique, dans plusieurs secteurs de Gtaineau, à partir de $495. Info: 213-9998 ou 213-0722.

1-2 CHAMBRES, 160 Duquette, bois franc/céramique, prises lav./séc., août, $525-$600 non chauffés, non éclairés. 213-5608

1 + 2 CHAMBRES, libre, près Gréber, $520/$620 chauffé, éclairé **243-6493**

1, 2 et 3 CHAMBRES; rénové, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, à partir de $475. **246-3307, 775-8961**

1-2 ET 3 CHAMBRES, rue Matapédia, poêle/réfrig., eau chaude et stat. incl., 561-5578.

1 BELLE CHAMBRE, libre, frais peint, bois flottant, stat., triplex, $500 chauffé, 287 Guillemette. 613-794-5059

1 BELLE chambre (style condo), 4 appareils, foyer, plancher bois, système d'alarme, intercom, rue Marengère, 1er août, $575. Proprio: 684-8224

1 CHAMBRE, 13 Monette, 2 appareils, $450. 643-4005, 643-0924.

1 CHAMBRE, 177 de la Baie, meublé, chauffé, éclairé, $475. 243-2953

1 CHAMBRE, 1er 2 mois: $345, 1er juil.-août, chauffé, appareils, très propre, $535. 613-262-1980.

1 CHAMBRE, 1er août, $525 non chauffé, non éclairé, propre, rénové. 664-0071.

1 CHAMBRE, 1er juil., $560 **CHAUFFÉ,** éclairé, câble, 2 appareils. 243-5691

1 CHAMBRE, 1er juil., neuf, 4 appareils, chauffé, éclairé, entrée privée, secteur Touraine, $675. 561-9604.

1 CHAMBRE, 1er sept., 18 rue Orléans, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $590. 880-8232.

1 CHAMBRE, 1er sept., 3 1/2, $500 chauffé, éclairé. 663-3998, (819)790-3998.

1 CHAMBRE, 1er sept., 3 appareils, entrée privée, foyer, très propre, stat., près Promenades, pas d'animaux, $520. 663-6661, 566-1376.

1 CHAMBRE, 1er sept., près cinéma 9, 4 appareils, 1 stat., $590 + hydro. 744-2590.

1 CHAMBRE, 307 St-André, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, $450, (819)427-5456.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $600, libre, 263-1789

1 CHAMBRE, $425 non chauffé, non éclairé. 643-3822, 778-4606.

1 CHAMBRE, $495, libre, chauffé, éclairé, clim., poêle, réfrig., 2 stat. 1646 Mauriac près autoroute aéroport. 669-4953, 246-8109.

1 CHAMBRE, 4 appareils, entrée privée, pas d'animaux, $495 + Hydro. 663-7033.

1 CHAMBRE, 4 appareils, entrée privée, pas d'animaux, $495 + Hydro. 663-7033.

1 CHAMBRE, $525 tout inclus. 274-8601.

1 CHAMBRE, $540, 1er août, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., balcon, 89 de Versailles. 746-2885, 663-0270

1 CHAMBRE, non éclairé, stat., propre, tranquille. 274-5822.

1 CHAMBRE, 720 St-Louis, libre, pointe Gatineau, $450. 663-5104.

1 CHAMBRE à louer immédiatement, 97 boul. Lorrain, $525. 743-0231

1 CHAMBRE, août, chauffé, éclairé, 2 appareils, $560. 561-4735, 743-5994

1 CHAMBRE, bord de la rivière des Outaouais, chauffé, éclairé, stat., 2e étage, $650/mois. 281-2591.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublée, câble, $640, 1er juil. 246-7207.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, près Pont Alonzo, $575. 568-6380.

1 CHAMBRE, coin Gréber/St-Louis, $500. 371-6850 ou 993-2030.

1 CHAMBRE, complètement rénové à neuf, près de tous les services, $525, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. 663-6770.

1 CHAMBRE, grand bel app., 4 appareils, $475, 328-6262

1 CHAMBRE, grand, chauffé, éclairé, clim., poêle, réfrig., $725, pas de marches, secteur Touraine. 561-0756

1 CHAMBRE, juil./août, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., stat. **246-3902.**

1 CHAMBRE, libre, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, câble, non-fumeur, stat., pas d'animaux, $535. 669-7266.

1 CHAMBRE, libre, rue Marengère, très tranquille, non chauffée, non éclairée, poêle, réfrig., $500, après 18h: 682-8931.

1 CHAMBRE, libre, tout rénové, $565 non chauffé, non éclairé. 866-5349.

1 CHAMBRE neuf, prises lav./séc., stat., 760 St-Louis, 1er juil., $575. 643-9564, 665-9564.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, stat., pas d'animaux, libre, $475, 771-1694.

1 CHAMBRE, près Promenades, libre, $560 chauffé, éclairé 777-7026

1 CHAMBRE, rue du Vigneault, stat., chauffé/éclairé, $550. 743-6690

1 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1 stat., $575, 1er août. 246-1522.

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, stat., s/lavage, idéal pour personne seule, tranquille, travailleur(se), libre, $475. 561-0167.

1 CHAMBRE, sept., rénové, $550, non chauffé, non éclairé. 233-9422

1 CHAMBRE, s/sol de maison, chauffé, éclairé, réfrig., plaque chauffante, idéal pour personne seule, 1er sept., $500au 669-5723.

1 CHAMBRE, s/sol, non-fumeur, rue Gabrielle-Roy, chauffé, éclairé, $575. 661-2177.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, tranquille, libre 15 août, non chauffé, non éclairé, $480, frais peint, prises lav/séc., 669-8612.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffé, éclairé, 2 appareils, très grand, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 743-0461, 328-4845.

1 ET 2 chambres, Gatineau et Hull, **$525-$900,** chambre à louer à partir de **$350. 771-1716.**

1 ET 2 chambres, juil.-août-sept., 2 appareils, eau chaude, cuisine/s/bains neuves, stat. 561-0132, 771-8019.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

2-2 CHAMBRES, libres, style condo, très grands, propres, 2e niveau, prises lav./séc., entrée privée, $650. 663-9717.

2-3 CHAMBRES, juil./août, Gouin, Lorrain, Notre-Dame, $610 et +. **568-2202**

☺ ☺ ☺

2-3 CHAMBRES, prix compétitifs, propres, sécuritaires, buanderie. Près Promenades. Denise, **246-9144.**

2 BELLES chambres, cour, Templeton, 1er août, $625. 243-5755.

2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffé, éclairé. 663-0474

2 BELLES chambres, très tranquille, 4 appareils, non éclairé, non chauffé, 1er sept., $615. 312 Duquette. 827-0093, 282-0045

2 BELLES chambres, triplex, style condo, $650. 671-1722.

2 CHAMBRE**S,** 1205 Notre-Dame #17, beau grand logement, entrée privée, remise, $650, 1er août. 819-955-4144.

Les Immeubles E.T ASSE

Vous cherchez un environnement propre, paisible et sécuritaire…

Nous avons des 1-2-3 chambres et studios à Gatineau. Visitez-les sur notre site Internet : www.etasse.com

Et prenez rendez-vous avec notre agente de location :
568-5151, poste 5

2 CHAMBRES, 162 Maloney Est, libre rénové, chauffé, non éclairé, stat., $630. 613-746-2885 (anglais).

2 CHAMBRES, 174 N. Groulx, sept., chauffé, non éclairé, prises lav./séc., semi s/sol, rénové, $725. 643-3654.

2 CHAMBRES, (19 b, rue Désy), non chauffé, non éclairé, avec cour, $595, libre. Mess. Muriel, 778-4208

2 CHAMBRES, 1er août, 612 Main, très propre, stat., $625. 328-9533.

2 CHAMBRES, 1er août, Labrosse/Maloney, très grand, plancher de bois + céramique, prises lav./séc., chauffé, eau chaude, stat., $675, 663-3576.

2 CHAMBRES, 1er août ou avant, rénové, chauffé, stat., $625. 777-1893.

2 CHAMBRES, 1er août, pas d'animaux, 528 St-Louis, 561-6398.

2 CHAMBRES, 1er août, rénové, très propre, boul. de l'Hôpital, prises lav./séc., stat., $650, non chauffé, non éclairé. 790-8679.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., prises lav./séc., remise int., $650. 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., balcon, buanderie. 246-6805, 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er août-sept., Nobert, style condo, prises lav./séc., pas d'animaux, 2e niveau, $725. 643-1459.

2 CHAMBRES, 1er août, très grand, paisible, prises lav./séc., stat., grande cour, $660. 643-6472, 818-0665.

2 CHAMBRES, 1er juin/1er juil., poêle, réfrig., eau chaude, stat. **243-5182.**

2 CHAMBRES, 1er oct., très propre, paisible, prises lav./séc., stat., $535. 775-8389.

2 CHAMBRES, 1er sept., 1er oct., $650, complètement rénové, cour privée, spacieux, aucun tapis, 360-9010

2 CHAMBRES, 1er sept., bois dur, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., près de tout, $680. (819)319-4440.

2 CHAMBRES, 1er sept. et 1er oct., $650, non-chauffé, non-éclairé, très propre, bois franc, 2 stat., 1147 Notre-Dame au 3ième. 663-5002 ou 643-6403

2 CHAMBRES, 1er sept., oct., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie. 568-4099 ou 665-3871.

2 CHAMBRES, 1er sept.-oct., prises lav./séc. Gréber. 561-5995, 743-7580

2 CHAMBRES, 1er sept., **rue Davidson,** voisinage agréable, coup d'oeil plaisant, **petit immeuble attrayant et bien entretenu**, 1,000 pi car., paisible, entrée privée, **arbres et verdure**, prises, appareils, $610/$695, 770-9861.

2 CHAMBRES, 22 Du Barry, près Gréber, plancher bois/céramique, stat. + prise, non chauffés, non éclairés, entrée privée, 1,000 pi car., avec penderie et s/lavage: $750, 1 de **libre** + 1 disponible 1er sept., 568-2595.

2 CHAMBRES, 303 rue Lévis, céramique, bois flottatn, 1er juil., $540. 360-1804.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 315 La Vérendrye/Labrosse, $625 + hydro, spacieux, haut triplex. À voir. 213-3416.

2 CHAMBRES, 34 Claire, secteur Pte-Gatineau, $650 chauffé, éclairé, prises lav./séc. 923-3103, 921-3120

2 CHAMBRES, 440 Pointe-Gatineau (du Progrès), 1er août, rénové, entrée sécurisée, idéal pour couple ou personne seule, $600, non-chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. 328-1303.

2 CHAMBRES, 47B Carmen, grande cour, libre, $825, stat. (613)745-5011.

2 CHAMBRES, 47 St-Antoine, libre, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, $500. Enquête de crédit. 772-9695.

2 CHAMBRES, 4 logis, eau chaude, rénové, 2 stat., $625; **3 CHAMBRES,** triplex, grand, stat., $765 chauffé. 643-3075, libres, pas d'animaux.

2 CHAMBRES, $600, chauffé, éclairé, libre et août. 669-2430

2 CHAMBRES, $695, balcon, près de l'hôpital, stat. int., prises lav./séc., 613-327-5410, 243-0177.

2 CHAMBRES, $725, propre, non chauffé/éclairé. 613-858-6663.

2 CHAMBRES, 94 East, s/sol, rénové, 1er août, prises lav/séc., chauffé, éclairé, pas d'animaux $750. 213-8051.

♦♦♦

2 CHAMBRES, août, **chauffé, éclairé,** poêle, réfrig., balcon, stat. **Prix abordable.** 568-1272, 685-1743.

2 CHAMBRES, août-sept., poêle, réfrig., eau chaude, stat. **243-5182.**

2 CHAMBRES, bloc en pleine amélioration, semi s/sol rénové, grandes fenêtres, céramique, flottant, $655, chauffé, remise, prises lav./séc., pas d'animaux, 613-820-1569.

2 CHAMBRES, boul. St-René, neuf, plancher flottant, balcon, garage, $800 et +, libre.
Gestion Immobilière Exec 771-7177.

2 CHAMBRES, centre-ville, près Promenades, constr. neuve, balcon, non chauffé, non éclairé, $675, 1er août. JF: 246-4249.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, $650, 1er juil. pas d'animaux, 405 Notre-Dame, 663-2999.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 1 stat., libre. Michel 669-1593.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., libre, $590, 38 Orléans app.21, 962-2931.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $697, 1er août. 246-7632.

2 CHAMBRES, chauffé, prises lav./séc., stat., $635. 776-4077

2 CHAMBRES dans duplex, rénové, très tranquille, Templeton, $600 chauffé. 671-3828

2 CHAMBRES, grand salon, semi s/sol, céramique, plancher flottant, foyer, s/lavage, entrée privée, stat., pas chauffé, pas éclairé. $700/mois, 1er sept. Laisser message 643-6712.

2 CHAMBRES, grand, s/sol bungalow, 1er sept. 669-4505

2 CHAMBRES, grand, style condo dans duplex, paisible, hautement insonorisé, bord de l'eau, alarme, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er août. 663-7098, 921-6755

2 CHAMBRES, La Savane, chauffé, éclairé, près services, 561-6159

Attention!

2 CHAMBRES, libre, $634, chauffé, éclairé, 2 stat. 669-9348.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, $589. 669-0199.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, 1 stat., $655. 663-5976 (après 17h30), cell.: 210-6342 (jour).

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, $525. **643-3822, 778-4606**

2 CHAMBRES, libre, remise, non chauffé, non éclairé, $625, 643-2672.

2 CHAMBRES, libre, rénové, $685 non chauffé, non éclairé, stat. 866-5349.

Nouveau!

2 CHAMBRES, libre, tout rénové, près bd Lorrain. 852-1167, 797-9409.

2 CHAMBRES, luxueux, 1,200 pi², foyer, clim., sept., $725. 669-1809.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, frais peint, 2 appareils, ascenseur, buanderie, pas d'animaux, à partir de $635. 561-3324

Chance unique!

2 CHAMBRES, rue Mitchell, plancher bois, céramique, spacieux, coin tranquille, $625 +. 213-9998, 213-0722.

2 CHAMBRES, rue Napoléon Groulx, prises lav./séc., balcon, stat., libre, $500 et +.
GESTION IMMOBILIÈRE EXEC 771-7177

2 CHAMBRES, semi-dét., libre, 2 appareils, prises lav./séc. au r.-de-ch., 2 stat., cour privée, $695. 669-7204.

2 CHAMBRES, semi-s/sol bien éclairé, non-fumeur, idéal retraité/personne seule, $650, 669-2801

2 CHAMBRES, semi s/sol, non-chauffé, non éclairé, stat., près Nicolas Gatineau, août, $575, **978-6400**

2 CHAMBRES, sept./oct., bl. Gréber, 6 logis, prises lav./séc., $650. 561-7158.

2 CHAMBRES, sept. oct., Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, 2 appareils, $675. 561-7158, 243-1047

2 CHAMBRES, spacieux, **condo,** r-de-ch., 3 pi dans le sol seulement, éclairage +++, lustre, bois franc, céramique, cabanon, 1er août-sept., non-chauffé, non-éclairé, $825. 643-2472.

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE
collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Lent départ

Donneur : Sud

Vulnérabilité : Nord/Sud

NORD
♠ R 10 2
♥ 8 4 3
♦ D V 3
♣ 8 7 4 2

OUEST
♠ 7 6 4 3
♥ 10 7 6 2
♦ R 9 7 6
♣ V

EST
♠ 9 8 5
♥ 9
♦ 10 8 5 4 2
♣ A D 10 9

SUD
♠ A D V
♥ A R D V 5
♦ A
♣ R 6 5 3

Les enchères:

OUEST	NORD	EST	SUD
—	—	—	2 ♣
Passe	2 ♦	Passe	2 ♥
Passe	2 SA	Passe	3 ♣
Passe	3 ♥	Passe	4 ♥
Passe	Passe	Passe	

Entame : Le Valet de trèfle.

Est prend le Valet de trèfle de l'As et poursuit avec la Dame de trèfle. Vous couvrez avec le Roi et recevez un choc lorsque Ouest coupe et revient atout. Vous retirez les atouts en trois tours en ruminant le fait que vous auriez dû revenir à 2SA à votre deuxième tour d'enchère, malgré votre As singleton. Votre partenaire aurait conclu à 3SA et vous auriez encaissé vos 9 levées sans maux de tête.

Au lieu de vous lamenter sur ce qui aurait pu être, concentrez-vous sur le problème en cours : comment éviter la perte de deux autres trèfles ?

Vous avez une chance de réussir si le Roi de carreau est en Ouest. Débloquez l'As de carreau et encaissez l'As de pique. Prenez ensuite la Dame de pique avec le Roi du mort et présentez la Dame de carreau. Si Est joue un petit carreau, jetez l'encombrant Valet de pique. Que peut faire le pauvre Ouest sinon rendre la main au mort à pique ou à carreau ? Vous pourrez vous débarrasser de vos deux trèfles perdants sur le 10 de pique et le Valet de carreau.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, s/sol, entrée privée, chauffé, éclairé, stat., loué au mois, $675. Demandez Lucille L, 771-6576.

2 CHAMBRES - TÉLÉCÂBLE
1er août/ 1er sept.chauffé, éclairé, clim., 2 appareils, 1 stat., près des Promenades. S.V.P. pas d'animaux. $680. 663-6661, 566-1376.

2 CHAMBRES, Templeton, semi s/sol, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $565, libre. 745-0937, 227-4972.

2 CHAMBRES, très propre, rénové récemment, 1er août, $675, non chauffé, non éclairé, stat. prises lav/séc., près Nicolas Gatineau, **978-6400**

2 CHAMBRES, TRÈS SPACIEUX, rénové 2004, chauffé, éclairé, buanderie, stat., $725. 669-0149.

2 CHAMBRES, un air de campagne à 2 min. du pont Alonzo, rénové à neuf, cour arrière clôturée face à la rivière, grand balcon aménagé, $650, 1er août. 827-7790.

2 CHAMBRES, vaste, 10 min. de la ville, cour, remise et entrée privées, non-fumeur écolo, $525. 671-8162.

2 ET 3 chambres, libres, face à hôpital, frais peints, stat., à partir de $650, non chauffés, non éclairés. 661-2821, 246-4128.

2 ET 3 CHAMBRES, libres, stat. Plusieurs promotions. Contactez l'agent au 923-4344.

2 GRANDES chambres, prises lav./séc., stat., remiseS int. et ext., Libre, $700. 201 ch. Mont-Fleuri. (613)239-6196.

3 BELLES chambres, Limbour, frais peint, prises lav./sec., remise, pas d'animaux, près de tout, $730 non chauffé, non éclairé. 243-8929.

3 BELLES chambres, triplex, prises lav./séc., quartier paisible. 663-0474.

3 CHAMBRES, 108 Marengère, triplex, foyer, 2 stat., remise, $750, 568-7436

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., 1er oct., prises lav./séc., balcon, secteur recherché, $825, remise. 684-1037.

3 CHAMBRES, 1er août ou avant, secteur Main/La Vérendrye, plancher flottant, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, $730. 671-8818

3 CHAMBRES, 1er août, prises lav./séc., $700. 643-1827, 643-9650.

3 CHAMBRES, 1er juil., $700 non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat. 568-5545, poste 221.

3 CHAMBRES, 1er sept., grandes pièces, 2 stat., $760. 246-7722

3 CHAMBRES, 1er sept., rue de Malartic, foyer, triplex, stat. 771-5643.

3 CHAMBRES, 2 étages, pas d'animaux, armoires en chêne, bain tourbillon, garage, $860. 561-1235.

★★★

3 CHAMBRES, 2 mois gratuits, juil./août, près Promenades. 868-6222

3 CHAMBRES, $725, rue Marengère, non chauffé, non éclairé, libre. 921-3535.

3 CHAMBRES, boul. Lorrain, **1er sept.**, non chauffé, non éclairé, pas d'appareils, $700/mois. 663-2146.

3 CHAMBRES, frais peint, entre Labrosse et Lorrain, non éclairé, non chauffé, entrée privée, remise. Pas d'animaux, août-sept. 643-0183.

3 CHAMBRES, juil. gratuit, haut de triplex, bois flottant/céramique, prises lav./séc., stat., $720. 819-775-8985

3 CHAMBRES, libre, $775 non chauffé/éclairé. 243-3478 après 13h.

3 CHAMBRES, libre, centre-ville, haut de triplex, foyer, remise. **Prime: clim. gratuit. 568-4605.**

3 CHAMBRES, libre, chauffé, non éclairé, près école, $795, 743-6350.

3 CHAMBRES, libre, duplex neuf, planchers bois, cour, stat., sortie Aéroport, $950 et $825, non chauffés, non éclairés. 665-8323, 669-8323.

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., pas tapis, stat., $700. 663-5008.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, très grand, 1,800 pi car, bois franc, céramique, 2 balcons, cour privée, garage, centre-ville, $1195. 210-4030. FAUT VOIR!

3 CHAMBRES, près de tout, grande cuisine, foyer au gaz, 2 stat., $765, 613-860-0606.

3 CHAMBRES, rues St-André et East, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, rénové, pas d'animaux, libre, $680. Mess.: 773-1099

★★★

3 CHAMBRES, rue St-Louis, luxueux, bois et céramique, à partir de $695. 213-9998, 213-0722.

3 CHAMBRES, semi-s/sol, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., remise, $675, 1er juil. (613) 822-1022, 790-3544.

3 CHAMBRES, sept., 1,300 pi car., impeccable, foyer, balcon, 2 stat., remise, tapis neuf, $750. 669-4964.

3 CHAMBRES, super propre, 2e étage, août, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $750. 360-3022

3 CHAMBRES, Templeton, bas de duplex, contruction récente, $765 pas chauffé, pas éclairé. Mess. Muriel, 328-7921

Nouveau!

701 ST-JOSEPH, condo spacieux, 2 chambres, très luxueux, plancher bois, céramique, **location avec option d'achat disponible,** à partir de $895. Info: 213-9998 ou 213-0722.

GRAND 3 1/2, $600, bord de l'eau, très propre. 319-4041.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

GRAND haut duplex, 2 chambres, chauffé, s/lavage, accès à la cour arrière, stat., pas d'animaux. Jocelyne, 671-8651 après 17h.

MEILLEUR PRIX À GATINEAU, $375/MOIS. Fraîchement repeint, libre immédiatement, 595-4610.

NEUF, 2 chambres, spacieux, très éclairé, remise extérieure, à deux pas de la Polyvalent Nicholas Gatineau. $760 non chauffé, non éclairé. Possession rapide. (819)772-2224, (819)328-4710.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

10 ST-HYACINTHE, libre, appareils, 728-1213 ou 771-4099.

1 1/2 CHAMBRE, $480, boul. St-Raymond, poêle, réfrig. 772-9822.

1,2,3 CHAMBRES, $500-$650-$800, 1er sept., 1er oct., centre-ville, tous rénovés, aucun tapis, balcons. 360-9010

1-2-3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $600, libre. Appellez au 778-3266.

★★★

1-2 CHAMBRES - $535-720
LE MONTMAGNY - MONT-BLEU

OFFRE SPÉCIALE
Très grands logements, très propres, planchers bois franc, secteur tranquille, service d'autobus. Inclus: chauffage, eau chaude, cuisinière et réfrig., stat., buanderie, intercom, conciergerie.
Meilleurs prix/qualité, vaut une visite!
(819)669-2234

1-2 CHAMBRES, boul. Taché, près UQO, chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils. 777-9261.

MONT-BLEU
1-2 chambres, chauffé, planchers bois franc.
À partir de **509$** / mois
(819) 777-5444

1-2 CHAMBRES, Mont-Bleu et Laval, 1 stat., balcon, août, $450-$575, non chauffé, non éclairé. 819-648-5148.

1-2 CHAMBRES, près du Plateau, libre 1er juil., 2 appareils. 772-8212.

1-2 CHAMBRES, PRIME DE DÉPLACEMENT, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, POÊLE/RÉFRIG., PISCINE INT., SAUNA, BAIN TOURBILLON, DÉPANNEUR, ACCESSIBLE AUX HANDICAPÉS, À PARTIR DE $635. 777-7410.

1-2 CHAMBRES, tranquille, bois franc, non chauffé, non éclairé, entre $440 et $550, au 771-0458.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $580 et +. 328-4600, 328-4704.

1 CHAMBRE, 12 Lebreton, chauffé, éclairé, 2 appareils, pas d'animaux, $500. 777-0973.

1 CHAMBRE, 147 Papineau, $445, 76 Fortier, $495, libres. 771-7598.

1 CHAMBRE, 1er août, 4 appareils, $600, Le Plateau, duplex. 776-4975.

1 CHAMBRE, 1er août, chauffé, éclairé, $550, non-fumeur(se), idéal 50 ans +. Pas d'animaux. 778-3203.

1 CHAMBRE, 1er août. Incl.: chauffé, éclairé, poêle, réfrig., accès à lav./séc. (sans frais), stat. Rénové et frais peint. Très bien situé. $580/mois. Yves 671-3860.

1 CHAMBRE, 1er août, près UQO/Taché, buanderie, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, pas de chien, références. $575. 770-6217.

1 CHAMBRE, 1er août, secteur St-Raymond, chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., $500. 770-1715 après 16h.

1 CHAMBRE, 1er sept., 2 appareils, près des Galeries, 68 Jeann-D'Arc, non chauffé, non éclairé, 281-2662.

1 CHAMBRE, 1er sept., 2 appareils, non chauffé, non éclairé, 67 Scott, près UQO, stat., $400. 328-7496.

1 CHAMBRE, 1er sept., chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $632. 776-4492, 210-4249.

1 CHAMBRE, 1er sept., près Musée des Civilisations, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., $510. 329-3979, - www.versailles.ca

1 CHAMBRE, 23 Soeur-J-M-Chavoin app. 414, balcon, ascenseur, bois flottant, poêle, réfrig., 1er août, $575. 772-9718.

1 CHAMBRE + 3 pièces, très éclairé, près du Musée, Casino, 5 min. d'Ottawa, pistes cyclables et parc, 5 appareils, stat., $625. 613-842-9405.

1 CHAMBRE, 42-44 RICHELIEU
$475-$545-$565, grands, planchers flottants neufs. M. Dinh Vo, 776-1581.

1 CHAMBRE, $490, août, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

1 CHAMBRE, 4 appareils, chauffé, non éclairé, stat., près UQO (Campus Taché), idéal pour une personne, $495, libre. 777-6233.

1 CHAMBRE, appareils, ni chauffé ni éclairé, pas de stat., $475. 771-9214

1 CHAMBRE, bien situé, rénové, chauffés, éclairés, planchers bois. **(819)770-9700.**

1 CHAMBRE, central, édifice dans patrimonial, vue sur jardin, tranquille, luxueux, meublé, entrée privée, alarme, 5 appareils, $1,120/mois, chauffé, éclairé. 771-7745

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, centre-ville, cuisinière, réfrig., chauffé, éclairé, libre 1er août, $550/mois. 360-4774.

1 CHAMBRE, chauffé, 2 appareils, rénové, près services, 771-7206

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $550, St-Onge, références, 770-4209.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, stat., $525, 778-6580, 743-0607.

1 CHAMBRE, construction récente, quartier paisible, Plateau de la Capitale, $595. 770-6226.

1 CHAMBRE dans le Plateau, 5 appareils, 1 stat., non chauffée, non éclairée, non fumeur, $625, libre. 778-8089

1 CHAMBRE, grand bel app., 4 appareils, chauffé, $650, 328-6262

1 CHAMBRE, grands 3 1/2 et 2 1/2, (vieux Hull), rénovés, stat. int., $650 et $550 chauffés, éclairés, 281-6711 ou 360-8572.

1 CHAMBRE, libre, aucun tapis, ch. de la Montagne, $575, 778-1956.

1 CHAMBRE, libre, centre-ville, ensoleillé, bois franc, 4 appareils, 2 balcons, stat., $650. 923-5831.

1 CHAMBRE, libre, duplex, 3 appareils, $550. Centre-ville. 770-2732

1 CHAMBRE, libre immédiatement, près Galeries, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $560. 775-7963.

1 CHAMBRE, libre-oct., $520, poêle/réfrig., chauffé, non éclairé, eau chaude, stat., 79 Prévost. 770-6907.

1 CHAMBRE, libre, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrig., $475. Références. 772-2889

1 CHAMBRE, libre, poêle/réfrig., prises lav./séc., stat., très propre, tranquille, **$525, 213-3455.**

1 CHAMBRE, libre, spacieux, près UQO, non chauffé, non éclairé, 31 Roussillon, 360-1565.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, stat., libre, $550. 770-2998.

1 CHAMBRE, penthouse exécutif, grande terrasse sur le toit, 22e étage, meublé, garage int., $1,650 tout incl. Bail 1 an ou location au mois. La plus belle vue en ville. Une visite s'impose. 613-725-7281

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., stat., non chauffé, non éclairé, près du casino, $475, 669-4034, 923-1485.

1 CHAMBRE, près Galeries, 2 appareils, chauffé, éclairé, pas d'animaux, non-fumeur(se), $610. 771-6671.

1 CHAMBRE, près parc Jacques-Cartier, libre, poêle, réfrig., clim., prises lav./séc., stat., rénové à neuf, non fumeur(se)s, pas d'animaux, $525. 595-9070

1 CHAMBRE, près UQO, libre, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, $450. Enquête de crédit. 772-9695.

1 CHAMBRE, près UQO, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, $480. (613)762-2306.

1 CHAMBRE, **prix réduit,** libre, neuf, très moderne, 3 appareils, cour boisée, 2 stat., près autobus, $575. À VOIR. 819-329-4157, 514-266-9422.

1 CHAMBRE, rénovée, grande cuisine, 2 balcons, prises lav./séc. $550, non chauffé, non éclairé, 10 min. du marché bail. 595-1978.

1 CHAMBRE, rue St-Etienne, $625/mois chauffé, éclairé; 1 chambre, rue Frontenac, $495 chauffé, éclairé. Les 2 pas de stat. 743-6690

À HULL
Grands 1, 2, 3 c.c. rénovés, chauffés, éclairés, poêle et frigo, stationnement, buanderie.
Tél. : **(819) 770-9700 / 770-9720**

1 chambres, $475, poêle/réfrig., chauffée, éclairée, non-fumeur(se), centre-ville au 770-5461.

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé, éclairé, très propre, 4 appareils, cour, $475, sept., 776-5402.

1 CHAMBRE, sept., $540, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., buanderie. 770-6907.

1ER SEPT., 3 chambres, chauffé, non éclairé, stat., 568-5105 soir.

1 ET 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., $625 et $740. 778-3103

1 ET 2 chambres, Gatineau et Hull, **$525-$900,** chambre à louer à partir de **$350. 771-1716.**

1 ET 2 chambres, secteur Mont-Bleu, propre, repeint, tranquille, chauffé, $540 et $680. 770-8389, 738-1411.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, libre,, ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., à partir de $650. Références. (819)684-8666.

2-3 CHAMBRES, 15 Rochon, chauffé, non éclairé, stat., 1er juil., $600. 561-5006.

2-3 CHAMBRES, Plateau, stat., près autobus, immédiatement et 1er sept., $800 et $850. 210-3485

2 BELLES chambres, 74 St-Raymond, 1,100' car., solarium, bain giratoire, Jenn-Air, prises lav./séc., stat. entrée privée, $985. 669-6851.

2 BELLES chambres, centre-ville, frais peint, tapis neuf, stat., près édifices fédéraux, pas d'animaux, $700 non chauffé, non éclairé. 243-8929.

2 BELLES CHAMBRES, propres, chauffés, éclairés. 663-0474.

2 BORD DE L'EAU VAL-TÉTRAULT, directement sur le parc, rivière, plage, 2 chambres + bureau, 1er août ou 1er sept., très très grand (1,900 pi car), frais peint, céramique neuve, bois-franc, étage supérieur, prises lav./séc., $985 chauffé. 661-4370.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRE, 1er sept., près UQO, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., $595. 329-3979, - www.versailles.ca

2 CHAMBRES, $1,090, 6 appareils, stat. disponible, 1er août. 595-4649.

A LOUER
Garçonnière .....555 $
1 chambre.....599 $
2 chambres.....699 $
Tout inclus
STATIONNEMENT ET CÂBLE GRATUITS
771-4299
HEURES D'OUVERTURE :
Lun-mer-jeu : 9 h à 20 h
mar-ven : 9 h à 17 h
Sam : 12 h à 17 h
Offres d'une durée limitée, certaines conditions s'appliquent.
OSGOODE PROPERTIES

2 CHAMBRES, 118 Champlain, face musée, bois franc, 4 appareils, spécial $675 chauffé, libre. 777-8412.

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., Le Plateau, $755-$775-$795. 770-6226.

2 CHAMBRES, 178 du Plateau, sept.-oct., condo, clim., foyer, céramique/bois, $800 **réduit $780.** 772-4750.

2 CHAMBRES, 1 août, chauffé, non éclairé, balcons, stat., face au CHVO, non-fumeur(se), $750, 921-5512 entre 17h et 20h.

2 CHAMBRES, 1er août, 207 Kent, prises lav./séc., $565 non chauffé, non éclairé, stat. 684-3445.

2 CHAMBRES, 1er août, $640, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., buanderie. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er août - moitié prix, Mont-Bleu, grand, tranquille, prises lav/séc., rénové, balcon, non chauffé, non éclairé, $620, 743-3190.

2 CHAMBRES, 1er août, poêle, réfrig., stat., $650. 778-0843.

2 CHAMBRES, 1er août, près musée, prises lav./séc., grand balcon, $695. Soir: 775-4624, jour: 779-6192.

2 CHAMBRES, 1er août, rue Eddy, $675, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., pas d'animaux, pas de stat. 778-2764, 772-8282.

2 CHAMBRES, 1er août/sept., $595, prises lav./séc., Mont-Bleu. 665-3871

2 CHAMBRES, 1er août, très grand, lave-vaisselle, cour, stat., gens propres, tranquilles seulement, $650, non chauffé, non éclairé, 595-8915

2 CHAMBRES, 1er juil./août, Mont-Bleu, $550 prise lav./sec., 743-7580.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, 1er juil./août, Mont-Bleu, $730 chauffé, éclairé, balcon, buanderie, grand. 743-7580.

2 CHAMBRES, 1er juil., poêle, réfrig., stat., **595-9476.**

2 CHAMBRES, 1er sept., $800, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 770-6907.

2 CHAMBRES, 1er sept., poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., **face Parc de la Gatineau,** accès piste cyclable + ski, 778-2645.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, **constr. neuve,** clim., **centre-ville,** près des Galeries, rue Talon. 360-1472.

2 CHAMBRES, 285 Laramée, appareils, $595. 296-5737, 328-4416.

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, libre, chauffé, $700, 263-1789.

2 CHAMBRES, 39 Garneau, 2 appareils, $700, 360-3276

2 CHAMBRES, 403 Taché et 49 Montpetit, appareils, chauffé, éclairé, rénové, libre, UQO, $695. 328-6699.

2 CHAMBRES, 4 1/2, centre-ville Hull, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, libre, $525. 360-4774

2 CHAMBRES, 464 Taché, non chauffé, non éclairé, 4 appareils, $690, libre. 613-301-5575

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, balcon, Mont-Bleu, grand, $700. Après 17h, 923-2153, 246-4404.

2 CHAMBRES, $590 +, 2 appareils, prises lav./séc., stat., août/sept./oct. 771-5635, 777-8150.

Studio, 1 et 2 chambres
Secteur Hull
À partir de **549$**
Appartements rénovés tout inclus
5% DE RABAIS SUR PRÉSENTATION DE VOTRE CARTE ÉTUDIANTE
(819) 776-1112

2 CHAMBRES, $595 non chauffé, non éclairé, planchers de bois, balcon, stat., 743-9339.

2 CHAMBRES, 5 appareils, eau chaude fournie, foyer, tapis, grande cour, $700. 842-9684 poste 105.

2 CHAMBRES, 5 appareils ménagers, 1er août, rue des Jonquilles. Cell.: 878-2914.

2 CHAMBRES: $750 et $850, 3 chambres avec garage: $1,100. Luxueux avec foyer. 778-4566.

2 CHAMBRES, **air climatisé.**, $535-$595, planchers de bois, balcon, stat., 743-8705.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, août, **Hautes-Plaines,** près services, $675. 772-4643.

2 CHAMBRES, août-sept.-oct., Cité-des-Jeunes, chauffé, bois franc, buanderie, sécuritaire, tranquille, idéal retraités, $735. 777-4128.

2 CHAMBRES, appareils, prises lav/séc., non chauffé, non éclairé, sept., références, 777-6252

2 CHAMBRES + bureau, chauffé, rénové, flottant, 4 appareils. 743-4489

2 CHAMBRES, centre-ville, juil., grand, moderne, $750. 568-2202

2 CHAMBRES, centre-ville, $450, 2 appareils, stat. 770-1959.

2 CHAMBRES, centre-ville, non-fumeur(euse), 2 niveaux, chauffé, éclairé, $700, août-sept., 776-5402.

2 CHAMBRES, centre-ville, poêle, réfrig., rénové, sans tapis, $630 non chauffé, non éclairé, 243-5432.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., libre, $700. Jour: 233-3719; soir: 523-8802, cel.: 868-0588

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, appareils, $660, libre. 292-0203.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., bien situé, août gratuit, 770-9720, 851-9322.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, moderne, 2 appareils, buanderie, 1 mois gratuit. 328-4600, 328-4845.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, $740. 778-2307, 778-0937.

2 CHAMBRES, **CONSTR. NEUVE,** Hautes-Plaines, $850, luxueux, foyer, stat., tranquille. (613)880-4975.

2 CHAMBRES dès $699 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres. Câble incl., boni d'entrée. Offre d'une durée limité. Certaines conditions s'appliquent. **771-4299**

2 CHAMBRES, grand bel app., 4 appareils, chauffé, $725, 328-6262

2 CHAMBRES, haut duplex, rénové, prises lav./séc., libre, $650. 776-4191.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, poêle, réfrig., prises lav./séc., $690. **770-2222**

2 CHAMBRES, **Hautes-Plaines,** neuf, foyer, céramique, prises lav./séc., remise, $950 non chauffé, non éclairé, non-fumeur(euse), juil./août **776-6744**

2 CHAMBRES, Lac des Fées, abri auto, porte patio, cour, non chauffé, non éclairé, 1er août, $825. 210-3739

2 CHAMBRES, Le Plateau, clim., très grand et spacieux, nouvel édifice. 1er oct. ou nov., $845. 841-0203.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, $795, foyer, prises lav./séc., remise, stat. (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, $510 +, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., buanderie. 770-6907

MOTS CROISÉS

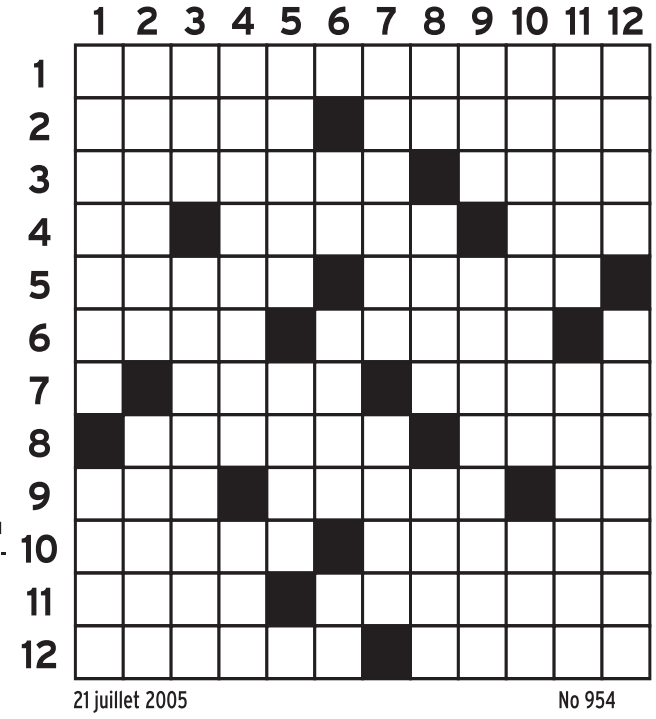
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Il lit dans les lignes de la main.
2 Écurie - Décrite.
3 Serpent venimeux, tel le cobra - Marque l'intention.
4 Dans la gamme - Phobies - Division de l'histoire.
5 Repas - Grand arbre d'Asie.
6 Grand lac salé d'Asie - Pas un.
7 Servaient à ranimer - Argot américain.
8 Il réfléchit - Tribu écossaise.
9 Dans la tapenade - Groupé - Se joue sur une grille.
10 Queue des oiseaux de proie - Situation périlleuse.
11 Fiel du bœuf - Claire, pure et calme.
12 Suite continue de paroles plus ou moins emphatiques - Devoir indispensable.

VERTICALEMENT

1 Fromage à pâte dure - Fait tomber.
2 Local destiné à l'affinage de certains fromages - Ville de Floride.
3 Armée irlandaise - Parler du nez.
4 Présenter une ressemblance avec quelqu'un - Il parle.
5 On en fait des paniers - Petit perroquet d'Indonésie.
6 Article contracté - La Thaïlande s'y trouve - Personnel.
7 Discerné - Qui exige de la résistance.
8 Indique une négation - Qui sont dépourvus de chaleur - Aromate âcre et très parfumé du Moyen Age.
9 Service d'espionnage - Femme aimée.
10 Insupportable - Est couché.
11 Plus long - Avancent dans l'eau.
12 Partie du corps - Méconnue.



21 juillet 2005 — No 954

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	V	I	L	L	O	N	■	C	L	E
2	A	P	E	R	O	■	S	A	R	R	A	U
3	T	E	T	A	R	D	■	P	O	I	R	E
4	T	R	I	■	G	O	U	L	U	■	M	■
5	E	C	R	A	N	S	■	E	X	C	E	S
6	M	U	■	R	E	E	L	S	■	O	■	T
7	O	■	M	A	■	R	I	■	A	N	A	R
8	U	T	I	L	E	■	E	S	P	E	C	E
9	I	R	E	■	R	A	N	C	E	■	C	S
10	L	A	T	T	E	S	■	I	U	L	E	S
11	L	I	T	E	■	I	B	E	R	I	D	E
12	E	N	E	R	V	E	■	R	E	N	E	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, libre, $600, non chauffé, non éclairé, poêle/réfrig., stat., 155 Amherst. 771-6265.

2 CHAMBRES, libre, ch. de la Montagne, $600, 778-1956.

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, stat., $535. Pas d'animaux. Après 18h: 777-3381.

2 CHAMBRES, libre, Plateau, triplex, remise, $740 + services. 867-6141

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, balcon, frais peint, prises lav./séc., tapis neuf, stat., 1er sept., $575. 824-6440.

2 CHAMBRES, neuf, Plateau de la Capitale, (819)777-0134.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., pas d'animaux, $575, juil. 10 Galipeau. 195 Mutchmore. 778-0516.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 appareils, stat., près du Pont Champlain, $600, 483-9750, 277-8418.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, 1er sept., 671-7726.

2 CHAMBRES, Plateau, non chauffé/non éclairé, stat., remise, $802. 682-9242.

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, non chauffés, non éclairés, très propres, $500-$600. 220-0889.

★★★

2 CHAMBRES, r.-de-ch. de maison d'époque, 183 Gamelin, $725, non chauffé, non éclairé. 771-4772.

2 CHAMBRES, récemmment rénové, centre-ville, 10 min. d'Ottawa. $695, chauffé, éclairé, Ali, 889-1374.

2 CHAMBRES, rénové, appareils ménagers, tranquille, près du boul. St-Joseph, stat., non chauffé, non éclairé, **$595. 213-3455.**

2 CHAMBRES, rénové, près de tout, chauffé, éclairé, planchers bois. **(819)770-9700.**

2 CHAMBRES, rénové, stat., prises lav./séc., $580, non chauffé, non éclairé, 1er août. 770-6121.

2 CHAMBRES, rue Garneau, rénové, équipé, libre, $600, 263-1789.

2 CHAMBRES, rue Laurier, rénové, très propre, réfrig., poêle, prises lav./séc., stat., $760. 613-262-2770.

2 CHAMBRES, rue Laval, stat. inclus, $700, non chauffé, non éclairé, 665-5315 ou www.versailles.ca

2 CHAMBRES, rue St-Laurent, $650, 15 juil. 850-3164.

2 CHAMBRES, secteur Lac des Fées, nouvellement rénové, design unique, appareils, chauffé, stat., $850. Pas de chien. Non-fumeurs, libre. 770-5401.

2 CHAMBRES, spatieux, construction récente, Plateau de la Capitale, $755 à $795. 770-6226.

2 CHAMBRES, s/sol, poêle, réfrig., $500, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., libre, 771-6265.

2 CHAMBRES, Terrasse Chavoin, non chauffé, non éclairé, $650. Cel.: 775-6955 (mess.).

2 CHAMBRES, tout incl., immédiatement. 778-1296.

2 CHAMBRES, très grand, secteur Hautes-Plaines, sept./oct., prises lav./séc., stat., très propre, tranquille, **$625, 213-3455.**

2 CHAMBRES, Val-Tétreau, balcon, prises lav./séc., libre, $725, **778-3020.**

2 MOIS GRATUITS
1 chambre, bâtisse neuve, libre, stat., $595 + hydro. Jour: 613-868-1432, soir: 613-836-9370.

3 BELLES chambres, non-chauffé, non-éclairé, prises lav./séc., Mont-Bleu, libre, $740, 775-5325.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., unité de coin, juil.-août, Plateau de la Capitale. $795. 770-6226.

3 CHAMBRES, 1er sept., 6 appareils, édifice tranquille, chauffé, stat., $875. 771-2700.

3 CHAMBRES, 1er sept., Le Plateau, foyer, stat., remise, non chauffé, non éclairé, $800-$815. 360-6780.

3 CHAMBRES, 1 sept., rue Meunier, non chauffé, non éclairé, 2 stat., refais à neuf, aucun tapis, $715. 243-1775.

3 CHAMBRES, 28 St-Dominique, 2e étage, bois franc, non chauffé, non éclairé, $900, libre. 246-9362.

3 CHAMBRES, 2 balcons, poêle, réfrig., chauffé, août, 107 Eddy, $650, 595-1011.

3 CHAMBRES, bois franc, lav./séc., stat., août, $815. 778-0964.

3 CHAMBRES, centre-ville, $875 tout incl., cour clôturée, 568-0972.

3 CHAMBRES, ch. de la Montagne, $725 et +, appareils, stat., 778-1956

3 CHAMBRES, demi maison, 1er août, parc de la Montagne, près de tout, grande cour, $925. 684-1037.

3 CHAMBRES, demi-s/sol, Le Plateau (face au cinéma), triplex, 1,200 pi car., 1er août, $800.
3 CHAMBRES, 1er étage, sept., $855. 776-3565, 923-1503

3 CHAMBRES, face UQO, chauffé, appareils, prises lav./séc., références, $775. 777-6252

3 CHAMBRES, **GRATUIT, LIBRE**, 1,200 pi car., Plateau, remise, échangeur d'air, constr. récente, 663-6464.

3 CHAMBRES, Le Plateau, foyer, céramique, bois, stat., $825. 665-3820.

3 CHAMBRES, libre, frais peint, stat., prises lav/séc. $725. 661-6847

3 CHAMBRES, non-chauffé, non éclairé, pas de tapis, $750. Près de l'hôpital. 771-7692.

CHOIX de deux 1 1/2, tranquille, non-fumeur, prix compétitifs. 778-6464.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

GRAND 1 chambre, rénové, $525, chauffé. Grand 1 chambre, $475, centre-ville. Michel, soir :775-9313.

GRAND 3 chambre, 1er sept., $725. Michel, soir :775-9313.

L'ALTITUDE
Studio et 1 chambre

TOUT COMPRIS /
STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie et piscine.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819-770-9730

MANOIR des Trembles, sous-louer, 1er août-30 sept., bail d'un an à nég., avec proprio, grand 2 chambres, condo propre, tranquille, ensoleillé, $750, chauffé, éclairé, 6 appareils, près du parc, piscine, pistes cyclables, autobus. 712-0360 ou 595-0853595-0853.

PLATEAU, 1 chambre, 4 appareils, $650, libre. 777-0382, 994-0929.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, 209 rue Dorchester, $535. Idéal 1 personne. 743-3034.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, bain tourbillon, câble, $600. 661-2898.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., libre., $550, Buckingham. 281-7822

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $550, clim., stat. 281-3579.

2 CHAMBRES, chauffée, éclairée, libre, stat., $650. 986-8025.

2 CHAMBRES, prises lav/séc., non chauffé, non éclairé, stat., $500. Libre. 669-3302.

3 CHAMBRES, duplex, remise, câble, non-fumeur, $700, 281-4463.

BUCKINGHAM, duplex à louer, côte à côte, neuf, 2 chambres, $700, 1er août. 281-7525.

MAISON à louer, rue Bouladier, 2 chambres, $650 +. 213-9998, 213-0722.

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE: $425, 2 CHAMBRES: $525. Libres. 281-5792.

Nouveau!

1 CHAMBRE, Angers, condo luxueux, planchers bois, céramique, garage privé, $600/mois. 213-9998, 213-0722.

1 CHAMBRE, libre, rénové, stat., meublé 773-0607.

1 CHAMBRE, libre, résidentiel, prises lav./séc., 1 stat., $440. 743-5910.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., rénové, 1er août, stat. 773-0607.

2 CHAMBRES, 1er sept., non chauffé, non éclairé, $540. (819)281-2556.

2 CHAMBRES, 7 Donat St-Amour, 1er août, $460. 986-5352.

2 CHAMBRES, PETITE MAISON UNIFAMILIALE, idéale pour 2 personnes, $685 pas chauffée, pas éclairée, 663-1259.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, libre, rénové, à Angers, $525. 281-8383.

3 CHAMBRES, Anger, semi s/sol, balcon, très éclairé, prises lav./séc., lave-vaisselle inclu, remise, stat., $650, fin août. 281-9446 ou 613-293-2749.

3 CHAMBRES, céramique, 1,400 pi car., $750, 1er août. Remise. 210-8836, 281-8836,

3 CHAMBRES, libres, stat. Plusieurs promotions. Contactez l'agent au 923-4344.

3 CHAMBRES, neuf, $625, semi s/sol, références, 281-8633.

SEMI-DÉT., 101, des Beaumiers, 3 chambres, 1er oct., $675. 595-9582.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, 10 min. de la 50, chauffé, éclairé, lav./séc., grand terrain, patio, non-fumeur(se), pas d'animaux, $610. 613-720-7412.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, $570. 827-5316

1 CHAMBRE, libre, s/sol, poêle, réfrig., entrée privée, chauffé, éclairé, stat., pas d'animaux, non-fumeur(se), $550. 827-9198.

1 CHAMBRE, studio, 1er sept., 1,000 pi², prises lav./séc., 2 stat., chauffé, éclairé, câble, internet haute vit., neuf, $875. 827-2071 ou le 664-7774.

2 CHAMBRES, libre, rénové à neuf, chauffé, prises lav./séc., grande cour, stat., pas d'animaux, $700. **827-5401**

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

228 LE Breton, Ottawa, garconnière, tout incl., libre, $575. 889-0607, 843-1349

2 CHAMBRES, chauffé, tranquille, bois franc, $820 et $875. 745-6507.

2 CHAMBRES, Vanier, $700 + services, 1er juin, stat. 244-0444, 612-9910.

3 CHAMBRES (subventionné), eau et électricité en sus, familial, basse-ville. Coop Brebeuf, 789-4992.

5 PIÈCES, chauffé/éclairé, $785, libre, 303 rue Savard, près de Promenade Vanier et ch. Montréal, 741-0562.

COOPÉRATIVE DESLOGES
2 chambres, chauffé, poêle et réfrig., 1er mois gratuit, (613)745-8553.

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

MARCHÉ By, 1 chambre, rénové, bois franc, grande terrasse, $780, non chauffé, non éclairé. 684-9948.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, 20 min. de Hull, en campagne, chauffé, éclairé, $550. Faut absolument voir! 671-0700.

CHELSEA, petit 2 chambres, idéal pour personne seule ou couple, cour, 4 appareils, stat., $675 non chauffé, non éclairé. 827-2259

LAPÊCHE, $575, 1 chambre, spacieux, bois franc/céramique, chauffé, éclairé, prises lav./séc., plaque Jenn-Air, 665-1392.

MASHAM, 1 chambre, chauffé, éclairé, $450, 1er août, 456-2785.

NOTRE-Dame-de-la-Salette, 2 chambres, $375/mois non chauffé, non éclairé, libre 15 juil. 281-9173.

PETIT 3-1/2, 5 min. de Thurso, $500 tout incl., libre, 985-1881.

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, Lac McGlashan, 1 chambre, chauffé, éclairé, stat., $500. 457-4891.

ST-PIERRE, très grand, 2 chambres, chauffé, $650, libre, 263-1789.

THURSO, 1 chambre, $300, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 593-2670 759-0413.

VAL-DES-BOIS, 2 et 3 chambres. 819-454-2074.

VAL-DES-MONTS, 1 chambre, libre, chauffé, éclairé, 773-2959, 246-8242

408 GARÇONNIÈRES

100% CALME, 2 1/2, meublée, propre, laverie, sept., $465. 243-9364.

1ER août, $375, Hull, chauffée, éclairée, 2 appareils, stat. 777-5822.

2 1/2 SEMI-meublé, chauffé, éclairé, câble, Gatineau, $500. 561-6569

AYLMER, sous-sol, contr. récente (6 mois), chauffé, éclairé, câble, stat., non fumeur, sept., $450. 684-3147.

CENTRE-VILLE Hull, chauffé, $450, 1er sept. Michel, soir :775-9313.

GATINEAU, 147 Marcotte, bois franc partout, entrée privée, câble, chauffée, éclairée, 1er juil., $500. (819)955-4144.

GATINEAU, 1er août, chauffée, éclairée, balcon, pas de stat., 663-7118.

GATINEAU, 1er août, neuve, clim., meublée, $450 tout incl., 669-8107.

GATINEAU, chauffé/éclairé, 4 appareils, idéal 1 personne non-fumeuse, s/sol, $450, 1er sept., 246-5912.

GATINEAU, chauffée, éclairée, $480, libre. 665-4198.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, câble, non-fumeur(se), idéal personne seule travailleur(se), 1er août, $420. Soir: 663-9842.

GATINEAU, garçonnière, libre. 243-0698, 833-2646.

GATINEAU, meublée, balcon, stat., $400, libre 1er août. Darquise au 669-3178.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, $450, libre. 561-5744.

GATINEAU, poêle et réfrig. incl., chauffée, éclairée, 1er août, $425. 568-8713.

GATINEAU, **s/sol,** studio rénové, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, eau chaude, libre, $465. 243-5260.

HULL, 1 1 /2 grand et moderne, rue Boucher, tout incl., $475. 777-0717.

HULL, 1er août, près UQO/Taché, meublée, buanderie, pas d'animaux, références, $475. 770-6217.

HULL, 1er sept. ou avant, garçonnière, près UQO, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., stat., $425. 329-3979, - www.versailles.ca

HULL, centre-ville, libre, $350 non chauffée, non éclairée, entrée privée, stat. 665-3403.

HULL, centre-ville, près Galeries, studio, tout compris. 770-2582.

HULL, chauffé, éclairé, câble, stat., poêle, réfrig., service de buanderie, 1er août, (514)402-0369.

HULL, chauffée, éclairée, câble, meublée sauf lit, idéal étudiante non-fumeuse, près UQO/Taché, 1er août, $450. 778-7770.

HULL, près Galeries, garçonnière au s/sol, meublée, chauffée, éclairée, non-fumeur(se), pas d'animaux, pas de stat. $435. 771-6671.

HULL, près Place Cartier/casino, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., pas d'animaux, semi s/sol, très bien éclairée, $430. 771-8291.

HULL, rue St-Onge, 1er août, s/sol, 1½, propre, chauffée, éclairée, meublée. Après 18h: 664-1321.

MEUBLÉE: $480 +, non-meublée: $420 +, chauffé, éclairé, stat., buandrie, libre. **770-6907.**

VAL-TÉTREAU, près UQO, face rivière, poêle, réfrig., stat. 568-1556.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

119 KENT, Hull, chambre exécutive, câble, stat., $495 tout incl. 328-6699

1 CHAMBRE, 1er août, près des Galeries, buanderie, propre, tranquille et sécuritaire, $575. 743-2855.

1 KM du pont Alonzo (Chelsea), 1er août, chauffé, éclairé, câble, stat., s/sol, entrée privée, non-fumeur(se), garçonnière, $450. 827-2327.

HULL, 1 chambre, chauffé/éclairé, semi-s/sol, non-fumeur(se), $475. (819)771-2115.

HULL, garçonnière et chambre, clim. 776-4514, 664-0582.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

HULL, près Galeries, condo 3 1/2 tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat., $1,500. Libre. 613-862-7735.

HULL, rue Hadley, 3 1/2 chauffé, éclairé, meublé, clim., semi-s/sol de triplex, 1er sept. $640. 669-0741

HULL, rue Richer, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, à partir de $575. 775-3386.

Les Immeubles
E.TASSE

VOUS AVEZ BESOIN DE VOUS LOGER RAPIDEMENT ET TEMPORAIREMENT...

- Profitez de notre service de logements meublés (1-2-3 chambres) et équipés à Gatineau
- Baux au mois et à l'année
- Visitez-les sur notre site internet : www.etasse.com
- Et appelez notre agente de location :

568-5151, poste 5

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

PIED-À-TERRE UNIQUE
HULL, tout incl., 1 mois +. Près centre-ville, **819-771-0944.**

410 LOGEMENTS À PARTAGER

4 1/2 à partager, Boul. Maisonneuve, Hull, central, $350, chauffé, éclairé, 4 appareils, libre. 777-2110.

GATINEAU, 3 chambres, près des Promenades, $275, 561-5578.

GATINEAU, près des Promenades de l'Outaouais, 1 chambre dans un grand 4-1/2, $385 tout incl. 246-0190.

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

2 CHAMBRES, 1,200 pi car., semi-s/sol, Le Plateau, $725, août gratuit. 770-9104.

GATINEAU, 1 chambre, 2 appareils, chauffé, éclairé, $601. 568-3408.

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $655. 243-7279

432 MAISONS À LOUER

0$0$0$0$ comptant, 3 chambres, coquette petite maison Hull, idéal 1er maison, $875 taxes incl. 772-2994

$0 $0 $0 BYE! BYE! BAIL
Vous payez $600 ou + de loyer? Vous rêvez d'une maison? Alors devenez propriétaire sans aucun dépôt. Téléphonez maintenant, (819)568-8104
www.no-money-down.net

1ER sept., grand semi récent, 4 chambres, entrée pavée, $875. 319-1852.

3 CHAMBRES, $825, chauffé, éclairé. 684-0726 après 17h.

À 1 KM du village de St-André-Avellin, maison 2 étages à louer. 514-238-3984 ou 450-674-0782

AYLMER - À VOIR ABSOLUMENT! Maison centenaire, 3 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, 1er juil., 727-1400. www.house-rent.com

AYLMER, belle et spacieuse, 3 chambres, 2 s/bains, foyer au bois, clim., $1,450 seulement! 514-852-1383 ou 819-665-7353.

AYLMER, luxueuse maison de ville sur la rivière, 2,700 pi car., bois franc, 3 chambres, garage, parc et piscine, 1er sept., $1,950. 778-9650.

AYLMER, Parc Champlain, 3 chambres, 2-1/2 s/bains, 6 appareils, garage double, foyers, piscine chauffée, clim., s/sol aménagé, $2,500. 360-3276

AYLMER, rue Lynn, 4 chambres, 3-1/2 s/bains, s/sol aménagé, 5 appareils, foyer au gaze, garage, piscine, $1,600. Septembre. 360-3276

CANTLEY - À VOIR ABSOLUMENT - 3 chambres rénovée, 2 s/bains, cour privée, piscine, garage, 15 août, $1,200 + services. 288-1500, www.homes-for-rent.com

CANTLEY, constr. 2002, 3 chambres, 2 étages, bois franc, portes françaises, garage, grand balcon, gazebo, quartier paisible, $1,250. 778-9650.

CANTLEY - FAUT VOIR! Luxueuse maison, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 5 appareils, 1er juillet, $1,475 + services. 288-1500, www.homes-for-rent.com

CHELSEA, 3 chambres, 139 Scott, 1er août, garage, terrain 2 acres, pas d'animaux, $980, bail. 827-6122.

CHELSEA, élégante, 2 étages, lot boisé, 3 chambres, 2.5 s/bains, 5 appareils, $1,600, 1er sept. 778-9650.

CHELSEA, grande maison unique, 4 chambres, bois franc, 6 appareils, garage, $1,700, 1er sept. 778-9650.

CHELSEA, Musie Loop, 3+1 chambres, 2-1/2 s/bain, appareils, foyers bois, s/sol aménagé, sept., $1,500, 360-3276

GATINEAU, $1,200, 3 chambres, 2/bains, s/sol fini, 1er sept. 741-1487.

GATINEAU, 2+1 chambres, 2 s/bains, clim. central, garage, piscine hors-terre, s/sol fini, près Promenades, $1,225, non chauffée, non éclairée, pas d'animaux, 1er sept. 213-8051.

GATINEAU, 2,500 pi car., bois franc, 4 chambres, piscine creusée, logis parental, 5 appareils, clim., terrain double, 1e sept., $1,850. 778-9650.

432 MAISONS À LOUER

GATINEAU, 2 chambres + s/séjour, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, 5 appareils, 1er août, $1,400 + services. 288-1500, www.homes-for-rent.com

GATINEAU, 3 chambres, $900 non chauffé non éclairé, Touraine, très propre, libre. 360-2421.

GATINEAU, 3 chambres, Mtée-Paiement, bois franc, 2 remises, belle maison, grande cour, possession rapide ou à discuter. $1,200, non chauffée, non éclairée. 561-3977.

GATINEAU, 3 chambres, semi-dét., central, $900 + hydro, pas d'animaux, 1er sept., 561-4835, 329-6097.

GATINEAU, Côte d'Azur, semi-dét., 3 chambres, unité de coin, clôturée, piscine, etc. Libre. $1,200. 561-1527.

GATINEAU, en rangée, 3 étages, 2 chambres, 2 s/bains, grand patio, près Promenades, bois flottant, s/sol fini, devant parc, $850. 568-8322.

GATINEAU, en rangée, rénovée, 3 chambres, propre, cour arrière, $800, 1er août. 669-8362

GATINEAU, Le Baron, 1er août, 3 chambres, $875. 561-0723.

GATINEAU, rue St-Luc, maison en rangée tout rénovée, 3 chambres, s/sol fini, remise, 2 stat., $860 + services, 1er août. 258-1614, 715-4213.

GATINEAU, semi, 3 chambres, non-fumeur, $895 non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 553 Graveline, 1er août. 643-3156.

HULL, 3 chambres, avec sous-sol, $895. Libre. 884-3491, 884-2066.

HULL, 90 Kent, face au parc, unifamiliale, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 4 appareils, rénové, bois franc, jardin, terrasse, clim., $1,025. 743-0357.

HULL, bungalow 3 chambres, entièrement rénovée, $1,200, chauffée, éclairée, libre. 772-8859.

HULL, Hautes-Plaines, 3 + 1 chambres, 2 1/2 s/bains, 6 appareils, foyers, garage double, clim., sept., $2,100, 360-3276

HULL, libre, clim., 5 chambres, non chauffée, non éclairée, 778-8757.

HULL, Manoir des Trembles, semi-dét., 3 chambres, 1.5 s/bains, cour privée, $950, non chauffée, non éclairée. Lesley Marten, La Capitale Outaouais, 613-248-5686.

HULL, Val-Tétreault, rue Duhamel, 2 chambres, 2 s/bains, 5 appareils, $1,000, 360-3276.

LIMBOUR, luxueux 3 chambres, garage double, $1,495. 246-5756

MAISON en rangée luxueuse, bois/céramique, air et aspirateur centraux, 2 chambres, 1 vivoir, 2 s/bains, lave-vaisselle. Libre, $895. 866-4257.

MAISON-jardin, 5 appareils, 3 chambres, 2 s/bains, céramique/bois, 1er sept., rue Langlois, $995. 669-6564

MASSON, grande unifamiliale, privée, près de tout, $1,100, 747-3919.

PARC Champlain, maison de ferme rénovée, 4 chambres, 2-1/2 s/bains, garage triple, 5 appareils, 1er juil., $1,800 + hydro, 288-1500 **www.homes-for-rent.com**

THURSO, 4 chambres, pas d'animaux. $795. Crédit vérifié. **235-2024**

UNIFAM. 2 chambres, libre mi-août, centre-ville de Hull, $800/mois. 775-4406, cell.: 773-9338

VAL-DES-MONTS, 4 chambres, 2 s/bains, 2 foyers, solarium, aucun tapis, 2,000 pi car., 2 acres de terrain plat, libre, $1,200/mois, 923-0933.

433 MAISONS À PARTAGER

LUXUEUSE, près Promenades, travailleur(se), $425 tout incl. 561-0093.

AYLMER, $350, chambre et salon privés, meublée, non-fumeur. 685-1878

BORD de l'eau, 5 min. du casino, Hull, Domaine du Vieux Port, foyer, neuf, $695. Marina privée. 772-0256.

CANTLEY, tout incl., $400/mois. Daniel: 827-5852 ou 664-4480.

CHEVAL Blanc, grande chambre, foyer, $400 tout inclus. 643-3080.

Du 4 au 23 juillet,
ANNONCER votre vente garage dans LeDroit, c'est payant!
Vous pourriez assister au spectacle de l'humoriste Jean-Claude Gélinas le 29 juillet prochain. Informez-vous au 562-0222 ou 1-800-267-9555

Gatineau, 4,500 pi car., à discuter, 671-6099, 661-2023.

GATINEAU, $90/sem., idéal travailleuse ou étudiante, 663-0280.

GATINEAU, haut Mtée Paiement, tranquille, tout incl., $350. 210-5501.

GATINEAU, idéal femme, autobus, $450 tout incl., internet, 568-9127.

GATINEAU, piscine, stat., paisible, près de tout, $350, 663-5627.

GATINEAU, près Promenades, sans fumée, $400. 568-8205.

GRAND Semi dét., dans le Plateau, près de tout, piscine, etc., $500. Libre. 776-6645.

433 MAISONS À PARTAGER

TACHÉ et St-Raymond, Hull, chambre meublée, s/bains 2 pièces, s/lavage, stat., non-fumeur, $325. août/sept. John au 595-0545.

440 CHAMBRES À LOUER

100% PROPRE, tout incl., clim., Pte-Gatineau, Jean-François, 819-246-8166

124 CARILLON, Hull, tout inclu, câble, libre, $370, 328-6699.

129 PROM. du Portage, chambres de qualité, rénovées, meublées, clim., sécuritaires, travailleurs et professionnels, $350-$380. 790-8280

1411 ST-LOUIS - QUALITÉ-PRIX $325, bien située, propre, paisible, meublée, câble, clim. 561-7142.

19 ST-HYACINTHE, Hull, chambre meublée, $300. 664-5372.

1 CHAMBRE, $90/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 246-3898.

1 COIN tranquille, Hull, choix de 3 chambres, non-fumeur, 778-6464.

1ER août, Hull, près UQO, câble, lav./séc., meublée, cuisine commune, stat. 771-5118 ou 775-0459.

1ER CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$75+/sem. 613-797-6484.**

2 CHAMBRES, $340, 2 min. d'Ottawa, idéal étudiant. 776-6793

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **319-3536.**

62 BINET, Hull, meublée, clim., non-fumeur, près parc, $285. 760-0500.

ACCÈS cuisine, idéal étudiant(e) ou travailleur(se), $300/$320. 243-6420

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 664-3667.

AYLMER, **RÉSIDENCE VILLA,** chambres meublées, idéal pour étudiant(e), professionnel(le), $350 et + tout incl., câble, internet. 684-5316

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $510/mois. 771-0000.

GATINEAU, $350, câble, s/bains, cuisinette, très propre, stat., non-fumeur(se), près autobus. 243-6466

GATINEAU, 3 chambres, près des Promenades, $275, 561-5578.

GATINEAU, accès à la cuisine, non fumeur, $350. 246-3326.

GATINEAU, chauffée, éclairée, clim., câble, tout rénovée, meublée, stat., $400. 243-4367 ou 743-8523.

GATINEAU et Hull, à partir de $350. 771-1716.

GATINEAU, meublé, câble, tél., lav./séc. stat., $350, 243-5755.

GATINEAU, meublée, câble, tél., stat., 1er mois: $225. 665-0760.

GATINEAU, meublées, cuisine et s/bains privées et équipées. Entrée privée. Références. 568-9453

GATINEAU, Montée Paiement, s/sol maison neuve, $390/mois. 663-3810

GATINEAU, rue Davidson, 24x12, $400. Jour 954-8994, soir 643-9996

GATINEAU, spacieuse, meublée, 10 min. centre-ville d'Ottawa, tout incl., cuisine, câble, téléphone, lav./séc., stat.($20), tranquille + proche centre achat, entrée privée, $350. 561-5492.

HULL, à partir $345 tout inclus, près autobus, bail au mois. 772-9094.

HULL, Laval, chambre privée dans un 2 chambres, $425 (613)261-3621

HULL, maison luxueuse, grande pièce meublés, $350. 777-9284

HULL, meublée, privée, propre, tranquille, $350. 778-0964.

HULL, Mont-Bleu, près Cégep, meublée, salon privé, $90/sem. 595-0943.

HULL, près des Galeries, meublés, poêle et réfrig., idéal hommes tranquilles, $250 et $325. 777-6150.

HULL, près UQO, meublée, stat., $300, 1er juil., travailleur. 770-4110.

MASSON-Angers, dans maison privée, meublée, câble, accès lav./séc., $350. 819-986-7937.

MEUBLÉE avec s/bains privée, accès cuisine, Chelsea, 661-4039

MONT-BLEU, meublé, tout inclu, $350, 770-4861.

PRÈS université, Hull, meublée, $375. 778-6480.

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, STUDIO (2-1/2 pièces), tout inclus. 819-281-0574.

GATINEAU, pour personnes semi-autonomes, tout inclus, libre. 827-2377, 669-0204.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

CHAMBRE et pension pour personne autonome et non-fumeur. 246-6681.

IDÉALE pour étudiante, stat., accès à autobus et app. au s/sol. Prix à nég. Lina: 568-9404, 743-9598.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1 CHAMBRE et 2 chambres rénovées, près du Pont Champlain, Hull, 4 appareils, libre, $575 et $675, non chauffé, non éclairé. 775-3134.

1er SEPT., Gatineau, très moderne, vue sur la ville, $850, 661-2240.

1 min. d'Ottawa, centre-ville, 2 chambres, très grand, rénové, stat. int., $850. 799-9197.

2 CHAMBRES, Aylmer, **libre,** neuf, clim., planchers bois, 2 stat. 770-6446

2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, chauffé, éclairé, 6 appareils, 1er août, $895. Josée, 220-2509.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 5 appareils, jolie terrasse, immaculé, **libre,** non chauffé, non éclairé. **771-1716.**

2 CHAMBRES, neuf, s/bains de luxe, Le Plateau, $850. 778-3458.

3 CHAMBRES, Plateau, planchers bois/céramique, foyer, clim., prises lav/séc., remise. 777-1470

CENTRE-ville Hull, tout meublés comme à la maison, foyer, 1 chambre, libre, $1,400. 661-0433.

HULL, 2 chambres, complètement rénové, piscine ext., $850. 775-4885.

HULL, Blackburn, 1er août 2005, 1 chambre, 15e étage, chauffé, clim., poêle, réfrig., stat. int., casier, piscine int., sauna, non-fumeur, pas d'animaux, $1,040, 770-6140.

HULL, condo luxueux, 3 chambres, 2,400 pi., garage, 4 s/bains, 1er sept., $1,500. Mess. Yvon, 778-4237.

HULL
Condo neuf, 2 chambres, foyer électr., pas de paiement d'hypothèque pour 1 an. 772-4663.

HULL, Place des Sorbiers, coin Cités-des-Jeunes/Mont-Bleu, 3 chambres, 2 étages, 1 s/bains et demi, grand balcon, frais peint et tapis neuf, $850, 1er août, jour: 997-5310, soir: 237-2967.

HULL, spacieux 3 chambres, foyer, solarium, appareils, stat., parc et piscine, $1,250, 1er juil. 778-9650.

LOUEZ/À VENDRE, Hull, luxueux 2 chambres, foyer au gaz, céramique, plancher bois, $995/mois. 1 mois gratuit. 819-213-9998, 819-213-0722.

LUXUEUX condo neuf, 2 chambres, $895. 639-1740.

VUE sur rivière. Soyez propriétaire. Spacieux condo 1,350 pi.ca, 3 chambres, plancher stratifié et céramique, foyer gaz naturel, très éclairé, remise extérieure. Capital/intérêt $850/mois. (819)772-2224, (819)328-4710.

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 COMPTANT
Vous payer un loyer d'environ $700/mois? Vous pouvez devenir propriétaire d'un condo luxueux, 1,200 pi², plancher bois, céramique, foyer et +, et ce, pour le même prix. Info: 213-0722 ou 213-9998.

$134,900, UNITÉ de coin, 3 chambres, très bon secteur de Hull, foyer au bois, clim., entièrement repeint. Denise Jean, Re/max Vision 1990 inc., 819-923-4663.

1 CONDO, 1 chambre, Hull, secteur Val-Tétreau, entièrement rénové, excellent investissement pour jeune couple ou personne âgée, $79,900. 665-3403.

2 CHAMBRES, Gatineau, 8 min. d'Ottawa, bien entretenu, éclairé, grand salon, terrasse, lave-vaisselle et stores inclus. $111,900, prix et possession nég. 568-7426.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, 2 s/bain, 1 stat., foyer, libre, $935/mois, $0 comptant. Mess. Muriel, 328-7921

À QUI LA CHANCE, Condo 3 chambres, 5 appareils, foyer bois, St-Raymond/Jonquilles, prix réduit. Jean, (819)664-0738.

CENTRE-VILLE Gatineau, nouveaux condos, projet Oasis, planchers béton, insonorisation supérieure, 1,262 pi car., C.D.M. Construction, 665-6890.

GATINEAU, condo neuf, 2 chambres, foyer, 1 an pas de paiement d'hypothèque. 561-4663

GATINEAU, condo très éclairé, unité de coin, béton, près Promenades, 2 chambres, 2 s/bains dont 1 dans la chambre des maîtres, foyer, 2 stat., lave-vaisselle, $114,999. 665-1001.

GATINEAU, près hôpital, luxueux, 2 chambres, spacieux, foyer, libre, $125,000, 514-283-4837.

HULL, 2 chambres, boul. Cité-des-Jeunes, près St-Raymond, rénové, foyer, près hôpital, supermarché, école, cégep, $118,900. 770-9112

HULL, condo neuf, 2 chambres, foyer, pas de paiement d'hypothèque pour 1 an, 776-4663

PLACE Blackburn, garçonnière rénovée, 3e étage, $69,500. 770-6140.

VUE sur rivière. Soyez propriétaire. Spacieux condo 1,350 pi.ca, 3 chambres, plancher stratifié et céramique, foyer gaz naturel, très éclairé, remise extérieure. Capital/intérêt $850/mois. (819)772-2224, (819)328-4710.

478 MAISONS À VENDRE OU À LOUER

30 MIN. de Tremblant, St-Emile de Suffolk, 3 chambres. 450-435-9746.

4 CHAMBRES à louer, 2 s/bains, secteur paisible, près de tout, à côté de l'école primaire de l'Escalade, $950. 743-0140

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

12 DU VERDIER, Cantley, libre immédiatement, la campagne en ville, égouts raccordés, plusieurs extras, fenêtres changées en 2002, balcon cèdres rouge, 3 convectair, vendeur très motivé. Pour une visite: Denise Béland, Rémax Vison (1990) Inc. 665-7072.

Plus de 200 propriétés
Une seule annonce... jusqu'à Vendu!
Cavendre.com
Pour vendre ou acheter
www.cavendre.com

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

$133,000, 4 CHAMBRES, bungalow, logis parental, tout brique, grand terrain clôturé, 320 Duquette. 827-0093, 282-0045

1,954 PI car. neuve, Gatineau campagne, 4 chambres de luxe, boisé, membre APCHQ. 671-1900, 663-5104.

8 DE la Comète, Hull, immense semi-dét., 1,600 pi car., 3 chambres + bureau, salon en contrebas, plafond cathédrale. Possibilité coin dînette dans cuisine, grandes s/manger et bureau au r. de ch., s/sol partiellement aménagé, prix pour vente rapide. $169,900 nég. Jonathan Trudel, Olivex courtier immobilier, 613-277-8103.

ANGE-GARDIEN, 3 chambres, 1,920 pi car. + garage, 3 MIN. de la 50, constr. 2004. 281-5585, 923-7649.

À TOURAINE, sauvez $13,000, vente directe, libre, 100% rénovée, 3+1 chambres, près école primaire, $165,500. 665-3842, 561-9604.

AYLMER, en rangée, $127,000; Gatineau, semi, 4 chambres, $123,500. 561-2791.

AYLMER, maison de classe, 2,100 pi², 3 chambres, bois franc, céramique, marbre à l'entrée, superbe finition, garage double + garage arrière. Aubaine $419,900, 819-664-1831.

AYLMER semi-dét., 2 étages, 5 chambres, 2 1/2 s/bains, s/sol fini, remise, patio. $139,900. 684-7174.

AYLMER, superbe maison modèle en béton pour vente rapide, 2,600 pi car. Valeur $400,000 pour $335,000. Possibilité de retour de TPS, Faites vite! Meilleure offre. www.duproprio.com, code accès 17817. 613-223-3006, 223-3005.

BUCKINGHAM, semi, 1,100 pi.², 2 chambres + 1, s/sol fini, 2 s/bain complètes, $119,900. (613)878-8297.

Aubaine!

BUCKINGHAM, superbe semi-dét., $119,900. Marc Rouleau, 276-6272.

Pourquoi payer 600$ et plus pour un loyer?
Devenez propriétaire avec aucun comptant incluant:
dépôt, notaires, taxes, gestion.
Service personnalisé, discret, sans obligation de votre part.
568-8104
www.aucuncomptant.ca
inscrivez-vous sur notre site web sécurisé

CANTLEY, 489 Mtée des Érables, magnifique propriété à moins de 5 min. du Pont Alonzo. Site enchanteur, boisé, arbres matures et ruisseau. Offrant une des plus belles vues. Architecture hors de l'ordinaire avec grandes pièces chaleureuses. S/sol bien agencé avec sortie séparée, possibilité de logis parental. Demande $224,900. 827-2108.

• CANTLEY, joli bungalow aire ouverte, 3+2 chambres, garage double, 1 acre boisée arrière, extra, $199,000 nég.
• NOUVEAU, en rangée, 3 chambres, garage, s/sol fini, superbe cour, impeccable, rue Matapédia, Gatineau, $134,000 nég.
• SUPERBE bungalow 2004 avec **logis**, bois franc et céramique, aire ouverte, foyer. Tout pour plaire, Gatineau, $179,900.
• SPLENDIDE 2 étages 1997, 3 chambres, s/bains luxueuse, décoration professionnelle, s/sol fini 22x25, terrain clôturé, extra, Gatineau.
Maurice Bouvier, agent immobilier affilié
Avantage Immobilier, **568-5141**

CANTLEY, maison neuve, 1,900 pi car., avec garage, 3 ou 4 chambres, salon 14X27, balcon couvert, rampe aluminium 28 pi, entrée privée s/sol, possibilité de logis, $269,900, visites libres dimanche, 116 Monet. **827-4440, www.lesmaisonsjuteau.com**

CANTLEY, **TRANSFERT**, super maison 2,000 pi car., excellent état, grand salon, 3 chambres + grand bureau, possibilité de logis parental au s/sol, garage double attaché, $179,900, occupation rapide. Daniel Hébert, Royal LePage, V.D.O, au 456-3480.

CÔTE d'azur 2002, 2,500 pi car., tout brique, grand terrain, garage 21'x14', 4 s/bains, 5 chambres, s/sol fini, s/de cinéma, $339,900. 568-5337.

DUPLEX, 1500 pi car., ch. des Érables, Limbour, 6 acres, 3 garages, $259,900. 827-2647, 568-4766.

DUPLEX à prix réduit. 643-5569, porte ouverte le 17 juil. de midi à 15h.

★★★

FERME Limbour, québécoise, garage attaché, toute rénovée, 4 chambres, s/sol **fini, grand** terrain **privé.** $249,900. F. Delisle, Royal LePage, 360-1309

GATINEAU, 131 du Versant Nord, bungalow 1996, 3 + 1 chambres, 2 s/bains, bois franc, s/sol fini, clim., garage, piscine, $189,900. **819-643-2530**

GATINEAU, 210 Lausanne à 2 pas des centres commerciaux, maison de style à paliers, 1,750 pi car., 2 + 2 chambres + s/familiale, 2 s/bains, salon et s/manger: plafond cathédrale, pas de tapis, grand garage simple, véranda couvert + extra, terrain de coin 65'X100', $320,000. 819-243-9144.

cyberpresse.ca

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

Prix réduit!

GATINEAU, bungalow, 1,000 pi car., à vendre ou à louer, 3+1 chambres, clim. et aspirateur central, chauffé au gaz, clôturé, piscine hors terre, libre, $169,900. 561-1707, 712-0158

• **GATINEAU,** bungalow Projet Riviera, près pont des Draveurs, secteur paisible, près d'école primaire et parc, s/sol aménagé, clim., remise. $154,900.
Progrès courtier immobilier agréé
246-9779

GATINEAU, en rangée, rénovée, 3 chambres, cour privée, $92,900. Libre 1er août. 669-8362.

GATINEAU, nouvelle constr., 1,250 pi car, bois franc/céramique, 2 chambres, 1 an pas paiement d'hypothèque. 669-4663.

GATINEAU, saisie, 3 chambres, libre, $175,900, 792 Lafrance, 775-2095.

GATINEAU, semi-dét. avec garage, $162,400, 246-8546. http://pages.videotron.com/anthony1

GATINEAU, semi-dét., secteur Le Baron, 3 chambres, rénové int. et ext., piscine hors-terre, $127,500, 243-5018.

GATINEAU, unité de coin, 1,385 pi car., toute rénovée, 194 Jules-Bordet, libre, $125,000. 661-2707

HULL, constr., 1993, 22 rue Bénédict, unifamiliale, 1,400 pi car., 2 étages, 3 chambres, très propre, $184,900. 771-5884 ou 328-4476.

MAISON à déménager, prix à discuter, 613-787-9385 ou 819-778-9385.

MASSON, 101 des Beaumiers, semi-dét., 2 logements; 1 de 3 chambres et 1 de 1 chambre, grand terrain, $135,000. 595-9582.

MASSON-ANGERS, 17 de Boussac, bungalow, 5 chambres, possession rapide. $139,000.
Gerry Nault Imm. RPM 613-229-3197

MASSON, maison d'époque, tout rénovée, boiseries, céramique. Faut voir pour apprécier. Après 18h: 819-986-8162.

PAPINEAUVILLE, semi-détaché, 4 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, piscine, remise, bien situé, 819-281-3125, 743-8012.

SEMI-DÉT., Hautes-Plaines, 97 du Plein-Air, 1,500 pi car., 4 chambres, bois franc, s/sol aménagé, beau grand patio, boisé, privé, clôturé. $172,000. 778-1503

SEMI-DÉT. neuf, bois franc, céramique, décoré, cuisine et s/bains de luxe, style champêtre, qualité A1, Masson, à 5 min. autoroute 50. $150,000 nég. Gilles, 819-643-2472.

UNITÉ de coin, 3 chambres, 2 s/bains, garage, grand terrain, $159,900. 613-632-6570, 819-664-6498

482 VISITES LIBRES QUÉBEC

HULL, 24 rue Demontigny, libre immédiatement, jolie 2 étages, avec garage et abri d'auto, à 2 pas de tout, dimache entre 14h et 16h. Pour info: Edith Gagnon, agent immobilier affilié, Century 21 Multi-Services inc., 778-4141

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

DENHOLM, 45 min. Ottawa, bord de l'eau, maison 3 chambres, $155,000. 613-241-9731, 819-457-1418.

Nouveau!

HULL, VUE EXCEPTIONNELLE, 5 maisons-condos luxueux, 1,750 pi car., à partir de $320,000. 2,400 pi car., 4 s/bains, 1 garçonnière, $445,000. 3,600 pi car., 4 s/bains, 1 garçonnière, $650,000. 771-0084 , cell: 743-7545.

IMPECCABLE 1800 pi², construction 1991 + extra, 2 garages chauffés, 1 acre lac McMullen à St-Pierre-de-Wakefield, $274,000. 561-1228.

LAC SIMON, 3 et 4 chambres, 2 s/bains, 4 saisons, 819-665-3820.

MAISON de charme riveraine (675 pi), 1-1/2 acre, 4 chambres, vérandas, foyer, 2 s/bains, Lac des Iles (St-Émile), $289,000 819-426-2598

495 MAISONS DEMANDÉES

CHERCHE à louer à Gatineau et environs, pour automne, grand terrain, coin tranquille, 819-684-3294.

FERME ou maison campagne à louer avec option d'achat, 669-1452.

RECHERCHE maison privée neuve ou besoin de rénovation, dans le secteur Gatineau. Si vous désirez vendre immédiatement. Pas d'agents. 561-5110.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

5 LOGIS, Gamelin, Hull, revenus $43,200, prix $350,000, **819-457-9478.**

GATINEAU, Hull, idéal pour petits investisseurs, 0 comptant. 664-3190.

HULL, Plateau, triplex récent, revenus $31,000, $335,000. 663-6464

IMMEUBLE à 5 revenus: $46,171/an, dépense: $10,048, 3 chambres du proprio avec terrain pour constr. d'un 3 logis près du ruisseau de la Brasserie Hull.
Maurice Bouvier, agent immobilier affilié
Avantage Immobilier, **568-5141**

TRIPLEX, 1,400 pi car., chemin des Érables, Limbour, tout brique, $269,900. (613)863-8262.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

Du 4 au 23 juillet,
ANNONCER votre vente garage dans LeDroit, c'est payant!
Vous pourriez assister au spectacle de l'humoriste Jean-Claude Gélinas le 29 juillet prochain. Informez-vous au 562-0222 ou 1-800-267-9555

559 CHALETS DEMANDÉS

RECHERCHE chalet à louer à l'année. (613)759-0420.

560 CHALETS À VENDRE

FAUT VENDRE, URGENT
- N.D.-de-Pontmain, chalet neuf.
- Ripon, maison à revenu 4 logements
- Pointe-au-chêne, maison de campagne. Avec échange. 819-661-9050 ou 450-562-7157

LAC Bigelow, chemin Lac Bigelow, Notre-Dame-du-Laus, 3 chambres, $60,000, au 446-5400.

LAC MCGREGOR, 4 saisons, 30 min. parlement, entrée pavée, patio, barbecue, gazebo, int. luxueux, 3 chambres, 2 s/bains, meublés, 671-2438

LAC PERRAULT, Gracefield, 4 saisons, 2 chambres, plus d'un acre, $85,000. 790-0874, 441-0999

LAC Schryer, 3 saisons, 500' du lac, 5 chambres ou 4 et solarium, piscine hors-terre 24', grand deck, meublé, équipé, paysager, golf à proximité, $99,900. 613-741-8771, 819-428-2329, Photos: www.booboo.ca

NOUVEAU PRIX - ST-PIERRE DE WAKEFIELD (LAC CHAMPEAU), succession, chalet 4 saisons, au bord du lac, 4 chambres, plage de sable, foyer, meublé. $169,900 nég., 613-764-3307 ou 819-457-9481.

VAL-DES-BOIS, lac d'Argile, 3 saisons, rénové, 2 chambres, $80,000. (819)281-3847.

561 CHALETS À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus. domainedenis.com (819)767-2575.

2 CHAMBRES, $450/sem., chalet neuf, Lac Long, Blue Sea. 281-4395

À TREMBLANT, bord lac, 3 chambres, pêche, bon prix, à partir 23 juil. 819-688-3347.

À TREMBLANT, chalet 3 chambres, fin de sem., sem. ou mois. 684-0679

AU Lac Profond à Blue Sea, libre août, sem./fin de sem. 819-463-2524.

À VAL-DES-BOIS, 2 chambres, tout équipé, **pêche, golf,** tranquille, boisé, accès rivière, juin et août. 243-6665

BEAU chalet avec foyer, couche 6 personnes, plage privée, situé sur le bord du lac Blue Sea. 819-463-3663

BIVOUAC de 16 pi de diamètre, dans le parc de la Gatineau, secteur lac Philippe, $60/nuitée tout inclus. Pour réserver appeler 819-456-3016.

BORD de l'eau, chalets tout équipés, lac du Cerf, belle plage. **(819)597-2617**

BORD de l'eau, Lac Gagnon, Duhamel, 2 chambres, libre 29 juil., 613-679-4310.

BORD de l'eau, plage, pêche. Privé. N.-D.-Laus. 819-767-2078, 243-6917

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC BASKATONG, chalet et belle plage privés, 2 chambres, 449-8831.

LAC Cayamant, $450/sem., 2 chambres, foyer, bord de l'eau, plage, bien équipé. Claude Tessier, 778-4515.

LAC de l'Argile, bord de l'eau, plage privée, vue incroyable, 3 chambres, 5 appareils, barbecue, golf, pêche, équitation, restaurant, août: $1,200/sem. Luc, 775-2137.

LAC des Loups, 2 chalets, 2 chambres, $400 et $500/sem. 561-4319.

LAC Désormeaux, chalet 4 saisons, à louer à la sem. ou au mois. Sem.: 827-8590, fin de sem.: 463-0604

LAC LANDRIEUX, à la semaine et fin de semaine, 923-6047 après 18h.

LAC LA VERDURE, Messines, 2 et 3 chambres, bonne pêche, aussi bateau et moteur, golf et piste cyclable à proximité. Après 18h: (819)449-3439.

LAC SIMON, 4 saisons, 3 chambres +. 819-665-3820 ou 428-1318.

LAC Simon, plage, 4 personnes, $375/sem. (613)324-0459, 777-8886

LAC Ste-Marie, 3 chambres, tout équipé, $600 semaine, $300 fin de semaine. 243-1229 ou 243-8230.

LAC VERT, Val-des-Bois, 2 chambres, 2 dernières semaines de juillet. 819-454-2586.

OTTER LAKE, chalets 2 chambres, à partir de $350/sem., équipés, plage sable, location: pédalo, kayak, bateaux à rames/moteur. 819-453-7379

PAPINEAUVILLE, 2 chalets, simples et rustiques, au bord de la rivière Outaouais, quai pour bateau, à la sem. ou au mois. 819-427-5250.

563 MAISONS DE CAMPAGNE À VENDRE

GRACEFIELD, grand 3 chambres, 3 acres et demi, ch. Poisson blanc, $67,000, 790-0874, 441-0999

570 TERRES

TERRE de 100 acres, boisée mature, 5 min. de la ville, $125,000. 663-1908.

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, pavé, phase neuve. **671-1900, 663-5104**

3 3/4 ACRES, Val-des-Monts, accès au Lac Noir, $26,000. 643-5259.

3,75 ACRES, accès au Lac Noir, 90 Rouge-Gorge à Perkins, $26,000 nég. 643-5259.

AYLMER, terrains à vendre, 66'X105', $50,000 ch. Pierre: 819-682-2828, 613-299-2828.

BORD DE L'EAU, endroit paisible, rue Schryer (près bd Aéroport) 643-2483

BORD de l'eau, N.-D.-du-Laus, 1 acre, plat, prêt à construire, 663-1130, 665-1123.

CANTLEY, 1-3/4 acre boisé, haut montagne, vue sur Ottawa. $31,500. 827-4440.

CANTLEY 1 acre, haut de montagne, rond point, $25,750. 665-2511.

CANTLEY, ch. St-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $25,000. 613-852-1929.

CANTLEY, Domaine Chanteclerc, lot 3038, rue Degas, terrain 1 1/4 acre, $28,500. 819-463-0786.

CANTLEY, domaine Lavergne, 8 min. de Gatineau par Mtée St-Amour, 1 acre, nouvelle phase. 671-6489, 664-7204

CANTLEY, rue Saturne, 1 terrain boisés, 2 acres. 671-9572.

CÔTE D'AZUR, 2 terrains, 7,000 pi car ch., $64,000 ch. 741-1348.

"COUNTRY PLACE", plusieurs beaux terrains boisés, 1 acre, érable "Hard Maple", Gatineau (Buckingham, Mayo), route 315, près autoroute 50 (9km), ch. Cameron. 986-8791, Cell: 962-0454, Après 19h: 986-6855.

GATINEAU, rue Beauvais, terrain 56X130, prêt à construire. 778-4189.

LAC Blue Sea, Messines, ch. de la Ferme, 1 acre boisé, $3,000 acompte +$159/mois. 771-6030

MANIWAKI, bord du lac Evens, 1 acre, $26,500, 790-0874, 441-0999

Municipalité de Lac-Supérieur, Qc (Près de Mont-Tremblant). 18.3 acres dont 16 boisées avec ruisseau. Prêt à bâtir, subdivision possible. 613-224-6340.

N.-D.-du-Laus, terrains boisés, bord de l'eau. 819-767-2044, 623-2321.

NOUVEAU PROJET à Val-des-Monts: terrain boisé 1 acre et +. Financement disponible. 819-671-5993.

TERRAIN boisé 1 acre, prêt à construire, ch. Mayo, $25,000. 773-8381

TERRAIN boisé d'une acre+ au bord du Lac-des-Sables, Pontmain. Belle petite plage de sable. $50,000. 819-665-6970

TERRAINS 2 à 15 acres, $22,500 à $75,000 3 km sortie 50 pour la 309, 15 min. centre-ville Gatineau. **281-9501.**

TERRAINS À VENDRE: Val-des-Monts, centre village Perkins. 671-5935.

TERRAINS pour votre chalet de 1/2 à 50 acres, financement. 568-2777

579 VILLÉGIATURE À L´EXTÉRIEUR

MAISON mobile à louer à Cocoa, Floride, à 8 milles de la plage, 2 chambres, salon, cuisine, 2 "florida room" 9x16 et 9x14, lav., barbecue et literie compris, $1,200 US/mois, du 1er déc. au 1er avril. (819)281-8627

580 BUREAUX À LOUER

BUREAUX à louer, service de secrétariat, réceptionniste, salle de conférence, 240 à 700 pi². Inf.: 770-3028

Secteur Hull
Haut de gamme, visibilité hors-paire.
130, rue Jean-Proulx
Espace de bureau, luxueux pour professionnel
De 2 550 p.c. à 3 000 p.c.
Grand stationnement, climatiseur
Disponible immédiatement «Prix très compétitif»
Info : Luc Desrosiers
(819) 770-7110
(819) 770-7411
(819) 725-7408

580 BUREAUX À LOUER

ESPACE de bureau, au centre-ville de Hull, 819-778-3330.

GATINEAU, 360 Maloney Est, entre 400 et 2,000 pi car. Prix à partir de $6/pi car. + frais communs. Michel Carrisse, Royal Lepage L.R. 773-0875.

GATINEAU: 815 boul. St-René Ouest; 444 boul. St-René Est, bureaux entre 500 et 5,000 pi car. à aménager selon les besoins.
Les Entreprises M. Charette, 243-5260.

HULL, site de choix, bureaux de 400 à 1,500 pi car., taux très raisonnable. Faites vite! Michel, 266-9291.

580 BUREAUX À LOUER

PARC GRÉBER
bureau d'affaire de 800 à 1,600 pi car.
Pierre, 955-7582

585 COMMERCES À VENDRE

COUTURE/dépositaire nettoyeur, Place du Parc Riel, secteur Hull, Sylvie jour: 773-7388; Soir: 243-7782.

ENTRETIEN et réparation de systèmes septiques, bons revenus, travail assuré, idéal pour personne débrouillarde et autonome. 827-2772

RESTAURANT pizzerie à vendre, secteur Hull, contacter 319-1349.

RESTAURANT terrasse resto bar sur bord de l'eau, grande terrasse couverte, vue sur Parlement et Chutes Rideau. Inf., Robert, 613-880-2426

RESTAURANT très achalandé, bonne rémunération, situé à St-Pierre-de-Wakefield. Personne sérieuse seulement. Soir 324-2769, matin 457-4042

SUPERBE restaurant, avec bar et terrasse, sur la rivière à Gatineau, acheteur sérieux seulement, 246-6489.

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

230 BOUL. de l'Aéroport, 2,000 pi car., porte 12x12. 761-2456

ENTREPÔT de 1,000 pi. car., plus 500 pi. mezzanine, dans le parc Gréber, 281-4215 ou le 743-9127.

ENTREPÔTS et bureaux, disponibles immédiatement, secteur parc industriel AYLMER, 780, chemin Vernon, 955-7035.

GATINEAU, 1,000 pi car., porte de garage 12 X 14, $800 + taxes, 24 de Bécancour, 643-5299.

HULL, secteur Freeman, libres, 12'X32'(400pi²) et 24'X32'(800 pi²) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

LOCAL 30X40 (haut.: 20 pi), porte: 12x14, secteur St-René E., Gatineau, $700 + taxes. 643-5800.

LOCAL à louer, 76 Lois, angle McConnell/Laramée, approximativement 1,500 pi car., porte garage 12X14', hauteur libre 22', $1,200/mois. 819-360-8200.

922 BOUL. MALONEY EST, GATINEAU
3,500 PI CAR., 1,170 à 3,937 PI CAR.

365 GRÉBER, GATINEAU:
2,559, 458 et 258 PI CAR.

455 RIEL (SECTEUR HULL):
3,206 PI CAR.
ADRIEN LEBLANC: 568-5151 POSTE 6
www.etasse.com

À LOUER, 76 Lois, angle McConnell/Laramée, approximativement 1,500 pi car., porte garage 12X14', hauteur libre 22', $1,200/mois. 819-360-8200.

BÂTISSE neuve, local à louer, 800 pi car., 243A boul. St-René O., Gatineau $800, très achalandé, 328-5248

BUREAU et entrepôt, 4,500 pi car., 170 Edmonton. 663-4976, 213-0841.

GATINEAU, 266 boul. St-Joseph, 1,000 pi car, $1,150/mois, libre 1er sept. Michel 819-770-6833.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 778-0516.

HULL, rue Eddy, r.-de-ch., très achalandé, vitrines, $850, libre. 771-6858.

LOCAL 30X40 (haut.: 20 pi), porte: 12x14, secteur St-René E., Gatineau, $700 + taxes. 643-5800.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 561-9553, 661-2821.

PARC INDUSTRIEL d'Aylmer, bureaux libres, $200 à $450/mois, chauffé/éclairé. 276-3619, 828-8652.

ST-PIERRE de Wakefield, ch., de l'église, 3 locaux de 600 pi car., 457-4772, 457-9818.

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

COIN St-Raymond, $239,000, restaurant avec bâtiment, **772-9822.**

KIOSQUE à vendre à l'encan de Masson, 3 jours/sem., bon petit commerce, pas trop de travail, propriétaire fatigué de voyager. 514-651-3902.

★★★

MAJESTUEUSE maison historique à louer ou à vendre, à 5 min. Pont Champlain, 4,500 pi car. et plus. Complètement rénovée, terrain 3 acres. Parfait pour professionnels (domaine médecines douces, etc.)
voir www.duproprio.com. code 18686
778-3005, 223-3006.

RECHERCHE investisseur, entreprise florissante. 743-7355.

RESTAURANT avec beaucoup potentiel, tout équipé, très belle terrasse, situé à Hull. M. Pagé: 230-4104

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

BOUL. St-Raymond, 800 pi car., coin idéal restaurant ou autre. **772-9822**

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

BUREAUX professionnels, 2000 pi², en plein coeur du secteur Hull, Style Loft, clim., cuisine + lave-vaisselle, réfrig., plusieurs charmes. Stat. privés, $3,400, 1er sept. 772-1717

598 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

MAISON DE CHAMBRES, rénovée, bon revenu, bonne clientèle, 30 unités. pages.infinit.net/inv 246-0850.

PROPRIÉTÉ commerciale avec salon de bronzage, $325,000 FERME. 189 boul. Gréber, Gatineau, 776-6484 ou 328-1209.

RESTAURANT Café DesFlandres. Avec bar et loteries vidéo. $175,000 nég. Gilles, 643-3646 après 17h.

599 AGENCES DE RENCONTRE

TRISTAN & ISEUT. Tous âges. L'âme soeur à votre portée. 561-4000.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

VOUS CHERCHEZ LA PERLE RARE? Appelez les Experts **Intro Options,** l'agence avec le plus de succès de la région. Établi 1980. 233-9697

GRATUIT pour les femmes!
(613) 482-6666
composez le code: 155
TéléMatch™
18+. Nous n'assumons aucune responsabilité.

819.770.0034
Entrez le Code Gratuit : 292
Parce qu'à deux, c'est mieux!
FORFAIT D'ESSAI GRATUIT pour tous les nouveaux membres
RÉSEAU Elle Lui MC
Le plus GROS RÉSEAU de rencontres au Québec
www.ReseauElleLui.com

HARDLINE™
10h GRATUIT!
613-566-2000
Composez le code:957
Nous n'assumons aucune responsabilité. 18+.

sexetc.™ code: 697
613-482-3333
Connections érotiques...

601 ÉSOTÉRISME

★ **8 MINUTES GRATUITES - VOYANCE** ★ Justine et Claudette, 40 ans d'exp. $3.79/min. 1-900-451-5276.

CLAIRVOYANCE, massothérapie, séjour à la campagne. (819)985-1881.

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

L'ASTRE DE LUMIÈRE Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 281-8240, (613)443-2472

M. TOUMANI, voyant médium, spécialiste retour de l'être aimé. Chance aux jeux et affaires, protection contre le mauvais sort. Résultat garantie en 72h. (819)777-3189.

602 MESSAGES PERSONNELS

10000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **663-8123.**

♥ 100% BELLE, grassette, 44DD Chaude, excitante. 776-9517

♥♥**100% PLAISIR** XXX, propre, discret ♥♥ massage complet. 246-0507 ♥♥.

++ 1 Heure de détente, 9h à 22h++ Masseur pour homme, 773-3619.

243-3750 ♥ MASSAGE/50 ANS + SEULS + PRIVÉ, CHEZ MOI, CLIM.

6 NOUVELLES, service complet. Répondent à vos envies érotiques. À bientôt! 545 Maloney Est, débute lundi 13 mai, 9h à 21h. 669-6616.

605 AUTOS À VENDRE

(† Prix indiqués sont plus 395 $, transport et reconditionnement (si le cas) inclus, taxes et immatriculation en sus.
(* S.A.C., plan achat 130 versements (60 mois) ** 156 versements (72 mois)
**** 104 versements (48 mois) taux à partir de 7.70 % (financement minimum de 10 000 $) tout inclus, 0 dépôt. Tous les détails chez Méga.

OUVERT 8 JOURS/SEM.

Plus de 800 véhicules d'occasion à BAS KM (achetés directement de l'encan des manufacturiers)

LES PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ!

Financement rapide! 2e chance au crédit!

La différence c'est la qualité de Méga

1261, boul. St-Joseph, Hull
www.megamitsubishi.com
770-2277 AUTO

MEGA ENCAN.COM

Ontario Ville d'Ottawa Ville de Gatineau

Êtes-vous à l'emploi du gouvernement provincial, fédéral ou municipal ?

Si oui : Financez votre prochain véhicule chez Méga et recevez à la livraison une ristourne bancaire de 500$††

« Financement à taux inférieur ou égal au vôtre ! »

Oui... on veut devenir votre emplacement de choix pour votre prochain véhicule.

†† S.A.C., financement minimum de 10 000 $, terme de 12 à 72 mois, taux à partir de 7,70 % fixe, prêt ouvert. 500 $ provenant de notre ristourne bancaire. Détails chez Méga.)
(Primus, Wells Fargo et crédit LINA non éligible au 500$)

02-04	Cavalier/Sunfire.	5,900 $	01	Passat S/W.éq.,a/c.	11,950 $	02	Town & Country.AWD	19,250 $
02-04	Accent.bas km	5,900 $	02	Protege5.a/c	11,970 $	01-03	Discovery SE7.4X4	19,880 $
00-01	Sportage EX.4x4	6,950 $	01-02	Beetle.cuir,a/c	12,450 $	03	Gr. Cherokee.4x4	21,670 $
01-02	Sentra.a/c	7,800 $	01	Accord.éq.,a/c	12,880 $	01-04	Volvo S60.Turbo	21,860 $
01-02	Saturn L200.a/c.	7,900 $	03	Saturn Ion.éq.,a/c.	12,890 $	00-03	BMW 323i-325Xi.a/c,cuir	22,600 $
00-01	Echo.bas km	7,980 $	01-04	Camry.éq.,a/c	12,950 $	03	Acura RSX.toit ouvrant,cuir.	22,640 $
01-03	Protege.a/c	8,900 $	01	Outback.AWD,éq.ed	13,880 $	02	Freelander.AWD	22,800 $
01-04	Corolla.éq.,a/c.	8,940 $	03	Caravan.éq.,a/c	13,950 $	02	Jaguar X-Type.toit ouvrant	23,780 $
01-04	Alero.bas km	7,900 $	02-04	Altima 2.5S	14,370 $	04	Endeavor LS.AWD	24,950 $
01-04	Montana.éq.,a/c	9,680 $	01	Rodeo.4x4,éq.,a/c	14,460 $	00	Benz E320 4matic, «AWD»	25,300 $
01-04	Venture.éq.,a/c.	9,780 $	01	Solara.toit ouvrant,cuir	14,950 $	04	Savana 3500.15 pass	26,890 $
00-01	Gr. Vitara.éq	10,580 $	03	Saturn L300.éq, cuir	15,380 $	03	BMW 320i.a/c,cuir	27,800 $
01-02	Mazda MPV.éq.ed.	10,880 $	04	Galant ES, éq	16,500 $	05	M300 Touring.cuir	29,850 $
01-03	Golf.a/c	11,340 $	04	Freestar.éq.,a/c	16,940 $	04	Volvo S80.AWD,toit ouvrant	36,840 $
02-03	Windstar.éq	11,670 $	01	Audi A4.Quatro	17,660 $	04	Volvo XC70.2.5T.AWD.	37,850 $
01	Legacy GT.AWD	11,680 $	00-02	Benz C230-C240.cuir	18,800 $			
02-04	Civic.bas km	11,740 $						

602 MESSAGES PERSONNELS

♥♥ **ALYSSA** ♥♥ **561-8885** ♥♥ Propreté et discrétion assurées

♥ ANASTASIA ♥ solo/duo, 24/h. ★ 561-7648 ★

ATTENTION MICHÈLE de retour! 663-9659.

BEAU JEUNE BLOND POUR HOMME. STÉPHAN, 663-7578.

BELLE, adorable et chaude. Pour le **meilleur** massage. **663-8123.**

BELLE brésilienne aux yeux vert, pour massage sensuel. 770-6177.

BELLE ÉTUDIANTE 18 ANS, très jolie, sexy. Reçoit/se déplace, clim., 9h à 21h. 918-2439.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, 643-0103.

BESOIN de nouveauté...femme de classe vous reçoit. 663-9659.

BONJOUR, massages sensuels. Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

♥♥ **CHAUDE MARY-LOU** ♥♥ ♥♥♥ **669-8959** ♥♥♥

ÉMILIE, 22 ans, très chaude, service complet. 669-6616.

LA TOUCHE MAGIQUE MASSAGE. 246-0911

LES PLUS BELLES MASSEUSES de Gatineau ♥ 643-2727 ♥

MASSAGE corporel, procure énergie et vitalité. Bienvenue Cynthia. Climatiseur et stat. 10h à 21h: 776-9991.

MASSAGE discret par femme d'expérience. 243-0909.

MASSAGE pour homme par homme, 8h à 23h. Samuel, **771-1921**.

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: **568-2878.**

MASSAGE sensuel, propre et discret ♥♥ **(duo disponible),** 918-7600.

★**NOUVEAU NOUVEAU**★ BELLE blonde, gros buste, massage érotique, reçoit, 24h, 243-2018.

NOUVELLE EN VILLE Douce et agréable, sans se presser, 277-5269.

NOUVELLE Killy qui te donne le goût de ?? Viens voir la suite. 669-6616.

NOUVELLE Naomie de retour, pour vos désirs les plus dingues! 669-6616.

NOUVELLE Roxanne 18 ans, qui fini tes forces après le service. 669-6616.

PAMELA, belle blonde chaude, massage sensuel. 243-4811.

PROPRETÉ et discrétion assurées belle blonde chaude douce et irrésistible (clim.) - 561-8885

RETROUVEZ KATRINA 778-6305.

SAPHIR ♥ Très jolie, corps à couper le souffle, reçoit/se déplace, 7/24. 561-3480.

$$ SATISFACTION maximum à prix minimum, Kassandra 328-9619.

SENSUEL, relaxant, pour homme. peut recevoir, Simon au 210-0516.

SUPER MASSAGE, propre, discret 327-9185, Christine (Hull)

603 SERVICES D'ESCORTE

10000000000000000000000000

AGENCE D'ESCORTES

♥♥♥ DIVA ♥♥♥

Plus grosse agence d'escortes dans l'Outaouais pour vous messieurs avec 16 ans d'expérience, qualité et service garantis; 12 demoiselles de 18 à 30 ans disponibles pour vous. 24h/7. Reçois pas. Angélo, 328-5393 Nous engageons.

1000000000000000000% ♥ **A1** coquette, petite et discrète, clim., 24h. **SAMANTHA 643-3834**

★★★

1000000000000000000 A1, Nouvelles venues! Débutantes disponibles, sensuelles, propres, très jolies. Petits et gros bustes, italienne, française, tout pour vous plaire. Excellent service, "show", duo, service pour h./f./couple, se déplace, Gatineau et région (Buckingham) discret. Spécial pour 2 heures. 24h, Sherry. 319-0225

603 SERVICES D'ESCORTE

10000% FOLIES PERMISES ♥ Étudiantes en vacances, chaudes et bronzées, disponibles pour vous, air climatisé. 743-3353.

10 000% PAMELA DE RETOUR Plus sexy ♥ chaude ♥ discrète reçoit. Appelle moi, 319-0702

10001 JESSICA 918-2439 Magnifique jeune fille vous fera passer moment inoubliable. Reçoit, se déplace, propre, clim., privée.

1000 A1 AVENTUREUSE, belle, sexy, discrète. Vous reçoit. 643-1745.

♥ 1001 A1 ACTION ♥♥ femme active et chaleureuse, te reçoit, 669-3310.

1001 DÉSIRS, 100000 fois assouvis, reçois, déplace, 24h, 7/7, 643-4418.

100% AFFRIOLANTES COLLÉGIENNES Jolies demoiselles, 18 à 22 ans reçoit, se déplace, pour un bon plaisir 24h ♥♥♥♥♥661-7157♥♥♥♥♥

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA 663-7935

AVEC nous vous êtes roi. Duo inoubliable. Joanie et Mia, 24h, 643-6716

BARBI ★ CLIM., centre-ville Hull. 776-9344

♥♥♥ **BELLE EN CAVALE,** reçoit, se déplace, 24h, discret, propre. 661-7157.

BELLES de Québec, de passage seulement, duo explosif 24h, 7/7 643-5284.

♥ BELLES et jolies filles ♥ Jessica et Brittney Reçoit/Se déplace, privé, 24h, clim., Nous engageons. 918-2655.

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discret, engageons, 661-8075.

DE CLASSE "Jen", 24 ans, 36C, 5'6", 130 lbs, se déplace/reçoit, 923-3331.

DÉTENTE assurée, désir comblé, directement de Québec. 24h, 643-6716

DONNA, belle femme noire, voluptueuse, Ottawa Est. 1-613-539-6016.

DUO EROTIQUE (819)772-4189 Danyka (transsexuelle), Amanda(complète), de 11h à 20h.

DUO explosif avec Coralie et Mélinda, de 10h à 16h30, pour clientèle sérieuse. Réservations acceptées. 770-5972.

ISABELLA DE MONTRÉAL Te reçois au centre-ville d'Ottawa. Air climatisé. (613)265-2105

PETITE amie temporaire, lingerie sexy, 239-4994, www.funvalerie.com

♥ SÉLÉNA ♥ 561-3480 ♥ Très belle, mince, bronzée, super sensuelle. 7/24. Reçoit/se déplace.

SENSUELLE, très jolie, 5'2", 125 lb. Je reçois, bon prix. Sonia, 712-4773.

SHIANNE, femme anglaise Danseuses privées. 243-7166.

VICKY 18 ans, 5'0", 100 lbs, beauté sexy, se déplace/reçoit, 923-3331.

VICTORIA, cheveux roux, gros buste, chez toi ou chez moi. (819)329-2477.

VOUS avez le goût d'un bon "good time", air clim., Jessie 281-4787.

XXX Massage par homme discret reçois/déplace 24h 771-0445

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1991 TOYOTA Tercel, mécanique très bonne, propre, peu de rouille, besoin de réparations, 4 pneus d'hiver inclus, antirouille, 197,400 km, $1,500. 561-4462.

1992 ACURA Integra, 5 vit., certifiée, 190,000 km, $3,750 nég. 210-0864

1992 COROLLA, automat., 290,000 km, $400 nég. 775-9917, 266-6645.

1992 GOLF VW, 5 vit., état A1, 170,000 km, $2,600 nég. 685-9474.

1992 SUNBIRD, 106,000 km, un bijou! faut voir! $1,500 nég. 210-2541.

1992 SUNBIRD, 113,000 km, 4 portes, automat., certifiée, garantie, $2,250, 595-9500, 661-6848.

1992 TOYOTA Corolla LSX, système anti-vol, automatique, commande à distance, bon état, $2,000. 664-3467.

1993 ACURA Integra, 5 vit., excellent état, 168,000 km, $3,795, 561-1098.

1993 CADILLAC Sedan de Ville, 230,000 km, propre, telle quelle, $2,750. 827-4131, 772-5572.

1993 GEO Metro, moteur remis à neuf, 11,000 km, 5 portes, très bonne condition, $1,100, 682-4112.

1993 MAZDA Protegé, 110,000 km, automat.. 595-9161

1993 OLDSMOBILE Cutlass, 150,000 km, parfait état, $1,900 pour vente rapide. 771-8563.

1993 PLYMOUTH Acclaim, 177,000 km, $1,500. 684-9959.

Faut voir!

1994 BUICK Skylark Custom, $2,600 nég. 776-4852 ou 918-1097.

1994 CAVALIER Kit Z24, 2 portes, manuelle, $1,600. 246-4937.

1994 HONDA Accord, 4 portes, automat., $3,900. 329-5709.

1994 LUMINA, automat., propre, $1,600 nég. 213-3416.

1994 PLYMOUTH Grand Voyager, bon état, 455-1122.

1994 SUNBIRD, 166,000 km, moteur remis à neuf, $1,100. 281-0102.

1994 SUNDANCE, bon état, moteur A1, 5 vit., $1,150 nég. 661-0160.

1995 HONDA Civic, 2 portes, système Alpine et Pioneer, vitres teintées, lumières de brouillard, bon état, $3,900. Maurice (613)795-8168.

1995 PROTEGÉ, 134,000 km, automat., bon état, $3,000 nég. 281-3171

1995 STRATUS, 4 portes, automat. Faut voir! $2,200. 319-3499.

1996 GÉO Metro, bas km, manuelle, certifié QC. OBS 923-1161, 643-2425

1997 CAVALIER, 5 vit., MAGS, système de son, bonne condition, $2,700. 243-4616, 712-2224.

1997 FORD Escort, familiale, 220,000 km, 4 cyl., automat., $2,000 nég. 665-6688.

1997 FORD Escort, familiale, 220,000 km, 4 cyl., automat., $1,800 nég. 665-6688.

605 AUTOS À VENDRE

1979 CORVETTE, automat., $17,500. 457-9441, 457-4090

1985 CORVETTE Thunport, rouge, jupe, "mag", 85,000 km, $14,500 nég., 213-1412.

1986 MUSTANG GT Cobra, noire, très bon état, plusieurs pièces neuves, $8,000. Alex: 456-1663.

EN PRIMEUR
CHEV. CAVALIER VL 2004
4 portes, auto., 25 577 km, gris, clim., DC
12 455$ 5-196A
Promenade KIA
346, boul. Gréber • Gatineau 561-6669
www.promenadekia.com

1990 CIVIC SI, manuelle, propre, $2,195. **Principale Auto, 568-AUTO**

1993 COROLLA familiale, 153,000 km, clim., $4,500, 684-9928.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1994 ALTIMA GXE, automat., équipée, $1,995. **Principale Auto, 568-AUTO**

1995 CAVALIER, automat., clim., $2,495. **Principale Auto, 568-AUTO**

VOUS avez fait faillite **VOUS** avez besoin d'un véhicule récent et fiable

RÉPONDEZ À CES QUESTIONS

	OUI	NON
Vous êtes libéré de votre faillite	❑	❑
Vous travaillez	❑	❑
Vous gagnez plus de 24 000 $ par année	❑	❑
Vous voulez refaire votre crédit avec des conditions honnêtes et raisonnables	❑	❑

Si vous avez répondu oui à toutes ces questions, vous êtes probablement ***APPROUVÉ****. Appelez Richard pour une consultation gratuite.*

www.autovisiongm.com

AUTO VISION
303, Maloney Est, Gatineau
669-3339

Div. 15587 canada inc

1995 ELANTRA, automat., 4 portes, $1,495. **Principale Auto, 568-AUTO**

1995 MYSTIQUE, automat., équipée, $1,995. **Principale Auto, 568-AUTO**

1995 SATURN SL1, automat., bas km, propre, certifiée. OBS 643-2425

1996 CONTOUR, cuir, équipée, $2,995. **Principale Auto, 568-AUTO**

Prix réduit!

1997 MIATA, 80,000 km, $12,499.
1999 MIATA, automat., équipée, $14,450. Prestige Auto, 281-4809

1997 TIBURON, 5 vit., 133,000 km., $5,500. 561-4730, 328-6769.

1997 TOYOTA COROLLA DX, 5 vit., 4 portes, 129,000 km, très bon état, antidémarreur, $5,950. 775-9310.

www.cars4me.ca / (819) 775-3222
Léonard Automobiles 186, Jean-Proulx Hull

* Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

1996 SUBARU Outback, très propre, entretenue par concessionnaire, 274,000 km. $5,000. 459-1658.

1997 CADILLAC Catera, beige, garantie, 88,000 km, $10,500. 796-9644

1997 HONDA Accord EX, automat., clim., 104,000 km, $8,500. 246-6586.

1997 HONDA Accord SE, automat., 86,000 km, peinture neuve, garantie 2 ans, faut voir, $11,995. 665-3481

1997 HONDA CIVIC, 2 portes, 5 vitesses, 173,700 km, $4,800. 712-1363.

1998 CAMRY LE, manuelle, clim., $4,995. **Principale Auto, 568-AUTO**

1998 LUMINA LTZ, 3.8 L., automat., 52,000 km, $7,500. 590-0611.

1998 MAZDA 626lx, 80,000 km, équipé, $6,995. **Principale Auto, 568-AUTO**

1998 NEON, automat., 148,000 km, 4 portes, CD, démarreur, antivol, "mags", $4,000, 921-1213.

1998 SUNFIRE GT, 50,000 km, très bon état, $6,000 nég. 568-2009.

1999-2002 FORD TAURUS, équipé, prix $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

NOUVEAU ! **PRIX EMPLOYÉ PLUS**
Pour plus de détails, voir nos représentants des ventes chez
Jules Baillot et fils ltée
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261
CHRYSLER Jeep DODGE CINQ ÉTOILES

Spéciaux du Bricoleur !

Prix négocié pour 3 jours seulement

(M4155A)
1986 Dodge Van
999$*

(P4753A)
1995 Taurus familiale
1 499$*

(M5696A)
1995 Sunfire
1 995$*

(P4805A)
1993 Grand Cherokee
2 995$*

(P4143A)
2001 Kia Rio
3 995$*

(P4875A)
1998 Taurus
3 995$*

(P4726A)
1999 Protegé
3 995$*

(M4374A)
1999 Intrepid
4 395$*

(P4800A)
1995 Continental
4 995$*

(P4915A)
1997 Blazer
4 995$*

(P4123A)
1998 Windstar
5 995$*

(P3897)
1995 Régal
5 995$*

(P4497)
2000 Saturn SCI
5 995$*

(P3968)
1999 Sable familiale
7 995$*

(M5706A)
1999 Safari
8 395$*

(M5726A)
2001 F-150 4x4, Lariat
11 995$*

(M3530A)
2002 Trail-Blazer
23 995$*

Plusieurs autres modèles aux choix. INFORMEZ-VOUS.

FORD
Mont-Bleu
375, boul. Maloney Ouest
Gatineau : 669-0111

(* Plus taxes, immatriculation. Certains de ces véhicules seront vendus tel quel. Détails chez Mont Bleu-Ford).

605 AUTOS À VENDRE

1999 COROLLA LE, automat., clim., $4,895. **Principale Auto, 568-AUTO**

1999 ESCORT LX, clim., 90,000 km, $4,495. **Principale Auto, 568-AUTO**

EN PRIMEUR
HYUNDAI ELANTRA VE 2002
4 portes, manuelle 5 vit., clim., gr. élect., DC
7 955$
5-100A
Promenade KIA
346, boul. Gréber • Gatineau 561-6669
www.promenadekia.com

1999 GOLF, 5 vit., 4 portes, bon km, $7,995. **Génération Galipeau 643-0238.**

1999 HONDA Accord coupée, 118,000 km, clim., manuelle, $13,000. 778-8919, 795-2278

1999 PASSAT GL, 1.8 turbo, équipée, $9,895. **Principale Auto, 568-AUTO**

1999 SUNFIRE, 4 portes, propre, $4,295. **Principale Auto, 568-AUTO**

EN PRIMEUR
KIA MAGENTIS LX 2002
4 portes, automatique, 42 087 km, blanc perle, clim., gr. élect., DC
12 765$
P813
Promenade KIA
346, boul. Gréber • Gatineau 561-6669
www.promenadekia.com

#1 AUTOVISION

Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

2000-2001 TIBURON SE, toit soleil, prix $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

2000-2002 ACCENT, tous les modèles, prix $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

2000 ACURA, 1.6 EL, 110,000 km, clim., $11,000 nég., 923-9983.

2000 ALERO, V6, équipée, $4,595. **Principale Auto, 568-AUTO**

EN PRIMEUR
GMC SIERRA 1500 SL, cabine allongée 2003
4 portes, auto., 54 542 km, noir, clim., «mags», AM/FM
19 997$
P779
Promenade KIA
346, boul. Gréber • Gatineau 561-6669
www.promenadekia.com

2000 CIVIC CX, automat., noire, 131,000 km, $6,500. 328-8466.

2000 JEEP Cherokee Sport, tout équipé, 85,000 km $10,900 664-3328

2000 PONTIAC Grand Am GT Ram Air, très propre, automat., 4 portes, tout équipée, nouvelle batterie et beaucoup +, non-fumeur, blanc, excellent état, 86,000 km, $10,295. 669-8503.

2000 SATURN SC1, 5 vit., bon km, $4,995, **Génération 643-0238.**

2000 SATURN SCI, 3 portes, 77,000 km, prix à discuter. 671-7719.

2000 SEPHIA, bas km, $5,680
669-3339 www.autovisiongm.com

EN PRIMEUR
KIA RIO RS 2003
4 portes, automatique, 38 999 km, bleu, DC
8 988$
P561
Promenade KIA
346, boul. Gréber • Gatineau 561-6669
www.promenadekia.com

2001-2002 ÉLANTRA, tous les modèles, prix $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

2001-2003 CAVALIER et Sunfire, prix $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

2001-2003 ÉCHO, 4 portes, garantie, prix $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

2001 ACCENT, 5 vit., 49,000 km, $5,995, **Génération Galipeau 643-0238.**

2001 ALERO et Grand Am, tous les modèles, $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

2001 CAVALIER, automat., bas km, clim. $7,995. **Génération, 643-0238.**

605 AUTOS À VENDRE

2001 CAVALIER Z-22, automat., $4,795. **Principale Auto, 568-AUTO**

2001 COROLLA CE, automat., garantie 1 an, 83,000 km, $9,500, 643-0709, cell: 664-3402.

2001 FOCUS LX, 5 vit., bon km, $6,495. **Génération Galipeau 643-0238.**

2001 GRAND AM SE, bas km, $8,995. **Génération Galipeau 643-0238.**

2001 MERCEDES ML 430, grise, 60,000 km, 1 seul proprio, comme neuve, $34,000. 664-6082.

Aubaine!

2001 RIO, équipée, bas kilométrage, garantie, $6,500 nég. (819)664-1831.

2001 SATURN SC1, 3 portes, financ., $4,995. **Principale Auto, 568-AUTO**

2001 SATURN SC1, automat., bon km, $6,995. **Génération Galipeau 643-0238.**

2001 SATURN SL1, automat., clim., bon km, $7,495, **Génération 643-0238**

2001 SENTRA XE, bas km, $8,960
669-3339 www.autovisiongm.com

2001 VOLVO S40, 58,000 km, garantie 2 ans, $16,800, 819-685-0520.

2001 VOLVO V40, cuir, 73,000 km, garantie 3 ans, $17,995. 682-5928.

2002 ACCENT GS, manuelle, 65,000 km, $5,995. **Principale Auto, 568-AUTO**

2002 ACURA 3.5 RL, 56,800 milles, plaquée E.-U., facile à importer, int. cuir, toute équipée, $22,700 nég. **FAUT VOIR.** Gens sérieux seulement. Sam au 819-685-0765 ou 777-4444.

2002 MAZDA Protégé, 5 vit., clim., 44,000 km, $12,000. 243-6791.

2002 NEON LE, automat., clim., régulateur de vit., portes/fenêtres/miroirs, électriques, 49,000 km, 4 pneus d'hiver, $11,000, 595-3011.

2002 SATURN SC-1, 2 portes, 31,000 km, $7,950. **PMCGA, 663-1884.**

2002 TAURUS SEL, équipée, bon km, $9,999, **Génération Galipeau 643-0238.**

2003 CIVIC, 4 portes, automat., prix $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

2003 FOCUS, 47,000 km, 4 portes, $7,895. **Principale Auto, 568-AUTO**

2003 HYUNDAI Accent, rouge, transfert de location, fin sept. 2008, très bon état, 5 vit., pneus 4 saisons + 4 hiver, $210/mois, Valérie au 684-4333.

2003 SUNFIRE, 5 vit., clim., bas km, $8,995. **Génération Galipeau 643-0238.**

2004 IMPALA, bas km, $14,460
669-3339 www.autovisiongm.com

2004 PT CRUISER, équipé, bas km, prix $ nég. **DENISAUTO.CA 643-5262.**

2004 SENTRA SER, STECV, rouge, manuelle, $18,000 nég., 819-923-9120.

2005 HONDA CIVIC SE $238/MOIS
2 mois d'usage, noire int./ext., 5 vit., clim., CD, garantie 5 ans, $2000 comptant déjà versé. 240-3786.

CAMRY, COROLLA, TERCEL, ECHO ET + JACQUES AUTO, 34 ET **42** AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

615 AUTOS À LOUER

2002 MONTANA, 7 passagers, 56,999 km, balance de location: 14 mois, $449.09/mois. Cell: 712-4054.

LOUEZ pour acheter (financ. assuré) **Denis Auto,** 643-5262. **Depuis 1983**

620 AUTOS DEMANDÉES

$1,000.00 - $10,000.00+, 1er choix, **AUTOMOBILES E. FLEURY 661-4472**

$100.00 - $1,500.00 AUTOS, camions, remorquage, 743-5080.

$100.00 - $1,999.00 ou + pour auto fonctionnelle. Comparez. 210-2541

$$$ Service rapide $$$
SERVICE ROUTIER BEN
Prix maximum
Ramassons dans les 30 minutes. Achetons autos complètes, accidentées ou pour pièces. Payons comptant. 827-1427.

★★★
$100 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 223-0194.

DÉPLACEMENT de véhicules, ramassage de ferrailles et récupération de voitures usagées. J'achète les voitures complètes pour la ferraille. (819)281-0149.

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille.
Les Entreprises Gaucher 643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 663-6768.

PLUS DE 150 AU CHOIX
PRINCIPALE AUTOMOBILE
Le centre de 2e chance et crédit automobile
Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix...
FINANCEMENT SUR PLACE

2001 SUNFIRE GT	2002 SUNFIRE	2001 HYUNDAI TIBURON	2002 MAZDA PROTÉGÉ 5
Toit, climatiseur, propre	2 portes, manuelle, de couleur jaune	Manuelle, équipé, 65, 000Km	Équipée, manuelle
7 895 $	7 995 $	7 995 $	11 695 $

1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location **568-AUTO** 2886

620 AUTOS DEMANDÉES

ACHETONS voitures pour recyclage, Sans frais 1-866-463-3553.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1987 GMC Vendura 3500, 12 passagers, autobus scolaire, excellent, bas millage. $1,800. Ottawa, 797-4403.

1995 VOYAGER, V6, automat., $1,995. **Principale Auto, 568-AUTO**

1996 VOYAGER, V6, équipée, propre, $3,895. **Principale Auto, 568-AUTO**

1998 DODGE Caravan, 165,000 km, 6 cyl., $4,900. 613-558-5672

1998 FORD Windstar, excellente condition, 170,000 km, cause: séparation, $4,900. (819)771-0791.

1998 TRACKER, bas km, $7,495
669-3339 www.autovisiongm.com

1998 WINDSTAR GL, bon km, $3,495. **Génération Galipeau 643-0238.**

1998 WINDSTAR GL, V6, équipée, $4,895. **Principale Auto, 568-AUTO**

1999 PLYMOUTH Voyager, toute équipée, DC, 134,000 km, + extra, $6,000 nég., 663-2629.

#1 AUTOVISION

Comparez avec nous avant d'acheter ailleurs.
669-3339 www.autovisiongm.com

À qui la chance!

2000 GMC Savana, $8,000. 1999 Safari, $3,750. 819-775-7534.

2001 CARAVAN SE, 59,000 km, équipée, $12,500. 643-3055, 360-1199.

2001 VENTURE, allongée, équipée, bon km, $9,995, **Génération 643-0238.**

2002 PONTIAC Montana, 56,000 km, garantie, $13,800. 613-884-0065.

2002 TOYOTA RAV4 noire, manuelle, 73,000 km, excellente condition, toute équipée, clim., anti-démarreur, démarreur à distance, pneus et freins neufs, attache-remorque, $17,700. 778-1554 ou 775-0320

2002 WINDSTAR LX, sport, équipée, $10,995. **Principale Auto, 568-AUTO**

2003 MONTANA, bas km, $14,995
669-3339 www.autovisiongm.com

FAUT voir, Grand Cherokee 2003, seulement 30,000 km, garantie 7 ans/115,000 km, équipée avec ensemble de remorquage, $32,000. Marc: 568-8189

PLUSIEURS MODÈLES PRIX $ NÉG. DENISAUTO.CA 643-5262.

625 CAMIONS À VENDRE

1989 DODGE Ram, automat., V8, $995. **Principale Auto, 568-AUTO**

1992 F150, boite courte, 5 vit., 143,000 km, A1, $4,000. 682-7974.

1993 GMC S-15, automat., 4.3 L., 170,000 km, $3,500. 819-360-2782

1994 CHEVROLET, tres bonne conditon, bien équipé, $5,000. 643-3754.

1994 DODGE Ram 1500, bonne condition, $6,000, 595-0705, 595-0667.

1998 CHEVROLET Venture, 215,000 km, faites une offre. 360-4117.

1999 SIERRA, extra cab, équipé, $11,495. **Principale Auto, 568-AUTO**

2000 MAZDA B3000, kingcab, 29,000 km, $15,495. **Génération 643-0238.**

2001 SILVERADO, automat., extra cab, $13,995. **Principale Auto, 568-AUTO**

2002 RAM, automat., clim., V8, $14,495. **Principale Auto, 568-AUTO**

PLUSIEURS MODÈLES PRIX $ NÉG. DENISAUTO.CA 643-5262.

628 CAMIONS 4X4

1990 GMC Sierra 2500, king cab, boîte de 8pi, moteur 305, mécanique A1, tout équipé, système de son d'une valeur de $3,000, pneus 4 saisons neufs, $9,500 nég. Denis: 923-1572.

1990 SUBURBAN 5.7 L., 4x4, avec pelle à neige, $4,000 nég. 921-5897

1992 CHEVROLET 3/4 t, 4X4, tout équipé, V8, automat., cabine allongée, boîte longue, très bon état, $5,500 nég. 665-6688.

1992 CHEVROLET, équipé, boîte 8', 104,000 km, $8,500 nég. 663-3001

1995 JEEP YJ, 2.5, manuel, 2 toits, bonne condition, $5,600. 899-1114.

1996 FORD F250 XLT, diesel, 7.3 L, King cab, boîte longue, 197,000 km, $9,500. 819-281-5858, 766-2514.

1996 MAZDA B4000, V-6, automat., clim., 199,000 km, boîte avec support à bateau, $7,500 nég. 771-4427.

1997 PLYMOUTH Breze, 4 cyl., automat., tout équipée, 100,000 km, très bon état, $3,800 nég. 665-6688.

1997 TJ, manuel, 2 toits, 110,000 km, $7,995. **Principale Auto, 568-AUTO**

1998 ASTRO AWD, bon km, $7,995, **Génération E. Galipeau 643-0238.**

1998 CHEROKEE, automat., clim., $4,895. **Principale Auto, 568-AUTO**

1998 JIMMY, automat., équipé, $5,495. **Principale Auto, 568-AUTO**

1999 GMC Yukon SLT, tout équipé, cuir, 95,000 km, $16,700, 773-4338.

1999 SILVERADO, 120,000 km, cabine allongée, $15,500. 663-0622.

#1 AUTOVISION

Tous nos véhicules sont vendus certifiés. **669-3339 www.autovisiongm.com**

628 CAMIONS 4X4

2000 JEEP Grand Cherokee LTD, bourgogne, V8, tout équipé, int. cuir, 119,000 km, balance de garantie, condition A1, $19,500. 669-0177.

2000 JIMMY, automat., 4.3 L, équipé, $9,995. **Principale Auto, 568-AUTO**

2001 SUZUKI XL7, bas km, $14,980
669-3339 www.autovisiongm.com

2001 TOUNDRA AWD, V8, $22,895
669-3339 www.autovisiongm.com

2002 DODGE RAM SLT, $23,980
669-3339 www.autovisiongm.com

2002 F150 XLT, kingcab, $20,995
669-3339 www.autovisiongm.com

2002 FORD F150 XLT, Kin Cab, bas km, $22,995. **Génération Auto, 643-0238.**

2003 DAKOTA, "King cab", 26,000 km, clim., $18,995. **Génération 643-0238.**

PLUSIEURS MODÈLES PRIX $ NÉG. DENISAUTO.CA 643-5262.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

ENTREPOSAGE pour motocyclettes, chauffé, système d'alarme, surveillance 24/24. 663-2518, 661-2518.

HULL, stationnement à louer, pour voitures, $75/mois. 778-2141.

663 MACHINERIE

2000 MASSEY FERGUSON 4X4, 70 forces, cabine de luxe, clim., 700 h seulement, chargeur, pelle de 8', attache rapide, comme neuf. 819-281-8800, cell. 819-923-9663.

CHARIOTS élévateurs, 5,000 et 8,000 lbs, gaz propane, $2,500 ch., 771-8458.

SCIERIE mobile Woodmizer LT 40, hydraulique, excellent état, $20,500. Daniel: (819)281-9521.

665 MOTOCYCLETTES

1982 SUZUKI GS 850cc, bon état, mécanique A1, 72,000 km, $1,400 nég. 595-8986, 319-3998.

1983 HONDA Nighthawk 750, très bon état, $1,350. 281-3501.

1983 SHADOW 750, $2,000 nég. 568-0284.

1986 VIRAGO 750, $2,500 nég., 665-1290.

1987 HONDA Helix, 250 cc, automat., 3,200 km, $3,750. 827-1578.

1989 YAMAHA FZR, 1,000 c.c., 50,812 km, $3,300 nég. 921-5897

1995 HARLEY Davidson 883, 18,000 km, beaucoup d'extra, $8,000 nég. 669-2252, 923-1579

1996 KAWASAKI Ninja ZX 7R, 8,000 km, bon état, $5,500. 772-4493.

1997 NINJA ZX6R, rouge, 33,000 km, mécanique A1, pneus récents, batterie neuve. Support à moto et système d'alarme Viper, $4,500, 663-6123.

1997 SUZUKI Katana 600, manteau, casque et +, $4,000 nég. 671-2315.

1997 SUZUKI Marauder, 800 cc, $4,500 nég. 665-9047.

1998 HARLEY Davidson Sportser Hugger 883, 24,000 km, plusieurs acc., chrome, impeccable, $8,200, 671-5116 après 16h.

1998 HONDA Valkyrie 1,500 c.c., pneus neufs, tout équipée, attache remorque et remorque inclus, $13,250 nég. 777-7730, 290-7730

1999 KAWASAKI Vulcan 800, bien équipée, bas km, $5,700. Après 18h: 682-6448 ou 775-1993.

2001 YAMAHA R6, Édition Champion, $7,500 nég., avec acc., 643-7362.

2002 KAWASAKI Ninja EX, 500 cc, 4,700 km, fille proprio, $5,000 nég., 776-9431 (jour) ou 671-6333.

2002 SUZUKI RM85, très peu d'usage, $2,500. 819-455-9293.

2003 HONDA 750, 2003 Suzuki 800. Prix à discuter. 663-5549.

2004 SUZUKI Intruder, 1,500 cc, très bon état, 5,000 km, 281-8223.

2005 "POCKET BIKE" neuf à vendre, 49cc, 60 km/h, $600, 329-5634.

2005 SCOOTER Yamaha, $2,500 + cadenas et toile $100. 281-9974.

HARLEY Davidson, Softail Springer, 1997, 29,000 km, excellente condition, $19,000. 819-664-4349.

KAWASAKI Concours, 1000 cc (moto de tourisme), 20,000 km, excellent état, $6,000. Guy, soir ou fin de sem. 682-0271.

SUZUKI Intruder 1,400 cc, 1997, 54,000 km, $5,000. 770-1639.

YAMAHA YZF r6, 28,000 km., bleu, transmission modifié (2e vit.), condition A1, $5,500 non nég. 663-1815

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

1990 CELEBRITY Station-Wagon, 246,000 km, pièces neuves, tel quel, $250. 684-8300.

1990 SENTRA, $225; 1988 Prélude, $300; pièces ou route, 243-0896.

1991 FORD Explorer Eddie Bauyer 4x4. 1991 Ford Explorer, 4x4. Moteur 4 L. $1,500. Guy: 682-9493

4 PNEUS Bridgestone neufs, P195/70R14, $200. 568-8284.

673 REMORQUES

POUR bateau, 2 roues neuves de 8", bon état, $400, 243-0457.

REMORQUE 4X8' robuste, $800. 568-1527.

673 REMORQUES

REMORQUE 6x10, 1 essieu, prix à discuter. 775-8631

REMORQUE "dompeur" 6'X10', 4 essieux, capacité 12,000 L., $6,500 nég. Carl: 213-4074.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1976 MOTORISÉ Winnebago classe A, 27', int. refait, chambre fermée à l'arrière, bonne condition. $4,995 ferme. 819-986-5966.

Faut voir!

1987 GOLDEN Falcon 28 pi, chambre séparée, décoration refaite à neuf, réfrig. neuf. Excellent état. $7,500. 837-0455, 798-6872.

1989 MOTORISÉ classe C 27 pi, 88,000 km, $21,500. 827-4440

1997 COLEMAN, 8 places, 2 lits king, rangement à l'avant, très propre, non-fumeur, $8,500. 213-4488.

1999 TERRY 21 pi, $12,500. Après 16h. 568-9969.

2000 MALLARD à sellette, 27.5 pi, extension double, tout équipée, lits superposés, comme neuve, $15,000, 613-227-3591.

2002 TENTE-ROULOTTE Palominos, 8 places, freins électriques, réfrig., chauffage, poêle, cuisinette complète, utilisée 8 fois seulement, $9,500 nég., 643-3299 ou 923-3299.

À LOUER (7 jours: $400) ou à vendre ($5,500), tente-roulotte Dutchmen 1999, 8 places. 246-1877.

ARTICLES "Fifth Wheel": attelage tête pivotante 2 axes, ajustable 2 positions, idéale pour boîte courte ($750) + extension de miroirs ($40) et panneau "tail gate" ventilé($100) pour Dodge Ram 1996-2000. 663-7143.

AUVENT pour roulotte, 26 X 8, sur rouleau, poteaux et supports inclus, $400, (613) 822-9425 ou 796-9425.

CAMPEUR 8'3", remis à neuf et peinturé, $5,000. 671-5819.

CAMPEUR 8 pi, avec frigo/poêle, 1980, $1,500. 671-1097, 921-0639.

CAMPING lac St-Pierre, roulotte Prowler 21 pi, toute équipée, avec gazebo, bateau aluminium 14 pi, moteur 9.8 Mercury, pédalo Pelican, prix réduit à $6,500, 568-6656.

DIESEL, motorisé, 1994 Ford Shasta 28', couche 8 personnes, int. refait à neuf, mécanique A1. À voir, faut vendre, rabais de $3,000. 983-8126.

LAC ST-PIERRE, 24 pi., rallonge 12X20, terrain payé pour l'année, $5,000 nég. 775-6063.

MOTORISÉ à louer, 2003 Sunseeker, 29 pi, $150 par jour. 850-3193

ROULOTTE à sellette, Skamper Ultra 27', camping de la Cédrière, Montpellier #26, $28,500. Beaucoup équipement incl., balance location terrain à discuter. Peut être vendue séparement. 994-7641, soir: 775-3925.

SUNSEEKER 2003, 31 pi (rallonge), tout équipée. $59,900. 850-3193

TENTE-ROULOTTE Bonair 1993, 1,800 lb, $3,500. 457-4385.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

2000 POLARIS Trail Boss 325, poignées chauffantes, banc arrière, $3,400. cell: 743-0045, 643-1252.

2000 YAMAHA 250, 2X4, comme neuf, avec remorque, 663-5069.

2001 YAHAMA Grizly, 1,800 km, $4,800. 281-9702.

2002 HONDA Sportstrax TRX 400 EX, jaune, $5,000 nég. 962-2113

2002 POLARIS, 4x4, 500 HO, très propre, 2,900 km, $5,000, 983-1536.

2004 POLARIS, bas km, 500 cc, $6,900, équipé. 684-5416, 661-9481.

700 POLARIS, 2003, couleur camouflage, avec accessoires. 454-6980

BLASTER, 1997, "pipe" fms, piston Wiseco "oversize", power valve "boyesen", filtre à air "kin", mécanique A1, $2,500. 514-581-6939.

hors-bordlafontaine.com
1-800-567-0546

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

115 CV Evinrude, super bateau, 2000 Profisher 182 ST, FICHT, remorque, large, "cuddy", extra Johnson 15 cv, 2 lignes à pêche électr., **comme neuf,** prix révisé, $22,500, 664-5355, 772-4948

14' FIBRE de verre, 30 forces Mariner, remorque, $1,800. 770-3062

1978, bateau 16 pi, moteur 140 hp inbord, bon état, $4,000. 664-5160.

1978 VOILIER 22 pieds, bien équipé, marina payée, $7,700. 663-7676.

1988 ST-MAURICE, 70 Johnson, deck ouvert, 15 pi, toile, remorque, $7,000 nég. 568-0608.

1989 MERCURY, 35 forces, démarreur électrique. 643-2327.

1990 SUNBIRD SP 170, 17 pi, pont découvert, Evinrude hors-bord 90 forces, $7,700 nég. 669-8716

1994-2 MOTOMARINES XP 650, remorque double, $6,400. 778-7490.

1994 MOTOMARINE Polaris 750, très bon état, $2,600. 243-5588, 923-1739.

1995 "DECK Boat" 23', 5,7 L., Alpha, tout équipé, $32,000 nég. 329-5521.

1995 MOTOMARINE Polaris 750 cc, 3 places, batterie neuve, avec remorque et acc., bien entretenue, pas beaucoup d'utilisation, comme neuf, $4,000 nég., 712-4156

1997 SEADOO, 4 places, moteur 2004, bonne condition, remorque, $6,900. 775-8284.

684 BATEAUX, MOTEURS, ET VOILIERS

1999 LOWE, 50 CV Jonhson, 16 pi., sonore, moteur électrique, $15,000, 568-2629.

2000 PRO 176, moteur 115 cv Evinrude, équipé, $24,900 nég. 243-0124.

2002 BOMBARDIER Seadoo GT1, 3 places, moins de 50h d'usage, avec remorque, $7,500. 819-986-7366.

2002 MASTERCRAFT X7 22', 180 heures, tour avec haut-parleur, "ballast", remorque, impeccable, $45,000. 819-213-3480.

2002 PONTON, "Tracker", 22 pi., 90HP, tout équipé et remorque, $2,500 comptant et $254/mois. (613)762-3923.

2003 BATEAU "Seadoo" "Sportster", 4 temps, $14,995. **PMCGA, 663-1884.**

22 PI., fibre de verre, cuddy, moteur 454, 300 forces, 1987, seulement 600 heures, remorque double essieu, parfaite condition, int. cuir, $12,700 ou meilleure offre. 771-8458, 827-1307.

50 HORS-bors Seahawh, 14 pi, remorque, toile, $2,800, 613-866-1353.

ATELIER MOBILE POUR TOITS DE BATEAUX. Inf.: 819-463-3682 OU 1-800-900-3682.

BATEAU 12 pi, fibre de verre, moteur Johnson 7.5 c.v., très bon état, $1,000. 663-2958 ou 998-8904.

BATEAU de pêche "Springbok" 16', tout équipé, toit (sunroof), moteur 50 forces (Johnson), console, sonde, toile, remorque, 5,000$. 682-5123

BATEAU Holliday DLX, 2 moteurs, 2 toiles, plusieurs extra, $21,000. Servi 3 fois. 986-2702.

CHALOUPE 12 pi., aluminium, moteur 6 forces, remorque, $1,500. 213-1412.

CHALOUPE Espadon, 14 pi., $525. 427-6961.

FOUR WINNS à jet modèle Fling, 115 c.v., $5,300. 213-3742.

GLASTRON 23', "cuddy,", $6,500 nég. 663-7732 après 16h.

HORS-BORD Johnson 15 c.v.: $1,500. Chaloupe aluminium 14 pi: $900. Remorque à bateau Wiscot: $900. Ou les 3 morc. pour $2,600. Nég. 819-427-6682.

hors-bordlafontaine.com
1-800-567-0546

MERCURY 35 forces 1990, électrique, avec réservoir, parfaite condition, $1,500, 827-1307.

PONTON Princecraft 2000, 18', moteur Evinrude 40 forces, 4 temps, sonar, ancre électrique, radio, moitié campeur, $11,900. État neuf! 613-446-7904.

PRINCECRAFT Super Pro 166 avec moteur Johnson 70 c.v., remorque, le tout 1994, $10,500 nég., 665-8637.

RÉPARATION de toiles et sièges de bateaux, VTT, 819-561-6385.

STARCRAFT 16', 70 hp Evinrude, $2,500 ferme. 986-7148, 743-3810.

TOITS DE BATEAU MARC
Toits et toiles sur mesure. 775-6835

VOILIER 3.4 m., de marque Echo. Parfait état, $1,600. 663-6184.

VOILIER Granpian, 26 pi, équipé, $8,000, 682-3519.

Nécrologie

M. ARTHUR PORTELANCE

de Rockland, autrefois de Plantagenet, Ont., est décédé paisiblement, entouré de sa famille, le samedi 16 juillet 2005, à l'âge de 92 ans. Il était l'époux bien-aimé de feu Marthe Parisien. Il laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Colette Rioux), Jacques (Maryse Rioux), Céline (Allen Vibeck), Pauline (Guy Boudreault), Luc (Estère Lachance) et Louise; grand-père adoré de 10 petits-enfants: Émilie, Liette, Troy, Cory, Kyle, Anne, Luc, Annie, Lisa et Patrick. M. Porte lance fut prédécédé par 1 fille, Liette. Lui survivent également 1 frère, André et 3 soeurs: Béatrice, Annette et Alice. Il laisse également des beaux-frères, belles-soeurs et des neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Le service religieux aura lieu le samedi 23 juillet 2005 à 11h, en l'église Ste-Trinité de Rockland; inhumation au cimetière St-Paul de Plantagenet. La famille sera présente à l'église à compter de 10h30 afin de recevoir les condoléances. Un merci bien spécial au personnel du Centre d'accueil Roger Séguin de Clarence Creek pour sa compassion, dévouement et bons soins prodigués à Arthur. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer (100 Deuxième rue Ouest, bureau B, Cornwall, Ont., K6J 1G5) ou à la Fondation Roger Séguin (435 rue Lemay), Clarence Creek, Ont., K0A 1N0) seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS, 453 St-Philippe, Alfred, Ont.** Pour de plus amples renseignements: 613-679-2802 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur: 613-679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net.

LA FAMILLE THÉRIAULT
a le regret de vous annoncer le décès de

PAUL THÉRIAULT

décédé le lundi 18 juillet 2005, à l'âge de 73 ans. Il laisse dans le deuil ses filles: Linda Roslyn (Phil Girard), Jennifer Cutts (James Teske), Marie Jane (Robert) et Linda; son fils Alain ainsi que ses frères, soeurs, oncles, tantes et cousin(e)s. Le service en présence des cendres aura lieu le vendredi 22 juillet 2005 à 11h, en l'église St-Stephen's de Buckingham, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La famille recevra parents et ami(e)s 30 minutes avant le service. Les arrangements funéraires ont été confiés à la **MAISON FUNÉRAIRE CADIEUX-TUBMAN,** 322 avenue Buckingham à Gatineau. Pour renseignements: 819-986-3834 ou pour vos messages de condoléances: condoleances@cadieuxtubman.com.

1er ANNIVERSAIRE

M. RENÉ JOANISSE

À la douce mémoire de notre père, décédé le 21 juillet 2004. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là avec nous. Notre plus grande consolation c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et amis, ayez une pensée pour lui.

Sylvie et Stéphane

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

REMERCIEMENTS

CLAIRE LALONDE

Nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Claire Lalonde, survenu le 4 juin 2005, ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messe, fleurs, messages de condoléances, dons ou assistance au funérailles. Nous avons été sincèrement touchés et tenons à vous témoigner notre profonde gratitude.

Son conjoint Hilary Lawlis
ainsi que ses enfants: Pierre,
Madeleine et Guy Crevier.

10e ANNIVERSAIRE

MME AMANDA PERRON

Chère maman, dix années sont passées depuis ton départ et ton doux souvenir, ta bonté et ton courage, furent pour nous tous un exemple d'amour et de foi. Le coeur d'une mère ne peut se remplacer. Nous t'aimons tant, continue à veiller sur nous.

Wilfrid, tes 5 enfants,
10 petits-enfants et
5 arrière-petits-enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Pierre pour faveur obtenue.

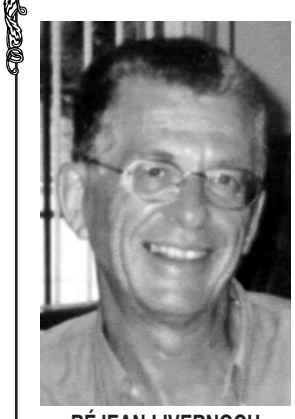
R.O.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

S.S.J.

EN MÉMOIRE DE

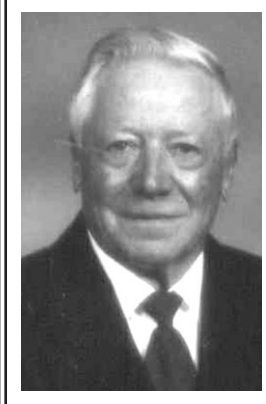


RÉJEAN LIVERNOCH
décédé le 21 juillet 2004

"Ne pleurez pas, je suis là. Je suis les mille vents qui soufflent. Je suis le scintillement des cristaux sur la neige. Je suis la lumière à travers les feuilles des arbres. Je suis l'éveil des oiseaux dans le calme matin. Je suis l'étoile qui brille la nuit. Et si vous avez besoin, appelez-moi et je viendrai. N'allez pas sur ma tombe pleurer, je ne suis pas là. Maintenant il est temps pour moi de voyager seul. Je vous aime. Je ne suis pas loin et la vie continue..."

Par Carole, Martin
et Geneviève qui t'aiment.

2e ANNIVERSAIRE



AURÈLE LEPAGE

À la douce mémoire d'un époux, père et grand-père bien-aimé. Deux longues années sans toi laissent en nous un grand vide. Tu nous manques énormément. Tu as laissé dans nos coeurs le merveilleux souvenir d'unhomme courageux, généreux, dévoué et bon vivant. Merci pour les années de bonheur, pour toutes les attentions dont tu as su nous entourer, pour la tendresse et l'amour dont tu m'as toujours comblée. La vie sans toi n'est plus la même, mais de là-haut tu es un ange qui veille sur nous. Sois heureux dans ton paradis et repose en paix. Nous t'aimons.
Lilliane, tes enfants et tes petits-enfants

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

L.F

EN MÉMOIRE DE

ADRIEN MICHAUD

En ce 21 juillet, jour de souvenir, cinq ans que tu n'es plus là, mais dans nos coeurs, tu es toujours présent. Sois notre guide et notre protecteur à tous.

Avec toute notre tendresse, ton épouse Rita, tes enfants et petits-enfants
Une messe anniversaire sera célébrée le 24 juillet à 10h, à l'église de l'Ange-Gardien, secteur Angers.

EN MÉMOIRE DE

Thérèse Bastien Beaudoin

À la douce mémoire d'une épouse et mère bien-aimée, qui nous a quittés le 25 juillet 2004. Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivace et nous accompagne partout où nous allons.
Ton époux et tes enfants: Michel, Bernice, Claude, Suzanne, Robert, Isabelle, Roger

REMERCIEMENTS

Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai. Pour faveurs obtenues.

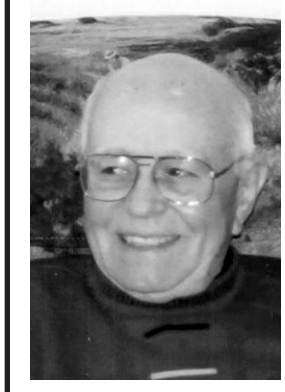
M.P.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

K.C.

1er ANNIVERSAIRE

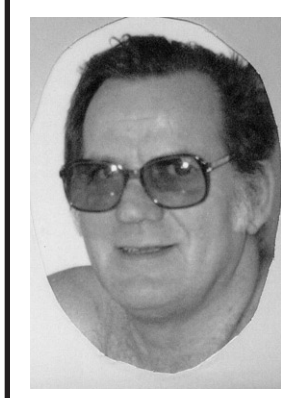


Roland Cousineau (Roly)

Cher époux, une longue année s'est écoulée depuis ton départ, mais le souvenir de ton visage est toujours là, avec moi. Cher Roland, tu m'as quitté, hélas! Mon coeur est brisé de douleur. Le reflet de ta présence illumine toujours notre demeure, si vide sans toi qui savais si bien la remplir de gaieté. Roland, j'espère te revoir un jour. Une messe anniversaire aura lieu à l'église St-Jospeh d'Orléans à 19h.

Ton épouse Claudette

EN MÉMOIRE DE

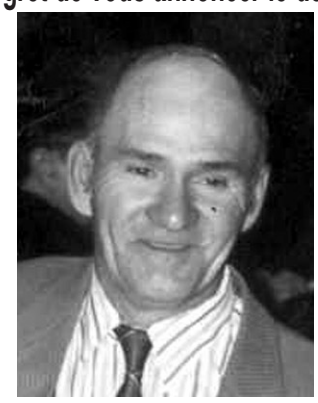


NOËL LÉVESQUE

Cher Papa,
Déjà 8 années se sont écoulées depuis ton départ. Chaque jour nous pensons à toi et tu nous manques toujours autant. Nous te disons merci pour tout ce que tu nous as laissé: ta force, ton sourire et le courage de continuer notre chemin. Tu resteras à jamais dans nos coeurs et nos pensées. De là-haut, guide-nous sur le meilleur chemin et protège-nous.

Avec amour
Tes enfants, conjoints
petits-enfants et
arrière-petits-enfants

LA FAMILLE LANTHIER
a le regret de vous annoncer le décès de



M. ERNEST LANTHIER

de St-Albert, le 19 juillet 2005, à l'Hôpital Civic d'Ottawa, à l'âge de 68 ans. Il était le fils de feu Rosario Lanthier et feu Georgette Patry. Il laisse son épouse bien-aimée Claire Ménard. Il était le père de: Daniel (Claudine Banville), Johanne Dutrisac (Luc), Christianne Poirier (Robert), Luc (Linda Mainville) et Sylvie Lanthier-Mainville (Daniel). Il laisse 10 petits-enfants: Brigitte, Martine, Martin, Nadia, Isabelle, Joel, Érik, Dannick, Valérie et Robin. Il laisse également ses frères et soeurs: Philippe, Richard, René, Fleurette, Yvette, Simone, Jeannine, Pierrette, Françoise, Hélène, Diane et Lorraine ainsi que des ami(e)s: Pamela, Richard, Daniel et Philippe. Il fut prédécédé par ses frères et soeur: Yvanna, Yvon, Rolland, Rémi et Georges. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAFLEUR,** 709 rue Principale Casselman. Le service religieux aura lieu le 23 juillet 2005 à 10h en l'église de St-Albert. Madame Lanthier et les enfants recevront les condoléances à 9h en l'église de St-Albert. Un merci spécial aux soins intensifs du Centre de cardiologie de l'Hôpital Civic à Ottawa. Des dons à l'Institue de cardiologie de l'Université d'Ottawa seraient apprécies. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (613)764-3286.

EN MÉMOIRE DE

DIANE BISSON **JOHANNE BISSON**

À deux êtres chers qui me manque beaucoup.

De ton époux Armand et les enfants

EN MÉMOIRE DE

Charles-Henri (Charlie) Roy
(28 avril 1922-1er février 1965)

Jean Elizabeth (Betty) Roy
née McCaw
(18 août 1917-21 juillet 2000)

Avec amour et reconnaissance
Vos enfants
Blanche et André
leur conjoint et conjointe, enfants et petits-enfants

REMERCIEMENTS
PRIÈRE À ST-JUDE

Ô glorieux apôtre, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Église vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur, servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez, d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin. Venez à mon secours et soulagez ma misère... Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et en particulier (demande particulière). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.
Je vous promets, ô Saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées.
AINSI-SOIT-T-IL.
IMPRIMATUR:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 MAI 1950
En remerciement pour faveur obtenue.

J.B.T.

Funérailles

VENDREDI

CHÉNIER - M. Pierre
Les funérailles seront célébrées à 14h, en l'église Notre-Dame-de-Bonsecours de Montebello.

LAURIN - M. Ronald
Le service religieux sera célébré à 11h, en la cocathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull).

LAVIOLETTE - Mme Cécile
Les obsèques seront célébrés à 11h, en l'Église Ascension de Notre-Seigneur de Hawkesbury.

MARENGÈRE - Mme Annette
Le service religieux en présence des cendres sera célébré à 11h, en la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, 95 boul. Cité-des-Jeunes (secteur Hull).

THÉRIAULT - M. Paul
Le service en présence des cendres sera célébré à 11h, en l'église St-Stephen's de Buckingham.

Vous voulez boire? C'est votre affaire.

Vous voulez arrêter? C'est la nôtre.

Appelez les Alcooliques anonymes au 595-1916

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8
a le regret de vous faire part du décès de

MONSIEUR RONALD LAURIN
1930 - 2005

décédé le dimanche 17 juillet 2005, à l'âge de 75 ans. Prédécédé par ses parents: Albert Laurin et Cécile Bélisle; un frère, Georges; une soeur, Jeannette. Il laisse dans le deuil son épouse Pierrette Limoges; quatre filles: Louise (François Guibord) de Gatineau, Diane de Granby, Lucie (Paul Patenaude) de Buckingham, Martine (Pierre Chartrand) de Luskville; huit petits-enfants: Stéphanie et Isabelle Guibord, Carol-Anne, Martin, Chrystèle Saumure, Pier-Luc et Benoit Patenaude, Karine Chartrand; deux arrière-petits-fils: Aleck Saumure et Félix Flannery; un frère, Jean-Claude Laurin, secteur Hull; quatre soeurs: Germaine Laurin Watson, secteur Hull, Marie-Paule (Lévis Thériault) de Longueuil, Réjeanne Laurin, Noëlla Laurin de Gatineau. Il laisse également cinq beaux-frères: Réjean (Pauline Villeneuve), secteur Hull, Richard Limoges de Québec, Michel (Nicole Toupin) de Pointe-Claire, Jean-Guy Pilon et André Labelle; quatre belles-soeurs: Rita (Charles Benoit), Claire Limoges Laframboise, Aline Limoges Cormier, Huguette Limoges Savoie, secteur Hull, ainsi que plusieurs neveux et nièces, tantes et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le vendredi 22 juillet à 11h, à la cocathédrale St-Joseph, 245 boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull). Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: à la Société canadienne du cancer, 50C boul. St-Raymond, bureau 207, Gatineau, QC, J8Y 1R7 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066 ou par courriel à slegaultmf@bellnet.ca.

PARLER DU DEUIL

Le Répertoire des ressources en suivi de deuil au Québec

maison Monbourquette
infos@maisonmonbourquette.com
Tél. : (514) 523 3596
Sans frais : 1 888 423-3596

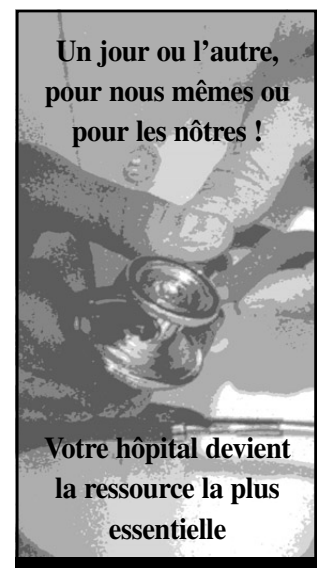
Quand on ne peut plus respirer, plus rien ne compte!

Vous souffrez de bronchite chronique ou d'emphysème... Vous faites alors partie des 250 000 Québécois atteints de la MPOC (maladie pulmonaire obstructive chronique).

Nous pouvons vous aider à mieux respirer!

Association pulmonaire
ACTION AIR
Au service des personnes atteintes de MPOC

1 866 717-MPOC (6762)



Un jour ou l'autre, pour nous mêmes ou pour les nôtres !

Votre hôpital devient la ressource la plus essentielle

Laissez un héritage d'amour
Un don pour la vie

La Fondation du CENTRE HOSPITALIER DES VALLÉES-DE-L'OUTAOUAIS
595-6108

« Goutte à goutte,

nos gestes de solidarité envers les peuples du Sud forment un océan de changement. »

Luc Picard, comédien

Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org

Belle victoire des Lynx

Les Lynx n'ont pas perdu de temps, hier, face aux Tides de Norfolk.

Le Droit
sports@ledroit.com

L'équipe d'Ottawa a marqué cinq points sur 13 coups sûrs dans les trois premières manches, en route vers une victoire de 7-2, devant un peu moins de 2300 amateurs.

Ed Rogers et Mike Moriarty ont mené l'attaque des Lynx avec deux coups sûrs et autant de points produits chacun. Rogers y allant du seul coup de circuit du match. La victoire est allée au dossier de Tony Fiore (6-2).

Les Lynx ont ainsi remporté sept de leurs neuf dernières parties pour une fiche de 49 gains et 47 défaites. Ils sont impliqués dans une course pour la tête de la section Nord avec les Red Wings de Rochester qui sont à égalité au second rang, à cinq matches de la tête et des Bisons de Buffalo.

La prochaine partie des Lynx aura lieu cet après-midi dès 12h05 pour le quatrième et dernier affrontement de cette série face aux Tides. Dave Borkowski (6-7) devrait être le lanceur partant des Lynx.

Défaite des Orioles

Jacque Jones a frappé un circuit après un retrait à la neuvième pour permettre aux Twins du Minnesota de battre les Orioles de Baltimore 3-2, hier.

Associated Press
MINNEAPOLIS

Jones a expédié le premier lancer de Jason Grimsley (0-1) pardessus la clôture pour donner la victoire à son équipe pour la deuxième fois en autant de jours.

Mardi, il avait produit le point décisif à l'aide d'un simple au champ intérieur lors d'un gain de 4-3.

Rafael Palmeiro, des Orioles, a frappé un circuit de deux points.

Ce circuit lui a permis de rejoindre Wade Boggs au 23e rang de tous les temps pour les coups sûrs, 3010, et Lou Gehrig au sixième rang pour les coups de plus d'un but, 1190.

Il a aussi dépassé Frank Robinson en se hissant au 10e rang pour le total de buts, 5375, et Al Simmons au 15e rang pour les points produits, 1829.

Joe Nathan (2-3) a remporté la victoire.

Le Franco-Ontarien Érik Bédard devrait retourner au monticule pour les Orioles ce week-end, lui qui a très bien fait à son retour au jeu lundi soir.

En six manches de travail, il n'avait pas accordé de point.

Paolo, le passe partout

On appelle Paolo Savoldelli « il falco », le faucon parce qu'il est le meilleur descendeur du peloton, il se laisse tomber des montagnes comme un grand oiseau. On l'appelle aussi *Baby Face*, pourtant elle a été complètement refaite, sa face. C'était il y a deux ans. Il venait de signer avec la T-Mobile, un motard lui est entré dedans à 100 km/h. Sa femme ne l'a pas reconnu à l'hôpital tant il était défiguré. Il n'a pas gagné une course pour les T-Mobile en deux ans, on disait t'sais ben, maintenant qu'il a signé le gros contrat, il se pogne le cul.

Pierre Foglia
La Presse — REVEL

Tour de France

Je sais tout de Paolo Savoldelli. Je connais son village, Rovetta près de Bergame. J'ai pédalé ses montagnes. Je connais surtout son cousin, Giuseppe Marinoni, celui qui fait des vélos à Lachenaie. La mère de Paolo, Attilia est une Marinoni. *Anyway*.

Hé Paolo, je suis un ami de ton cousin Giuseppe! Je suis allé rouler avec lui à Cuba cet hiver! Savoldelli n'a pas compris mon italien de cuisine. Et puis ce n'était pas le moment, et puis il y avait du bruit, et puis tout le monde posait des questions, et puis il fallait qu'il aille au pipi, les coureurs de la Discovery l'entouraient.

Je sais tout de Paolo Savoldelli qui a gagné hier, à Revel. Le plus beau final du Tour jusqu'ici. Un final d'anthologie. Une étape ensoleillée. Un peloton ensommeillé. Une échappée fleuve (17 coureurs) qui a pris près d'une demi-heure d'avance, avec des gros joueurs dedans, le Norvégien Arvesen, Erik Dekker, Oscar Sevilla, et Savoldelli, vainqueur du Tour d'Italie au printemps, équipier de Lance Armstrong dans ce tour.

Comment compares-tu le tour d'Italie et le Tour de France?

«Les montagnes sont plus difficiles au Tour d'Italie, mais le Tour de France est infiniment plus dur dans l'ensemble. Ça va beaucoup plus vite au Tour de France. Les coureurs sont au *top*. Le rythme est effrayant. Voyez les dégâts qu'a fait la petite côte de la fin, les T-Mobile à fond dedans comme des malades et mon *boss* qui prend les commandes avec un kilomètre à faire, c'est fou…»

Penses-tu gagner le Tour de France un jour?

«Faudrait que je me dépêche, j'ai 32 ans…»

Quand tu as accepté l'offre de la Discovery, tu avais déjà gagné le Tour d'Italie (en 2002). T'es un champion, pas un grégario. Comment un champion peut accepter d'aller faire le domestique pour Armstrong? Attends, la question n'est pas finie, chaque fois que je parle aux journalistes italiens, ils commencent par me dire que t'es très gentil, très humble, mais en même temps on sent bien qu'ils sont déçus, ça les embête que tu fasses le domestique pour l'Américain…

«Pas moi! Pour moi c'est un bonheur de courir pour Armstrong. Et pour un domestique je n'ai pas une mauvaise année: le tour d'Italie et aujourd'hui une étape du Tour de France».

Tu leur gagnes le tour d'Italie, une étape du Tour de France. La Discovery, elle, ne t'a pas donné une grosse équipe pour le Tour d'Italie…

«Ça non plus c'est pas vrai. Sur le plat j'étais bien entouré. Et j'avais Danielson pour la montagne, mais il a dû abandonner avant la montagne, il était blessé au genou.»

Armstrong s'est retrouvé plusieurs fois tout seul dans la montagne, quand ça arrivait, la question était: mais où sont Savoldelli et les autres?

«Ça m'a pris quelques jours pour me mettre dans le rythme, mais après, j'ai fait le travail qu'on attendait de moi.»

Comment il est le patron?

«Plus je le vois rouler, plus je suis persuadé qu'il vient d'une autre planète. Il est unique. Le caractère. La classe. Le mental! Il contrôle tout. Il sait tout. Je parle peu anglais on n'a pas des rapports très élaborés, mais sur le Giro il téléphonait après chaque étape.»

Raconte le final d'aujourd'hui…

«Y'avait ces deux-là qui ont attaqué dans la côte, le CSC (le Norvégien Arvesen) et un autre (l'Australien Gerrans). On était un petit groupe derrière, il y avait un Français (Sébastien Hinault) dangereux au sprint. J'ai attendu qu'il fasse l'effort tout seul. J'avais des bonnes jambes, je l'ai repris tout de suite. Lui était déjà dans le rouge. Il s'est mis dans ma roue, mais il était au bord de la rupture. Il a explosé quand on a lancé le sprint. J'étais derrière le CSC (Arvesen), je ne pouvais pas perdre, j'étais le plus frais. Je ne suis pas un grand sprinter, je suis pas un grand grimpeur, je ne suis pas un super rouleur, mais je passe partout!»

Paolo Savoldelli a déjà été dans la même équipe que Mario Cippolini. On ne peut pas imaginer deux individus plus différents. Savoldelli, c'est l'antihéros. Il utilise souvent le mot *fuoriclasse* — «il y a, dit-il, des champions *fuoriclasse* (hors du commun), par exemple Armstrong, Ullrich et après, il y a les coureurs qui ont juste un peu de talent qui leur permet de passer partout, comme moi.»

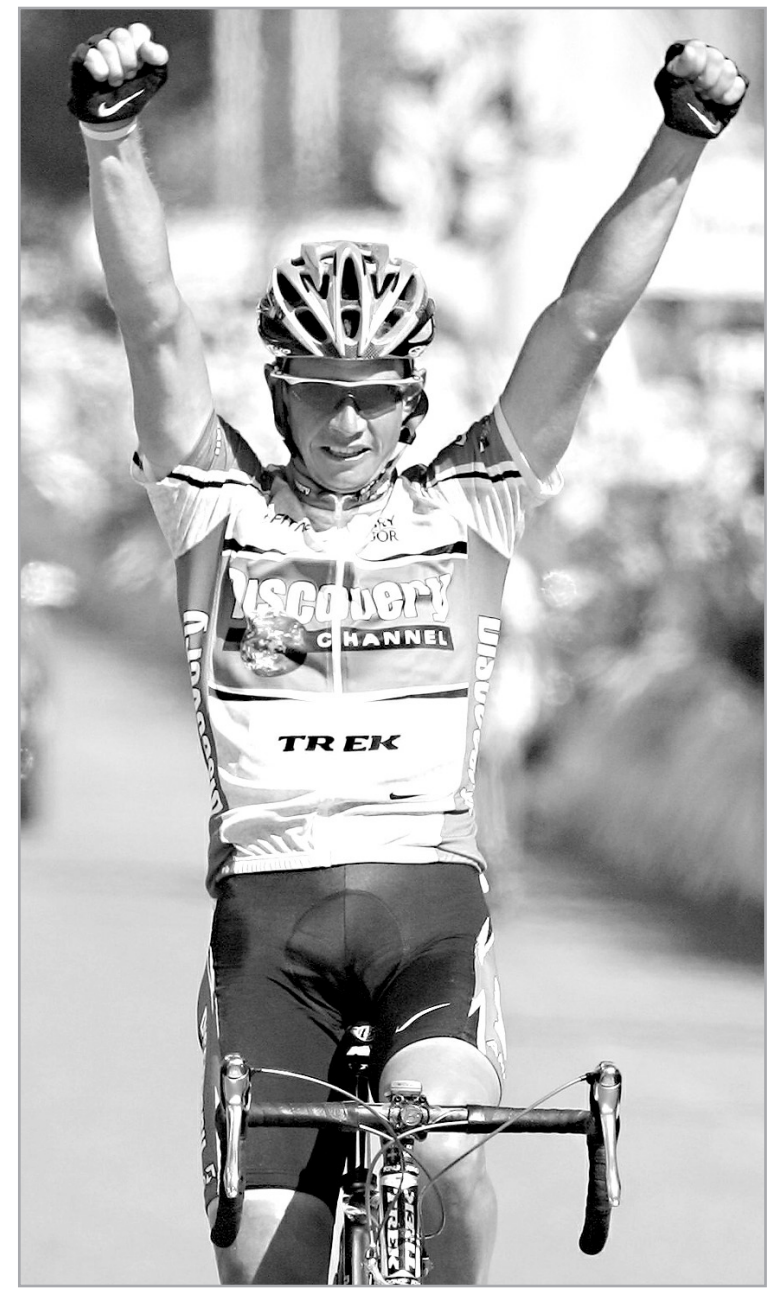
Un coureur à l'ancienne (sans doute le seul du peloton à ne pas porter de cardio-fréquencemètres). Un sens de la course comme en ont peu de coureurs — on l'a vu hier dans le final. Un Italien «d'en bas», ses origines modestes lui collent à la peau, très «pane et salami», très porté sur l'auto-dépréciation, comme son cousin d'ailleurs.

Je regardais Savoldelli jouer au chat et à la souris avec Hinault — quand il lui demande de prendre le relais dans la côte, il sait très bien que l'autre n'en est pas capable; il le lui demande pareil, pour l'user un peu plus, saper ce qui lui reste de moral. Sa patience ensuite avec Arvesen, c'était du pur Pépé Marinoni dans Québec-Montréal, dans le Tour du Lac Saint-Jean, la même âpreté, la même netteté dans l'exécution, le même travail bien fait. Fondamentalement, ces gens-là sont des artisans. Pépé fabrique des vélos. Savoldelli a déjà commencé une après-carrière qui le passionne plus que le vélo, il dirige une petite entreprise de construction. Il avait débuté comme peintre en bâtiment. Il a gradué maçon. Ces gens-là reviennent toujours au village, à la famille, à ce qu'ils sont fondamentalement. Il dit: je ne suis pas un champion. Ce n'est pas de la modestie. C'est peut-être même le contraire.

Savoldelli est un coureur d'antan. Il est allé au cyclisme par atavisme familial. Il est allé au cyclisme comme d'autres Italiens sont allés en Argentine, à New York, au Canada, en France pour gagner leur vie.

Mais ce n'est pas leur vrai pays. Quand ils disent je ne suis pas un champion, c'est juste pour préciser: c'est pas mon pays. C'est pas ce que je suis dans la vie. Je suis peintre en bâtiment. Je suis maçon. Je fabrique des vélos. D'ailleurs moi aussi je suis comme ça. Je viens du même pays, de la même terre, presque de la même région. Moi aussi j'ai un vrai métier, je suis typographe. Mais c'est Miguel Indurain qui le disait avec le plus de vérité: je suis un paysan.

AUJOURD'HUI — Albi-Mende, 189 kilomètres pleins de bosses, dont la dernière que j'ai essayé de monter à vélo, 3 km à 10 %, c'était l'année où Jalabert avait gagné à Mende, j'avais emprunté un vélo, j'étais tombé, j'avais fini à pied, enfin bref… Jalabert l'avait montée sur le grand plateau. Un 14 juillet je crois. Il était chez lui, enfin tout près. La folie dans la ville. C'est un Jalabert qui devrait gagner aujourd'hui. Y'en n'a pas tant dans le peloton. Je vous dirais Lombardi, Aerts, Flecha, Brochard, Comesso, Dekker qui pourrait se racheter d'hier encore? Peut-être Horner, je vous ai dit pour le Tour de Beauce, il l'a pas gagné finalement.



ASSOCIATED PRESS

Un homme d'exception, Paolo Savoldelli, lui qui a remporté la dernière étape du Tour de France.

Ligue nationale

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Washington	54	41	,568	—	P 1	31-15	23-26
Atlanta	54	42	,563	½	G 1	29-14	25-28
Philadelphie	49	46	,516	5	P 1	30-21	19-25
New York	48	46	,510	5 ½	G 3	29-20	19-26
Floride	46	46	,500	6 ½	G 1	25-22	21-24

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
St. Louis	61	33	,649	—	G 1	32-17	29-16
Chicago	48	46	,510	13	P 1	24-22	24-24
Houston	48	46	,510	13	G 4	30-14	18-32
Milwaukee	46	49	,484	15 ½	P 1	26-17	20-32
Pittsburgh	40	55	,421	21 ½	P 5	21-26	19-29
Cincinnati	39	55	,415	22	G 1	28-24	11-31

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
San Diego	50	45	,526	—	P 3	29-18	21-27
Arizona	46	50	,479	4 ½	P 1	23-26	23-24
Los Angeles	42	52	,447	7 ½	G 1	23-23	19-29
San Francisco	41	53	,436	8 ½	P 1	21-28	20-25
Colorado	33	59	,359	16	G 1	24-23	09-37

Calendrier et lanceurs prévus

Mardi 19 juillet
Colorado 0 Washington 4
Chicago 7 Cincinnati 3
San Diego 1 New York 3 (11 m.)
Los Angeles 4 Philadelphie 5 (10 m.)
Houston 9 Pittsburgh 3 (1re match)
Houston 6 Pittsburgh 4 (2e match)
Milwaukee 5 St. Louis 4
Floride 6 Arizona 3
Atlanta 4 San Francisco 5

Mercredi 20 juillet
Houston 8 Pittsburgh 0
Atlanta 4 San Francisco 1
Los Angeles 10 Philadelphie 2
San Diego 3 New York 7
Chicago 3 Cincinnati 9
Colorado 3 Washington 2
Milwaukee 2 St. Louis 4
Floride 0 Arizona 0 (en 3e m.)

Jeudi 21 juillet
San Diego à New York, 12h10
(Peavy 8-3 vs Ishii 2-8)
Los Angeles à Philadelphie, 13h05
(Od.Perez 4-5 vs Lieber 9-8)
Milwaukee à St. Louis, 14h10
(Capuano 10-6 vs Marquis 9-6)
Houston à Washington, 19h05
(Oswalt 12-8 vs Loaiza 6-5)
Colorado à Pittsburgh, 19h05
(Francis 8-6 vs Duke 2-0)
Chicago à Cincinnati, 19h10
(Maddux 8-7 vs Milton 4-10)

Vendredi 22 juillet
Milwaukee à Cincinnati, 12h35
Houston à Washington, 19h05
San Diego à Philadelphie, 19h05
Colorado à Pittsburgh, 19h05
Los Angeles à New York, 19h10
Chicago Cubs à St. Louis, 20h10
Atlanta en Arizona, 21h40
Floride à San Francisco, 22h15

Samedi 23 juillet
Los Angeles à N.Y. Mets, 15h15
San Diego à Philadelphie, 15h15
Chicago Cubs à St. Louis, 15h15
Colorado à Pittsburgh, 19h05
Houston à Washington, 19h05
Milwaukee à Cincinnati, 19h10
Atlanta en Arizona, 21h40
Floride à San Francisco, 22h15

Dimanche 24 juillet
Houston à Washington, 13h05
Los Angeles à N.Y. Mets, 13h10
Milwaukee à Cincinnati, 13h15
San Diego à Philadelphie, 13h35
Colorado à Pittsburgh, 13h35
Chicago Cubs à St. Louis, 14h15
Floride à San Francisco, 16h05
Atlanta en Arizona, 16h40

Ligue américaine

Section Est

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Boston	52	42	,553	—	G 2	28-18	25-24
New York	51	42	,548	½	G 1	29-19	22-23
Baltimore	50	44	,532	2	P 2	27-20	23-24
Toronto	**47**	**47**	**,500**	**5**	**G 2**	**25-20**	**22-27**
Tampa Bay	32	64	,333	21	P 2	20-26	12-38

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Chicago	62	31	,667	—	P 2	31-17	31-14
Minnesota	51	42	,548	11	G 2	29-22	22-20
Cleveland	48	47	,505	15	P 2	22-25	26-22
Detroit	46	47	,494	16	G 2	21-24	25-23
Kansas City	34	60	,362	28 ½	G 2	19-27	15-33

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	Séq	Dom	Ext
Los Angeles	56	38	,596	—	P 1	27-20	29-18
Texas	48	45	,516	7 ½	P 1	28-20	20-25
Oakland	48	45	,516	7 ½	G 1	30-17	18-28
Seattle	41	52	,441	14 ½	P 2	22-24	19-28

Calendrier et lanceurs prévus

Mardi 19 juillet
Seattle 10 **Toronto 12**
Kansas City 4 Cleveland 0
Tampa Bay 2 Boston 5
Detroit 7 Chicago 1
New York 1 Texas 2
Baltimore 3 Minnesota 4
Oakland 3 Los Angeles 1

Mercredi 20 juillet
Seattle 4 **Toronto 9**
Tampa Bay 4 Boston 9
Baltimore 2 Minnesota 3
Detroit 8 Chicago 6
Kansas City 5 Cleveland 3
New York 8 Texas 4
Oakland 0 Los Angeles 0 (en 3e m.)

Jeudi 21 juillet
Kansas City à Cleveland, 12h05
(Howell 1-3 vs Westbrook 6-12)
Seattle à **Toronto**, 12h37
(Pineiro 3-5 vs Towers 6-8)
Minnesota à Detroit, 19h05
(J.Santana 8-5 vs J.Johnson 6-7)
Oakland au Texas, 20h05
(Blanton 5-8 vs Rogers 11-4)
Boston à Chicago, 20h05
(Clement 10-3 vs Buehrle 11-3)
New York à Los Angeles, 22h05
(R.Johnson 10-6 vs Colon 11-6)

Vendredi 22 juillet
Minnesota à Detroit, 19h05
Seattle à Cleveland, 19h05
Baltimore à Tampa Bay, 19h15
Oakland au Texas, 20h05
Boston à Chicago, 20h05
Toronto à Kansas City, 20h10
New York à Los Angeles, 22h05

Samedi 23 juillet
Seattle à Cleveland, 15h15
Baltimore à Tampa Bay, 18h15
Minnesota à Detroit, 19h05
Boston à Chicago, 19h05
Toronto à Kansas City, 19h10
Oakland au Texas, 20h05
New York à Los Angeles, 22h05

Dimanche 24 juillet
Minnesota à Detroit, 13h05
Seattle à Cleveland, 13h05
Oakland au Texas, 14h05
Toronto à Kansas City, 14h10
Baltimore à Tampa Bay, 14h15
Boston à Chicago, 15h05
New York à Los Angeles, 16h05

Lundi 25 juillet
Texas à Baltimore, 19h05
Boston à Tampa Bay, 19h15
Chicago à Kansas City, 20h10
Detroit à Seattle, 22h05
Cleveland à Oakland, 22h05

Meneurs

Ligue nationale

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
DeLee ChC	90	343	76	129	,376
MiCabrera Flo	91	361	64	122	,338
Pujols StL	93	355	77	120	,338
Alou SF	78	279	46	90	,323
LCastillo Flo	71	262	50	84	,321
NJohnson Wash	74	256	43	82	,320
Utley Phi	80	276	42	88	,319
BClark Mil	92	386	62	122	,316
ARamirez ChC	89	339	54	105	,310
Casey Cin	87	343	42	106	,309

Points — Pujols, St.L, 77; DeLee, Chi, 76; BAbreu, Phi, 67; MiCabrera, Flo, 64; Dunn, Cin, 64; **Bay, Pit, 63**; BClark, Mil, 62; Rollins, Phi, 62.

Points produits — CaLee, Mil, 77; DeLee, Chi, 77; Pujols, St.L, 75; Burrell, Phi, 73; AJones, Atl, 73; CDelgado, Flo, 72; Ensberg, Hou, 70.

Coups sûrs — DeLee, Chi, 129; MiCabrera, Flo, 122; BClark, Mil, 122; Pujols, St.L, 120; Rollins, Phi, 108; Casey, Cin, 106; JGuillen, Wash, 106.

Doubles — DeLee, Chi, 30; Wilkerson, Wash, 28; MGiles, Atl, 28; BGiles, SD, 28; **Bay, Pit, 27**.

Triples — Reyes, NY, 9; Pierre, Flo, 9; Furcal, Atl, 8; Rollins, Phi, 7; BGiles, SD, 6; JWilson, Pit, 5; DRoberts, SD, 5.

Circuits — DeLee, Chi, 30; AJones, Atl, 29; Pujols, St.L, 25; Ensberg, Hou, 25; Dunn, Cin, 24; ARamirez, Chi, 24; CaLee, Mil, 23; Floyd, NY, 23.

Buts volés — Furcal, Atl, 31; Reyes, NY, 28; Pierre, Flo, 28; Taveras, Hou, 23; BAbreu, Phi, 23; Rollins, Phi, 22; Freel, Cin, 21.

Lanceurs (8 déc.) **V-D** **%V** **Mpm**

Morris, StL	11-2	,846	3,12
Eaton, SD	9-2	,818	3,42
LHernandez, Was	12-3	,800	3,41
PMartinez, NY	11-3	,786	2,60
Carpenter, St.L	14-4	,778	2,34
Peavy, SD	8-3	,727	3,03
Willis, Flo	13-5	,722	2,83

Retraits — PMartinez, NY, 143; Carpenter, St.L, 137; Peavy, SD, 132; BMyers, Phi, 120; Burnett, Flo, 120; JVazquez, Ariz, 116; Clemens, Hou, 113.

Victoires protégées — CCordero, Wash, 33; Hoffman, SD, 27; Isringhausen, St.L, 26; Mesa, Pit, 22; Lidge, Hou, 21; Looper, NY, 21; Turnbow, Mil, 20; BWagner, Phi, 20.

Ligue américaine

(sans les matches d'hier)

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
BRoberts Bal	86	339	57	117	,345
Damon Bos	87	374	70	126	,337
MYoung Tex	89	384	68	125	,326
Tejada Bal	93	371	57	119	,321
ARodriguez NYY	92	346	72	109	,315
VGuerrero LAA	76	291	50	91	,313
Mauer Minn	71	257	29	80	,311
Matsui NYY	92	351	64	109	,311
THafner Cle	83	287	55	89	,310
Sheffield NYY	89	334	64	103	,308

Points — ARodriguez, NY, 72; Damon, Bos, 70; Jeter, NY, 70; Teixeira, Tex, 69; MYoung, Tex, 68; DOrtiz, Bos, 68; ASoriano, Tex, 65.

Points produits — MRamirez, Bos, 85; DOrtiz, Bos, 84; ARodriguez, NY, 77; Teixeira, Tex, 76; Sheffield, NY, 75; Matsui, NY, 72; Sexson, Sea, 70.

Coups sûrs — Damon, Bos, 126; MYoung, Tex, 125; Tejada, Bal, 119; BRoberts, Bal, 117; ISuzuki, Sea, 117; Crawford, TB, 114.

Doubles — Tejada, Bal, 31; Matsui, NY, 26; DOrtiz, Bos, 26; Damon, Bos, 26; BRoberts, Bal, 25; IRodriguez, Det, 25; ASoriano, Tex, 24.

Triples — Crawford, TB, 9; ISuzuki, Sea, 8; Sizemore, Cle, 7; Inge, Det, 7; DeJesus, KC, 6; Figgins, LA 6.

Circuits — ARodriguez, NY, 26; Teixeira, Tex, 25; MRamirez, Bos, 25; ASoriano, Tex, 23; DOrtiz, Bos, 23; Sexson, Sea, 21; Konerko, Chi, 21.

Buts volés — Podsednik, Chi, 48; Figgins, LA, 30; Crawford, TB, 30; Lugo, TB, 27; ISuzuki, Sea, 22; THunter, Minn, 21; Womack, NY, 20.

Lanceurs (8 déc.) **V-D** **%V** **Mpm**

Crain, Minn	**9-1**	**,900**	**2,25**
Buehrle, Chi	11-3	,786	2,58
Garland, Chi	14-4	,778	3,21
OHernandez, Chi	7-2	,778	4,98
Clement, Bos	10-3	,769	4,21
Halladay, Tor	**12-4**	**,750**	**2,41**
FGarcia, Chi	9-3	,750	3,41
Donnelly, LA	6-2	,750	3,40

Retraits — JoSantana, Minn, 146; RaJohnson, NY, 127; Lackey, LA, 118; **Halladay, Tor, 108**; Bonderman, Det, 107; DCabrera, Bal, 102; Clement, Bos, 101.

Victoires protégées — Nathan, Minn, 26; MRivera, NY, 24; Wickman, Cle, 23; FCordero, Tex, 22; Hermanson, Chi, 22; FRodriguez, LA, 21; BRyan, Bal, 21; Guardado, Sea, 21.

Baseball AAA

Ligue internationale

Classement

Section Nord

	G	P	Moy	Diff
Buffalo	56	42	,571	—
Rochester	50	48	,510	6
Ottawa	**49**	**47**	**,510**	**6**
Scranton	48	49	,494	7 ½
Syracuse	48	50	,490	8
Pawtucket	47	50	,484	8 ½

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff
Norfolk	53	46	,535	—
Durham	43	55	,439	9 ½
Charlotte	35	62	,361	17
Richmond	34	65	,343	19

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
Toledo	61	35	,635	—
Indianapolis	58	39	,598	3 ½
Columbus	54	44	,551	8
Louisville	47	51	,480	15

Calendrier des matches

Mardi 19 juillet
Norfolk 5 **Ottawa 6**
Scranton 6 Toledo 7 (10 m.)
Rochester 3 Charlotte 2
Buffalo 11 Columbus 6
Louisville 6 Pawtucket 15
Durham 1 Richmond 6
Syracuse 0 Indianapolis 13

Mercredi 20 juillet
Norfolk 2 **Ottawa 7**
Syracuse 11 Indianapolis 14
Richmond 7 Durham 4
Scranton 7 Toledo 3
Rochester 2 Charlotte 3
Louisville 6 Pawtucket 5
Buffalo 8 Columbus 7

Jeudi 21 juillet
Norfolk à **Ottawa**, 12h05
Richmond à Durham, 19h
Scranton à Toledo, 19h
Buffalo à Columbus, 19h05
Louisville à Pawtucket, 19h05
Rochester à Charlotte, 19h15
Syracuse à Indianapolis, 20h

Vendredi 22 juillet
Columbus à Indianapolis, 18h (2)
Charlotte à Syracuse, 19h
Buffalo à Scranton, 19h
Ottawa à Pawtucket, 19h05
Durham à Rochester, 19h05
Richmond à Norfolk, 19h15
Toledo à Louisville, 19h15

Samedi 23 juillet
Ottawa à Pawtucket, 18h05
Durham à Rochester, 18h05
Toledo à Louisville, 18h15
Buffalo à Scranton, 19h
Charlotte à Syracuse, 19h
Columbus à Indianapolis, 19h
Richmond à Norfolk, 19h15

Baseball indépendant

Ligue CAN-AM

Classement

(2e moitié de saison)

Section Nord

	G	P	Moy	Diff
C-Québec	**3**	**0**	**1,00**	**—**
Brockton	3	0	1,00	—
North Shore	0	3	,000	3
Grays	0	3	,000	3

Section Sud

	G	P	Moy	Diff
C-Worcester	3	0	1,00	—
New Haven	2	1	,667	1
New Jersey	1	2	,333	2
Elmira	0	3	,000	3

Calendrier des matches

Mardi 19 juillet
Match des étoiles à Brockton
Centrale 2 Can-Am 3 (7 manches)

Jeudi 21 juillet
New Haven à **Québec**
North Shore à New Jersey
Grays à Elmira
Worcester à Brockton

Vendredi 22 juillet
New Haven à **Québec**
North Shore à New Jersey
Grays à Elmira
Worcester à Brockton

Samedi 23 juillet
New Haven à **Québec**
North Shore à New Jersey
Grays à Elmira
Worcester à Brockton

Rendement des Lynx

(sans le match d'hier)

Au bâton

	Ab	P	Cs	Pp	C	Bv	Moy
David Newhan	20	7	9	5	1	1	,450
Gene Kingsale	64	10	22	3	0	1	,344
Bernie Castro	337	55	107	25	1	21	,318
Bobby Darula	245	39	75	21	1	9	,306
Midre Cummings	161	27	48	29	12	0	,298
Napoleon Calzano	263	34	78	40	9	7	,297
Walter Young	313	39	92	55	12	1	,294
Alejandro Freire	317	46	94	60	17	0	,297
Enrique Wilson	61	7	17	8	3	1	,279
Eli Whiteside	205	20	54	22	4	0	,263
Ed Rogers	282	28	72	25	2	10	,255
Tim Raines Jr	293	45	70	22	5	14	,239
Keith Reed	133	14	31	18	5	0	,233
Kris Wilkens	117	7	26	12	1	0	,222
Ramon Nivar	111	13	22	5	1	9	,198
Mike Moriarty	116	13	22	5	0	5	,181
Octavio Martinez	61	3	11	4	0	0	,180
Ryan Hubele	29	3	5	7	1	0	,172

Au monticule

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	Rb	Mpm
Dave Borowski	6	7	0	116,1	59	24	69	4,56
John Maine	6	7	0	108,0	51	34	95	4,25
Tony Fiore	5	2	0	99,1	40	30	66	3,62
Aaron Rackers	5	4	6	58,1	17	15	70	2,62
Brian McNichol	5	5	0	57,1	27	14	37	4,24
Rick Bauer	2	6	0	53,0	27	29	31	4,58
Matt Bruback	0	6	0	52,0	31	14	28	5,37
Andy Mitchell	6	0	0	52,0	28	18	25	4,85
James Baldwin	3	2	0	47,0	24	4	25	4,60
Rodney Ormond	2	0	0	44,1	23	22	32	4,67
Tim Byrdak	3	2	11	38,2	9	15	44	2,09
John Stephens	0	3	0	38,1	18	12	20	4,23
Eddy Rodriguez	2	1	1	38,1	16	28	32	3,76
Jacobo Sequea	0	1	5	19,0	16	10	7	7,58
Horacio Estrada	2	2	0	16,2	14	4	5	7,56

Soccer

USL - Première division

Classement

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Rochester	17	10	5	2	29	15	32
Richmond	18	10	6	2	24	19	32
Montréal	**13**	**8**	**0**	**5**	**19**	**6**	**29**
Vancouver	16	7	3	6	26	14	27
Seattle	16	7	3	6	21	15	27
Atlanta	18	6	9	3	25	30	21
Portland	17	5	7	5	21	31	20
Porto Rico	16	5	7	4	25	28	19
Minnesota	16	4	6	6	24	26	18
Charleston	18	5	10	3	18	27	18
Toronto	**16**	**3**	**8**	**5**	**19**	**29**	**14**
Virginia Beach	18	3	10	5	15	28	14

Note: Trois points pour une victoire, un point pour une nulle.

Calendrier des matches

Lundi 18 juillet
Rochester 3 Minnesota 1

Mercredi 20 juillet
Atlanta 1 **Toronto 2**

Vendredi 22 juillet
Porto Rico à Charleston, 19h30
Montréal à **Toronto**, 19h30
Rochester à Richmond, 20h

Samedi 23 juillet
Rochester à Virginia Beach, 19h30
Minnesota à Seattle, 22h

Dimanche 24 juillet
Toronto à **Montréal**, 16h
Porto Rico à Atlanta, 17h30

Sommaires de baseball

Ligue américaine

Mariners 4 Blue Jays 9

	AbPCsPp		AbPCsPp
ISuzuki cd	4 0 1 0	Adams ac	5 2 2 0
Snlling cd	1 0 0 0	Ctlnotto cg	4 2 3 3
Winn cg	5 0 0 0	Jhnson cg	1 0 0 0
Ibanez fc	3 2 2 1	VWells cc	5 2 2 2
Sexson 1b	4 1 2 2	Hlnbrn 3b	5 1 1 2
Beltre 3b	3 0 1 0	AHill fc	4 1 1 2
Spiezio 3b	1 1 1 1	Zaun r	4 0 2 0
Morse ac	4 0 2 0	Rios cd	3 0 1 0
Reed cc	4 0 0 0	Hinske 1b	4 1 1 0
JoLpez 2b	4 0 1 0	OHudsn 2b	4 0 1 0
Olivo r	4 0 0 0	JMcDld 2b	0 0 0 0
Total	**37 4 10 4**	**Total**	**39 9 14 9**

Seattle .....000 001 030 — 4
Toronto .....004 005 00x — 9

E—Morse 3 (8). **DJ**—Seattle 1. **LSB**—Seattle 7, Toronto 7. **2B**—Morse (7), VWells 2 (20). **C**—Ibanez (13), Sexson (22), Spiezio (1), Catalanotto (5), Hillenbrand (11), AHill (2). **RTV**—Rios (7).

	MlCs	PPmBbRb
Seattle		
RFranklin (P,5-11)	5,2	12 8 8 0 5
Putz	1,1	2 1 1 0 0
Thornton	1	0 0 0 0 1
Toronto		
Chacin (G,9-5)	6	6 1 1 1 2
Chulk	1	1 0 0 0 0
Gaudin	1	3 3 3 0 1
Speier	1	0 0 0 0 1

Atteint—Putz (Rios). **ML**—RFranklin, Thornton.
Arbitres—Marbre, Doug Eddings; 1er but, Bruce Dreckman; 2e but, Bill Hohn; 3e but, Gerry Davis.
Durée—2h40 **Assistance**—28 801

Devil Rays 4 Red Sox 9

	AbPCsPp		AbPCsPp
Lugo ac	3 0 0 0	Damon cc	4 2 2 1
Cortez ac	1 0 0 0	Cora ac	1 0 0 0
NGreen 2b	3 0 0 0	Rnteria ac	3 1 2 0
Cantu fc	4 0 1 0	Stern cc	1 0 0 0
Gomes cg	4 2 3 0	DOrtiz fc	3 1 1 1
EduPrz 1b	4 1 1 2	Nixon fc	0 0 0 0
Huff cd	4 1 3 2	MRmrz cg	2 1 1 1
ASGzlz 3b	4 0 1 0	Olerud 1b	3 0 0 0
THall r	4 0 0 0	Millar 1b	4 3 2 0
Hollins cc	3 0 0 0	Mrbelli r	4 1 1 2
		Grffnno 2b	3 0 1 1
		Mueller 3b	3 0 1 1
		Hyzdu cd	4 0 0 0
Total	**34 4 9 4**	**Total**	**35 9 11 7**

Tampa Bay 000 100 102 — 4
Boston .....601 110 00x — 9

E—ASGonzalez 3 (8). **DJ**—Tampa Bay 1, Boston 2. **LSB**—Tampa Bay 4, Boston 8. **2B**—MRamirez (19), Millar (17), Mirabelli (3), Graffanino (6), Mueller (17). **C**—EduPerez (6), Huff (10), Damon (5). **RTV**—Renteria (2).

	MlCs	PPmBbRb
Tampa Bay		
Hndrck (P,4-7)	0	4 6 5 2 0
Brazelton	5,2	6 3 2 2 2
LCarter	1,1	1 0 0 0 1
TreMiller	1	0 0 0 1 0
Boston		
DWells (G,8-5)	7	6 2 2 1 4
Bradford	1	0 0 0 0 0
Halama	1	3 2 2 0 1

Hendrickson a lancé à 6 frappeurs en 1re.
Atteint— Brazelton (Graffanino). **BP**—THall.
Arbitres—Marbre, Troy Fullwood; 1er but, Marty Foster; 2e but, Laz Diaz; 3e but, Dana DeMuth.
Durée—2h49 **Assistance**—35 123

Orioles 2 Twins 3

	AbPCsPp		AbPCsPp
BRbrts 2b	4 0 0 0	LRdrgz 3b	3 0 0 0
Mora 3b	4 1 1 0	Punto 2b	4 1 2 0
Tejada ac	4 0 2 0	ShStwrt cg	3 1 1 1
RPlmo 1b	3 1 1 2	Mauer fc	4 0 0 1
SSosa cd	4 0 1 0	THnter cc	4 0 0 0
Gbbons fc	3 0 0 0	JJones cd	4 1 2 1
Matos cc	3 0 0 0	Mrneau 1b	3 0 0 0
Bigbie cg	3 0 0 0	Rdmnd r	3 0 0 0
Fasano r	3 0 1 0	JCastro ac	3 0 2 0
Total	**31 2 6 2**	**Total**	**31 3 7 3**

Baltimore ....000 200 000 — 2
Minnesota ..000 002 001 — 3
Un retrait quand le point gagnant a été inscrit.
DJ—Minnesota 1. **LSB**—Baltimore 3, Minnesota 5. **2B**—Tejada (32), JCastro 2 (14). **3B**—ShStewart (1). **C**—RPalmeiro (17), JJones (11). **S**—LRodriguez.

	MlCs	PPmBbRb
Baltimore		
RLopez	7,2	6 2 2 1 4
Byrdak	0,1	0 0 0 0 0
Grimsley (P,0-1)	0,1	1 1 1 0 1
Minnesota		
Radke	7	5 2 2 0 5
JRincon	1	0 0 0 0 1
Nathan (G,2-3)	1	1 0 0 1 1

Arbitres—Marbre, Bruce Froemming; 1er but, Jerry Meals; 2e but, Hunter Wendelstedt; 3e but, Mike Winters.
Durée—2h31 **Assistance**—30 091

Ligue nationale

Reds 9 Cubs 3

	AbPCsPp		AbPCsPp
Gerut cd	4 0 0 0	Freel 2b	4 1 1 0
TWalkr 2b	4 0 0 0	FLopez ac	3 1 1 2
DeLee 1b	4 1 1 1	Casey 1b	4 1 1 0
Burnitz cc	4 1 2 1	Grf fils cc	4 1 2 2
ARmrz 3b	4 0 1 0	Randa 3b	4 0 0 0
Hlndsw cg	4 1 0 0	Dunn cg	4 2 2 2
NPerez ac	3 0 2 0	JaCruz cd	3 0 2 2
Barrett r	2 0 1 1	WPena cd	2 0 0 0
Wood l	0 0 0 0	Vlentin r	3 2 2 1
Rmlngr l	0 0 0 0	Harang l	1 1 0 0
Cedeno fs	1 0 0 0		
Mitre l	0 0 0 0		
Macias fs	1 0 0 0		
Rusch l	0 0 0 0		
Ohman l	0 0 0 0		
Wuertz l	0 0 0 0		
Total	**31 3 7 3**	**Total**	**32 9 11 9**

Chicago .....000 000 300 — 3
Cincinnati ..111 021 03x — 9
E—Wood (2). **DJ**—Cincinnati 1. **LSB**—Chi Cubs 3, Cincinnati 10. **2B**—NPerez (16), JaCruz (7). **C**—DeLee (31), Burnitz (16), FLopez (15), Griffey fils (21), Dunn (25), Valentin (7). **S**—Wood, Harang 3. **BS**—Barrett, FLopez.

	MlCs	PPmBbRb
Chicago		
Wood (P,3-3)	3	4 3 3 1 3
Remlinger	2	3 2 2 2 0
Mitre	1	1 1 1 1 1
Rusch	1,1	2 3 3 2 0
Ohman	0,1	1 0 0 1 1
Wuertz	0,1	0 0 0 0 1
Cincinnati		
Harang (G,6-8)	9	7 3 3 0 1

Arbitres—Marbre, Randy Marsh; 1er but, Larry Vanover; 2e but, Jim Wolf; 3e but, Sam Holbrook.
Durée—2h35 **Assistance**—27 363

Tennis

Omnium Priority Telecom

Les résultats des rencontres disputées lundi au Tournoi d'Amersfoort au Pays-Bas.

Messieurs

Simple, premier tour
Mariano Puerta **(1)**, Argentine, bat Janko Tipsarevic, Serbie-et-Monténégro, 6-2, 6-2.
Deuxième tour
Nicolas Massu **(3)**, Chili, bat Jiri Vanek, République tchèque, 6-4, 7-5.
Melle van Gemerden, Pays-Bas, bat Christophe Rochus **(4)**, Belgique, 6-2, 7-5.
Agustin Calleri, Argentine, bat Victor Hanescu **(6)**, Roumanie, 7-6 (5), 6-4.
David Sanchez, Espagne, bat Alex Calatrava, Espagne, 6-2, 6-2.
Double, premier tour
Fernando Gonzalez et Nicolas Massu **(1)**, Chili, battent Raemon Sluiter et Rogier Wassen, Pays-Bas, 6-1, 6-2.
Jean-François Bachelot et Julien Benneteau **(3)**, France, battent Agustin Calleri et Sergio Roitman, Argentine, 6-2, 6-4.
Lucas Arnold et Mariano Puerta, Argentine, battent Enzo Artoni, Italie, et Robert Lindstedt, Suède, 6-3, 6-2.
Daniele Bracciali et Giorgio Galimberti, Italie, battent Victor Hanescu et Gabriel Trifu, Roumanie, 6-4, 6-4.

Coupe Mercedes

Les résultats des matches disputés lundi en Allemagne au Tournoi de Stuttgart.

Messieurs

Simple, deuxième tour
Rafael Nadal **(1)**, Espagne, bat Hugo Armando, E.-U., 6-1, 6-2.
Nikolay Davydenko **(2)**, Russie, bat Ruben Ramirez-Hidalgo, Espagne, 6-4, 6-1.
Gaston Gaudio **(3)**, Argentine, bat Andreas Beck, Allemagne, 6-3, 6-3.
Tommy Robredo **(4)**, Espagne, bat Potito Starace, Italie, 6-7 (4), 6-3, 6-2.
Juan Monaco, Argentine, bat David Ferrer **(5)**, Espagne, 6-4, 6-2.
Jiri Novak **(6)**, Rép. tchèque, bat Razvan Sabau, Roumanie, 4-6, 6-4, 6-0.
Rainer Schuettler, Allemagne, bat Mikhail Youzhny **(7)**, Russie, 7-5, 6-3.
Jarkko Nieminen, Finlande, bat Juergen Melzer **(10)**, Autriche, 6-4, 6-7 (4), 6-4.
Tomas Berdych **(11)**, République tchèque, bat Philipp Kohlschreiber, Allemagne, 7-6 (4), 1-6, 6-3.
Alexander Waske, Allemagne, bat Jose Acasuso **(13)**, Argentine, 7-5, 6-4.
Tomas Zib, Rép. tchèque, bat Andreï Pavel **(14)**, Roumanie, 5-7, 6-3, 6-1.
Fernando Verdasco, Espagne, bat Igor Andreev, Russie **(14)**, 6-4, 5-7, 7-6 (5).
Andreas Seppi, Italie, bat Alberto Martin **(15)**, 6-4, 6-4.
Double, premier tour
Lars Burgsmuller et Florian Mayer, Allemagne, mènent Mahesh Bhupathi, Inde, et Martin Damm **(1)**, République tchèque, 6-1, 1-2 interrompu.
Mariano Hood, Argentine, et Tommy Rob

Golf

Masters Evian

Tournoi de la LPGA disputé à Évian-les-Bains, France.

Premier parcours

Lynnette Brooky .....34-32 — 66
Marisa Baena .....33-33 — 66
Carin Koch .....33-33 — 66
Becky Brewerton .....36-32 — 68
Christina Kim .....35-33 — 68
Paula Creamer .....34-34 — 68
Kirsty Taylor.....34-35 — 69
Beth Daniel .....36-33 — 69
Laura Davies .....33-36 — 69
Maria Hjorth .....33-36 — 69
Candie Kung.....34-36 — 70
Karrie Webb.....36-34 — 70
Juli Inkster.....34-36 — 70
Sophie Gustafson .....33-37 — 70
Sophie Sandolo.....35-35 — 70
Lorie Kane .....34-37 — 71
Jimin Kang.....36-35 — 71
Sherri Steinhauer.....34-37 — 71
Meena Lee .....36-35 — 71
Karine Icher.....37-34 — 71
Lorena Ochoa.....39-32 — 71
Hee-won Han .....33-38 — 71
Michele Redman.....37-35 — 72
Gloria Park.....38-34 — 72
Shani Waugh .....35-37 — 72
Heather Daly-Donofrio ..38-34 — 72
Mi Hyun Kim .....38-34 — 72
Iben Tinning.....38-34 — 72
Bo Bae Song.....36-36 — 72
Karen Stupples.....35-37 — 72
Birdie Kim .....36-36 — 72

Autres golfeuses

Annika Sorenstam .....36-36 — 72
Michelle Wie.....39-36 — 75

LNH

Loterie Crosby

Les chances en vue d'obtenir le tout premier choix, Sidney Crosby, du repêchage 2005 de la LNH (la loterie aura lieu vendredi à 16h.)

Trois boules par équipe (6,25 % chance d'obtenir le tout premier choix) — Buffalo, Columbus, N.Y. Rangers et Pittsburgh.

Deux boules par équipe (4,17 % chance d'obtenir le tout premier choix) — Anaheim, Atlanta, Calgary, Caroline, Chicago, Edmonton, Los Angeles, Minnesota, Nashville et Phoenix.

Une boule par équipe (2,08 % chance d'obtenir le tout premier choix) — Boston, Colorado, Dallas, Detroit, Floride, **Montréal**, New Jersey, N.Y. Islanders, **Ottawa**, Philadelphie, San Jose, St. Louis, Tampa Bay, Toronto, Vancouver et Washington.

XIe Championnat du Monde FINA

NAGE EN EAU LIBRE
Finale, messieurs, 10 km
1, Chip Peterson, E.-U., ...1h46:38,1
2, Thomas Lurz, All.,.....1h46:45,2.
3, Petar Stoychev, Bul.....1h46:50,4.
4, Gilles Rondy, Fra .....1h47:04,9.
5, M. Van der Weijden, P-B,1h47:07,4.
6, Fabio Venturini, Italie ....1h47:09,7.
7, Diego Nogueira, Esp.....1h47:10,8.
8, Brendan Capell, Aus .....1h47:11,2.
9, Evgeny Drattsev, Russie..1h47:13,3.
10, Toni Franz, Allemagne 1h47:32,5.
11, Jarrod Ballem, Can ..1h47:39,5.
16, Elliot Rushton, Can ..1h47:55,6.
Finale, dames, 10 km
1, Edith van Dijk, Pays-Bas 1h56:00,5
2, Federica Vitale, Italie.....1h56:02,5.
3, Britta Kamrau, All .....1h56:04,0.
4, Ksenia Popova, Russie....1h56:04,5.
5, Trudee Hutchinson, Aus 1h56:07,7.
6, Xenia Lopez, Espagne ....1h56:08,5.
7, Ivanka Moralieva, Bul ....1h56:12,8.
8, Jana Pechanova, R.tch....1h56:14,3.
9, Erica Rose, E.-U. .....1h56:14,4.
10, Ekaterina Zhdanova, Rus 1h56:15,9.
15, Karley Stutzel, Can ..1h57:29,0.

PLONGEON
Dames, tour 10 mètres
Tour préliminaire
1, Laura Ann Wilkinson, E.-U...347,22
2, Emilie Heymans, Canada..337,47
3, Jia Tong, Chine 331,80
4, Loudy Tourky, Australie.....324,24
5, Chantelle Newbery, Aus, ...323,82
6, Tania Cagnotto, Italie.....322,77
7, Jashia Luna, Mexique 320,64
8, Yuan Pei-lin, Chine 320,01
9, Valentina Marocchi, Italie 319,92
10, Juliana Veloso, Brésil.....313,83
17, Myriam Boileau, Canada 265,65
Demi-finale
1, Laura Ann Wilkinson, E.-U...536,19
2, Emilie Heymans, Canada..533,37
3, Jia Tong, Chine 523,65
4, Loudy Tourky, Australie.....511,50
5, Valentina Marocchi, Italie 505,86
6, Tania Cagnotto, Italie.....505,59
7, Chantelle Newbery, Aus, ...503,04
8, Yuan Pei-lin, Chine 492,15
9, Risa Asada, Japon 488,01
10, Jashia Luna, Mexique 481,53
14, Myriam Boileau, Canada 455,46
Finale
1. Laura Ann Wilkinson, E.-U...564,87
2. Loudy Tourky, Australie.....551,25
3. Jia Tong, Chine 550,98
4. Emilie Heymans, Canada, 546,84
5. Yuan Pei-lin, Chine 519,60
6. Risa Asada, Japon 518,19
7. Chantelle Newbery, Aus, ...495,27
8. Valentina Marocchi, Italie 464,91
9. Jashia Luna, Mexique 463,77
10. Tania Cagnotto, Italie.....454,89

NAGE SYNCHRONISÉE
Le combiné, épreuve libre
Tour préliminaire
1, Russie .....99,000 points
2, Japon.....97,667
3, Espagne.....97,000
4, Canada.....95,833
5, E.-U. 95,500
Finale
1. Russie .....99,333 points
2. Japon.....97,833
3. Espagne.....97,167
4. Canada.....95,834
5. E.-U. 95,833

WATER-POLO
Messieurs, tour préliminaire
Hongrie 11 **Canada 3**
Australie 11 Chine 6
Croatie 6 Roumanie 4
Allemagne 8 Grèce 4
Russie 5 Italie 4
Serbie-et-Monténégro 17 Japon 5
Espagne 11 AFS 4
E.-U. 13 Cuba 6

Tableau des médailles

	O	A	B	T
E.-U.	2	3	1	6
Chine	2	1	3	6
Allemagne	1	2	2	5
Canada	**2**	**0**	**1**	**3**
Australie	0	2	1	3
Russie	2	0	0	2
Pays-Bas	1	0	1	2
Italie	0	1	1	2
Japon	0	1	0	1
Bulgarie	0	0	1	1
Espagne	0	0	1	1

Soccer

Coupe d'Or CONCACAF

Coupe d'Or de la zone CONCACAF qui a lieu aux États-Unis.

Tour éliminatoire

Jeudi 21 juillet
Demi-finales à East Rutherford, NJ
Honduras c. États-Unis, 18h
Colombie c. Panama, 21h

Dimanche 24 juillet
Finale à East Rutherford, NJ
Gagnants des demi-finales, 15h

Le Tour de France

Les résultats de la 16e étape du Tour cycliste de France disputée hier sur 180,5 km entre Mourenx et Pau:

Résultats

Nom, pays, équipe	Temps
1. Paolo Savoldelli, Italie, Discovery Channel	5 heures 41 min 19 sec
2. Kurt-Asle Arvesen, Norvège, Equipe CSC	même temps
3. Simons Gerrens, Australie, AG2R Prévoyance	à huit secondes
4. Sébastien Hinault, France, Credit Agricole	à 11 secondes
5. Andriy Grivko, Ukraine, Domina Vacanze	à 24 secondes
6. Oscar Sevilla, Espagne, T-Mobile	à 51 secondes
7. Bram Tankink, Pays-Bas, Quick Step	même temps
8. Daniele Righi, Italie, Lampre	à 53 secondes
9. Samuel Dumoulin, France, AG2R Prévoyance	à 3:14 minutes
10. Allan Davis, Australie, Liberty Seguros	même temps
11. Pierrick Fédrigo, France, Bouygues Télécom	même temps
12. Dario Cioni, Italie, Liquigas-Bianchi	même temps
13. Jose Luis Rubiera, Espagne, Discovery Channel	même temps
14. Carlos Da Cruz, France, Française des Jeux	à 4:09 minutes
15. Erik Dekker, Pays-Bas, Rabobank	même temps
16. Stéphane Auge, France, Cofidis	même temps
17. Thomas Lovkvist, Suède, Française des Jeux	même temps
18. Yaroslav Popovych, Ukraine, Discovery Channel	à 22:28 minutes
19. Alexandre Vinokourov, Kazakhstan, T-Mobile	même temps
20. George Hincapie, E.-U., Discovery Channel	même temps
Aussi	
22. Jan Ullrich, Allemagne, T-Mobile	même temps
23. Lance Armstrong, E.-U., Discovery Channel	même temps
24. Mickael Rasmussen, Danemark, Rabobank	même temps
26. Ivan Basso, Italie, Equipe CSC	même temps
27. Francisco Mancebo, Espagne, Iles Baléares	même temps

Classement général (après 17 des 21 étapes)

	Temps/Retard
1. Lance Armstrong, E.-U., Discovery Channel	72 heures 55 min 50 sec
2. Ivan Basso, Italie, Equipe CSC	à 2:46 minutes
3. Mickael Rasmussen, Danemark, Rabobank	à 3:09 minutes
4. Jan Ullrich, Allemagne, T-Mobile	à 5:58 minutes
5. Francisco Mancebo, Espagne, Iles Baléares	à 6:31 minutes
6. Levi Leipheimer, E.-U., Gerolsteiner	à 7:35 minutes
7. Alexandre Vinokourov, Kazakhstan, T-Mobile	à 9:38 minutes
8. Cadel Evans, Australie, Davitamon-Lotto	à 9:49 minutes
9. Floyd Landis, E.-U., Phonak	à 9:53 minutes
10. Christophe Moreau, France, Crédit Agricole	à 12:07 minutes
11. Eddy Mazzoleni, Italie, Lampre	à 14:24 minutes
12. Yaroslav Popovych, Ukraine, Discovery Channel	à 14:27 minutes
13. Haimar Zubeldia, Espagne, Euskaltel-Euskadi	à 15:46 minutes
14. Oscar Pereiro, Espagne, Phonak	à 16:00 minutes
15. Oscar Sevilla, Espagne, T-Mobile	à 17:10 minutes

Alouettes LCF Renegades

Classement

Section Est

	Mj	G	D	N	Pp	Pc	Pts
Montréal	**3**	**2**	**1**	**0**	**99**	**89**	**4**
Toronto	4	2	2	0	91	99	4
Ottawa	**4**	**2**	**2**	**0**	**117**	**132**	**4**
Hamilton	3	0	3	0	55	86	0

Section Ouest

	Mj	G	D	N	Pp	Pc	Pts
C.-B.	3	3	0	0	94	71	6
Saskatchewan	4	3	1	0	123	66	6
Edmonton	4	3	1	0	101	68	6
Calgary	3	1	2	0	55	70	2
Winnipeg	4	0	4	0	50	104	0

Calendrier

5e semaine

Jeudi 21 juillet
Edmonton à **Ottawa**, 19h30
Vendredi 22 juillet
Montréal à Winnipeg, 20h30
Samedi 23 juillet
C.-B. à Hamilton, 19h
Saskatchewan à Calgary, 22h

6e semaine

Jeudi 28 juillet
Toronto à **Montréal**, 19h30
Vendredi 29 juillet
Ottawa en Saskatchewan, 21h
Calgary en C.-B., 22h
Samedi 30 juillet
Hamilton à Edmonton, 19h
Lundi 1er août
Winnipeg à Toronto, 16h

Meneurs

	Tou	Tra	Pla	Sim	Pts
Duval, Mtl	**0**	**9**	**11**	**3**	**45**
Kellett, Ott.	**0**	**10**	**11**	**1**	**44**
Fleming, Edm.	0	11	9	2	40
McCallum, Sask.	0	9	6	6	33
Prefontaine, Tor.	0	9	6	4	31
O'Mahony, C.-B.	0	9	6	3	30
DeAngelis, Cgy	0	2	7	0	23
Westwood, Wpg	0	4	5	3	22
Simon, C.-B.	3	2	0	0	20
Joseph, Ott	**3**	**0**	**0**	**0**	**18**
Murphy, Ott	**3**	**0**	**0**	**0**	**18**
Ray, Edm.	3	0	0	0	18
Tucker, Edm.	3	0	0	0	18
Vilimek, Mtl	**3**	**0**	**0**	**0**	**18**
Warren, C.-B.	3	0	0	0	18

Calendrier 2005-06 Olympiques de Gatineau

Matches préparatoires

Août

Samedi 20
Drummondville à Gatineau, 19h
Dimanche 21
Victoriaville à Gatineau, 19h
Vendredi 26
Gatineau à Drummondville, 20h
Dimanche 28
Laurentides à Gatineau, 14h

Septembre

Jeudi 1er
Rouyn-Noranda à Gatineau, 19h30
Mercredi 7
Gatineau à Val-d'Or, 19h30
Dimanche 11
Gatineau à Victoriaville, 16h

Saison régulière

Septembre

Vendredi 16
Val-d'Or à Gatineau, 19h30
Dimanche 18
Rouyn-Noranda à Gatineau, 16h
Vendredi 23
Gatineau à Rimouski, 19h30
Dimanche 25
Shawinigan à Gatineau, 16h
Mercredi 28
Québec à Gatineau, 19h30
Vendredi 30
Victoriaville à Gatineau, 19h30

Octobre

Dimanche 2
Gatineau à Baie-Comeau, 16h
Lundi 3
Gatineau à Chicoutimi, 19h30
Jeudi 6
Acadie-Bathurst à Gatineau, 19h30
Vendredi 7
Gatineau à Drummondville, 20h
Dimanche 9
Chicoutimi à Gatineau, 16h
Vendredi 14
Rouyn-Noranda à Gatineau, 19h30
Dimanche 16
Gatineau à Baie-Comeau, 16h
Lundi 17
Gatineau à Chicoutimi, 19h30
Vendredi 21
Gatineau à Québec, 19h
Samedi 22
Gatineau à Victoriaville, 19h30
Dimanche 23
Baie-Comeau à Gatineau, 16h
Vendredi 28
Rimouski à Gatineau, 19h30
Dimanche 30
Victoriaville à Gatineau, 16h

Novembre

Mardi 1er
Gatineau à Drummondville, 19h30
Vendredi 4
Gatineau à St. John's, 17h30
Samedi 5
Gatineau à St. John's, 17h30
Mercredi 9
Gatineau à Rouyn-Noranda, 19h30
Vendredi 11
Gatineau à Val-d'Or, 20h
Vendredi 18
Rimouski à Gatineau, 19h30
Dimanche 20
Cap Breton à Gatineau, 16h
Samedi 26
Val-d'Or à Gatineau, 16h
Mercredi 30
Drummondville à Gatineau, 19h30

Décembre

Vendredi 2
Baie-Comeau à Gatineau, 19h30
Dimanche 4
Gatineau à Victoriaville, 16h
Mardi 6
Gatineau à Val-d'Or, 19h30
Mercredi 7
Gatineau à Rouyn-Noranda, 19h30
Vendredi 9
Gatineau à Shawinigan, 20h
Vendredi 16
Rouyn-Noranda à Gatineau, 19h30
Samedi 17
Val-d'Or à Gatineau, 16h
Mardi 27
Gatineau à Shawinigan, 19h
Mercredi 28
Drummondville à Gatineau, 19h30
Vendredi 30
Gatineau à Drummondville, 20h

Janvier

Mercredi 4
Gatineau au Cap Breton, 18h
Vendredi 6
Gatineau à Halifax, 18h
Samedi 7
Gatineau à Moncton, 18h
Dimanche 8
Gatineau à Î.-P.-E., 15h
Jeudi 12
Gatineau à Rouyn-Noranda, 19h30
Vendredi 13
Gatineau à Val-d'Or, 20h
Dimanche 15
Victoriaville à Gatineau, 16h
Vendredi 20
Chicoutimi à Gatineau, 19h30
Mercredi 25
Saint-Jean à Gatineau, 19h30
Vendredi 27
Shawinigan à Gatineau, 19h30
Samedi 28
Gatineau à Québec, 19h
Dimanche 29
Gatineau à Rimouski, 16h

Février

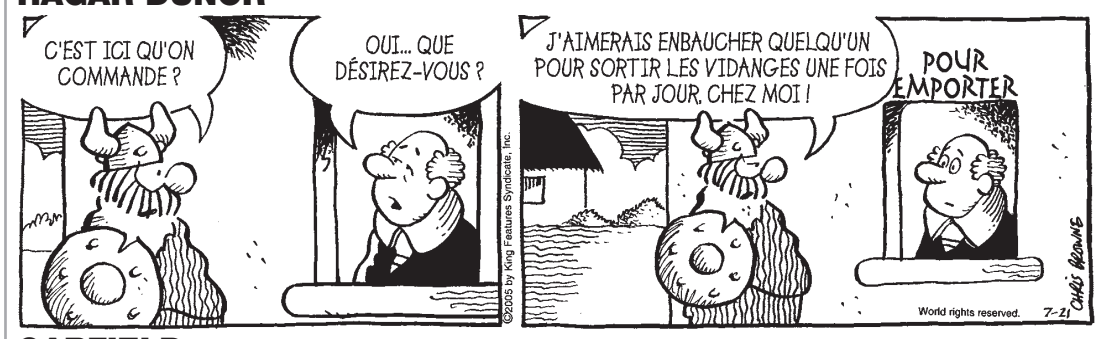
Mercredi 1er
Gatineau à Acadie-Bathurst, 18h30
Vendredi 3
Gatineau à Saint-Jean, 18h
Mardi 7
Drummondville à Gatineau, 19h30
Jeudi 9
Halifax à Gatineau, 19h30
Vendredi 10
Gatineau à Drummondville, 20h
Dimanche 12
Lewiston à Gatineau, 16h
Mercredi 15
Shawinigan à Gatineau, 19h30
Vendredi 17
Gatineau à Lewiston, 19h
Dimanche 19
Val-d'Or à Gatineau, 16h
Jeudi 23
Moncton à Gatineau, 19h30
Vendredi 24
Î.-P.-E. à Gatineau, 19h30
Samedi 25
Gatineau à Victoriaville, 19h30

Mars

Jeudi 2
Québec à Gatineau, 19h30
Vendredi 3
Drummondville à Gatineau, 19h30
Mercredi 8
Shawinigan à Gatineau, 19h30
Vendredi 10
Rouyn-Noranda à Gatineau, 19h30
Dimanche 12
Gatineau à Victoriaville, 16h
Mercredi 15
Victoriaville à Gatineau, 19h30
Vendredi 17
Gatineau à Rouyn-Noranda, 19h30
Dimanche 19
Gatineau à Val-d'Or, 16h

Les petits bonshommes

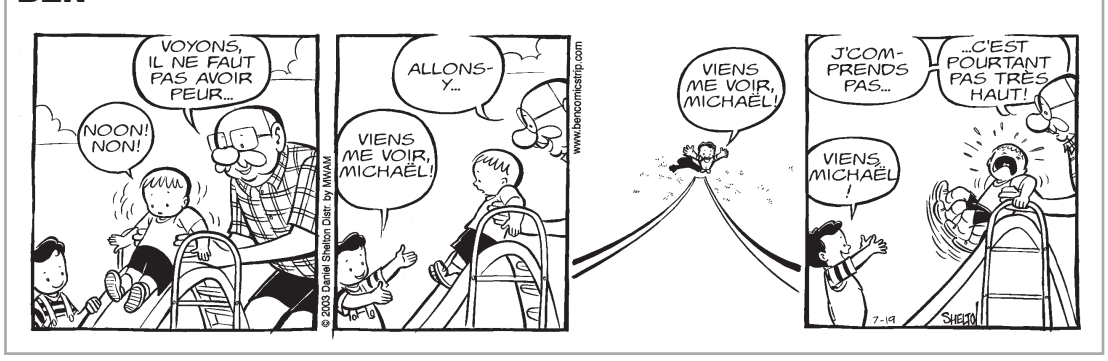
HAGAR DUNOR 21072005



GARFIELD

BLONDINETTE

BEN



Wiltshire devait quitter les Renegades

Kelly Wiltshire et Tim Fleiszer tenaient à quitter les Renegades d'Ottawa l'hiver dernier.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Le premier voulait évoluer enfin pour une équipe aspirant à la coupe Grey après trois saisons perdantes dans la capitale nationale. Le second en avait marre des problèmes financiers de l'organisation et du comportement de ses dirigeants.

Les deux joueurs sont de retour à Ottawa dans l'uniforme de leur nouvelle équipe, les Eskimos d'Edmonton. Ils affronteront ce soir leur ancienne équipe pour la deuxième fois en cinq semaines. Le match débute à 19 h 30.

« Ce n'est rien de spécial pour moi, a soutenu Fleiszer, qui a porté également les couleurs de Montréal et Hamilton dans le passé.

« J'en suis maintenant à ma quatrième équipe. Je suis donc habitué d'affronter mes anciens clubs. »

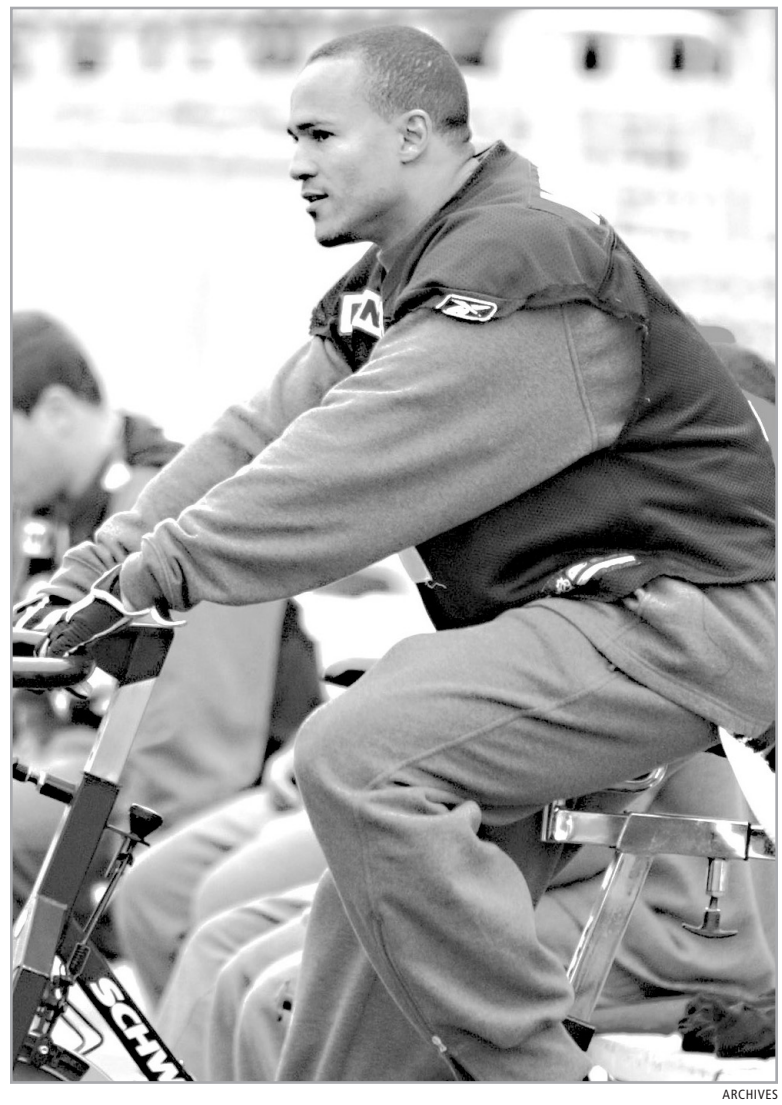
L'ailier défensif de 29 ans a disputé deux saisons chez les Renegades. Il était d'ailleurs le représentant de l'équipe auprès de l'Association des joueurs l'an dernier.

« Je n'avais rien contre les gens des opérations football. J'aime Joe Paopao. C'est un bon gars, a souligné Fleiszer avec sa franchise habituelle.

« Ce sont les autres personnes du côté administratif. J'étais tanné. À chaque semaine, il y avait toujours quelque chose qui se passait à Ottawa. Les gars avaient des plaintes et je passais beaucoup trop de temps à essayer d'obtenir des réponses pour eux. »

C'est maintenant le jour et la nuit à Edmonton. Les Eskimos forment une organisation de première classe. Il n'y a pas une atmosphère de cirque autour de la concession.

Quant à Wiltshire, il explique que son départ s'imposait après s'être donné corps et âme pendant trois saisons avec les Renegades.



ARCHIVES

Rien n'aurait pu empêcher Kelly Wiltshire de quitter les Renegades, lui qui en avait assez des déboires administratifs de l'équipe d'Ottawa.

« Il était temps pour moi de partir et de passer à autre chose », a dit le maraudeur de 33 ans qui profitait, hier, d'une journée de congé.

« J'ai regardé les équipes qui pouvaient me donner une chance de gagner la coupe Grey cette saison. Les Eskimos étaient le meilleur choix. »

Contrairement à Tim Fleiszer, Kelly Wiltshire se dit excité à l'idée de jouer au stade Frank-Clair où il a toujours été un favori de la foule.

« En plus, c'est un gros match pour nous et également pour Ottawa. Les Renegades forment une bonne équipe maintenant. Ils peuvent continuer à connaître du succès cette saison s'ils demeurent en santé. »

L'ancien capitaine ne se dit nullement surpris de voir ses anciens coéquipiers avec une fiche de deux gains et deux revers après quatre matches en 2005.

Il a rappelé que les Renegades ont toujours connu de bons départs depuis trois ans.

« Il ne faut pas que les gens oublient que cette équipe-là a un bon quart-arrière en Kerry Joseph, un bon porteur de ballon en Josh Ranek et un bon receveur de passes en Jason Armstead. Ce ne sont pas des deux de pique ces gars-là. »

Ce soir, Wiltshire va prolonger à 149 sa séquence de matches consécutifs. Il s'agit d'un record de la Ligue canadienne de football.

La vie de Hudson a beaucoup changé

La dernière année a été fertile pour le vétéran George Hudson.

Martin Comtois
mcomtois@ledroit.com

Le joueur de ligne offensive des Renegades d'Ottawa est devenu papa pour la première fois durant l'hiver. Il a aussi décidé de délaisser son second emploi durant la saison morte.

Hudson, qui fait 6' 4" et 210 livres, était huissier depuis deux ans au Nouveau-Mexique. Il a décidé de s'établir en permanence dans la capitale nationale.

« Je voulais mener une vie moins dangereuse maintenant que je suis père de famille », a-t-il déjà confié.

Et ce soir, le vétéran de 28 ans évoluera à une nouvelle position chez les Renegades. Les entraîneurs ont muté ce centre au poste de bloqueur à droite.

« Je suis prêt à tout faire pour aider cette équipe », a admis le sympathique Hudson, un des rares survivants de l'édition originale en compagnie de Val St-Germain, Jerome Haywood, Jason Kralt et Donnie Ruiz.

St-Germain est d'ailleurs un des bons amis de Hudson. Ce dernier a donné le prénom Val à son garçon né en mars afin de souligner leur amitié.

Les Renegades se préparent à récompenser leur joueur étoile canadien. « La direction m'a déjà approché dans les dernières semaines au sujet d'une prolongation de contrat », a confirmé George Hudson, qui a été surpris par le geste.

L'ancienne administration avait l'habitude d'attendre à la fin de la saison pour renégocier les contrats de ses joueurs. Sauf que les Renegades craignent de perdre ses services s'ils attendent.

Hudson est considéré le meilleur centre de la Ligue canadienne derrière Bryan Chiu, des Alouettes de Montréal. Il se dit très intéressé à demeurer à Ottawa.

« Ma femme aime bien la ville. Si elle est heureuse, je le suis également », a-t-il lancé avec une pointe d'humour.

Le principal intéressé avait été un choix des Renegades lors du repêchage d'expansion en 2002. Il avait disputé auparavant deux saisons à Edmonton en plus de tenter sa chance sans succès chez les Cowboys de Dallas et les Panthers de la Caroline.

Renegades en bref

De l'aide pour Ranek

Le Droit

Les Renegades feront appel à deux demis à l'attaque pour la première fois cette saison contre les Eskimos. L'entraîneur Joe Paopao a confirmé hier que le Ka'Ron Coleman effectuera ses débuts, lui qui soignait une blessure à un genou depuis le camp d'entraînement.

Coleman, a disputé 15 parties dans l'uniforme des Broncos de Denver dans la NFL. Il faisait partie l'an dernier de l'escouade d'entraînement des Texans de Houston.

Ranek continuera tout de même à recevoir la majorité des remises, lui qui a récolté plus de 160 verges contre Calgary. Coleman partagera aussi la tâche des retours de botté avec Jason Armstead.

Grâce à Kellett

Si les Renegades connaissent un bon début de saison, c'est grâce au botteur Matt Kellett. C'est du moins l'opinion de Paopao.

« Matt a eu son gros mot à dire, a souligné Joe Paopao, hier. Si on oublie le premier match de la saison où il a raté deux placements, il a été presque parfait dans les trois dernières semaines. »

Kellett a réussi 11 de ses 13 tentatives contre Montréal, la Colombie-Britannique et Calgary. Son efficacité a relégué aux oubliettes ses problèmes de vision.

Une saveur québécoise

À l'image des Renegades et des Stampeders de Calgary, les Eskimos ont une saveur bien québécoise. Ils auront six joueurs de la Belle province dans leur alignement ce soir.

Le maraudeur Kelly Wiltshire, l'ailier Tim Fleiszer et le plaqueur Steve Charbonneau sont les plus connus des amateurs. Il y a également Mathieu Bertrand et Deitan Dubuc, qui se partagent le travail au poste de centre-arrière.

Patrick Kabongo est le sixième membre de cette filière. Il est un bloqueur à droite. Le géant de 6' 6" et 315 livres a été obtenu des Renegades en retour du demi défensif Korey Banks, qui domine la LCF avec trois interceptions cette saison.

DEMANDES EN LIGNE
automallcredit.com

Redressez votre crédit grâce à un prêt-auto!
Maintenant offert aux résidents du Québec
Repartez au volant de votre véhicule le jour même.
VOUS POUVEZ EN PRENDRE POSSESSION IMMÉDIATEMENT, SANS VERSER D'ACOMPTE.
Si on vous a refusé du financement ailleurs, appelez-nous maintenant pour une approbation préalable en une heure.
Nous avons aidé plus de 1 000 clients de l'Est ontarien et l'Ouest québecois à redresser leur crédit grâce à un prêt-automobile. Nous vous offrons le taux d'intérêt le plus bas possible.
FAILLITE OK
REPRISE DE POSSESSION OK
RECOUVREMENT OK
DIVORCE OK
ORIENTATION À L'ÉGARD DU CRÉDIT OK
FAIBLE REMBOURSEMENT DU CAPITAL OK
Automallcredit
automallcredit.com
(613) 742-0133
(866) 841-0202

NOUVEAU ! PRIX EMPLOYÉ PLUS
Pour plus de détails,
voir nos représentants des ventes chez
Jules Baillot et fils ltée
960, boul. St-Joseph Hull 777-5261
Chrysler Jeep Dodge Cinq étoiles

Goodenow trouve des appuis parmi les joueurs

Mike Peca n'est pas venu à la réunion des joueurs que pour voter sur l'entente survenue avec la direction de la Ligue nationale mais aussi pour apporter son appui à ceux qui l'ont négocié.

Presse Canadienne
TORONTO

Le capitaine des Islanders de New York en a assez d'entendre des collègues rouspéter à propos de cette entente et de ceux qui l'ont élaborée en leur nom.

« Je crois que c'est injuste de commencer à pointer du doigt », a-t-il déclaré avant la réunion de quelque 200 joueurs qui avait lieu mercredi soir à Toronto à la suite d'une première rencontre entre les représentants des joueurs.

« Quelle que soit l'entente conclue, il était assuré qu'elle serait significativement moins bonne que celle que nous avions avant. Notre comité exécutif a essayé de s'en tirer le mieux possible et je crois qu'il y est parvenu. Je crois qu'ils (les membres) ont fait du bon travail. »

D'accord avec Peca, Jeff O'Neill a déclaré qu'il fallait maintenant aller de l'avant et que Bob Goodenow, le directeur exécutif de l'Association des joueurs, est injustement critiqué ces jours-ci.

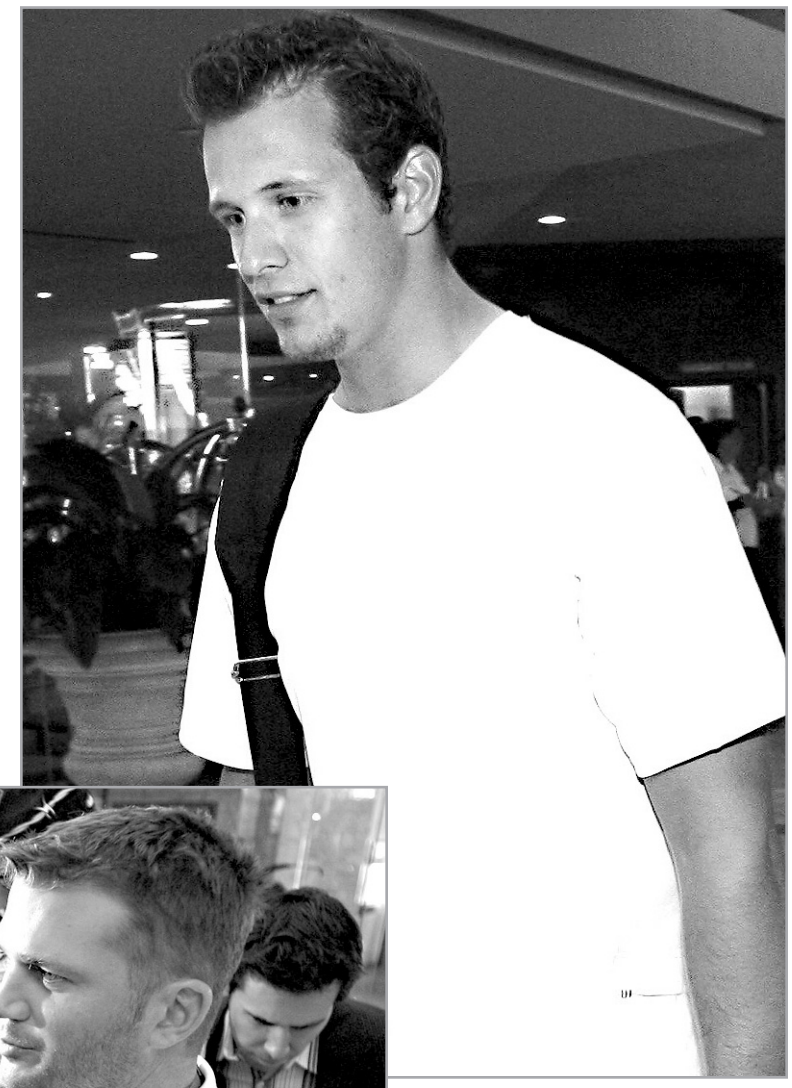
« En autant que je suis concerné, il a fait ce que nous lui avons demandé », a estimé l'attaquant des Hurricanes de la Caroline.

« Peut-être, en tant que groupe, a-t-on sous-estimé la force des propriétaires. Mais nous étions tous ensemble derrière Bob. Que les gens jugent qu'il a gagné ou non la bataille est ridicule. Des gars ont commencé à laisser filtrer des critiques et peut-être y a-t-il eu quelques fissures dans notre unanimité. Mais nous sommes toujours regroupés dans le même bateau. »

Le vétéran Doug Weight affirme lui aussi qu'il faut maintenant aller de l'avant.

« Quand tout cela sera complété, j'espère que nous serons tous du même bord, a déclaré le centre des Blues de Saint-Louis. C'est correct d'avoir des questions et d'être échaudé, c'est notre gagne-pain après tout.

« Mais je ne pense pas que ça va servir la cause de qui que ce soit de dire : 'On aurait pu obtenir la même chose l'an dernier… on aurait dû faire ci, on aurait dû faire ça…' C'est facile d'être un quart-arrière le lundi matin. Si vous considérez ce qu'ont réalisé Bob et le comité exécutif, j'estime qu'ils ont fait un travail formidable. »



PRESSE CANADIENNE

Jason Spezza, des Sénateurs, est arrivé à la réunion de l'Association des joueurs, hier à Toronto, où près de 200 de ses collègues seront réunis, aujourd'hui, pour ratifier l'entente de principe survenue la semaine dernière.

De son côté, Jeff O'Neill, des Hurricanes de la Caroline, a tenu à réitérer son appui à Bob Goodenow qui a été critiqué par certains joueurs au cours des dernières semaines.

« C'est impossible de plaire à tout le monde » — Pronger

Chris Pronger a tenu à répondre à ceux qui ont rapporté que certains joueurs étaient plus impliqués que d'autres derrière la scène et qu'ils agissaient même sans la bénédiction de l'Association des joueurs.

Presse Canadienne
TORONTO

Ce n'est pas vrai du tout, a dit le défenseur représentant des joueurs des Blues de St. Louis des rumeurs voulant qu'il ait été impliqué directement en février avec Jarome Iginla, Robert Esche et Jeremy Roenick.

« Que faisait Jeremy Roenick ? Je ne lui parle pas. Alors je ne sais pas. Il est vrai que j'ai parlé à Iginla et à Esche mais je me suis aussi entretenu avec plusieurs autres joueurs. »

Selon les articles publiés à la mi-février par le *Ottawa Sun* et le *Philadelphia Inquirer*, les quatre joueurs ont travaillé dans le dos de l'Association pour tenter de conclure une entente. Roenick avait dit au *Inquirer* qu'ils avaient appelé l'aviseur légal de la LNH, Bill Daly.

Pronger rejette l'idée que c'était un manquement à la discipline.

« Je ne pense pas que quiconque tentait de ravir le leadership, a dit Pronger. Trevor (Linden) est le président, de toute évidence, et il y a un comité exécutif en place pour faire le travail. C'est ce qu'ils font et je ne pense pas que quelqu'un tentait de les remplacer. »

Mais Pronger admet qu'il voulait s'assurer que tout le monde connaissait sa position alors que la ligue se préparait à annuler la saison, espérant qu'une entente puisse être conclue.

« Tout être humain a des idées et si vous ne les faites pas connaître, vous ne vous sentirez pas bien, six mois plus tard, sachant alors que vous auriez pu aider à réduire l'écart, a dit Pronger. Mais ils ne doivent pas nécessairement se servir de vos opinions. »

En ce qui concerne l'entente de principe, Pronger a noté qu'elle ne fera pas l'affaire de tous les joueurs.

« C'est impossible de plaire à tout le monde en même temps. Ce sera bon pour certains, mauvais pour d'autres, mais c'est une entente avec laquelle il faudra vivre pour le moment. Nous avons fait confiance au comité exécutif. Ils ont été enfermés dans la même pièce lors des 12 dernières semaines. Il mérite beaucoup de crédit pour avoir conclu cette entente avec la ligue. »

La réunion des représentants des joueurs devait être suivie de la rencontre avec tous les joueurs vers 18 h. La discussion sur l'entente devait se poursuivre tard en soirée.

La réunion des joueurs se poursuivra ce matin avant le vote de ratification.

Une conférence de presse avec le commissaire de la LNH, Gary Bettman, et le directeur exécutif de l'Association des joueurs, Bob Goodenow, est prévue pour 17 h, à la suite de ce scrutin.

LNH en bref

Ovechkine choisit finalement de jouer dans la LNH

PC – WASHINGTON

Alexander Ovechkine a finalement choisi de jouer dans la LNH.

Le premier choix au repêchage de la LNH en 2004 a décidé de se prévaloir de la clause de rachat de son contrat signé avec l'équipe d'Omsk dans la Super ligue de Russie, ce qui lui permettra donc de joindre les Capitals de Washington.

L'ailier de 19 ans de Moscou avait jusqu'à minuit hier, pour décider où il jouerait la saison prochaine. Ovechkine, un attaquant de six pieds deux pouces, 212 livres, avait signé un contrat d'un an avec Omsk mais il s'était retrouvé au milieu d'une bataille avec son ancienne équipe, le Dynamo de Moscou. Il pouvait renoncer à son contrat avec Omsk s'il optait pour la LNH.

Kovalev songe encore au Canadien

La Presse – MONTRÉAL

Les salaires moins alléchants pourraient pousser certains joueurs russes à patiner dans leur pays la saison prochaine, mais Alex Kovalev ne sera pas du nombre. Scott Greenspun, l'agent du joueur vedette, a confirmé hier que son client désire revenir jouer dans la LNH, même si des formations de la Super ligue russe s'intéressent à lui. En Amérique du Nord, les Penguins seraient intéressés

« Alex veut avant tout poursuivre sa carrière dans la LNH, a confié Greenspun hier à *La Presse*. Tout est hypothétique parce qu'on ne connaît pas encore tous les détails de la prochaine convention collective. Mais à moins qu'on ne lui offre que 450 000 $, Alex va jouer dans la LNH la saison prochaine. »

Si la nouvelle convention collective est acceptée, les Penguins, le Canadien et les autres équipes du circuit pourront se mettre à courtiser Kovalev à compter du 1er août, date d'ouverture de la chasse aux joueurs autonomes. Reste à voir si le Canadien pourra se permettre d'embaucher Kovalev en cette ère de plafond salarial.

L'histoire se répète pour Heymans

Surfant sur une vague depuis le début des Mondiaux aquatiques, le Canada est revenu sur terre, hier, essuyant sa première grande déception en quatre jours.

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

La plongeuse Émilie Heymans n'avait pourtant qu'à être bonne en finale de l'épreuve à la tour afin de poursuivre la série de succès de l'équipe canadienne, et de monter sur le podium, mais elle a été très ordinaire.

Manquant deux des cinq plongeons qu'elle a effectués (les premier et quatrième), la championne mondiale de Barcelone a pris le quatrième rang, au terme d'un concours qui a manqué d'éclat.

« Ouch !, a lancé Larouche en se présentant devant la presse. Émilie a raté deux plongeons de façon monumentale, deux grosses gaffes. On ne peut pas se permettre ça dans une compétition internationale.

« C'est une mauvaise performance de sa part, une déception », a-t-il avoué.

Avec son total de 546,84 points, Heymans a tout de même failli remporter la médaille de bronze, terminant à 4,12 points seulement de la Chinoise Jia Tong (550,98). L'Américaine Laura Ann Wilkinson a décroché l'or grâce à une récolte de 564,87 points, 13,62 de plus que l'Australienne Loudy Tourky (551,25).

« La porte était grande ouverte, a enchaîné Larouche. La compétition aurait pu être plus relevée, les scores n'étaient pas élevés. »

Wilkinson, Lourky et Tong ont toutes manqué un saut. Première avant d'amorcer la finale en vertu de sa solide prestation dans les plongeons de base (demi-finale), Heymans a laissé filer une occasion unique de doubler Tourky en tête au cours de la quatrième ronde.

« Émilie n'avait besoin que de notes de cinq pour passer en tête après la quatrième ronde, a relevé Larouche, qui a manifesté sa frustration après l'avoir vue rater son coup. Il y a un problème quand on est incapable d'accomplir ça.

« J'ai perdu ma concentration en plein vol, a expliqué Heymans, qui avait également terminé quatrième aux Jeux olympiques d'Athènes. Je ne sais pas ce qui s'est passé. Ça peut être plusieurs facteurs, la fatigue, le stress, mais la foule n'est pas un ceux-là. C'était plaisant d'entendre les gens. »

Manque de préparation

Larouche avait une explication à fournir : la préparation inadéquate de l'athlète âgée de 23 ans, « la meilleure au monde à la tour », selon lui.

« Sa contre-performance a été le fidèle reflet de l'intensité qu'elle a déployée à l'entraînement, a-t-il déclaré en ne mâchant pas ses mots. Elle avait de la difficulté à réussir tous ces plongeons. C'était toujours trois sur cinq, ou parfois quatre sur cinq. Aujourd'hui, quatre sur cinq aurait été suffisant pour gagner.

« J'aurais voulu qu'elle soit plus intense, plus combative à l'entraînement. On se croisait les doigts pour que tout fonctionne bien en compétition, mais ça n'a pas été le cas. »

Heymans, qui dissimulait plutôt bien sa déception, a par la suite affirmé aux journalistes que sa préparation n'avait pas fait défaut.

« Je me sentais prête, a-t-elle avancé. Ça allait très bien à l'entraînement. J'y mettais autant de coeur que l'an dernier. C'est sûr que ma rentrée à l'université a pris de mon temps, mais on ne peut pas dire que j'aurais mieux fait si j'avais commencé à m'entraîner quelques mois plus tôt. Peut-être que oui, mais peut-être aussi que j'aurais été pire. »

La Belge d'origine, qui a entrepris des études universitaires en mode à l'UQAM, a admis que le brio de ses coéquipiers plongeurs depuis l'ouverture des Championnats avait ajouté un poids sur ses épaules.

« Un peu, a-t-elle dit, mais je ne pensais pas à ça pendant la compétition. »

En finale, elle se doutait que ses principales adversaires éprouvaient également des problèmes, mais elle n'en connaissait pas l'ampleur.

« J'aurais souhaité faire mieux. Je suis davantage déçue de ma performance que du résultat parce que je fais habituellement mieux que ça », a-t-elle conclu.

PRESSE CANADIENNE

Classée première avant le début de la finale, Émilie Heymans a raté deux de ses cinq plongeons pour finalement terminer quatrième à la tour de 10 mètres, hier, aux championnats du monde à Montréal. C'est l'Américaine Laura Ann Wilkinson (mortaise) qui a remporté la compétition.

Une erreur en préliminaires coule Myriam Boileau

Simon **Drouin**
LA PRESSE — Montréal

Ça a commencé à Moultrie, en Géorgie, lors d'un camp de l'équipe canadienne de plongeon deux semaines avant les Championnats du monde de natation. Un petit doute a commencé à se former. Ça s'est poursuivi lors des séances d'entraînement dans l'île Sainte-Hélène, quelques jours avant les Mondiaux. Le doute était installé.

Malgré toute sa bonne volonté, Myriam Boileau n'a pu chasser ce doute, hier matin, lors des préliminaires de la tour de 10 mètres.

À son quatrième plongeon, la plongeuse de Blainville, partie en trombe, a vu tous ses espoirs s'écrouler. Elle a voulu s'installer pour sa position de départ en équilibre sur les mains — cette position où les spectateurs retiennent leur souffle — elle a hésité et elle est revenue sur ses pieds. Ça y était, le mal était fait.

Boileau s'est reprise et a — mal — exécuté son plongeon. Comme le règlement le prévoit, elle a été sévèrement punie pour cette ratée du départ, perdant deux points sur chacune des notes des juges. Déjà que son plongeon avait été mal réussi, ça a été catastrophique. Avec les multiplications d'usage, elle a perdu exactement 19,2 points à cause de son erreur.

Elle a donc fini 17e des préliminaires, à 44,16 points de la 12e place, la dernière donnant accès à la finale. Elle avait donc cet énorme écart à combler en amorçant la demi-finale, où seulement quatre plongeons sont exécutés. Pire, ces plongeons, obligatoires, donnent moins de points vu leur coefficient de difficulté moins élevé.

« C'était mission impossible, a reconnu Boileau après la compétition.

Démoralisée, elle s'est néanmoins servi de l'énergie de la foule pour offrir une performance sans faille en demi-finale, remontant au 14e rang, à 13,86 points de la 12e place. Ah, si elle pouvait ravoir ces 19,2 points… Au total de la seule demi-finale, elle a même pris la troisième place derrière sa compatriote Émilie Heymans et la Chinoise Jia Tong.

Comme les points des préliminaires sont effacés, elle aurait entrepris la finale au troisième rang. Mince consolation. « Je n'ai pas abandonné. Je suis très heureuse de la façon dont je me suis battue », a mentionné la plongeuse de 27 ans qui s'entraîne au club de Pointe-Claire.

Qu'est-il arrivé sur l'équilibre des préliminaires ? Elle ne savait pas trop, sinon que ça a commencé à mal aller il y a deux semaines et qu'elle n'a jamais pu renverser la vapeur. De plus, sa dernière année a été consacrée à un stage pour compléter son baccalauréat en service social, au détriment du plongeon.

Oh, ne vous trompez pas, Boileau n'aurait pas gagné de médaille si elle avait atteint la finale. Aux Jeux olympiques d'Athènes, malgré la performance de sa vie, elle avait fini septième.

En raison d'une blessure au dos qui l'a longtemps ennuyée, cette ex-championne du monde n'a pu s'entraîner suffisamment pour exécuter les payants trois sauts périlleux et demi qu'exécutent ces principales rivales. C'est son prochain défi en septembre. Ce sera alors 100 % plongeon. Si ça fonctionne, elle met le cap sur les JO de Pékin, en 2008. Sinon, les Jeux du Commonwealth de Melbourne, en mars, seront son chant du cygne.

« Je veux revenir dans l'élite mondiale. Je n'ai pas dit mon dernier mot », a assuré Boileau avant de tourner les talons.

PRESSE CANADIENNE

Un déséquilibre en préliminaires a détruit les chances de Myriam Boileau de prendre part à la finale à la tour de 10 m.

Les Canadiennes jouent les clowns et prennent le quatrième rang

Arrivant à recréer à merveille la magie du cirque, les Canadiennes ont préféré jouer les clowns plutôt que les sirènes hier, lors de l'épreuve du combiné de nage synchronisée.

Sophie **Allard**
LA PRESSE — Montréal

PRESSE CANADIENNE

L'équipe canadienne de nage synchronisée a pris le quatrième rang, hier, à l'issue du combiné. Les nageuses canadiennes ont offert tout un spectacle. De petites erreurs techniques les ont cependant éloignées du podium.

Sur la musique du cirque Éloize, elles ont joué d'audace et d'originalité, suscitant cris et ovations dans les gradins. Même si elles ont raté le podium d'un rang, le clown n'est pas triste.

«On peut dire que c'est une solide performance. Ça faisant longtemps que le Canada n'avait pas eu des notes aussi élevées, a confié Anouk Renière-Lafrenière, en faisant référence au 9,8 qu'un juge a attribué pour l'impression artistique. Ça augure bien pour le futur. Il y a eu des petites erreurs, mais nous sommes contentes.»

Les Canadiennes ont amusé et épaté la galerie dès leur arrivée sur la plate-forme. Sous les cris d'une foule conquise, les dix nageuses sont entrées sur scène en file, créant l'illusion de se transformer en un drôle de mille-pattes.

Au cours d'une routine plutôt exigeante, elles ont multiplié les mimiques faciales et les figures originales, allant même jusqu'à simuler la bousculade, un classique chez les clowns.

«Ça nous stimule de pouvoir lâcher notre fou et de montrer un peu d'émotions, ajoute Renière-Lafrenière. On a nagé avec beaucoup d'entrain. C'est une belle routine et l'intérêt du public était là, c'est évident. C'était vraiment stimulant d'entendre les gens frapper des mains, de sentir leur énergie.»

Elles ont pris le pari du risque et l'ont en quelque sorte gagné. Le combiné, nouvelle discipline présentée une première fois aux Mondiaux de Barcelone en 2003, est un mélange de performances en solo, en duo et en équipe, et les nageuses canadiennes semblent avoir trouvé la bonne recette.

«Au lieu de reprendre des éléments de nos autres routines, comme l'ont fait plusieurs équipes, nous en avons créé une de toutes pièces. Nous sommes contentes d'avoir pris ce risque. Notre routine est spectaculaire», confie Marie-Pierre Gagné, capitaine des Canadiennes.

Malgré un meilleur synchronisme et une énergie incroyable lors de certaines poussées, des erreurs techniques ont empêché les Canadiennes de menacer les Espagnoles et de monter sur le podium.

Sans grande surprise, ce sont les Russes qui ont mis la main sur la médaille d'or, avec quatre notes parfaites.

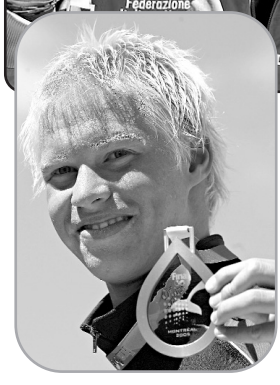
Les Japonaises (97,833 points) et les Espagnoles (97,167 points) sont montées sur la deuxième et la troisième marche du podium.

Les Canadiennes, aussi quatrièmes à Barcelone, ont obtenu une note de 95,834 points. «Les Russes dominent complètement notre sport. Elles sont vraiment dans une classe à part, avance Anouk Renière-Lafrenière. Nous tentons de nous approcher d'elles, on doit y aller une étape à la fois.»

Originalité

Sur la musique du groupe Queen, les Espagnoles faisaient davantage penser à des meneuses de claques qu'à des nageuses synchronisées.

Nageant sur la musique de la comédie musicale *Chicago,* les Américaines ont aussi fait montre d'originalité. Les juges leur ont attribué la cinquième place, à 0,001 point des Canadiennes.



PRESSE CANADIENNE

En eaux libres

Les épreuves de natation en eaux libres sur 10 km ont eu lieu, hier, chez les hommes et les femmes. Du côté féminin, l'or a été remporté par Édith Van Dijk, des Pays-Bas. Sur la photo, elle est entourée de l'Italienne Federica Vitale (argent) et de l'Allemande Britta Kamrau (bronze). Chez les hommes, l'épreuve a été dominée par l'Américain Chip Peterson (en mortaise). Il a devancé l'Allemand Thomas Lurz et le Bulgare Petar Stoychev. Le meilleur Canadien fut Jarrod Ballem, de Calgary, qui a obtenu le meilleur résultat de l'histoire pour le Canada à ce 10 kilomètres en terminant 11e.

En bref

Despatie au travail

PC – MONTRÉAL

L'entraîneur Michel Larouche estime que le plongeur Alexandre Despatie a de bonnes chances de rafler une deuxième médaille d'or aux Championnats du monde de sports aquatiques, jeudi.

Après avoir réalisé un exploit unique mardi en étant le premier athlète à surpasser la barrière des 800 points au tremplin de trois mètres, Despatie fait évidemment preuve de favori au 1 mètre, qui n'est pas une épreuve olympique.

«La compétition sera relevée, pas de doute, mais Alexandre sera assurément un des prétendants au titre», a dit Larouche.

Fort sollicité des médias mercredi, Despatie a décliné toutes les demandes d'entrevues afin de se concentrer sur la tâche à accomplir.

Une autre dégelée

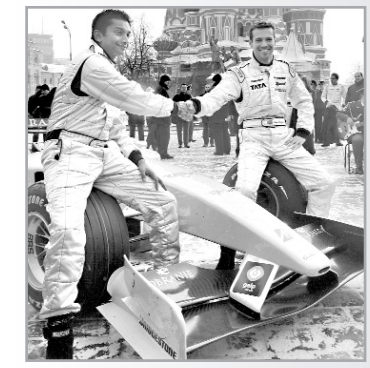
Les Hongrois ont peut-être mis la pédale douce ou encore l'équipe canadienne masculine de water-polo a mieux joué qu'à son premier match, toujours est-il que les doubles champions olympiques et champions du monde l'ont emporté 11-3, hier soir.

Jean Sayegh, de Sainte-Foy, a été un des marqueurs canadiens.

Le Canada, qui avait été malmené 19-4 par la Croatie lundi, complétera le tour préliminaire, demain, en se mesurant à la Roumanie, qui a perdu 14-4 contre la Hongrie.

Aujourd'hui, l'équipe féminine, qui est nettement plus compétitive, devrait confirmer sa présence dans les quarts de finale en défaisant Cuba.

AUJOURD'HUI



ARCHIVES

Jordan restera en F-1

Jordan est devenue la troisième écurie de Formule un à signer l'extension de l'accord Concorde qui prévoit la gestion de l'«épreuve reine» du sport automobile pour les années 2008 à 2012.

Le propriétaire canadien de Jordan, Midland F1, a annoncé avoir signé cet accord, qui définit la répartition des revenus entre les écuries, le patron commercial de la Formule un Bernie Ecclestone et la Fédération internationale de l'automobile.

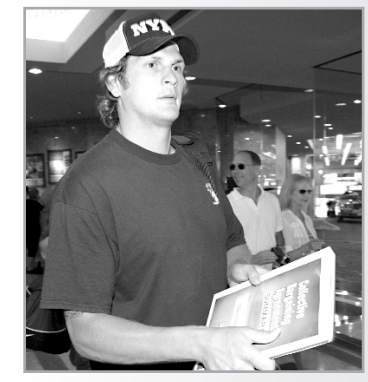
Red Bull Racing a accepté cet accord lundi. Ferrari avait été la première formation à signer cet accord le 19 janvier.

Renegades

Des «anciens» s'amènent à Ottawa

PAGE 44

Hockey



Les joueurs étudient l'entente

PAGE 45

Tour de France

«L'équipier» s'impose

PAGE 41

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7547

Un style en tête ?

DES GENS D'ICI AU SERVICE
DES GENS D'ICI DEPUIS 1929

VOICI UNE OFFRE INIMAGINABLE !

***2009**
= 48 mois
sans intérêt
ou
***Nous payons pour vous l'équivalent de la T.P.S. et de la T.V.Q. sur tous les meubles, matelas, accessoires décoration**

KitchenAid Profile Inglis

Hâtez-vous ça se termine le DIMANCHE 24 JUILLET à 17 heures !

AMEUBLEMENT

Lefebvre

ÇA VAUT ***VRAIMENT*** L'DÉTOUR !

391, av. de Buckingham, Gatineau (secteur Buckingham)
Sortie 166 de l'autoroute 50 ☎ 986-3200 • 1-866-760-7133

Rendez-vous à **AUDIO-VIDÉO**
notre site **INFORMATIQUE**

Pour tous vos besoins en électronique

Livraison et mise en place GRATUITES par nos employés qui ont à coeur votre satisfaction.

La plus belle salle de montre en Outaouais !

Sujet à l'approbation de crédit. Ne payez que la valeur des taxes de vente. Cette promotion ne peut être jumelée à toutes autres promotions. Quantités limitées. *Meubles, matelas, acc. décoration, électros au prix régulier.*Détails en magasin pour les différentes promotions. Achat minimum 500 $. Photos à titre indicatif seulement.
* 2009 = 48 mois meubles ou électros = 48 versements égaux.
* T.P.S./T.V.Q. meubles ou électros = sans intérêt 6 mois